華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七九八九號 每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙八大張

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二一一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號 中區分處：香港華人銀行樓下 旺角辦事處：上海街四九七號 台灣分處：台北中山北路三段四十三號二樓 電話……五九二九七七六六

SHK

新鴻基地產發展有限公司

新址：香港 中區干諾道中，康樂大厦22樓． 電話總機：5-231021（十線）

榮遷誌慶

本公司已遷往中區康樂大厦22樓營業
謹備酒會招待
各界友好、同業先進、新舊客戶、敬請
光臨指導 曷勝榮藉
（恕柬未週）

新鴻基地產發展有限公司 董事局暨同人敬約

酒會時間：一九七七年三月廿五日 下午四時卅分至七時
地點：中區康樂大厦22樓

周錫年爵士 鄧肇堅爵士 簡悅強爵士 李國寶 馮秉芬 簡榮和 羅德丞 黃允畋 何善衡 梁植偉 何添 梁銶琚 利國偉 何子焯 文國鎏 霍英東 馬錦燦 周啟賢 李福兆 梁潤昌 吳永輝 霍宗裕 區金源 謝漢輝 胡漢輝 馬清忠 冼祖昭 鍾立雄 胡寶星 屈洪疇 葉少銘 應子賢 曹紹松 許澄棡 陳永裕 黃裕康 [illegible] 王欣 曹炎 張天生 梅英芳 陳廷驊 黃廷方 陳普芬 劉皇發 李東海 洪兆霖 湛海生 胡忠 胡應湘 羅君祥 黃澤森 岑標生 簡悅宏 張永賢

張明添 桂華山 莊清泉 李文祺 黃克立 孫世俊 王匡醫 屈武圻 李嘉誠 盛頌聲 周千和 王寬誠 范甦德 莫應基 莫慶堯 黃長贊 曹頌輝 余榮平 游從衍 趙福球 高家彤 鄭裕林 鄭啓榮 陳志正 楊乘賢 楊乘堅 楊乘剛 楊乘燊 楊秉文 廖烈科 廖烈武 廖烈智 霍寶材 馮堯敬 馮堯璣 曾永康 廖國祜 陳國周 廖經庭 馮景湘 馮景排 劉鑄堯 蔡志雄 余達華 蘇立斌 林培雄 王昌業 屈偉堅 彭國珍 黃奇松 溫烈卿 周智尚 梁家鴻 盧兆成

郭琳珊 郭文昭 郭志匡 郭志樑 陸德生 陳特典 黃寬裕 李健華 李錦凱 黃其江 葉春江 蔡中雄 鄧兆雄 關兆池 喬維明 蔡閣 盧榮幹 劉翰章 林耐明 周浩武 陳廣海 鍾汀壽 鍾添福 陳賢 趙民 黃盛 盧國威 周 [illegible] 陳乙明 關文偉 關超然 方 [illegible] 羅光文 岑佐釗 馮光學 蘇仲明 蘇林光 吳宗浩 屈炳棺 劉祖酒 朱榮江 梁世忠 何子賢 應國炯 徐和聲 李宜涵 黃

林錦權 陳克承 鍾世傑 徐守鴻 黃宜玲 盧炳勳 楊國裕 翁家賜 翁 陳垣 盧華熾 林勇仁 羅雄東 張天福 羅 曾炎 張家聲 王錫武 黃秉球 霍華彬 梁永熙 何德恩 何德心 林榮棠 潘福培 湯森 劉文 關鈞 陳榮 謝國強 謝瑞明 洪少共 李祺 柯紀 蘇 [illegible] 趙 [illegible] 曾炳村 區文盛 黃

潘國權 楊裕輝 黎卓光 陳國雄 郭介誠 羅孝 李樹 馮永祺 蕭培明 蕭錦堤 洪楚正 李百威 李治強 徐恩慎 杜植僮 楊秉勳 郭炳樑 郭炳炎 郭炳滾 馬清偉 潘克剛 趙佳 何呂芝 錢樹良 胡偉枝 程文傑 任偉森 何鳳球 張堅 葉浩樑 陳和順 馮光 吳佳理 夏佳理 陳智 [illegible] 李錦成 黎詩琪 黃紹匯 林漢強 林漢中 馮浩 [illegible] 張足 陳昭 關卓然 張 [illegible]

明焉福 關晉成 劉江 余惠業 劉振球 高敏堅 高永明 梁敬明 陳理 王明 蔡炳雄 陳永深 唐德燦 陳啓林 陳樹芬 陳之明 葉榮 梁仁才 羅英周 鄭偉民 鄭保鈺 陳保鈺 江松山 楊 [illegible] 陳清生 麥源 李定浩 曾禮生 羅國銀 吳炯雄 [illegible] 林培 羅承漢 陳之明 鍾耀書 何炳章 [illegible]

陳錦其 鄧聰儒 張順民 何惠姑 嚴松 吳安 孫明華 吳文洪 胡 黃恩 白光 程祖文 李德伯 何文昭 鍾志雄 郭志 譚彥培 許寶瓊 高鳳榮 許寬平 洪善台 張顯堂 李卓 余志 李 [illegible] 羅子平 李君勁 何增年 陶錫勳 黃鑒銓 吳決平 梁滿盈 黃少軒 何紹昌 何永鑾 黃鴻全 葉寬 陳成源 陳成光 鄺宗浩 楊潤 陳君伯 甘旭章 孔念洪 徐波 郭陳瑞英 劉 [illegible]

李興泉 王輝 李承生 香港生 [illegible] 曾德明 呂培英 吳耆旺 吳瑞傳 黃乾亨 楊錫輝 盧冠年 梁國昌 李旭輝 孫家靜 陳浩 章宏佳 鄺典安 冼金典 陳任英 胡壽榮 馮萬智 胡翰章 梁啓森 謝啓鑄 吳永秋 潘可濤 [illegible]

林錫東 郭志權 黃建業 陳浩華 何銘源 汪毓源 潘錦溪 潘錦添 張英傑 馮偉 張樹洲 勞允廸 李漢英 李文彬 歐永堅 陳桂深 林永堪 李孟榮 劉俊雄 黎家駒 潘兆忠 李沛 [illegible] 江典雅 鍾啓廷 王祖基 趙公韓 莊榮坤 黃葆鉉 歐陽漢 林風 陳寶 陳耀棠 鄭仲河 林炳鏗 梁詠泉 羅文輝 徐中吉 趙淑光 趙曼生 譚國華 趙錫城 趙兆祥 陳平五夫人 曾少甫夫人 [illegible]

羅鴻興 蘇兆均 趙社友 余碧友 余國雄 黃鑑勝 李錦康 張煥亮 陳智安 覃尚文 黃振棋 梁周仁 楊嘉曙 張錫卿 林友信 林淑烈 許兆麟 馮銀弓 鄭治璟 [illegible] 葉文山 梁錦鴻 羅國 黎祖強 曾啓 曾顯 周樸文 曾澤 梁生 馮郎郎 羅有 黃國 陳桂棠 源鑑民 黃家偉 黃漢廷 莊英茂 盛卓亮 潘沃 劉標 麥文賀 鄧沃霖 張國良 [illegible]

何新銀 謝壽康 周卓然 何雄 任錦楓 黃錦榮 蕭雲樂 張照 麥才 麥慶彬 陳祖祥 劉立恩 杜偉超 黃傑勝 潘迪鎏 陳有慶 鄭淑瑞

恆生銀行 東亞銀行 永安銀行 廣東銀行 永亨銀行 香港華人銀行 大生銀行 東京銀行 廖創興銀行 嘉華銀行 上海商業銀行 大新銀行 恆隆銀行 法國巴黎銀行 香港外匯銀行 柏克萊國際銀行 東方匯理銀行 美國運通銀行 美國銀行西區分行 [illegible]

合鎗沛 盧國雄 周有 姚 勞明 麥陳 盧鑑 林錦 李湘 李安 盧鍚 陳棋 陳其 羅賜與 吳一帆 唐德燦

預昌（遠東）工程有限公司 式廣製衣廠有限公司 啓東實業有限公司 永嘉諾洋行 義德洋行有限公司 澳洲白磐有限公司 勝昌潔具工程公司 裕利地板工程公司 永生證券公司 鴻昌進出口有限公司 港九工商企業有限公司 利加福企業有限公司 八珍醬園 萬和油漆裝飾公司 基業機電鐵器工程 星輝實業公司 同茂祥製衣廠有限公司 國樂置業有限公司 亞洲城市集團有限公司 恆發室內設計 新光電業行有限公司 永新企業有限公司 津通寶石廠 仙壺有限公司 瑞興建築有限公司 和興號 義年益國際有限公司 香港工商財務有限公司 謙信雲石工程公司 南設匯公司 怡泰建築公司 永合電器製造廠 寰港國際有限公司 香港物業週刊 益新證券有限公司 益豐貿易有限公司 [illegible]

英利信用財務有限公司 華聯公司 偉基建築公司 好施香港有限公司 家榮有限公司 恆利電器工程有限公司 華僑保險有限公司 明怡企業有限公司 永泰製衣實業有限公司 樂成電器電機公司 裕民有限公司 英國旋風影公司 新聯鋼窗鐵工廠 高美建築有限公司 惠湘金號 華盛木材有限公司 香港中央證券登記有限公司 銀聯保險有限公司 合盛五金 九龍女青年會學象會 [illegible]

偉業室內設計工程公司 瑞士布朗博弗里電力工程有限公司 江漢實業公司 新聯益實業有限公司 協昌電業有限公司 麥電工程有限公司 乘松江商香港有限公司 天泰公司 遠明行證券投資公司 林略文具行 有限公司 華盛頓國際財務 協成拉鍊廠 良記建造沉箱工程公司 周大福珠寶金行有限公司 萬順公司 [illegible]

香港聯合公司 長盛證券公司 永實證券投資公司 恆安謙水泥製品廠 新昌地基工程有限公司 新興工程公司 張記花園 香港電視雜誌 簡福飴特許測量師行 合眾保險有限公司 四海保齡球場有限公司 鴻德電器行 泰成豐有限公司 合發針車行 泛印國際財務有限公司 新民利貿易有限公司 世界攝影器材有限公司 蔡勵記有限公司 利昌五金公司 永富貿易公司 歐陽汝光則師樓 建榮建築公司 黃佐廷鉄打醫藥局同人 友泰祥行有限公司 友泰證行置業有限公司 日本友泰醫行有限公司 獲多利有限公司 鑽記沙磚工程 智成燈飾鋼鐵工程 漢記建行 均成建築工程公司 大東電機磚廠 英國通用電器有限公司 太古貿易有限公司 家庭電器部 周佳波有限公司 協成行集團 施文律師行 錢氏印刷公司 勝利工程公司 志潔建築公司 恆茂置業有限公司 泰恆工程有限公司 信昌企業股份有限公司 京華財務有限公司 飛利浦香港有限公司 潘端方建築師 吉田（香港）有限公司 香港吉田拉鍊廠有限公司 興國實業有限公司 江德興置業有限公司 國華電器行 一德貿易有限公司 正大水泥製品廠 邦德置業有限公司 東南亞製衣公司 基業機電鐵器工程 鴻泰銅器五金製造廠有限公司 妙麗集團有限公司 新時代製衣廠有限公司 振榮建築材料行 李寶記建築公司 浩昌木廠有限公司 周生生集團有限公司 新興企業有限公司 建豐隆業公司 旭日實業公司 金輝證券投資公司 建邦工程公司 益豐貿易公司 永明電器冷氣工程公司 泰生五金材料公司 天祥貿易有限公司 其昌人壽水火保險有限公司 兆安地產有限公司 漢氏牆紙地氈公司 合和貿易防火膠板總代理 迅達升降機香港有限公司 華業打樁建築有限公司 開利有限公司 信昌機器工程有限公司 永和機械零件公司 其興號 新豐工程有限公司 簡日涂建築師樓 富茂有限公司

鴻達行建築材料有限公司 華達貿易公司 泉利貿易公司 雅快印務公司 恆泰木行 大昌地產有限公司 林立水管材料行 祺記油漆 開記棚業工程有限公司 利源淳記鋼鐵工程 協成機器廠 新生機製磚廠有限公司 永祥興行 龍門電版公司 陳帽記電器行 威藝有限公司 威勁電機工程公司 泰和樓房地產有限公司 協東興公司 莫波運輸 新邦發展有限公司 好利公司 盛昌合記有限公司 永興行（建築材料） 安記玻璃鏡業公司 寶洛有限公司 保生工程公司 四海電器行 長輝工程有限公司 長安工程有限公司 永大建設工程公司 向榮製衣廠 新寶城財務有限公司 沈大中建築師事務所 陳兆銘建築師 中國建築器材有限公司 智力有限公司 生記建築公司 裕華水喉渠務工程公司 葉炳工程公司 長城電器有限公司 益民國產電器有限公司 沈鉅忠建築師樓 聯興建築材料行 吉隆坡金融有限公司 何文記綵色工程 海洋利達公司 嘉禾貿易有限公司 華潤有限公司 惠昌工程有限公司 恆光膠片燈罩公司 保鮮成記工程有限公司 萬興隆行 三昌有限公司 梁紹裘建築工程師 寶麗燈飾（香港）有限公司 東雄（亞洲）有限公司 信誠貿易公司 銀明水電工程 瑞士電子系統有限公司 冠冠汽車有限公司 新昌地基工程有限公司 大生地產發展有限公司 六茵有限公司 江漢實業有限公司 永青花園 華光地產發展有限公司 一新印務有限公司 億萊堡金融有限公司 香港機械鑽井建築公司 香港英宇有限公司 科聯顧問工程師 富麗華室內裝飾傢具 明泰電器行 城多利雲石廠 瑞興織造廠有限公司 瑞安鋼鐵有限公司 建豐棉業公司 黃漢扎鐵同人 威力石油公司 華比財務有限公司 富士達機械工程香港有限公司 捷師企業有限公司 永盛財務有限公司 永盛洋行 寶星紡織廠有限公司

香港駐花貨事務所所長夏目先生 誠興行建築材料有限公司 瑞生隆五金行 權昌號五金 福明棉業有限公司 國際電業工程公司 明記五金行 添興行 合和製衣廠有限公司 劉鐘建築師 家榮建記建築運輸公司 任鏞生股票公司 周勝合棚廠 浩昌木廠有限公司 泉利貿易有限公司 信興行 羅人企業有限公司 裕東貿易有限公司 成業物業經紀會 東南企業公司 歐亞機器工程有限公司 加拿大怡東財務有限公司 香港工業評論報 標準企業公司 有限公司 大方貿易公司木材部 保寧財務有限公司

Frederick Chan
I. F. Mcfadzean
Bain Dawes (Hong Kong) Ltd
Jeffrey Lee
G C P & Partners, Constructing Mechanical/Electrical Engineers
Bobby S. C. Li
Paul Au
Michael Wong
MSK Engineering Co. Ltd.
The Chase Manhattan Bank, N. A.
Swire Duro Ltd.
Sten House, South Ching Ltd.
Hsin Chong Holdings (HK) Ltd.
Kleinwort Benson (HK) Ltd.
R. P. H. Martin
M. A. Shields
Ayala Finance (HK) Ltd.
John Owyang
Chu Wen Ching
Deak & Co. (F. E.) Ltd.
Anthony S. C. Pong.
Raymond Fabry
Johnny Ho
J. C Lin
M. & H. Engineering & Trading Co Ltd.
Sze Dah Co.
Inter Pacific Ltd.
Poon Shu Kwok, Albert
Bernard K. L. Chow
Dickson Cheung
William S. L. Wong
Albert Hon Chong Lam
Keith Hon Keung Lam
Trident International Finance Ltd.
Enpack Geo Technical Engineering Co. Ltd
Enpack (H. K.) Ltd.
Paul. Y. L. Tong
M. A. Hopper
Eurasia Publishing Corporation
Uban-Arab Japanese Finance Ltd.
Gammon Properties Ltd.
Lai Sun Garment Co Ltd.
John W. Simpson
Robert Kar Yuen Yung
Chubb (HK) Ltd.
Jackson & Wong
Robert C. Corteway
F. G. Martin
A. Bill
M. M. Hamaoui
E A C Graphic Studio Ltd.
Composit Traders (H.K.) Ltd.

攜和財務有限公司 美寄有限公司 衛保消防工程顧問有限公司 順成發貿易有限公司 香港水泥有限公司 林信誠香港有限公司 建運新記建築置業有限公司 昌興印刷有限公司 偉漢金運公司 友聯磁磚潔具公司 張永安會計師事務所 德臣建築有限公司 利達鋁窗廠有限公司 海外財務有限公司 日立空調工程香港有限公司 明德證券投資公司 威時貿易有限公司 怡華置業有限公司 華榮水電工程公司 中華基督教禮賢會香港區會 香港保險代理有限公司 民生消防公司 金山地產有限公司 保明行電器批發 香港潮化大同有限公司 李文記 錦繡分廣告公司

全敬賀
（排名不分先後）

李先念告訴英國報人 鄧小平快復出 爲人民做好事

四人帮隔離監禁命運尚未決定

（路透社北京廿四日電）今日，中共機關報「人民日報」號召全國人民動員起來，與嚴重的旱災作鬥爭，挽救糧食作物，確保下一造的豐收。該報在首版發表評論文章，認爲當前旱災極端嚴重，災區人民不應該坐待外來救援，務須立刻動員一切力量，參加抗旱工作，工廠，機關，學校及軍隊，都已奉命派出工作隊，協助農民抗旱。工業部門亦奉命優先協助農業，爲抗旱運動提供必需的機械及燃料。旱災甚至影響廣東及山西等亞熱帶地區。有些地區最近五個月來都未曾下雨。昨李先念副總理曾知會一位外國訪客，在這個世界上誰都不願挨飢抵餓，而中國亦然。並且指出必須作出重大努力，始可確保本年麥大豐收。

（路透社北京廿三日電）北京第一副總理李先念，今日預言被黜的前副總理鄧小平將會回到公共生活中，但至於他的復職問題，還未有作出正式的決定。李先念是在與英國泰晤士報業公司董事長兼總編輯漢密爾頓會面時，說這番話的。漢密爾頓說：「李氏告訴他鄧小平會犯了錯誤，但在過去他曾很好地爲國家服務，將來，他仍可爲國家做很多工作」。李氏拒絕談論鄧氏——一個在過去十五個月的政治大動盪的關鍵人物——是否會在四月五日天安門騷亂事件週年紀念日之前復出。今年年初，北京的大字報要求讓鄧小平復職，一些觀察家估計：如果鄧氏在四月五日之前不被復職，可能會有公開的示威。

鄧小平曾被預料會於去年承繼周恩來的職務，結果在一場「極端份子」發動的運動中被趕下台。漢密爾頓說：「他獲悉毛澤東的遺孀江青和其他三名被指陰謀政變的激進派份子，現在被隔離監禁，他們的健康狀況都好。李先念對漢密爾頓說：領導層在考慮如何處理「四人帮」問題上，需要時間。李氏還說：他親耳聽到毛澤東批評他的妻子搞陰謀。毛氏曾打算如果「四人帮」不接受改造，就對他們採取行動。李氏還告知漢密爾頓說：「四人帮」給國家帶來嚴重的破壞，使到原來應該在一九七六年一月開始的「五年計劃」，到現在還未準備好。

花縣東莞增城 羣衆抗旱春耕

廣東各地無雨水

（廣州電台廿三日廣播）廣東各地城鎮鄉村正廣泛展開大抗旱搶插的人民戰爭。

花縣幹部羣衆每天出動十三萬多人投入抗旱鬥爭。花縣今年春旱特別嚴重，花縣十大水庫儲水量比去年同期減少七成，山田水量減少，有的斷了水。湖水湧期流溪河灌區放水出大大壓縮，加上長期以來未落過透雨，土地乾竭，給春播帶來好大困難。東莞縣連日來全縣每天出動七萬五千多人投入抗旱鬥爭，去冬以來東莞縣一直未落過透雨，旱情不斷發展，嚴重威脅春播……。增城縣新塘公社黨委依靠羣衆奮力抗旱搶春耕，今年開春以來，河水水位持續下降，公社出現春旱現象，嚴重影響春耕。

陝西羣衆展開抗旱奪豐收鬥爭

不畏艱苦 担水澆地

（特訊）據北京消息：國務院發出關於緊急動員起來抗旱奪豐收的通知和召開抗旱緊急電話會議。進一步鼓舞了陝西省廣大幹部和羣衆抗旱奪豐收的鬥志。全省各地（市）、縣在電話會議之後都召開會議，根據國務院的指示，進一步研究和部署了抗旱工作。

陝西省自從去年秋天播種小麥以後，一直缺雨少雪，目前春旱嚴重，威脅小麥越冬作物返青生長，也給大秋作物和棉花的播種帶來很大困難。中共陝西省委及時召開了電話會議，發出緊急通知，號召全省人民貫徹執行毛主席抓綱治國的戰略決策，立即動員起來同乾旱作鬥爭，千方百計，一定要打勝抗旱保麥保春播這一仗。省、地、縣各級都相繼成立了抗旱指揮部，調動一切可以調動的人力物力，迅速投入抗旱鬥爭。現在，從陝南山區到陝北丘陵地區，到處是機器轟鳴，人担水，車運水，男女老少總動員，用盆盆罐罐端水提水，澆灌乾旱的農田，到處是一派「天大旱，人大幹」的動人景象。

在這場抗旱鬥爭中，各級領導幹部走在前面。三月十六日，中共陝西省委書記肖純和常委谷鳳鳴、黃傳龍，帶領省級黨政等機關幹部，到長安縣赤蘭大隊同羣衆一起担水澆麥。省委和省計委的負責人分頭深入到旱情嚴重的渭南、咸陽、寶雞等地區（市），檢查和組織各地的抗旱工作。渭南地委帶領全地區幹部和羣衆，深入揭批「四人帮」篡黨奪權和「三反一砍」的滔天罪行，抓革命，促生產，大幹社會主義，掀起了以抗旱爲中心的春耕生產熱潮。現在，渭南地區已經灌溉麥田一百一十多萬畝，耙磨和春鋤二百二十萬畝，促使九十二萬畝二類和三類麥苗轉化升級。在各級黨組織主要領導成員的帶動下，全省已有七萬多名幹部深入農村，與羣衆實行三同，一起揭批「四人帮」，開展抗旱鬥爭。廣大幹部和羣衆以大寨人爲榜樣，決心要抗旱抗到天低頭、地變收。全省各行各業也緊急動員起來，大力支援抗旱。工業、交通、商業等部門組織大批支農小分隊，正在農村巡迴，做到送貨到門，維修到田，保證各種水利設施日夜開動，放水澆麥。沒有水利設施的地方，廣大羣衆就發揚「千里百担一畝苗」的革命精神，不畏艱苦，出大力，流大汗，遠道担水澆地。到三月中旬，全省兩千四百萬畝麥田，已經有一千一百多萬畝澆過一遍水。

北京大學貼大字報 公開向鄧小平認錯 立誓深入批四人帮

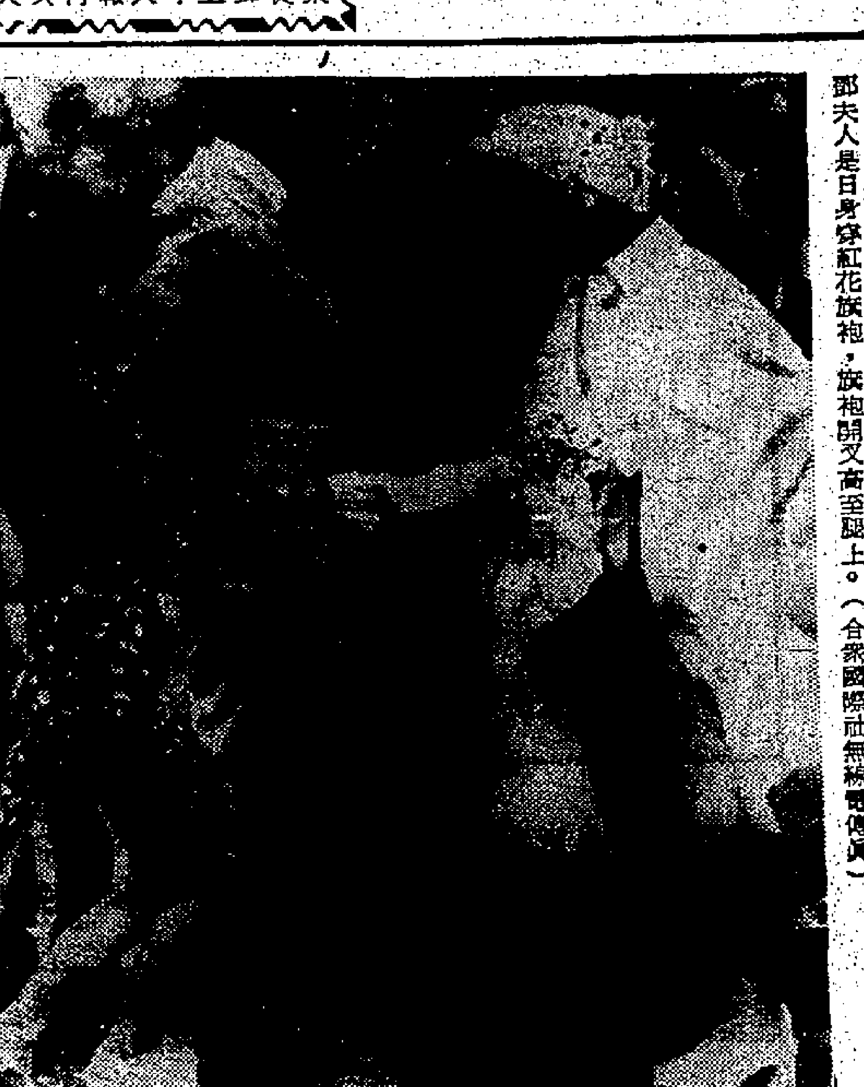
（法新社北京廿四日電）北京大學的某些人現已對他們過去的作爲，表示抱歉。從一九七五年底起，該大學是反對前副總理鄧小平運動的前綫。在過去數天於該大學牆壁上貼出的大字報稱：鄧小平，原諒我們吧！該大學展開抨擊毛澤東遺孀江青爲首的四人帮之運動，正是密鑼緊鼓。根據一份大字報的說法，華國鋒於二月十七日下令發動對付四人帮及該大學內黨羽的運動。在舉行多次的羣衆大會之後，北大和革命委員會的十三名首腦已遭整肅。在一九七五年底和一九七六年間，北大的學生、講師和職工特別活躍，展開反前副總理鄧小平的運動，當時甚至冠以一切「罪名」尤其是反動派。自毛澤東逝世後，中共激進派領袖以圖謀不軌罪名被捕，而被視爲他們的犧牲品之鄧小平，大概又要復出了。

（路透社香港廿四日電）今日，北京新華社報導，中共機關報「人民日報」指責蘇聯加緊進行擴軍備戰，威脅到歐洲的安全。「人民日報」在評論中指出，蘇聯修正主義者利用緩和作爲幌子，瘋狂地進行擴軍備戰，與此同時卻接受外國大量的貸款，及外國技術和設備的援助。該報文章說，蘇聯爲了稱霸全世界，已經將歐洲視爲戰略重點，將軍力的四份之三部署該地區，而且不斷刷新軍備，增加軍隊人數。更指出駐守東歐的蘇軍已經增至六十二萬人。

拓展中港貿易 獲蔣經國授勳

何世禮胡秩五

（中央社台北廿四日電）行政院長蔣經國，今天在行政院，代表政府授勳給旅港僑領何世禮及胡秩五。何世禮熱愛祖國，拓展中、港貿易，卓著勳勞，頒給一等景星勳章。胡秩五拓展中、港貿易，宣揚中華文化，著有勳績，頒給四等景星勳章。行政院副院長徐慶鐘，總統府秘書長鄭彥棻，行政院政務委員葉公超，俞國華，外交部顧問劉鍇等在場觀禮。



英女皇接見南澳洲總理鄧斯坦夫人

英女皇在澳洲阿德萊特，接見南澳洲總理鄧斯坦夫人，鄧夫人是日身穿紅花旗袍，旗袍開叉高至腿上。（合衆國際社無綫電傳眞）

社論

美蘇二霸在非洲的新冷戰

一百年前非洲大陸可說全部是西歐國家的殖民地，但到最近大戰以後，因爲民族獨立意識的刺激，紛紛獨立，自建國家，現在已數逾半百，所以在聯合國及國際會議中，「非洲團結組織」往往成爲一個可以左右投票的勢力，令人注意。

大戰終結後，最初東西兩大勢力的冷戰，由德國之分爲東西兩半，軍事外交的重心在中歐地區。五十年代起，因爲中國大陸的赤化，接着發生韓戰，於是冷戰的重心移至東亞，並且不久又有越戰。但到六十年代，由比屬剛果的獨立，從此非洲大陸也成爲冷戰場。然非洲情勢不同各地，雖爲西歐殖民地，白人移民爲數不多，且經濟落後，尙在部落時代，國家新建，多是軍人的統治。但後西方國家因不願多事，而放棄，但蘇聯對此向無根據，亦不易入手。只有葡萄牙因緊握不放，直到一九七四年國內發生革命，遂無可如何，任其殖民地宣布獨立，最主要者有如東非的莫桑別克與西非的安哥拉。

但是七十年代的國際形勢已與前不同。第一、美蘇兩霸的東西對立，現在由中蘇共黨的交惡，出現美、蘇、中共的三角關係。第二、美國因越戰歷久不決感到厭倦，有意脫身事外，採取勢力均衡主義，利用中共牽制蘇聯。所以對非洲葡屬地的獨立運動竟置不顧，遂使蘇聯共黨有可乘之機。結果由蘇共的直接援助，並利用古巴武力參加作戰，如主張議會民主而傾向西方的勢力，竟爲獨共黨徒所平定，在非洲南部的東西兩方，出現二個人民共和國，使其勢力可以控制印度洋與大西洋的交通。

介於莫桑別克與安哥拉之間者爲羅特西亞，向爲英屬地，分南北二部，北部於一九六四年獨立，改名「贊比亞」，東北坦桑尼亞亦爲英屬。英國初時，有意招坦桑尼亞、肯亞及烏干達三國，成立東非聯合，但因彼此政策路綫不同，卒告分裂。贊比亞富於銅礦，因地處內陸，過去可南由羅特西亞以出海，現在羅特西亞成爲白人國家，遂出路受阻。西方國家如美英既不願相助，六七年，中共爲表示其在第三世界的地位，與坦贊二國訂立鐵路協定，從坦桑尼亞之三蘭港經路到贊比亞，長達千二百哩，等於從廣州到河北保定，中共以外匯所得五億美元作爲借款，並派員工六萬人參加建築，費時五年，已於七五年十月底通車。

贊比亞獨立後，南羅特西亞的白人不管英國反對，也宣布獨立，但白人不到三十萬，而黑人則有六百萬，等於一對二十，人數懸殊。而自莫桑別克的獨立，出海的鐵路交通受阻，黑人且以莫桑別克爲基地，從事遊擊戰爭。形勢如此，羅特西亞很可能與葡屬地同其運命。而其南境爲南非共和國，勢將大受影響。所以去年九月，美國務卿吉辛格爲謀挽救，經由倫敦，訪問南非，決定召開日內瓦會議，由英國主席，商討於二年內將羅特西亞白人政權移交於多數黑人的過渡辦法。但黑白代表會議並無結果，遊擊活動日益加甚，且影響到了南非黑人集會遊行掀起反對種族歧視。

當此之時，正可說一波未平一波又起，在安哥拉西部與扎伊爾接壤之地，忽然又有亂事。扎伊爾舊爲比屬剛果，一九六〇年獨立後稱爲剛果共和國，七〇年改名扎伊爾。其南部省區日卡丹加，現名夏巴，爲有名銅產地，獨立之後曾謀脫離中央，後被削平，叛亂分子即逃入安哥拉，最近與古巴相結，受其援助與訓練，侵入邊境，推其用意，當在莫用分離勢力，赤化夏巴。因此扎伊爾總統巴博圖向美、比、法求取援助，中共對此公開攻擊蘇共野心，表示同情於扎伊爾。與此相應，扎伊爾西爲剛果共和國，六八年政變後改爲人民共和國，比較親近中共，日前其總統爲叛軍所殺，據說乃由前政變被推翻的總統所指使，現已被捕。但是不久又有大主教的被殺，我們由此可見非洲時局之動盪不安。爲了明白非洲情況，美總統卡特曾於一月底就任後，派其出席聯合國的大使黑人安特魯·揚訪問南非各國，作實地考察，但對於羅特西亞問題除依循吉辛格決定外，似無其他辦法。對於扎伊爾總統之要求援助，美國已有反應，允即供應輕武器及直升機。但雖如此，若與蘇共的行動來作比較，卻不及其遠。

本月上旬起，古巴總理卡斯特羅訪問北非，先到阿爾及利亞，繼至利比亞，又到埃塞俄比亞，再至索馬里、莫桑別克、贊比亞，預定最後再到坦桑尼亞，與此同時蘇聯最高蘇維埃主席波戈尼則彷彿以古巴總理爲其前導，於二十二日亦到坦桑尼亞、莫桑別克及贊比亞作友好訪問，定月底回莫斯科。這是蘇聯當局首次來訪非洲，實可注意。卡斯特羅之到北非國家，當在表示友好與支援，如阿爾及利亞與摩洛哥正以爭奪西撒哈拉而斷絕武力，利比亞則因與埃及與蘇丹的聯合而孤立，又如埃塞俄比亞與索馬利也爲爭取法屬吉布地而相爭，而埃塞俄比亞與索馬利當紅海出入口，形勢險要，已有蘇聯基地。

但卡斯特羅此行的要旨，恐在如何應付羅特西亞，爲將來國際會議中爭取有力的發言地位。因就過去歷史言，蘇聯與古巴向與非洲很少關係，而如坦桑尼亞與贊比亞則反與中共比較友善。但由共黨打倒帝國殖民地主義，援助民族解放的口號，爲對抗白人種族歧視，到底也使黑人樂於接受。所以英美此時要以自由民主的宣傳來相對抗，使黑人能够合作，維持和平，共謀建設的雖言之成理，到底緩不濟急，難以應付急變的時局。

印支半島情勢突變 美越在巴黎談判 謀求從速建邦交

寮國改變對美態度安排建交

（時事社華盛頓二十四日電）美國總統卡特二十三日聽取前往河內萬象兩都市，調查印度支那戰爭失蹤美國人下落的特別代表團的報告後，對記者透露越南總理范文同建議美越兩國立即在巴黎談判建交問題。越南的建議未附帶條件，因此，卡特總統表示美國方面贊同越南方面的建議，早期舉行談判。

（美聯社華盛頓廿四日電）美國總統週三宣佈，美國將在沒有先決條件或有所延遲的情形中，與河內恢復友誼及正常關係。卡特的找尋印支失蹤美軍的代表團經於週二結束訪河內之行而返抵此間。卡特接到他們的報告書後並稱：越南準備與我們建立外交關係。卡特曾援據該代表團建立與越南會談的「橋頭堡」，該代表團稱：越南經聲明倘若美國結束對越南的經濟封鎖及不再以否決權來阻止越南進入聯合國，這將有助於與美國建立正常關係。大致而言，該代表團報告越南與寮國都軟化其對美國的態度。該代表團又稱，越寮兩國的領袖顯已比以前較積極去研究美國現在對它們的意念。該代表團又稱，越南期待美國對越戰後經濟重建之事有重要的貢獻，但亦顯出願意在人道與道義的合作如此的期待，並非依據和約以求美國如此。

（路透社華盛頓廿三日電）一個特別代表

美國卿萬斯訪莫斯科 與蘇領袖協商 改善兩國關係

重開限制核武器會議

（路透社華盛頓廿四日電）明日，美國國務卿萬斯要飛往莫斯科，同克里姆林宮領袖會談。此行認爲，其此行乃是肩負自從兩個月前卡特總統政府正式執政以來，最重要的外交使命。萬斯國務卿此次訪問蘇聯主要目的是設法推動美蘇兩國的限制戰略性軍備談判，惟此際正是雙方關係陷於低潮，料屆時會談論題更加廣泛。目前，蘇聯共黨總書記布里茲涅夫已猛烈抨擊卡特所提倡的人權運動，並且表示蘇聯就限制戰略性軍備談判、中東形勢及經濟關係所採取的立場。布氏曾經指出，自從一九七四年以來，兩國關係一直陷於停頓狀態，猶不思加以改善，而華府官員亦不否認此種事實。諸如此類的東西，相信在萬斯同蘇聯政府官員們討論時，是必和盤托出，深入研究，爲未來兩國關係奠定基礎。

北京「人民日報」再呼籲羣衆 動員支援農村抗旱保麥

（北京電台廿四日廣播）今天「人民日報」發表短評題爲：「城鄉動員起來，支援農村抗旱」。再度呼籲全國人民大打抗旱的人民戰爭。短評說，緊急動員起來，抗旱保麥保春播，是當前農業的重大任務，也是全國城鄉各行各業的一項共同戰鬥任務。農業能否豐收，是把國民經濟搞上去的大問題，事關全局，人人有責，義不容辭。在當前深揭狠批四人帮，我們要更自覺地把農業擺在第一位，工業支援農業，城市支援鄉村，急農業之所急，想農業之所想，拿出最大力量，來支援抗旱保麥保春播。各行各業把一切能用於抗旱的人力物力都集中到抗旱第一綫。不要坐等上級調撥，要打破「等、靠、要」的思想，要面向家底，挖掘潛力。外地支援，抗旱急需的機械，城市工礦企業，機關學校部隊，除物力支援外，就第一綫，大打抗旱的人民戰爭。

日田中派國會議員 廿餘人下月訪問北京 將促進商訂中日和約

（時事社東京二十四日電）舊田中派國會議員二十餘人，應中日友好協會的邀請，將於四月底五月初前往中國大陸作爲期一週的訪問。據有關人士透露：北京最初希望一行儘可能早日成行，但是由於執政黨在野黨勢力伯仲的情況下，自民黨議員有二十人缺席，勢必影響國會的審議，因此決定利用國會自然休會的四月底開始的連續休假期間，前往中國大陸訪問。據傳中國方面對於日中復交時田中前首相所作的努力，現在仍予以高的評價。這次北京邀請舊田中派議員訪華，也是由於該派有許多親華議員。所以一般推測，北京之目的，可能是通過邀請舊田中派議員的訪華，而在自民黨內造成一種氣氛，促進日中和平友好條約的談判。

（時事社北京二十四日電）日本國際貿易促進協會二十三日決定，於明年九月二日至十六日爲止與中國方面聯合在北京舉辦「日本金屬加工建築材料工業技術展覽會」，約有二百家公司參加展出。

蘇主席到非洲 人民冷淡對待

（合衆國際社三蘭港二十四日電）蘇聯元首波哥尼星期三保證蘇聯站在南部非洲爲爭取自由與獨立的人民這一邊。但他獲得冷淡之接待。波哥尼訪問坦桑尼亞、莫三鼻給和贊比亞，係蘇聯官員赴南部非洲國家的首次。他係繼古巴總理卡斯特羅之訪問後，但未受到人民和政府首長的熱烈接待，有數以千計的人來道歡迎，但很少人揮舞或歡呼。政府人士暗示曾爲安排波哥尼到訪，安排了三年之久。波哥尼在國宴上說：「我們站在南部非洲人民爭取自由與獨立的這一邊。」

毒販黃劍施貴麟 在台被判死刑

林遂人判無期徒刑

（中央社台北三十四日電）被控於曼谷、香港、台北之間販毒的黃劍、施貴麟，昨天經台灣高等法院審理終結，各被判處死刑，褫奪公權終身。同案被告林遂人，被判無期徒刑，褫奪公權終身，曾國南被判刑十五年。本案發生於六十五年四月間，黃劍（三十二歲）及另案被告泰人朱才，在曼谷共謀販毒，選定林遂人（三十六歲）運送，林遂人以港幣一萬元的代價，先代私運七百三十四點九公克的四號海洛英往美國，但在中途遺失裝盛毒品的手提籍，林遂人向美國航空公司申報遺下了自己在香港的永久地址。

五月十四日，施貴麟（五十八歲）與黃劍、朱才等人相約，向台灣販賣毒品，林遂人爲運送三十台兩嗎啡入台，他們在台灣找到聯絡人曾國南（三十歲），代爲銷售。七月上旬，林遂人遺失的毒品，被美國海關查獲，循其提供的地址，通知林遂人手提籍已運往台灣，林遂人在台北松山機場領取時被逮捕，其他共犯也被查獲。

天安門大暴動將重演嗎？

鍾華敏

一

去年四月五日清明節，在北京天安門廣場，發生了有十萬人參加的大暴動。羣衆貼的標語，竟然有「打倒慈禧太后！」的詞句；口號也竟然有「擁護鄧小平同志主持中央工作！」的呼喊；而在大字報上，更咒罵那些「閹割馬列主義的秀才」，並且指出「中國人民已不是愚不可及」，「秦始皇的封建時代已經一去不返」。這是極顯明地把矛頭刺向毛澤東、江青以及張春橋、姚文元的表示：他們指毛爲秦始皇，指江爲西太后；他們反對毛澤東派華國鋒代總理而不派鄧小平，更反對張姚竄摘餘馬列教條以愚民。在軍警林立、特務嚴密控制的北京市內，竟有十萬羣衆敢於聚集在一起，公開表示反毛澤東，這還是中共建立政權以來破天荒的第一遭，無怪當時曾震動了海內外。今年四月五日又是清明，眼看就要來到了。時間過去了一年，看看大陸，眞有河山依舊人事全非之感。去年暴動時所要打倒的毛江夫婦及其近侍，如今已是死的死、囚的囚，只欠他們所擁護的鄧小平，還未能主持中央工作。那末，像去年那樣的大暴動，是不是還要重演呢？

二

回答這個問題，要看鄧小平是否能在清明節前復出。

天安門大暴動，本由毛澤東令華國鋒代總理所引起。因爲周恩來死後，理當叫首席副總理鄧小平升代，實際上，周在死前病臥醫院近兩年之久，其間周所執掌的國務，早已由鄧代拆代行；卻不想毛竟不遵黨章和憲法，先交政治局討論，竟以個人名義，派名列第六的副總理華國鋒代總理。周氏生前實施的和緩路綫，如發展經濟諸端，甚得民心，卻爲毛江所憎惡，不惜藉批孔、批宋江等等運動予以批判。鄧代周主持國務時，但積極推行周的和緩路綫，並且爲糾正文化大革命遺下的偏差，在各方面着手整頓，揚棄毛江那些極左的施策，因此也獲得了幹羣的愛戴。不想毛江嫉之如仇，指鄧爲不肯改悔的走資派，發動批判。等到周死，毛派華代總理，雖然江青、張春橋也很失望，但幹羣卻知道華亦毛的親信，與張春橋正是一丘之貉，今後必定停止推行周鄧的和緩路綫，而改行毛江的極左政策，又那能不憤慨塡膺？乃於清明節以祭周爲名，把胸中積壓的恨怒一骨腦兒噴射了出來。

本來羣衆這種行動是合法的，如果不是北京政府派人在夜間偷將祭周花圈移去，更禁止羣衆走近英雄紀念碑的話，還不致激起暴動。這可見當時中共決策者的愚蠢，這個決策者，江青、張春橋、王洪文、華國鋒、汪東興、吳德等恐怕都有份。

決策者一誤再誤，竟出之以武力鎮壓，當時被捕者目前才獲釋放。這次暴動，使毛澤東老羞成怒，指爲反革命事件，並與鄧小平有關，於是政治局照他的提議，通過華爲中央第一副主席、國務院總理，鄧則被撤職。

三

暴動說明了羣衆的覺醒，反映了羣衆的向背。鄧爲人民擁戴，華爲人民反對。

不過如今毛澤東已死，江等四人亦倒掉，而華氏在粉碎四人帮這件事上，贏得了全黨全軍全國的喝采，即使原屬敵對派系的鄧派中人，也不例外。然而幹羣喝采的只是他敢於逮捕四人帮，而對於他這位既無籍籍名又無赫赫功的後生晚輩，只憑着「你辦事，我放心」那六字眞言，就接了毛氏的班，坐上劉少奇、林彪、周恩來都未曾坐過的第一把交椅，並且兼任了即使毛澤東也從沒有兼任過的國務院總理，羣衆就未必擁護了。

就他這五個月來的表現看，有些地方還能夠得人緣，如改行周鄧路綫，深揭狠批四人帮的罪行；但也有使羣衆不滿之處，如四人帮之爲非做歹，誰都知道是出於毛的提拔和縱容，但審如是企圖把毛江分開，說毛在生前已批江，江也已反毛，這些話又如何使人入信。最爲幹羣不滿的，還是遲遲不爲鄧小平平反，更阻延鄧氏的復出。

最近一個月來，鄧氏復出又甚囂塵上。「人民日報」開始爲鄧平反，如毛澤東生前批判的三大毒草之一的「論總綱」，現已成爲香花。十八日的一篇文章，更出現了「鄧大軍」。據日本、南斯拉夫通訊社的電報，鄧氏很快就要復出了。

四

何以此事已經拖延了五個月，使人沉悶困惑，最近突然峯迴路轉，柳暗花明了呢？很顯然，這與去年天安門大暴動有密切關係。因爲不久就是清明了，誰也難保去年的暴動不會重演。如果在清明節前，鄧氏仍然未見復出，羣衆必然借祭周朱毛的機會，起而有所表示。去年既吃了這個悶虧，於是才出現了上述的情況。

也許華氏又只是放出一個空氣，企圖緩和一下羣衆的心情，應付民的怒火，同時卻在天安門廣場，預先作了妥當的安排，就可以再行拖延一段時日，並且使羣衆不能重演。果然如此，那麼兇華氏的一厢情願，暴動雖可使不於清明在天安門重演，但卻難保不在另一時間另一地點爆發。

捷克發生強烈地震

（美聯社西德科隆廿四日電）科隆大學的地震測量站報導，星期四早上在捷克附近發生一次中等強度的地震，強度爲四點五級。地震是在上午八時卅四分錄得。一名發言人說，估計地震在科隆以東六百公里發生，可能是在捷克布拉格以東。他說，震央或許是在匈牙利，但據錄得的強度顯示，此次地震不會造成嚴重破壞。布拉格地震研究各方的報導，以找出震央所在。他們現正找一次麥卡里制七級的地震，相信是在捷克和東德邊境附近發生。

英工黨政府渡過難關 將與自由黨協商 改變一部份政策

向自由黨低頭可能引致內閣分裂

（法新社英國倫敦廿四日電）英鎊由於政府在「不信任投票」中獲勝而上升，今日開市時美元兌英鎊是一・七一八三，比昨晚上升了三點，商家稱，英國銀行已防止英鎊上升過速。美元在東京市場沒有上市，但今日在此間較早時段易中呈現較強，對西德馬克兌率由二・三八九八五升至二・三九〇，對瑞士法郎兌率由二・五四〇五升至二・五四三〇，而對日圓兌率則由二七七・七五升至二七七・一〇。黃金開市時由一五二・七五元，比昨晚跌七十五仙。

（美聯社英國倫敦廿三日電）英國少數派的工黨政府，經過與自由黨達成協議後，終於在週三晚在下議院舉行的不信任投票中起死回生。投票結果是政府以三百廿二票擊敗反對黨的二百九十八票，以廿四票取得大多數地位。政治評論家說：「這項交易是英國政壇上史無前例的，工黨與一個反對黨達成一政治性合作，由可行而長期的關係，無論與該反對黨作正式聯合，而能逃過不信任投票大難，這次還是第一次。」保守黨領袖撒切爾夫人說：該交易「明顯的表現出，政府關懷政權多於關懷民情。」這位女保守黨領袖說：「這只是膽小之輩所爲的交易。」

兩黨組成諮商委會

（路透、美聯兩社倫敦廿四日電）經過了自由黨與工黨之間緊張的談判，英首相卡拉漢今晚擊敗保守黨的不信任動議。工黨以三二二對二九八票過關。工黨與自由黨達成協議，在政府與自由黨議員之間設立一個由自由黨及工黨議員組成的諮商委員會，處理政府政策事務。

英工黨擊敗保守黨 卡拉漢笑逐顏開

三月廿三日，英首相卡拉漢在下議院得到小數黨議員之協助，深信必能擊敗保守黨，否決不信任案。圖爲卡拉漢之表情笑逐顏開。（合衆國際社無線電傳眞）

今日本報新聞精華

成立小組研究信昌事件　信昌工業大廈封閉事件，港府成立調查小組，研究責任問題，將進行化驗混凝土，且看是否構成法律問題。（第三張第一頁）

新界鄧族向理民府請願　爲新界屏山丁鬚山政府掘取山坭，以有損祖墳風水事，新界鄧族四百餘人，昨向元朗理民府請願，並由族長鄧永壽向理民官遞請願書，揭出掘取該處山坭，有損害鄧族人丁，要求政府收回成命，理民官許維接見十一名代表，並允將其意見轉達當局。（第二張第二頁）

西九龍大販毒案昨開審　高院昨開審西九龍區大販毒案，十一被告被控販毒，檢察官說，此一集團每日販毒營業額達三至七萬元。特赦證人指出，彼租樓宇與被告等，每日收租一百至百五。（第二張第一頁）

五英公司研究在港設廠　在港設廠生產外商數目，可望增加五家。五英公司將派員來港，研究設廠生產問題，其中一間公司人員下週來港，另外五家預料四、五月間來港。該等公司乃應香港派美投資促進團邀請來港。（第三張第二頁）

港紗銷量退縮繼續減產　首季港紗銷量退縮，繼續減少生產，部份轉銷。紗價低過成本，紗廠不願做存貨，存棉需月減至七萬包，較去年同期少百分卅。部份將存棉轉售東南亞及其他地區，減少積壓，有助資金週轉，獲利彌補紗價偏低損失。（第三張第一頁）

元朗征收差餉傳將擴大　元朗七鄉首長據報該區徵收差餉範圍擴大，屏山鄉橋頭圍及新田鄉大生圍均開征有期，昨要求理民府公佈範圍。（第二張第三頁）

中大開辦工管碩士課程　中文大學今秋開辦三年制工商管理課程，夜間授課，利便在職工商業人士進修，可立即學以致用。馮景禧、鄭裕彤首先捐二百五十萬元設立基金。（第四張第一頁）

擊敗甘地夫人之人民黨 德賽昨已宣誓就任印度總理

為印度非國大黨的第一位新首長

（法新社印度新德里廿四日電）印度「人民黨」聯盟領袖德賽，今日在此間宣誓就任印度新總理。繼承敗落的國大黨總理甘地夫人遺缺之德賽，在總統府向代總統扎迪宣誓就職。現已成為國會反對派國大黨領袖的前外長查文，亦有參加此次儀式。

德賽是印度於一九四七年獨立以來的第四位總理，前三任為尼克魯、夏斯特里和甘地夫人，且為非國大黨執政的第一位政府首長。今日稍早時，德賽獲選為人民黨國會集團的領袖，他們共佔二百七十一席，在新的五四二席下議院中剛佔半數。人民黨得到「民主國大黨」和遊藝黨的支持，前者有廿八席，後者則有八席。

（路透社新德里廿四日電）印度新總理今日將在此間由新近當選的執政黨挑選，最有可能出任總理的集中於兩名資深的政治家。這兩名熱門人物是八十一歲的前副總理德賽，及前農業部長拉姆。

甘地夫人及她的「國大黨」在大選中被德賽的「人民黨」及拉姆的「民主國大黨」徹底擊敗而失去職權。

「人民黨」人士說他們預料總理職位將為德賽所獲得——主要因為他們的政黨在新國會比「民主國大黨」有較多議席及較大力量——但謹慎地說在印度政治上還不能視為當然的。昨晚在這兩陣營內舉行會議時，活動頻見興奮，暗示關於領導地位之競爭激烈，未有解決的跡象。

今日消息拉姆仍未宣布是否決定「民主國大黨」與「人民黨」合併，或最低限度與之組成一黨的國會。合併將會清楚地增進拉姆成為總理的機會，因為「民主國大黨」在下議院僅有廿八個議席，「人民黨」佔有二百七十席，及它的其他選區盟友超過三十席。

在國會的組合祇有「人民黨」的成員——如果拉姆決定合併，這將會包括「民主國大黨」成員——將參加進行選舉總理的會議。

泰國防部長沙岳險遭共產黨襲擊

乘直升機視察泰南前綫

緬軍與克倫族激戰數十泰人被殺

（本報曼谷廿三日訊）泰國防部長沙岳海軍上將，飛赴泰南軍警部隊征剿共黨異動份子的地區，視察軍警征剿部隊時，共黨異動份子企圖伺機攻擊沙岳上將所乘搭的直升飛機，此項「敵情」為征剿部隊所洞悉，乃先下手為強，將該股共黨異動份子擊潰，在駁火中，一名軍人受傷。

據西勢洛坤府消息，國防部長沙岳海軍上將，率隨行軍官十名，乘搭陸軍屬的一架飛機，於廿一日飛赴泰南視察在西勢洛坤府與泰叻他尼府各據點征剿共黨異動份子的軍警，座機於當日上午九時降落西勢洛坤府蘇西軍用機場。

沙岳上將等一行下機後，受到第四軍長賓中將，副軍長拔少將，蓬少將等的熱烈歡迎。沙後到第六世皇的紀念碑與泰烈士紀念碑獻花圈畢，再回到第四軍軍部，聽取有關西勢洛坤府與泰叻他尼府剿共情勢的簡報。

同日下午一時，沙岳海軍上將等在第四軍用機場乘搭直升飛機，飛赴各征剿基地觀察征剿部隊。當該直升機飛到洲塞縣挽頌區上空正徐徐降落一處征剿部隊基地的機場時，出現在機場附近叢林裏的一股數量未明的共黨異動份子，準備向沙岳海軍上將等乘搭的直升飛機襲擊，因共黨異動份子事前偵悉此事。

由於共黨異動份子方面活動的「敵情」，一支先為征剿部隊洞察，征剿部隊早就派到機場附近巡邏，便將一旦敢於出現的共黨異動份子擊退。因此雙方展開了極為劇烈的駁火。約十分鐘以後，共黨異動份子的企圖被粉碎，而遭征剿部隊所擊潰，一名軍人受傷，料共黨異動份子傷亡多名。

沙岳海軍上將等乘搭的直升飛機，在危急的情況下得以順利降落機場，沙岳海軍上將忙令軍人清理駁火現場，並親自抱起傷兵償於該架座機，運往西勢洛坤府醫院治療。

（法新社曼谷廿四日電）泰國內政部今日報導，昨日在泰邊境附近，緬甸軍與叛變的克倫軍仍繼續激戰，約有廿五至五十名泰國人被殺。內政部說，在星期四中午，在曼谷西北三百二十公里噠叻府夜東縣的美旺加村附近，兩方軍隊仍在戰鬥。炮彈越過了泰境，炸死了不明數目的村民。

泰國內政部長沙月說，泰國觀察者已被派遣至該區。

另訊，在巴真府打柏也縣的警方報導，在星期三，泰軍與入侵的高棉共軍發生衝突，兩名村民受傷。

巴基斯坦續暴亂 拉合爾多處縱火

（合眾社伊斯蘭馬巴廿四日電）反對黨「巴基斯坦民族聯盟」主席及其兩名副手被捕後，週三在拉合爾多處火光熊熊，暴徒橫衝直撞，及警察放射催淚彈，驅散暴亂。他們打擊以爭取「保持秩序」的巴基斯坦民族聯盟主席及兩名副手的被捕，稱因為他們違反政府禁令，領導五百餘支持者巡行示威，在距離仍在建築中的石塊及新聞局十五碼的木頭處，焚燒一堆積的木頭，搗毀一個警察分站，他們放火燒及一間酒店，有四名暴徒被捕，引致磨擦。該「聯盟」主席於稍後獲釋，及另兩名領袖亦被釋放。這批擴散至巴基斯坦全國各地的暴動，是支持「巴基斯坦民族聯盟」的要求布托政府辭職及重新舉行大選，而政府拒絕這些要求。

主腦為留日韓僑 另十人為濟州人

南韓宣佈破獲北韓間諜網

（合眾國際社漢城廿四日電）南韓中央情報局星期四日稱，由居於日本的韓國人所領導的十一人北韓間諜組織，已被南韓中央情報局拘捕。

情報局稱，包括有南韓極南的濟州島人的間諜網，係由東京六十歲的姜宇奎（譯音）所領導。

情報局稱，姜氏在漢城被捕時，係大洋膠公司的核數師。間諜網中尚有濟州教育學院的前教務長五十九歲的金文奎（譯音）。

據公佈稱，姜氏係一九六九年在日本被一名北韓特務邀參加為北韓工人黨（共黨）的黨員。

公佈稱，姜氏率共黨當局的命令，投資一萬七千美元於南韓一間塑膠公司而成商人。

公佈又稱，一九七四年姜氏取道巴黎及莫斯科訪問北韓首都平壤，且與主席金日成有特別會晤。

姜氏率有在南韓製造社會不安的使命，這可能導致朴正熙總統的下台。

（時事社漢城二十四日電）南韓中央情報部二十四日發表，該部逮捕的是留日韓僑韓國大榮塑膠工業公司監事姜宇奎（六十歲），與前濟州教育大學校長金文奎（五十九歲）等十個韓國人，均為濟州島人。

該十一人是根據北朝鮮主席金日成指示潛入南韓僑居留日韓僑企業家而長期間進行間諜活動的間諜一人及其同情者韓國人十人予以逮捕，並扣押工作資金與證物多件。

據發表，姜某於一九六九年二月受當時祖任朝鮮總聯副議長金炳植的引誘接受間諜教育，於一九七二年二月潛入南韓科合同路人進行有關政治與經濟的情報蒐集工作。一九七四年七月經由巴黎到平壤接受金日成主席的指令返回南韓，收集軍事情報，同時秘密組織「自由統一協議會」計劃乘機行動推翻政府。

中日經貿會議 改善進口貿易

（中央社東京二十四日電）亞東關係協會今天要求日本，在以互惠互利之原則縮小貿易不平衡的同時，藉擴大雙邊貿易解決中日間的貿易問題。亞東關係協會於今天上午在東京經團連大廈，展開為期兩天的第二屆中日經濟貿易會議時作此表示。中華民國方面表示，達成此一目標的惟一方法即日本擴展與加速自中華民國的進口，並呼籲日本採取積極步驟協助達成此一目標。

去年中華民國對日輸出是十億八千萬美元，但自日本進口則高達二十四億四千萬美元，使中華民國在此雙邊貿易中的逆差額達十三億六千萬美元。有來自亞東關係協會與日本交流協會三十一名中日官員出席這項會議。中日兩國代表團團長張研田與掘越禎三分別在揭幕儀式中發表演說，強調雙邊經濟合作的重要性。今天並舉行兩項小組討論會，檢討當前中日貿易問題，討論解決這些問題的措施。

五五四名泰人 對共黨作戰陣亡 泰皇主持火葬

（泛亞社曼谷廿四日電）去年一年內遭受共黨殘殺以及對共作戰陣亡之泰國軍民共五百五十四人，其遺骸將於本月廿八日至三十日舉行集體火葬禮。泰皇與后並定廿九日親臨主持。

最近乘直升機時遭共黨射落喪生之梟子爾錫德之遺體，亦將列入火葬者之名單。此五五四人中，有一七〇人為無辜平民，一一二人為警員，二七二人為官兵，火葬儀式採佛教典儀，但其中因有十三人為回教徒，三人為基督徒，故將另案辦理。

泰國大力查禁 鴉片價格大跌 毒品在港越禁越貴

（泛亞社曼谷廿四日電）泰國北部之鴉片價格週日劇跌至令人難以相信之程度，每一點六公斤原售三千銖（折合一百五十美元），現則僅售一千銖。據毒品查禁局發言人今日稱：鴉片價格之慘跌，乃政府大力查禁以致鴉片交易銳縮所致，尤以泰總理他寧最近宣佈將根據緊急法嚴厲對付毒販，更使牟圖利者多裹足不前，此與其他地區毒品越禁越貴之現象迥不相同。

台北出現妙齡假尼姑 十三名女演員剃光秀髮

（泛亞社台北廿四日電）台北巳出現十三名妙齡尼姑，但個個雖秀髮不存，竟是假尼姑。此十三名假女尼為張如玉、林帶、方芳、孟令茗、宋萍萍、胡鳳仙、盛湘、楊芳、羅錦銀、白玲、陳凱凡、王、楊，原來都是女演員，為參加立體國語電影「十三女尼」而權充尼姑。一名法師定明天下午一時在製片廠為她們主持圓頂儀式，同時舉行「十三女尼」影片的開鏡典禮。兩個月前黃闊女星削髮時，曾有人懷疑是因她參加「十三女尼」演出而製造宣傳手法，當時經電影公司否認，因為該片演員陣容中並無黃闊。

日法學生多手多腳 行為不檢自辯醉酒 被罰一萬日元

（泛亞社東京廿四日電）一名行為不檢點的法學院學生在此間高等法庭上以「當時受到酒精的影響」為詞，請求法官原諒，但法官不予接納，說「喝醉酒不能作為犯罪掩飾」，結果判其罰款一萬日元。據控方稱：此名法學生（姓名及就讀均不准發表）最近經常光顧大田區一家酒吧，看中一名女招待，借酒裝幾分醉意多手多腳，對方曾一再閃避，惟前夜該生更加猖狂，竟摟抱女招待不放，當時適有一名警探在場，勸其自重，豈料該生竟謂警探無權干涉。

在一般情況下，只要失態者道一聲歉，事情便算過去，惟該生態度頑劣，致警探予以落案，該生自恃熟讀法律，聲言根據刑法第三十九條，凡受酒精刺激而致神態失常者不宜處罰。此案最初在地方法院審理，該生被判罰一萬日元，他不服，上訴高等法院，亦遭駁回，理由是他犯罪時所受的酒精影響不足以使其神智不清。

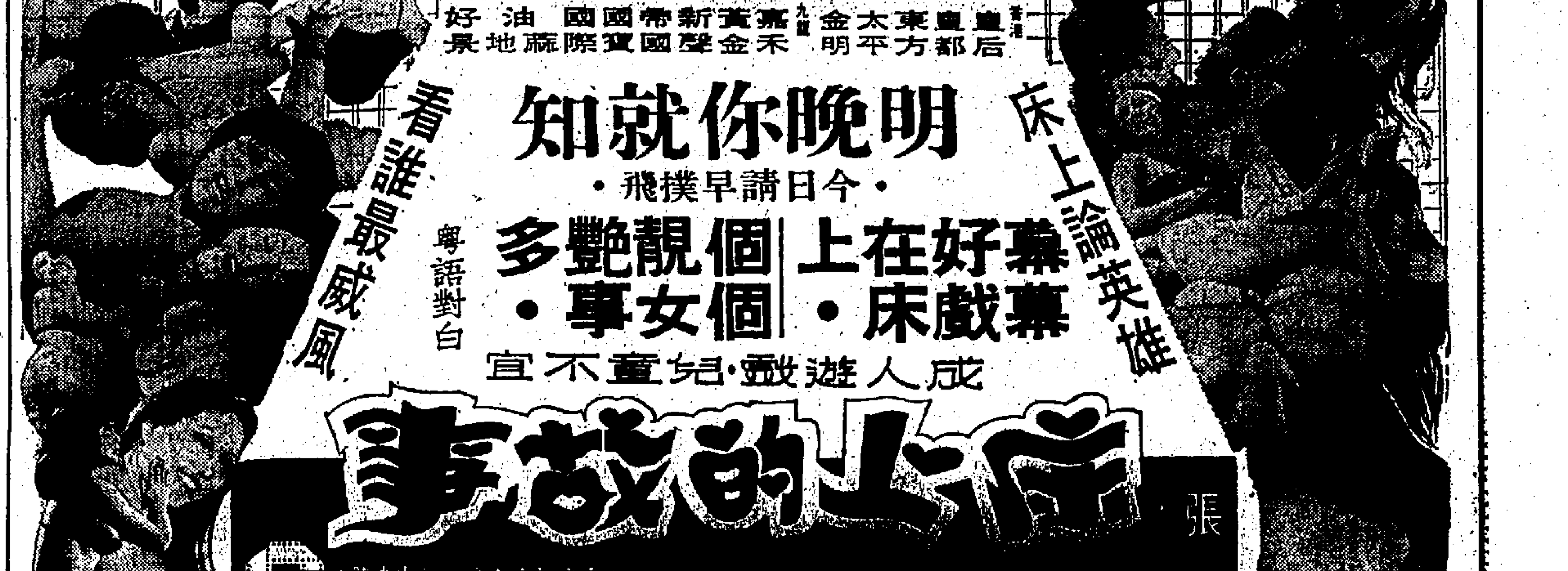
日本將准許韓僑做律師

（泛亞社東京廿四日電）日本最高法院今天決定准許一名韓國僑民進入「法律訓練與研究學院」攻讀。換言之，此名僑生不必歸化即可在日本掛牌執業。獲此殊遇者為早稻田大學法學院畢業生金景德（廿八歲）。金氏的入學申請曾遭校方拒絕，他在五名日本同學的支持下入稟最高法院，其理由是律師並非公務員，校方不能以國籍問題為藉口拒絕合法的申請。

走私打火機等 港商在日被捕

（時事社東京廿四日電）一個中國人，居住在香港的，因走私大批高級打火機，高級化粧品等，被東京海關發覺，予以逮捕。據其供稱，過去曾走私進口高級打火機，化粧品等共計六千三百三十件，價值二千五百萬日元，其中有打火機等三百五十三件被扣押。

這個中國人是香港土產品販賣公司「豐銘貿易有限公司」職員葉某，葉某於一月廿八日乘新加坡航空公司飛機來日時，私帶高級打火機，化粧品等一百六十九件，為羽田機場海關發覺，乃以違反海關法罪嫌，將其逮捕。



華僑晚報 分類廣告 每天弍元

元朗馬廟道119&81地段
（鄰近元朗理民府）

同發大廈

現貨洋樓 即買即住

首期二成·十年分期

樓上住宅 一廳三房 陸萬餘元起

地下旺舖連大閣樓

歡迎參觀

顏色潔具
電梯三部
屋內電燈
電視天綫
外牆紙皮石
永久美觀

洽購處：富輝企業有限公司 香港德輔道中20號德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盆假日照常辦公 12-778335

海洋皇宮大酒樓夜總會 本月二十五日開始營業

本酒樓夜總會，經專家年餘裝修，現已就緒。謹定於三月廿五日(星期五)上午八時，開始營業，經營酒樓夜總會一切業務，本酒樓設有二十二個貴賓廳，富麗堂皇，一萬方呎無柱之夜總會，氣派豪華，小食部價廉美味，全層可筵開二百餘席，面對海景，場面偉大。男女侍應，服務週到，務使貴客有賓至如歸之感。本酒樓特製各種新款點心，售價公道，及各款精美菜式，豐儉隨意，各界惠顧，無任歡迎。

每晚四場精彩表演由音樂家顧嘉輝領導

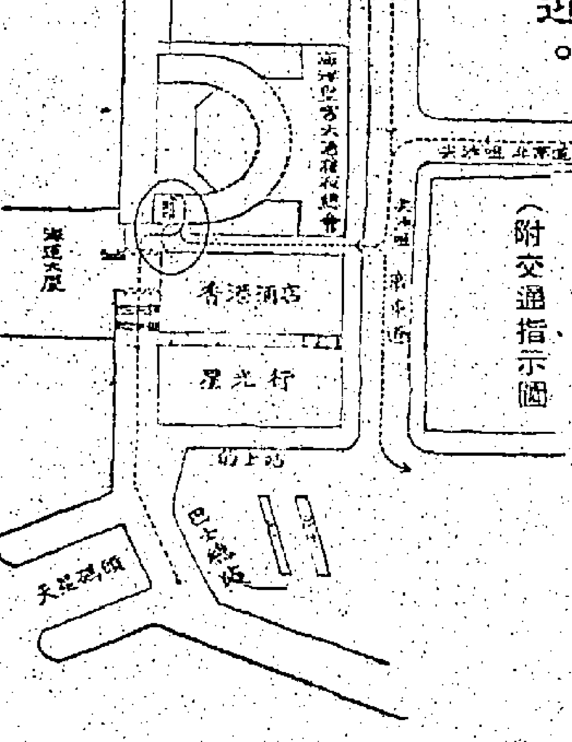
電視紅星狄波拉小姐客串演唱

訂席負責人：

營業部：高 權 易 良 范滿南

夜總會：甘定輝 李化龍

貴賓廳：楊 文 簡 康



（附交通指示圖）

海洋皇宮大酒樓夜總會有限公司董事會謹啓

訂席電話：三一六七七一壹一(十線)

地址：尖沙咀廣東道海洋中心4樓(海運大廈右隣)的士及私家車由廣東道沿海運大廈行車路一樓迴旋處直上。行人沿海運大廈一樓直達。

囍

謹訂於公曆一九七七年三月廿五日（丁巳年二月初六日）（星期五）為次男旋健 次女彩英 在澳洲雪梨市婚姻註冊署舉行結婚典禮 謹此敬告

各親友

黎林明 潘琼
洪永年 鄭秀珍 敬啓

消息詳確。包羅萬有。請長期訂閱華僑日報

囍

謹訂於一九七七年三月廿五日（丁巳年二月初六日）為長男家壁 四女美蘭 在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮 隨即蜜月旅行 謹此敬告

諸親友

黎陳麗霞 殷暖 謹啓

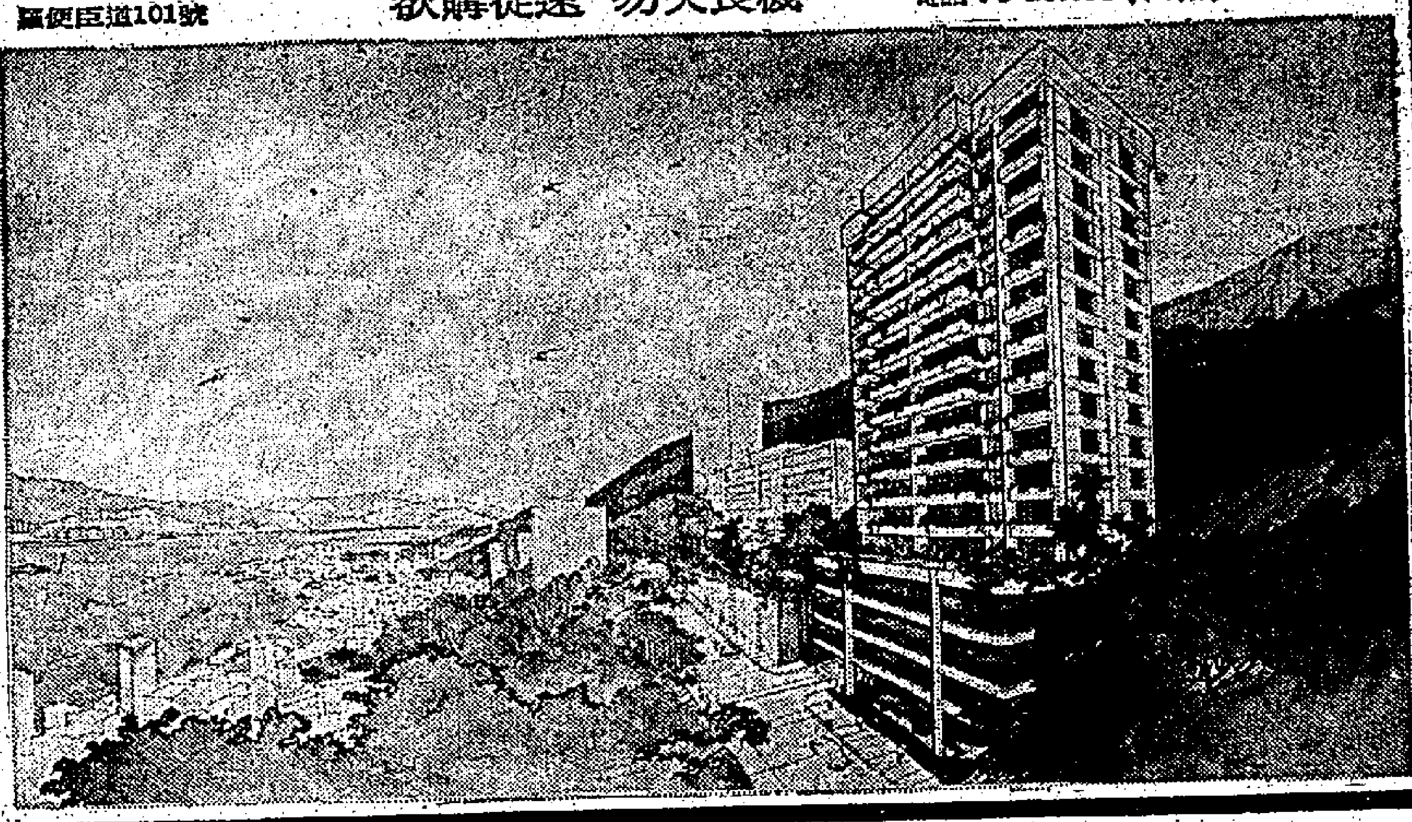
夏蕙苑

(SAVOY COURT)

寶便臣道101號

單位無多 特價九五折
兩梯兩伙 每伙2,540呎
建至天面 快將入伙
欲購從速 勿失良機

鴻福有限公司
中環皇后大道中31號陸海通大厦4字
電話：5-250078（四線）

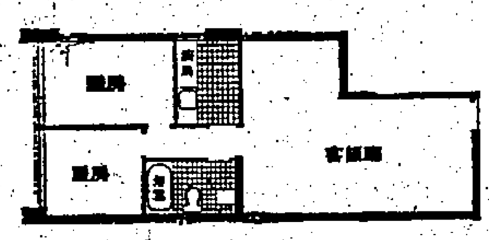


凱德大廈

功樂道地段KTIL652號
官塘高級花園洋樓

平通官塘 每呎$203

只售單位三十個，售完即止



向南面海 間格實用
選料上乘 交通方便
首期一成 十二年付款
每萬元月供本息$119.50
650呎及703呎

洽購處：凱聯酒店 凱悅酒店地庫B26室 電話 3-674695 3-451328

華僑日報。救童助學。善長仁翁。請解善囊。福有攸歸。

歡迎蒞臨台北市置產

台北市現代化住宅區

麒麟大廈落成

七層洋樓·四部豪華電梯
大理石門廳氣派非凡
一樓現代化超級市場
游泳池、桌球等康樂設備
用料上乘、地毯、壁紙
不銹鋼全套廚具

每呎祇售115元
750呎～1,800呎

蘭記建設公司 TEL/391-4305
台北市忠孝東路二段122號蘭記大廈
本公司負責人向子平先生抵港
Tel/5-222641聯絡

樂聲大廈

銅鑼灣怡和街樂聲戲院舊址

樓上全部售罄

地下旺舖只餘單位數個

由130呎至1944呎
欲購從速，以免向隅
地下，二，三，四樓為規模宏大百貨公司

首期一成 12年付款 低息8厘33

準七七年底完成

洽購處：凱聯酒店 凱悅酒店地庫B26室 電話：3-674695 地盤：5-796994

工廠地下廉售

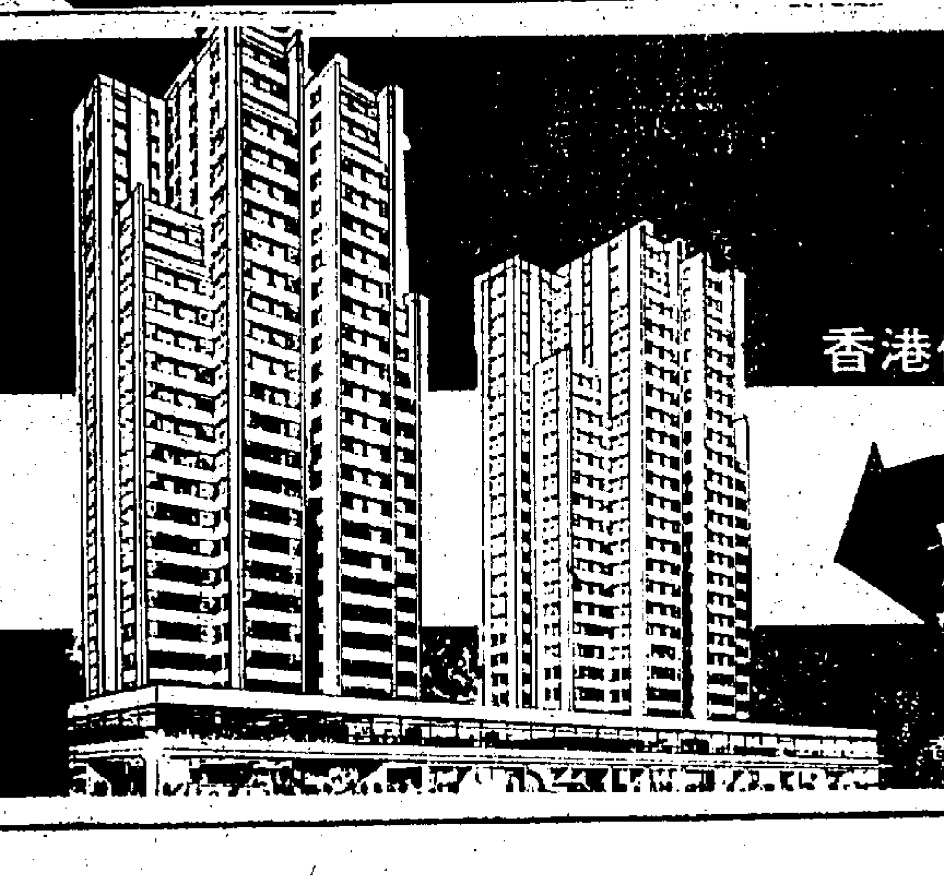
沙田 2930呎至12785呎 樓高18呎，售每呎$270

官塘 9145呎，樓高16¼呎 售每呎$300

柴灣 7320呎，8220呎 售每呎$209, $224

特價出售 欲購從速

怡華 電話：5-229162



嘉和大廈

香港仔嘉禾街14－22號（興和街與嘉禾街交界，麗景酒樓車站直入，近帝后戲院）

每單位售 九萬餘元起

交通方便 向南面海
廳房四正 材料上乘
分期付款 利息低廉

周大福珠寶金行有限公司
香港皇后大道中48號萬年大廈十四樓

本港新聞

西九龍區大販毒案開審 十一人控販毒
檢察官指出販毒營業額每日三至七萬 特赦證人供樓宇租作製造場日租百五

（特訊）西九龍區大販毒案，昨正式在最高法院刑事法庭審訊，該案被告達十一人，其中首被告陳文超，經於初次聆訊時，承認控罪，而第七被告則經法庭批准其分案審訊，其餘九名被告則不認罪，由控方傳召證人出庭作證。檢察官在昨日之聆訊中透露，該販毒集團相當龐大，其每日營業額達三至七萬元。全案聆訊未畢，遂押今日續審。

本案十一名被告：（一）陳文超，又名「沙僵超」，四十一歲；（二）馬定傑，三十一歲；（三）吳廣然，廿六歲；（四）區志鋼，卅九歲；（五）陳趙忠，卅九歲；（六）陳文寶，廿五歲；（七）鍾國雄，四十一歲；（八）蔡志剛，廿七歲；（九）蔡基富，卅四歲；（十）楊成，四十歲；（十一）李偉華，卅三歲。

被控罪名：（甲）除第七被告外，各被告全部被告在去年一月至八月期間，串謀販運毒品。（乙）第三及第八被告，藏有三五六五點四公分混合物內含有六八五點九公分海洛英可作非法販賣用途。（丙）第七被告藏有一六六點二公分混合物，含有三九點三公分海洛英，可作非法販賣用途。

該案由按察司莫理壯大法官主審，第一及第七被告，由文迪士大律師辯護，其餘被告則由林治華大律師代表，本案陪審團，由六男一女組成。

昨開庭後，首由檢察官申述案情稱：本案所涉及之販毒組織，乃屬一個相當龐大販毒集團，其活躍地區包括九龍區打老道及廣東道一帶，據警方估計，由去年一月至八月期間，該販毒集團之營業額每日達三至七萬元。

檢察官繼指出：警方搜集有關資料後，隨進行深入調查，及監視並於去年四月三日進行突擊搜查彌敦道一層樓宇，檢獲海洛英八磅，並將案中第八被告拘捕。

其後，警方繼續向西九龍一帶進行監視，迨至去年八月十日，警方再採取另一次突擊搜查，結果在窩打老道近廣東道果欄附近一間士多店內搜出一批海洛英，並分別拘捕其他被告。

一位在警方掃蕩毒窟時被捕之四十五歲男子，獲得控方不起訴後轉任為控方證人。他昨日首先出庭以控方證人身份作證稱：彼曾開設一間替人追債公司，在一九七五年間，其公司曾僱用本案第三、八及九，三名被告為職員。通過上述三人彼因此結識其他捞「偏門」一生意朋友。

一九七六年二月至四月期間，彼曾將彌敦道一層樓宇租出作為製造工場，日租一百至一百五十元。

證人續供稱：彼於去年四月三日遭緝私人員拘捕，但旋為控方以不起訴釋放，彼即轉任為控方證人。

證人在答大律師之盤詰時指稱：掃毒隊搜查樓宇時，樓中本有多人，但警方只將彼和第八被告兩人拘捕。直至去年八月，彼始與掃毒隊中人接觸，並由彼供給消息始拘捕其他人。（均）

九華徑舊村破賭檔 外圍佬被罰七千五
另通知電話公司收回賭檔電話

（新亞社）外圍佬假惢枝角九華徑舊村中收受外圍馬投注，為警方破獲拘控，昨解上北九龍裁判署審訊。麥嘉能法官重判被告罰款七千五百元。

麥嘉能於判案時對被告指出，將會通知電話公司，將其屋中所用之電話截綫收回。

被告譚中，五十八歲。被控罪名：三月十六日，在九華徑舊村五號B開設賭檔。

案情透露：三月十六日下午二時，警方據報所得消息，突擊搜查九華徑舊村五號B，被告一人在屋，初時閉門不納，經過五分鐘後始行開門。警員發現電話，分別裝配錄音系統，放出有投注外圍馬之談話聲音，另有大疊馬牌，此外，有六張支票，面額共計三萬八千元，另有現款二千四百卅五元，警方乃將被告帶返警署落案檢控。

被控開私寨營醜業 彭章福不認罪押候審訊
另兩名被告均認罪准保候宣判

（新亞社）三名男子，分別涉嫌開設妓寨及依靠三名泰女賣淫為生，先後被警方反黑組人員拘獲，分別控以六項罪名，昨解中央裁判署審訊，首被告否認全部控罪，第二與第三被告均承認控罪，甯富法官諭將案押候至本月卅日始行宣判，及定期聆訊首被告之案情，並准三被告各以一千元現金保釋出外候審。

被告三人：（一）彭章福，廿三歲，小販，（二）鄭星，卅歲，公寓股東，（三）李錦，四十六歲，公寓伙計，分別被控六罪，第一至第三項罪，控首被告於二月十九日至三月十七日期間，在本港地區，分別依靠三名泰國女子亞伊、亞潔、亞妮出作妓女為生，第四項罪控首被告，二月廿八日至三月十七日，在宏懸街一號樓宇內，開設妓寨，第五項罪控次被告，二月十九日至廿四日期間，在銅鑼灣摩頓台一樓宇內，開設妓寨，第六項罪，控第三被告，三月十二日至十七日期間，在旺角通菜街一號樓宇內，開設妓寨。

兩歲刦中區祥發公司 持械脅東主掠財物
工人進入賊恐懼刺傷事主逃去

（特訊）兩名分持利刀及類似手槍物體之匪徒，昨日上午行刦中區一家貿易行，掠得現款六千元後，復威脅少東打開夾萬，相持間，該區工人到來，匪徒見事敗，一怒之下，斬傷少東，然後始逃離現場。

刦案現場為域多利皇后街十五號裕成商業大廈十樓一〇〇一室。

上址祥發貿易公司，經營珠寶玉石生意，東主姓游。

昨日上午十時廿四分，上址之四少東游宗榮從外返抵上址，甫開大門，即遭由梯間閃出之兩匪所挾持，匪徒以利刀及類似手槍物體指嚇游某，然後進入該加設有電動保安閘門之寫字樓。

匪徒進入後，首先搜掠游某，刦去其手錶及現款四千元，此際游宗榮之父亦返抵，結果亦在武器指嚇下被洗刦，損失名貴手錶及現款二千元，匪徒刦得兩事主身上財物後，即威脅事主打開夾萬，正當事主躊躇之際，一名屬召到來之該區工人到來，見狀大吃一驚，匪徒見有人闖至，而夾萬仍未打開，遂揮刀向游宗榮頭部擊下，然後奪門而逃。

事主於匪徒走後，即按動大廈警鐘，並撥電報警，大批警方人員據報到場，立刻封鎖整座大廈，並荷槍實彈大搜裕成商業大廈近一小時，但一無所獲。警方現正通緝兩名匪徒，一名年約卅餘四十歲，身穿紅藍上衣，灰褲，短髮，粗眉，大眼，身高約五呎八吋；另一人年約卅歲，身穿米色外衣，深色褲，身裁瘦削。（合）

中區裕成商業大廈一商行昨遭匪徒行刦刺傷事主，案發後大隊警員開到現場圍捕刦匪時情形。（本報記者攝）

警尋失踪男子鍾子超

（港訊）警方希望市民能提供一名四十歲中年男子消息，該男子於一九七六年十月十日自離開其灣仔盧押道住所後失踪。

該男子名叫鍾子超，身高五呎二吋，體型肥胖，黑膚，長面，鼻大，和短髮。

任何人士如能獲悉有關鍾氏去向或任何消息，請與旺角警署聯絡，電話三一八〇〇三三一內綫三二四或向就近警署聯絡。

失踪男子鍾子超

駕車衝過斑馬綫 引致少女受傷
司機判罰五百 官謂如要賠償可循民事控訴

（新亞社）一名司機，危險駕駛一部私家汽車，在香港仔黃竹坑道六十二號門外，運行衝過斑馬綫，引致一名少女被撞重傷，事後警方據報到場調查，即將傷者送院救治，并循傳票方式檢控有關司機，昨解西區裁判署審訊，被告由原來之不認罪，改為認罪，法官判被告罰款五百元。

法官於判案後指示原告少女，如要賠償，可循民事訴訟程序，控訴有關車主及司機，提出要求，索取賠償。

被告萬樹希、被控罪名：一九七六年八月八十日，在香港仔黃竹坑道六十二號門外，身為私家汽車BJ一五六五號之司機，而作危險駕駛，引致一名十六歲少女受傷。

男子無牌包伙食 罰款判監准緩刑

（新亞社）一男子無牌包伙食，被法庭發出禁制令後，仍繼續營業，為市政局循傳票方式檢控。昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，麥嘉能法官判其入獄兩個月，准緩刑兩年，另每罰款十五元，計十四日，共二百一十元。

被告男子盧培，通訊地址：九龍尖沙咀金巴利道七十二號C地庫。被票控於一月五日，在上址破壞法庭禁制令，而經營無牌包伙食之業務。

酒店大馬廚師被殺命案 被告裁定謀殺罪名 法官判處繯首死刑

（特訊）去年八月三日，彌敦道尖沙咀大廈一酒店內發生命案，該酒店廚師在廚中遭人勒斃，當事後兇手故佈刦殺疑陣，但奸計卒被識破而被控謀殺罪。該案昨在最高法院刑事法庭審訊終結，由六男一女所組成之陪審團經五小時半之退庭商議後，一致裁定被告謀殺罪名成立，主審法官披上黑紗，宣佈判處被告繯首死刑。

被告：譚雩獸，余秀夫，廿一歲，酒店食物部工人。被控：去年八月三日，在彌敦道八十五號尖沙咀大廈謀殺男子李仲侯。

檢察官申述案情稱：案中死者乃於一九七五年始由馬來西亞來港，在上址美輪酒店馬來食品部任廚子。被告來自馬來西亞，亦在美輪酒店任職，且祖任死者之助手，負責煮「沙爹」工作。

去年八月三日午間，被告與死者因事爭吵，被告約死者晚間在宿舍內談判。死者如約與與被告展開談判，兩人一言不合，大打出手，被告以繩將死者勒斃。

警方據報前往調查，發覺死者除頸部被勒外，頭部有刀傷，牙齒亦被打落。據現場跡象似為刦殺案件。

迨至八月六日，警方再向被告查訊，被告始承認當時與死者爭執一時氣憤，用繩將死者勒斃。被告又供稱：當時因受同事慫恿，叫其勿往自首，故曾將血衣洗滌，拋棄殺人繩索而逃去。他還將死者身上的打火機及手錶拋掉，做成刦殺疑陣。

案由按察司柏鐵琛大法官主審，被告否認謀殺罪。（均）

擄勒台商夫婦五犯上訴 關少登得直獲開釋
謝志洲被駁同餘三人分別減刑

（新亞社）一名政治部警長，兩名商行經理，兩名工人，擄刦台灣商人夫婦於去年十月廿七日，在荃灣地方法院被裁定四項罪名成立，分別被判入獄三年至四年不等，各被告均不服原判，日前分別延聘大律師入禀最高法院，提出上訴，要求推翻原判及減刑，由首席按察司貝理士，按察司克健士及碧克豐三位大法官組成之上訴法庭，經四日聆訊上訴理由後，裁定第五被告上訴得直當庭省釋，第三被告則上訴駁回，至於第一、二、四被告等三人，則分別獲得減刑，第一被告由原來之三年半刑期減為兩年半，第二被告由原來之三年刑期減為一年，第四被告由原來之三年刑期減為兩年半。

上訴法庭於判案時表示同意第五被告代表大律師謂控方證供不足夠控訴第五被告，遂宣判第五上訴人上訴得直。

上訴人大律師於陳述上訴理由中指出，控方無足夠證據供證明一、二、五被告在案發日知道擄刦、勒索事件。

控方檢察官表示，首次被告明白勒索事件，因彼等曾向受害人表現友善以騙取受害人交付贖金。

被告五人：（一）李國樑，卅六歲，報稱經理；（二）盧發炎，廿八歲，報稱經理；（三）謝志洲廿九歲，政治部高級探目；（四）劉子鋌，廿八歲，工人；（五）關少登，五十四歲，工員。分別被控四罪：（一）二月十八日至十九日期間在本港地區非法禁錮黃正蓀及林美美；（二）同時同地，恐嚇勒索黃正蓀五十萬元；（三）控第三及第四被告兩人，二月十八日，在新界龍珠島與其他在逃人等偷黃正蓀五百五十元；（四）第一及第三被告兩人二月十九日，在西區海外信託銀行，偷黃正蓀三千元。

藏有氣槍及子彈 三男子認罪候判
法官下令追究出售者

（新亞社）警方日前根據線報，在深水埗區先後共搜獲三枝玩具氣槍及一百一十一發塑膠子彈，並拘獲三名男子，帶返警署落案檢控，昨分兩案解北九龍裁判署審訊，兩案被告三人均認罪，麥嘉能法官諭將兩案押候至三月卅一日，俟感化官調查被告三人身世後，始行宣判，准首案被告以五百元担保出外候判，次案之首被告准以二千元担保出外候判，現金及人事各半，次被告則准以一千五百元担保出外候判。

麥嘉能法官於審訊兩案時，曾庭內之便衣探員前往調查該批玩具槍械之出售地點，將其東主檢控。

首案被告男子李××，十六歲，學生。被控兩罪：（一）三月廿一日，在九龍蘇屋邨杜鵑樓三樓二八三號室無牌藏有兩枝氣槍；（二）同時同地無牌藏有一百一十發塑膠子彈。

次案被告男子二人：（一）陶振興，十七歲，學生；（二）李天河，廿九歲，電子工人。同被控兩項罪名：（一）三月廿一日，在九龍深水埗桑善里二號門外，無牌藏有一枝氣槍；（二）同時同地，無牌藏有一粒塑膠子彈。

綜合案情透露：警方根據投訴及透報，分別於三月廿一日晚上八時四十分及下午四時派員前往蘇屋邨杜鵑樓三樓二八三室，及深水埗桑善里二號門外調查，先後檢獲三枝玩具氣槍，並有一百一十一粒塑膠子彈，當時兩案之三名被告均在現場，探員遂分別警拘被告等三人，帶返警署落案檢控。

違反法庭禁制令 繼續經營食物店
店東罰五千判監緩刑

（新亞社）一食物店東主違反法庭禁制令繼續經營食物店，為市政事務署循傳票方式予以檢控，昨解荃灣裁判署審訊，被告認罪，白偉爾法官判被告罰款五千元，另入獄兩個月，准緩刑兩年。被告男子何景。被票控罪名：今年二月八日，在荃灣和宜合道三號地下違反法庭禁制令繼續經營食物店。

機場又緝獲十三磅大麻
美籍及紐籍兩人被拘

（特訊）機場緝私人員昨下午在兩次搜查行動中，搜獲約三十磅大麻，價值約三萬二千元，並拘捕兩名男子。

昨午，一名由耶加達乘國際班機抵港之四十歲美籍男子，因被發現在其携帶之衣箱中藏有八支含有大麻之香烟而被拘捕，並已被落案控以藏毒罪名，將於後日在新蒲崗裁判署提堂。

稍後時，另一名由曼谷抵港之廿三歲紐西蘭籍男子，因在其携帶之行李中，藏有約十三磅大麻而被拘捕，該批毒品乃藏在多個包裹及玩具內，他已被落案控以藏毒供非法販賣用途罪名，定於今日在新蒲崗裁判署提堂。（合）

譚永成被嚇勒百萬疑案 警追緝一男子
一青年被捕提堂押候七日再訊

（新亞社）已故女星林鳳之丈夫譚永成，迭接打單信及電話，恐嚇勒索一百萬元之疑案，警方據報展開偵查結果，一可疑青年男子涉嫌被捕落案，今晨解上中央裁判署提訊，法官徇控方請求，諭將案押候一週再訊，以便警方再作更進一步之調查，並等候律政司指示，被告暫無需答辯，還押監房看管候審。

被告要求保外出候訊，但控方激烈反對。主控在陳述反對理由中透露：本案案情非常嚴重，案中原告譚永成，於去年十月間，被人投函打單，恐嚇勒索一百萬元，作為對其妻林鳳死亡之賠償。今年三月間，又接到電話恐嚇勒索廿萬元，有關本案另一疑犯在逃未獲，刻警方正在厲行追緝疑案中。

被告又高聲大叫要求法律援助，主審法官對被告解釋，在裁判司署並無法律援助，如需法律援助，可於案轉解地方法院審訊時，再行申請。

被告吳達和，廿一歲，報稱推銷員，住灣仔道，被控罪名：三月廿一日，在本港地區，恐嚇勒索譚永成廿萬。

青山道麻雀館命案 警繪圖通緝陳球 盼市民提供消息

（港訊）目前警方仍通緝第四名與麻雀學校兇殺案有關的男子。

他名陳球，又名球仔，又稱矮仔球，又名獅虎。

這男子年約廿五至廿六，籍貫保安，身高四呎十一吋左右。

所知最後地址為荔枝山富業街八號。

該名被通緝男子曾操採礦業和地盆工人。

但據陳氏相識者稱，他現在可能在大排檔或酒樓工作。他的「特長」是煮熟食。

任何人士如能提供有關上述男子的消息，請立即與警方聯絡，熱綫電話：五——二七七一七七。

涉嫌與青山道大三元麻雀館殺警企圖行刦案有關男子，陳球，警方昨發出該疑犯拼圖追緝。

報失車輛

（港訊）如你發現以下失車，請電警方熱綫五十二七七一七七：

七二福特葛天娜房車（白色）AZ七八九三，七〇摩利士房車（紅色）AR九二五三，七三年爾馬電單車（黃色）BD八五一八，七四羅馬電單車（紅色）BG三八〇四，七三摩利士房車（紫色）AU五八四二，七〇柯士甸房車（紅色）BC九六七五，七一偉士牌電單車（灰色）BB九五九三，摩利士車（藍色）AS九一五二，七〇柯士甸貨車（紅色）AS九五〇五，七二豐田貨車（綠色）AZ七〇五六，七三福特貨車（綠色）BD五六一一，六八WG房車（綠色）AK三五九，福特房車（金色）AN二六一一，七〇偉士牌電單車（銀色）AS七〇一九，七一福特雅士利士房車（深綠色）AW七八五九，七二本田電單車（紅色）BC一〇四二，七四福特葛天娜房車（啡色）AU二三四五。

今日潮汐

高潮：上午零時二十二分。上午十一時五十四分。

低潮：上午五時二十六分。下午七時二十六分。

華僑日報讀者七海旅行團

海洋公園

珍寶海鮮舫歡樂遊

三餐膳食・節目豐富
專人領遊・週到照顧

①豪華旅遊車接送往返海洋公園
②乘架空纜車登南朗山鳥瞰全景
③浪濤館細聽電動浪潮擊石濤聲
④享用美麗華午餐餐點別具風味
⑤海洋劇場欣賞海洋動物之表演
⑥海洋館參觀各種深海珍奇魚類
⑦進食美麗華下午茶點個個歡迎
⑧黃竹坑花園飼餵各種馴善動物
⑨經驗領隊全程帶遊服務及講解
⑩珍寶海鮮舫進食中式海鮮晚餐
⑪增設趣味遊戲送名貴實用禮物

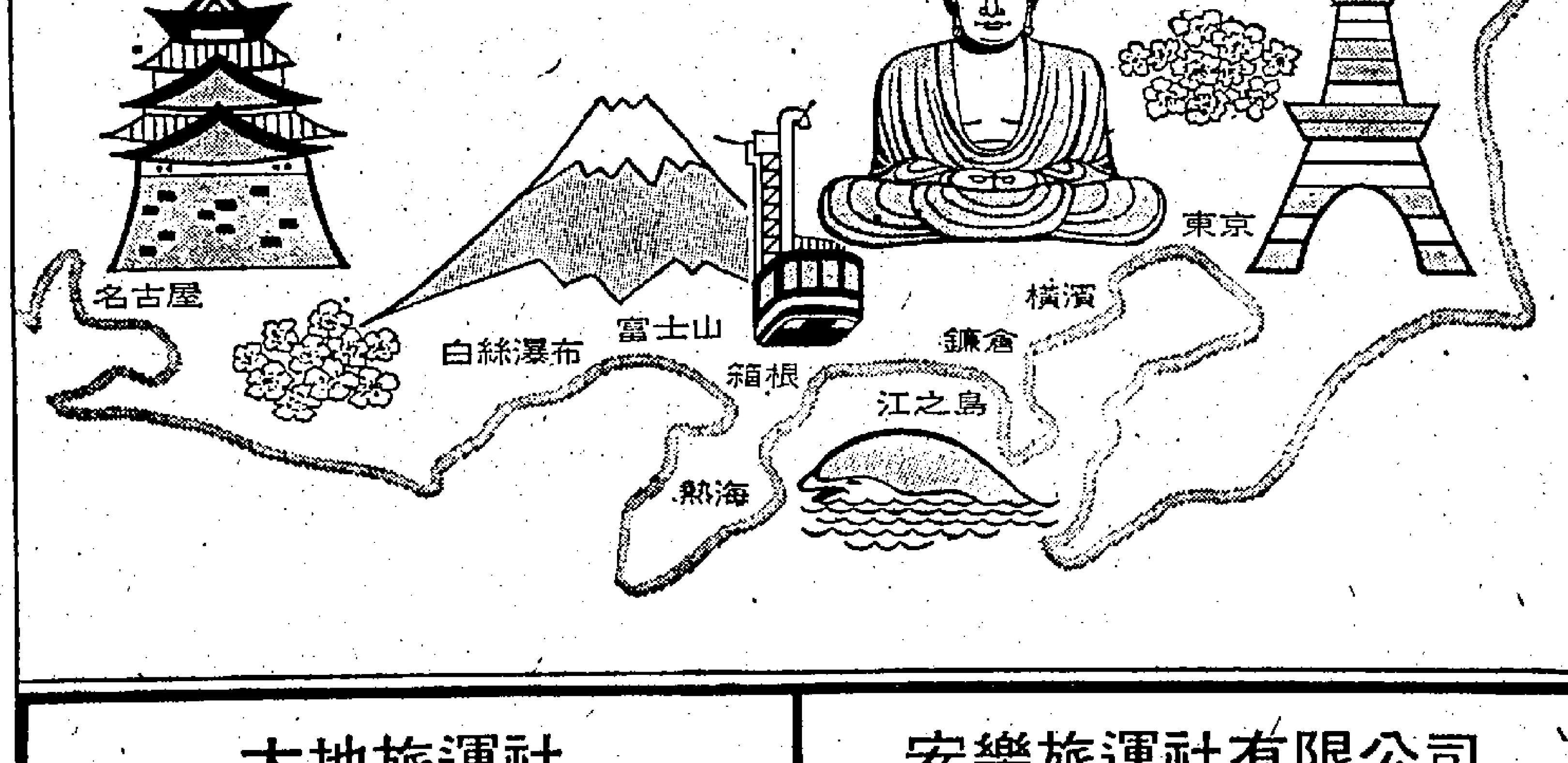
日期：3月27日（星期日）
時間：由上午九時半至下午七時半
總領隊：黃思濂 費用：A組：$70
B組：$50（小童特價）

七海旅運有限公司

慶祝日航名古屋新航線

特別舉辦 日本賞櫻團

全程六日 價錢特廉



四月一日出發

日本櫻花，舉世聞名，每屆四月，特別絢爛。

日航新闢航線，直飛名古屋，快捷省時。閣下參加此旅行團，不但可以欣賞櫻花，並能暢遊日本各地名勝風光，包括：名古屋、富士山五湖、白絲瀑布、箱根、熱海、江之島、鎌倉、橫濱、東京等地。

"日本賞櫻團"，一切節目皆由專家精心編排，住宿豪華酒店，膳食一流，粵語領隊，份外親切，價錢特廉，享受最高，遊日本，賞櫻花，盛會難逢。名額有限，報名從速。

報名查詢，請聯絡下列旅行社

大地旅運社	安樂旅運社有限公司	雅達旅運有限公司
電話：5-221980, 5-233260	電話：5-266171, 3-674001	電話：5-237171, 3-684411

本港新聞

反對屏山了髻山掘山坭破風水
鄧族向理民府請願
理民官允代轉當局
請願隊伍四百餘人族長鄧永壽遞請願書

（特訊）爲反對港府當局在屏山區的了髻山取坭，破壞祖墳風水，四百多名鄧族後人（包括新界及廣東各縣），昨午結隊前往元朗理民府請願，並向元朗新舊任理民官許雄及簡德倫呈遞一封請願書，要請不可破壞鄧族千年歷史的祖墳「玉女拜堂」及「仙人大座」，因本族子孫現有四五十萬人，若因取泥而破壞了風水，則今後人丁有損，其後果應由政府負責。理民官許雄，曾與鄧族族長及代表十一人即席開座談會，於聆聽各人意見後，允向上峯轉達，並保證在短期內不會實施取泥行動，態度十分民主而友善。

鄧族的請願隊伍，頗爲龐大，一齊參加請願者有二十房共四百餘人，他們係由族長鄧永壽（錦田），鄧延年（厦村），鄧澤熙（屏山）鄧澤瑞（粉嶺）鄧汝梅五人任總領隊，率領：錦田，屏山，厦村，龍躍頭，大埔頭，高莆，英龍圍，輞井，隴田，懷德，橫台山，青衣，萊洞，委涌，汀九，福鼈，萬徑，元岡，茶菓嶺，塘尾及塘爾各房子孫，於昨日正午十二時在屏山鄧氏宗祠集合，然後分派族帳袖章（斜綵），每十人爲一小隊，至下午二時，即浩蕩出發，直趨元朗理民府署，把該署門前四週，圍了幾排人潮，但他們十分守秩序，因事先由族長告誡，各子孫兄弟，不得高聲呼號，糊言亂語，以進行合法合理的請願行動。

陣勢佈妥後，即通知該署職員，要謁見理民府，當由許雄及簡德倫親自接見，並延各族長及代表十一人進入會議室內座談。

族長鄧永壽向許雄遞過請願書後，許氏並請各人逐一發表意見，以示平均，綜合他們各人的意見，如下：鄧族祖墳一世祖「玉女拜堂」及四世祖「仙人大座」，已有近千年歷史，是本族發祥吉地，時下孫衍子孫逾百萬人，今日在本港及廣東各縣亦凡四、五十萬之衆。如所週知，在中國歷史中，吾人迷信「風水」，而風水是可大可小的。

今聞港府當局，已定在了髻山附近（丙區）取坭，本族後人，曾往實地勘察，認爲是「穿龍過脈」大傷風水，情形有如花木之遭逢拔根，且在祖墳山後取坭，則又刀截後腦，又在後山開路迸坭，等於把祖墳龍脈斬手斬脚，凡此種種，不但把龍脈大傷元氣，故請政府收回成命，否則日後人丁有損時，政府須負一切後果責任！

許雄聽過各人意見後，隨向各人發表意見，他說：政府爲發展該區而取泥一事，曾多次邀請各位族長及鄉事首長在本署座談，諮詢意見，足見政府十分尊重民意，而較早時，政府在該地區訂下五個取坭區，經各位給予意見後，已取銷了，如象山，豬王嶺及兩穴祖墳之左右等，刻下，政府只在兩區西北地點取坭而已。

今日各位仍認爲上述地點亦有犯風水，本人答應把交來請願書與新任理民府簡德倫研究，因本人於本月底即調職，研究後，將呈遞上峯，日後，將把結果盡快通知各位。請願行動至此，暫告一段落，各房後人，亦紛紛收隊離去。

據悉：港府當局，去年計劃在屏山區的大井開闢一個新工業區，使地方更增繁榮，但因工程所需，須在附近取坭，以填築低窪地帶及魚塘，由於地點與鄧族祖墳所在，頗爲接近，遂引起這場風水的風波。（君）

族長鄧永壽呈遞請願書給理民官許雄。

涉嫌觸犯防止賄賂條例
警長探員否認控罪
押候經歷司另訂期審訊

（新亞社）駐守深水埗警署警長李炳麟及駐守九龍城警署探員陳錫福，分別涉嫌擁有不能解釋之財富，觸犯防止賄賂條例，被廉政公署人員拘控，昨日解維多利亞地方法院審訊，兩被告否認控罪，高禮迺法官命將案押候，等候經歷司另訂日期審訊，審訊時間約需卅天。

法官在庭上遲疑控方遇有觸犯賄賂條例的案件，應先由合格會計師將案中的數目統計清楚，屆時能出庭作供，因爲有關案中金錢數目，係會計問題，一大堆數目，法官未必了解，致使許多類似案件，被告人得以提出上訴。

被告二人：（一）李炳麟，四十四歲，現役警長，住土瓜灣馬頭角道。（二）陳錫福，卅五歲，現役警探，住廣東道警察已婚宿舍。分別被控罪：（一）首被告身爲警長，在七三年九月十三日擁有財富與當時或過去之收入不相稱，而次被告則協助教唆；（二）指被告在七四年四月十六日擁有財富與當時或過去之官職均不相稱。

退休警長在寓所跳樓死
留下遺書指受廉署迫害

（特訊）一名退休警長昨晨突然從家中跳樓斃命，在其身上搜獲遺書一封，上有「慘遭廉署迫害」字眼。死者因何被迫自殺，是否別有隱情，仍在調查之中。

死者蘇新漢，五十餘歲，是退休警署警長，住灣仔軒尼詩道三一一號十二樓，家中有老母，妻子及數子女，最幼子女已有十餘歲，還有些較大的子女在美國，加拿大讀大學。

昨日上午十時四十五分，死者突然從窗口爬出，跳下自殺，落地時頭顱爆烈，腦漿四濺，死狀極爲恐怖。黑箱車後將死者屍體送往殮房，警方人員到場調查其身世及自殺原因。

死者蘇新漢的妻子目睹丈夫慘死，悲痛欲絕，泣不成聲。她流着淚對記者說：「我都不知道他爲甚麽要自殺，近來就已經發覺他精神彷彿了⋯⋯⋯」

警方在死者身上撿獲遺書一封，上面寫着受廉署調查，因而萌生短見，或者另有內情，仍在調查之中。（合）

美工程師逾期仍居留
被控認罪判罰欵四千

（新亞社）一美籍化學工程師，在途經商處申請延期居留達十五個月之後，始行自首，爲人民入境事務處拘控，昨解中央裁判署審訊，被告認罪，高富法官聆畢案情後，判其罰欵四千元。

被告山姆・亨威達，五十三歲，美國籍人，化學工程師。被控於本月廿一日，未得人民入境事務處批准，而延期在港居留。

案情透露：被告於一九七二年十二月廿八日，准許在一美國公司任職化學工程師，其後曾兩度向人民入境事務處申請延期居留，均獲批准，日期限至一九七五年十二月十六日。過了上述日期後，被告未有繼續申請延期居留，因爲其任職之公司，於一九七四年破產，被告轉而經商，至本月廿一日，被告自首，經人民入境事務處人員調查後，將其落案提控。

今日天氣

據天文台報導：昨日吹清新至强勁北風，天氣濕凉，有陣陣微雨，密雲，強烈季候風訊號已於下午四時除下，全日氣溫最低降至十一點六度，最高十八點一度。

今日預測：吹輕微至和緩北風，陽光普照，氣溫約二十度。

陽光普照

專在電梯行刦婦女
兩匪分囚五年四載

（新亞社）兩名匪徒，專門在大厦梯間及電梯內，向婦女行刦，但後來卒被警方拘捕提控，雖然兩名被告每次行刦數項極少，但法庭認爲須加重懲罰，始能對刦匪收阻嚇作用，故維多利亞地方法院高禮迺法官，昨日在聆畢有關案情後，將兩人分別重判入獄五年及四年不等。

首宗刦案被告唐志森，廿五歲，被控三項罪名：（一）今年一月廿六日，在北角英皇道中南大厦電梯內行刦一少女八元及一隻戒指；（二）三月二日在筲箕灣道一九七號電梯內，行刦一少女十二元及一條頸鍊。（三）一月廿二日在嘉頓大厦電梯內行刦女子六百一十元。

被告承認全部控罪，被法官重判每罪入獄五年，但准同期執行，即共入獄五年。

案情透露：被告每次均在黃昏時間內，向電梯內獨身少女行刦，得手後迅速逃去，惟後來卒被警方拘控，被告過去曾有六次案底，包括恐嚇勒索，三合會員及與女童發生性行爲等罪名，被告另有九項同樣性質罪名給法官判案時考慮。

次宗刦案被告吳志强，三十五歲。被控兩項罪名：（一）今年一月廿四日，在德輔道西四〇八號D梯間內，向一少女行刦四百元；（二）二月二十日，在德輔道西四〇六號A梯間，行刦一少女三元。

被告承認控罪，被重判入獄四年。案情透露：今年一月廿四日，一名婦人與夫及子返回德輔道西家中時，在梯間遇見被告，被告以利刀表示需要金錢，事主給其十元，被告嫌少，於是搶去女事主手袋，將手袋四百元拿走，然後逃走。

至二月廿日，被告再在德輔道西梯間刦去另一婦人三元，婦人因見損失甚少，未有報警，但當日稍後在街上與被告狹路相逢，於是報知兩名巡邏警員，將被告拘捕。

工商業就業人數及空缺
統計處刻辦理一項調查

（港訊）統計處現正對製造業、出入口業、零售及批發業、銀行、保險業，及經選定之其他行業與服務業進行就業情況及空缺調查。該項調查是關於一九七七年第一季的就業情況，調查結果將會顯示自去年十二月以來，就業變動情況。

該處已將調查表格發出，寄交各行業機構的機構中，所有大規模商號均包括在內，規模較小的機構則包括以抽樣方式選出的在內。

各商號負責人收到調查表格後，須填報表格指定的日期間所僱用之工人及空缺數目；並將填好之表格放入已預付郵資的回郵信封內，迅速寄回該處。

統計處呼籲各商號負責人給予協助及合作。他强調稱，迅速寄回調查表格可使當局能早日公佈調查結果。各商號所提供的資料將予以絕對保密，同時只供編纂統計表之用。

三警員在大道中
拘獲一嫌疑刦匪
珠寶店被刦高呼求救

（港訊）被刦時高呼求救是最有效的。昨日下午一時十分左右，三名巡邏軍裝警員，包括一名女警（均隸屬中區警署）在巡經皇后大道中四十號一間珠寶店附近時，聽聞呼救聲，隨即目睹一名男子從店內走出，店內職員則在後窮追。

警員立即加入追捕，終於拘捕一名疑匪，並起回一隻金戒子，被捕男子被帶返中區警署，他將被控偷竊並於今早在中央裁判處提堂。

四五年十四回
廣社行友澳門觀光
返港船票在澳門發領

廣社行友第四十五年第十四回旅行節目「澳門觀光」，於廿六日分班乘船往澳門，大隊於午夜十二時乘廬山號大船出發，約定於四時四十五分聯同登岸，步行入市區，分進早食。

遊覽程序——廿七晨七時十五分在南灣銅馬像（葡京酒店對開）附近集合，乘特約巴士，準七時卅分開車，駛經澳氹大橋往路環黑沙，步遊路環市區及路氹長堤，在氹仔乘特約巴士返澳門市區，約於十一時散隊，自由活動。已預席參加特約午飯者，十二時在亭康記飯店開飯。下午一時卅分，再在葡京酒店門前集合，步遊市區及近郊名勝，預定於四時前行程完畢，分班乘船返香港。

注意事項——（一）行程路綫及分段集散時間地點，請留意服務行友口頭宣佈。（二）進出香港及澳門，要攜備身份證及回港證（或護照）。（三）服務行友請佩服務章協助工作。

返港船票——廿七日返港船票已備妥，將於到澳門後經由服務行友領發，屆時請與總務組聯絡。

華南洋紙商會昨選出
各位首長俱獲得蟬聯

（特訊）華南洋紙商會本屆理、監事，經已任滿，日昨舉行改選，已選出第四十四屆正副理事長及監事長暨各部主任，昨該會公佈選舉結果如下：

理事長—致生公司，副理事長—第一副理事長—啓明公司、第二副理事長—成昌公司，監事長—生記行。

理事會理事兼各部主任，福昌紙行、（總務）惠來公司、（財務）啓生紙行、建興紙行、（福利）新光公司、大德紙行、（康樂）新宇宙公司、德記紙行、（調查）日發公司、天益紙行、（文書）公興紙行、裕僑祥公司、祖事：源昌號。

監事會監事兼各部主任，廣德公司、（審核）海林祥興公司、新興公司。監事源泰。該會將籌備舉行慶祝五十七週年紀念，暨新任理監事就職典禮，屆時舉行同人春聯歡餐會云。（天）

讀者復活節遊菲團
CI報名今天最後
七海旅運有限公司策劃全程

華僑日報讀者復活節「菲律賓觀光團」，自從接受報名以來，每日前往七海旅運有限公司申請參加者絡繹不絕，截至現時爲止，僅有餘額三名，持CI人士，今日最後截止報名，有意於復活節暢遊菲島讀者，幸勿失諸交臂，緬滿見遺。

此一去無存奪，精益求精的旅程，係由七海旅運有限公司悉心策劃，全程五天，均屬彼邦最有觀光價值的勝地，如世界最低的火山湖，碧瑤的秀麗景色，百勝灘的驚險刺激，馬尼拉的城市風光，全是渡假旅遊的好去處。

尤其是避暑勝地碧瑤，盛夏氣溫有如秋涼，所以一般達官貴顯，在碧瑤均建有避暑別墅，而設者「菲律賓觀光團」下榻之酒店，位於半山上清爲散步旅部附近，鳥語花香，空氣清新，有如飄飄然遠離塵世。其次是碧瑤盛産蔬菜水果，而且特別碩壯肥美，遊客莫不大快朵頤，碧瑤的鮮花也格外多姿，七彩繽紛，芳芬處處，將整個城市點綴成一個美麗的大花園，故此前往碧瑤觀光的遊客，往臨離開時都有依依不捨之感。

參加「菲律賓觀光團」，簡則如下：

（一）出發：四月七日（星期四）。

（二）費用：特價港幣一千五百九十元。

（三）旅程：全程五天，包括馬尼拉，碧瑤，百勝灘，加合。

（四）交通：乘搭豪華噴射客機，沿途採用冷氣遊覽車，學者導遊，專人領隊。

（五）食宿：住宿第一流五星級大酒店，三餐精美膳食，並設宴於最高尚之夜總會及欣賞精彩表演。

（六）報名：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，電話：五—四四七一三七。

百勝灘飛瀑之優美景色

香港政府公佈

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七七年三月廿五日政府憲報公佈招標承投下列：

P T/92/76 承供應蓆

P T/93/76 承供應明礬

失物待領

一九七七年二月廿二日約下午四時於香港華蘭路雅潔乾洗有限公司拾獲日圓若干。

希失主向銅鑼灣警署警長（電話：五—七一八二六一內綫三十一）接洽。

警務處處長

醫務衛生處佈告

本處現招標競投在瑪嘉烈醫院急症部之飲食亭，爲期二年，由一九七七年六月一日起至一九七九年五月三十一日止，發售食麥食品，冷熱飲品，汽水及報紙等。

詳情刊於三月二十五日及四月一日之政府憲報，投標表格可向銅鑼灣希慎道利園大厦西翼五樓本處會計部索取。

醫務衛生處處長 唐嘉良

市政局招標告示

茲招商承投在香港仔灣與赤柱正灘間之海面從事清潔工作。標紙必須在辦公時間內向市政事務署香港區總署銅鑼灣裁判司署七樓索取，一切詳情亦可向該處查詢。

投標者須於一九七七年四月廿二日（星期五）正午十二時前將標紙投入香港畢打街政府合署西座十四樓市政事務署會計組收支處之投標箱中。

市政局投標委員會秘書 姚愛珍

海事處佈告

一九七七年第三十二號

新界青山道十咪半近水灣獨木舟比賽

一九七七年香港體育節獨木舟比賽將於一九七七年四月三日由上午十時至下午五時在新界青山道十咪半近水灣舉行。

二、在該區航行之本地船隻之主人，船主及主管人請小心謹慎，並避免在競賽中之獨木舟之附近經過。

海事處處長 符禮濂

海事處佈告

一九七七年第三十三號

火箭發射練習

現已接獲通知謂由現時直至一九七七年三月三十一日爲止，火箭發射練習將在北緯二十三度二十五分，東經一百七十一度二十六分之五十哩半徑內舉行。

二、航海人士務須遠遠離開此區，但如有需要在附近航行時，則應特別小心及留意。

海事處處長 符禮濂

香港政府工商署

輸瑞典之受限制紡織品

（一）實施自由額調用方案

（二）一九七六—七七年度配額調用措施第二期

工商署署長近宣佈由一九七七年三月廿四日起實施自由額調用方案，並由一九七七年四月十四日起實施配額調用措施第二期，以處理輸瑞典之受限制紡織品。

（一）一九七七年三月廿四日發出之致出口商（紡織事務）通告：第三組第一〇／七七號詳載上列措施細則，香港干諾道中四十六號工商署地下之詢問處，存備上述通告，歡迎索閱，倘有任何疑問，希邇詢工業助理員李榮志（電話：五—二四七三一五）。

工商署

集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例
（香港法例第二七六章）
關於因建築地下鐵路而在九龍塘制定地役權事

受文者：下開地段之各業主及凡擁有各該地段任何產業、權益，部份業權或權益之有關人士：——

地段號數	地址
新九龍內地段第八五一號	九龍塘沙福道十二號A
新九龍內地段第八六四號	九龍塘根德道一號

茲通告如下：

一、香港總督根據集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例（香港法例第二七六章）第六條第（一）款之規定，現已飭令將於上述各地段內及其地面上與地底制定下述地役權，以便建築地下鐵路及進行有關之附屬工程：

該地役權乃用以進入及停留於上述各地段即圖則 MT/LR/12050/009 內以紅色邊綫所表明之各部份土地內，及其地面上與地底最深達十二米爾（以下簡稱「該等區域」）。由制定地役權之日期起計算爲期三年，以便：

（一）在該處用鋤坑回填法興建地下鐵路九龍塘站之部份永久性地下工程；

（二）使用該等區域作爲與興建上述永久性地下鐵路工程有關之工地及擺放建築材料之貯藏地。

二、上述總督會命所指之通告期限爲一個月。

三、該地役權將根據上述條例第六條第（四）款而予以制定，以供政府使用，並將由一九七七年三月二十五日即本通告張貼於上述地段之日起，一個月期滿後，即告全部生效。

四、任何人士，如有資格獲取補償者，可依照上述條例之規定，用書面向香港花園道美利大厦工務司申請。

五、上述地役權之有關範圍及界線已在上述圖則 MT/LR/12050/009 內予以表明，上述總督會命（其內亦載有根據集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例第六條第（三）款所訂立之若干附帶及有關規定）及該圖則之副本，現存於香港政府合署西座地下中西區民政處諮詢分處及九龍太子道三三九號地下及地庫九龍城民政處，有關人士可於每日上午九時三十分至下午四時三十分（星期六及公衆假期除外），前往查閱。

特此公佈週知

一九七七年三月二十五日

工務司（賀能德代行）

香港最高法院
一九七七年公司結束事件第十宗
爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——FENCHURCH FINANCE LIMITED

註冊地址——九龍加拿芬道四十九號十一樓

頒發結束令日期——一九七七年三月十八日

遞呈日期——一九七七年二月三日

茲定於一九七七年四月六日（星期三）在香港中環德輔道中三十一至三十七號中國聯合銀行大厦七樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議，時間如下：

債權人——上午十時三十分

出資人——上午十一時三十分

破產管理官暨臨時清算人 翟克誠

香港最高法院
一九七七年公司結束事件第十一宗
爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——MOHAN'S INTERNATIONAL TRADING LIMITED

註冊地址——香港文咸街七十五至七十七號橫溪大厦六樓

頒發結束令日期——一九七七年三月十八日

遞呈日期——一九七七年二月三日

茲定於一九七七年四月六日（星期三）在香港中環德輔道中三十一至三十七號中國聯合銀行大厦七樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議，時間如下：

債權人——下午二時三十分

出資人——下午三時三十分

破產管理官暨臨時清算人 翟克誠

香港最高法院
一九七七年公司結束事件第十二宗
爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——MOHAN'S MARKETING LIMITED

註冊地址——香港中環文咸街75—77號橫溪大厦六樓

頒發結束令日期——一九七七年三月十八日

遞呈日期——一九七七年二月三日

茲定於一九七七年四月七日（星期四）在香港中環德輔道中三十一至三十七號中國聯合銀行大厦七樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議，時間如下：

債權人——上午十時三十分

出資人——上午十一時三十分

破產管理官暨臨時清算人 翟克誠

香港最高法院
一九七七年公司結束事件第十三宗
爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——MOHAN'S LIMITED

註冊地址——香港中環文咸街七五—七七號橫溪大厦六樓

頒發結束令日期——一九七七年三月十八日

遞呈日期——一九七七年二月三日

茲定於一九七七年四月七日（星期四）在香港中環德輔道中三十一至三十七號中國聯合銀行大厦七樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議，時間如下：

債權人——下午二時三十分

出資人——下午三時三十分

破產管理官暨臨時清算人 翟克誠

香港最高法院
一九七七年公司結束事件第二十三宗
委任臨時清算人

公司名稱——永實時裝織造廠有限公司

註冊地址——九龍土瓜灣道三十三號宏豐工業大厦七樓

臨時清算人——香港遮打道三號壽德隆大厦十樓破產管理官

委任日期——一九七七年三月二十一日

破產管理官 翟克誠

運輸署佈告
爲荔枝角道暫禁通車事

由一九七七年三月二十五日夜間十一時五十五分至翌日（二十六日）凌晨五時三十分，介乎南昌街及欽州街之間一段荔枝角道，以方便於北河街處，進行建築工程，除專利巴士外，所有車輛，概不得使用該段道路，暫禁通車期間，車輛須改經南昌街及欽州街而至長沙灣道。

屆時該處自當設有適當交通標誌，以指導駕車人士。

此佈

運輸署長 麥法誠

民航處招標通告

茲公開招標競投香港國際機場客運大厦內之一般廣告權，利用陳列區、招牌、招貼欄及陳列櫃等將廣告展示，由投標者供應及維修。投標必須一式兩份及封口。

此特權將由一九七七年六月一日起計，爲期三年。

信封上須清楚註明投標，致送投標局主席，並在一九七七年四月十五日（星期五）中午十二時前投入香港下亞厘畢道政府合署（中座）布政司署樓下入口大堂之總投標箱。逾期之投標概不受理。

每份投標均須附有收條，證明投標者已將按金一萬元交與香港庫務署，或香港政府合署（西座）二樓庫務署，或香港鐵鋼灣分署，或九龍彌敦道四〇五號五樓（街市街入口）庫務署油麻地分署，或九龍太子道三四八至三五二號民生商業大厦二樓庫務署九龍城分署。上述按金旨在證明投標者確有誠意。投標人如獲中標而未能或拒絕履行中標後應負之責任，其按金將由政府沒收。落選者將發還按金。

投標表格請向香港金鐘道九十九號樂禮大厦民航處秘書或向香港國際機場之機場經理索取及洽詢詳情。

政府並無責任必須採納出價最高之投標或任何一份投標。相互關連之公司，合股經營或人士之投標，或同一集團企業內之有關公司、合股經營或人士之投標，可能不予接納。

民航處處長 廣寧

告示
街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三零章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：——

（甲）興建一條行人天橋，其範圍業已在圖則NH二二九（以下簡稱「上述圖則」）內用黃色表明；

（乙）將部份葵涌道之路綫及一條連接興芳道與青衣橋之道路綫予以修改，其範圍已在上述圖則內以黑斜線表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座地下中西區民政署諮詢分處，九龍大埔道北九龍裁判司署大厦五樓新界民政署及新界荃灣香港上海匯豐銀行大厦，荃灣理民府，供各界人士查閱。

任何人士如反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七七年四月十八日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敍明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業所受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出，並須於一九七七年五月十八日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈週知。

一九七七年三月十八日

工務司 麥德霖

告示
街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三零章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：——

（甲）在大窩村附近興建一條橫跨青山道之天橋，其範圍業已在圖則NH二九七一（以下簡稱「上述圖則」）內用黃色表明；

（乙）將大窩村附近之一段青山道，及由青山道通至荔枝角教導所間之一條舊路之路綫，路面闊度及水平予以修改，其範圍已在上述圖則內以黑斜線表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座門口中西區民政署諮詢分處，九龍大埔道北九龍裁判司署大厦五樓新界民政署及新界荃灣香港上海匯豐銀行大厦，荃灣理民府，供各界人士查閱。

任何人士如反對該項擬發之命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七七年四月十八日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敍明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益及該物業所受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出，並須於一九七七年五月十八日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈週知。

一九七七年三月十八日

工務司 麥德霖

運輸署佈告
清明節期間內新界之特別交通措施

四月五日（星期二）爲清明節期內，預料當有大量市民分別前往和合石沙嶺及荃灣各墳場掃墓。

爲減少上述各處之擠塞情形，現定於新界採取特別交通措施，詳情如下：

（甲）和合石墳場

和合石道，於下開各日淩晨五時至夜間八時，暫告封閉。除靈車及救急車輛外，所有車輛，一概不得進入該段道路：

一九七七年三月二十七日（星期日）一九七七年四月三日（星期日）

一九七七年四月五日（星期二）一九七七年四月八日（星期五）

一九七七年四月九日（星期六）一九七七年四月十日（星期日）

一九七七年四月十一日（星期一）一九七七年四月十七日（星期日）

（乙）大埔道

一九七七年四月三日（星期日）及四月五日（星期二）上午八時起，直至可以恢復正常雙程交通時爲止，介乎林錦公路及粉嶺迴旋處之間一段大埔道，祇許車輛北向單程行駛，如情況有此必要，三月二十七日，四月八，九，十，十一及十七日亦可能採用該單程行車辦法。上述調整行車辦法期內，前往九龍，駕車人士，可使用下列路線：

（一）自粉嶺迴旋處起，經沙頭角道，鹿頸道，汀角道然後進入大埔道。（二）自粉嶺迴旋處起，沿大埔道行駛，至上水交叉路時，進入青山道。（三）自粉嶺迴旋處時，沿大埔道行駛，經粉錦路而往錦田，再經荃錦公路前往青山道，或經林錦路前往大埔道。

（丙）羅湖沙嶺

除公共運輸車輛及領有禁區道路通行證者外，其餘所有車輛，一概不得自上水新豐路口而進入文錦渡路。鑒于上水區車位極爲有限，市民前往各該地區時，請勿駕駛自用車。屆時，上水與羅湖間，常有足够之公共運輸車輛，可供乘搭。

（丁）荃灣墳場

四月三日及五日，用以進出該墳場之通路，宜告封閉，祇准靈車及救急車輛通過。如情況有此必要，清明節前後，該處亦會採取同樣措施，於警察指導下，德士古路雙程車道之南北兩邊，准許車輛依首尾銜接式單行停放。

特別公共運輸服務

林錦公路口至粉嶺迴旋處之間一段大埔道，禁止車輛南向行駛期內，巴士服務，特作如下安排：

（甲）上午七時五十分至下午三時，路線第七十號之巴士，暫停自上水開往佐敦道碼頭。

（乙）上午八時至下午二時四十八分，路線第七十號之巴士暫停開往佐敦道碼頭期間，第七十七號路線之巴士，自上水開往元朗時，及第五十號路線之巴士，自元朗開往佐敦道時，其服務均告加強。

（丙）路線第七十三號之巴士，上午七時四十四分後，暫停自文錦渡（新屋嶺）開出而上午八時二十分後，則暫停自大埔墟開出，直至恢復正常交通時爲止。上午九時至下午六時，加開路線第七十三號A，來往上水及文錦渡（新屋嶺）之間，每十五分鐘開出一班車費一律二角。

預料上述各日內，大埔道勞將極爲擠塞，市民前往新界北部時，請改用荃錦公路或青山道，並請駕駛時特別小心及忍耐所有大路，概不准停車等候，更不得停放車輛，凡違法停泊之車輛警方當予以移去。屆時上述各處自當設有適當交通標誌，並派有警員在場指揮交通。此佈

運輸署署長 麥法誠

新界版

元朗徵收差餉擴大 七鄉要求公佈範圍

橋頭圍及大生圍據報開徵有期

牛羣闖公路警方決扣留

（特訊）稅務當局，在元朗區徵收差餉，現正日益擴大範圍。據報，屏山區的橋頭圍及新田的大生圍，亦已有期徵收，地方鄉人，對此頗表關注。元朗及屯門七個地區的官民聯席會議，昨午在元朗理民府署舉行，太平紳士鄧乃文及鄉事首長們向官方請求把元朗區的徵餉範圍圖則，予以公佈，官方允予轉呈後答覆。

元朗及屯門七鄉官民會議，于昨日下午三時舉行，由理民官許雄主持。除報告上次會議經過外，十八鄉副主席黃武源提議，希當局指撥若干地方，作為公地弔祭場所，如十八鄉鄉事會側之曠地等，因元朗地區人口日衆，遇有喪事，向無一個公共地方作為弔祭之用。許雄認為博愛醫院舊廚房附近地方，可擴充公祭場所，並準備在鄉村工程項下，撥款舖築一段道路，便利往來。有關政府收用「保留工業地」的補償費，已獲悉如在兩年內收用，每呎補十元，如在三至五年內收用，每呎補五元。

至於去年二月廿七日，提出討論的一百一十一宗因未有化糞池設備而被認為不符合衞生規則的小型屋宇，其中已有九十宗獲得新界衞生總督察豁免，其餘廿餘宗，仍在個別研究處理中。

中華電力公司之收費及電話收費之地點太小，致使繳費者大排長龍，鄉方請求該公司大開門戶，解決排隊苦候交費。許雄表示將向公司再洽商，希望開多格收費窗口，將有助現時的排隊情況。

許雄再度促請各主席注意謂：牛羣在公路上闖蕩，無人看管，月前雖曾提及，但至今未見效，警方惟有迫於將牛羣扣留，屆時牛主將須繳交罰款，才可領回牛隻，請各主席調告各該村民，把牛隻嚴加看管，以減少交通困擾，人車安全。

出席者有許雄、簡德倫、馮國強、劉兆賢、林彼得、黃天宋、伍錫源、黃正方、各區鄉事會主席文桂枝、文湧灣、文揚波、黎錦源、鄧德球、曾森嗣、劉皇發、梁乾、戴權、黃武源、林仕、鄧合穗、鄧添憲、鄧堂銳、鄧有德、鄧志良、鄧伯甯、黃金業、吳仲溫、林則文、太平紳士鄧乃文、鄧英奇、黃松泉等。（君）

鄉局續獲大埔沙田社團支持

爭新界權益

要求合理減低評估差餉租值

訪英團決兼顧各方利益促進民生改善

（特訊）新界鄉議局，繼南約區後，於昨下午四時假在大埔墟新寶城酒樓舉行新春招待會，招待沙田區及大埔六區各社團首長，聆聽彼等意見，作為加強該局對新界地區服務的依據。

昨雖在細雨寒風陣陣的惡劣天氣，但阻不住來自沙田及大埔、粉嶺、上水、西貢北約、沙頭角及打鼓嶺各區的熱心社團首長或代表，踴躍與會，並一致支持該局聯合向政府交涉將差餉及物業稅評值減至合情合理合法的程度，及一致擁護該局訪英代表團赴英，為新界民衆爭取合理權益。

招待會中該局署理主席張人龍首致詞稱：新界鄉議局係一個歷史悠久，具有廣泛代表性的民意機構，並且具有法律地位的政府諮詢機構。由於新界鄉議局係兼負代表新界民意及備供政府諮詢的雙重任務機構，所以首先要尊重民意，廣徵民意，才能健全其代表性。同時亦要首先明瞭新界地區的情況，才能負起為政府諮詢機構的任務。今日舉行的招待會，希望獲得各位社會賢達的寶貴意見，作為加強本局對新界地區服務工作的依據。

他說：大埔六區已有一半地區進行發展，而沙田區則已全面進行發展。各個地區都有不同的情況，亦有不同的問題。通過本局招待會的方式，就有機會和各位社會賢達接觸，聆聽寶貴的意見。此係一件對各方面都有良好影響的事情。

張氏表示：現在新界居民所關心的問題，是政府對差餉估值及物業稅評值，完全不以事實為根據，其增加幅度之高，達到瘋狂的程度。現在政府為緩和各方面的反對，將市區差餉徵收率降至百分之十一點五，新界新徵收差餉地區的徵收率為百分之七，有些地區則為百分之五點五。其實政府增加差餉的手法，係着眼於將所謂「應課差餉租值」額提高，就低差餉徵收率乃一種「掩眼法」。因為差餉徵收率一至二年後就會提高，但差餉租值瘋狂增加以後，就難有減低的機會。物業稅評值瘋狂增加，也是採用同一手法。此係大家要注意的問題。同時大家亦應聯合起來，向政府提出交涉，請求將差餉租值及物業稅評值，減至合情合理合法的程度。

繼稱：本局訪英代表團將於四月二十三日啟程，二十四日抵達倫敦，二十六日開始展開各項活動。本局訪英代表團此行的任務，係希望在能兼顧各方面利益的新情況下，促進新界社會發展，改善新界居民的生活環境。為了爭取新界全體居民的利益，本局訪英代表團同人當盡其所知所能進行此項神聖的任務。

沙田民地凍結已達十七年

青年被迫出洋謀生 迫遷小廠全無安排

張人龍說：各位社團首長都具有代表性和責任感，基於團結就是力量，合作必能成功的信念。彼希望在共同的服務目標下，儘量提供廣確的事實和公正的意見，大家通力合作，共赴事功。

張氏詞畢，繼邀各與會首長表示意見。各社團首長相繼發言者有：大埔七區體協會孔祥河、新界工商業總會沙田分會鄭來興，和合石村居民福利會彭永才，石湖墟田料米業商會曾平等多人。

孔祥河表示新界鄉議局同人能為新界民衆作實質的合作合理爭取，使能真正安居樂業，值得欽佩和支持，渠並預祝訪英代表團馬到功成。

鄭來興發言表示：鄉議局係新界大家庭，大家應該絕對支持。他指責政府一九六〇年起，沙田土地被凍結，區內大好青年被迫拋妻棄子遠涉重洋謀生。土地以三元一呎強迫徵收，卻以三百多元出售。近年政府更藉口以發展為理由強奪民產，又如沙田商戶張拆，全無合理補償，受害商民欲哭無淚，情同強搶。最近又更猖狂，向區內小工廠迫遷，事先全無安排，更得不到合理補償。渠呼籲大家團結一致，為新界民衆爭取合法權益。

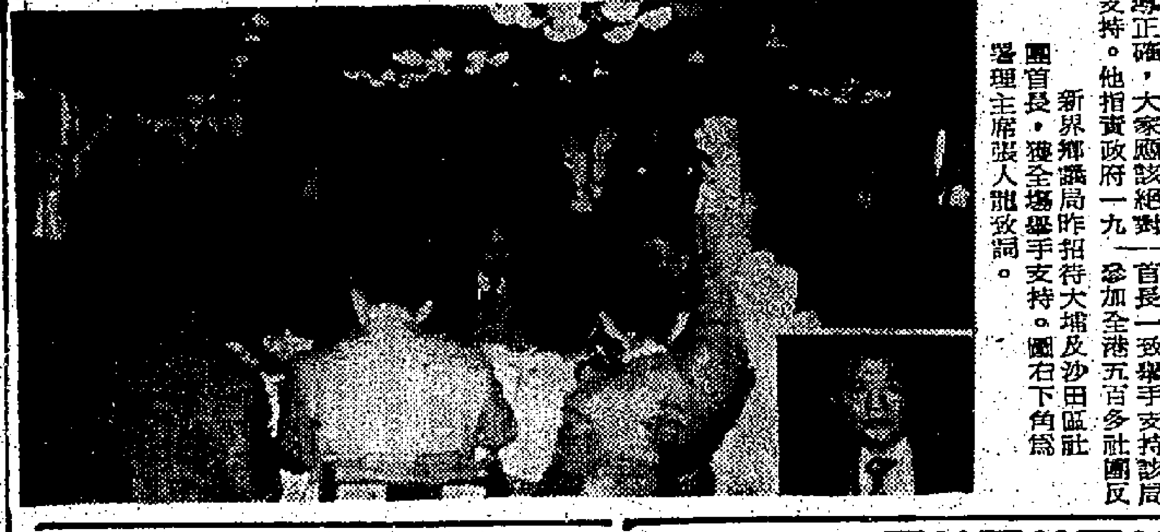
彭永才在會上訴說：政府強徵其所有之松山，十多年來迄無補償。

曾平發言，支持該局反對政府狂估差餉及物業稅，他說：市區各項公共建設如水電、醫療衞生、學校、交通等皆完備，但新界地區卻有天淵之別，不願同時增徵差餉。若干鄉村或較偏僻之區仍無水、電力供應。他指出：中國過去歷代皇朝之滅亡，皆由於不得人心而致，渠希望訪英代表團在英為新界民衆爭取合理權益交涉成功。

張人龍表示：今後各社團首長如有任何意見，可用書面直接交該局，該局當樂意接受。

最後，各與會社團首長一致舉手支持該局參加全港五百多社團反對狂加差餉及物業稅，及擁護該局代表團赴英為新界民衆爭取合理權益。

副主席林樹春致謝詞稱：該局新春招待會的主要目的，在於加強與各界人士的聯繫，進一步了解各方面的情況，使本局的服務工作擴展到每個地區。他說：目前大家所關心的問題，是政府狂估差餉租值及物業稅評值，經過各位社會賢達的熱烈發言，大家已經取得一致的意見，堅決表示反對，並支持鄉議局代表新界居民向政府提出交涉。此種熱烈的表現，該局同人至感興奮。該局訪英代表團在短期內動程，得各位社會賢達給予鼓勵和支持。渠代表該局同人一併申謝。



新界鄉議局昨招待大埔及沙田區社團首長，獲全場舉手支持。圖右下角為署理主席張人龍致詞。

昨局方出席有陳日新、張人龍、林樹春、黃俊、鄺湖、梁崇、張惠霖、劉醒生、成威、黃漢良、侯琛徵、蔡澤、楊彼得、劉匯民、馬世安、劉天福、藍伯平、葉勝、文喜、鄺正亮、簡就枝、陳華、李謝成、藍紀友、馬樊順、劉興李、爵文、鄧奇、張新各社團及首長應邀出席有沙田商會、大埔商會、新界工商業總會、石湖墟商會、新界氏宗親總會、大埔七區體育協進會、大埔青年會、大埔飲食業商會、大埔街坊福利會、蔡菜鮮魚商會、蓬瀛仙館、石湖墟上水民安促進會、粉嶺民安促進會、石湖墟肉行商會、石湖墟田料米業商會、大埔沙田潮僑福利會、大埔潮州同鄉會、粉嶺潮州會館、大埔東莞同鄉會、上水東莞同鄉會、粉嶺東莞同鄉會、大埔番禺同鄉會、粉嶺番禺同鄉會、新界南海同鄉會、大埔惠州同鄉會、上水惠州同鄉會、大埔肉行商會、新界中山同鄉會、新界華僑福利會、古洞聯鳳互助福利會、新界粉嶺農作互助社、軍地村福利會、和合石村福利會、大埔鯉魚商會、孔嶺農牧互助會、百福務樹村福利會、蔡氏宗親會、軍地村福利會及各區大廈業主互助委員會代表：張枝繁、孔祥河、吳燦林、黃惠媚、張權、陳奕、陳林培、林水、大漢、何醫、吳國雄、藍周等。

粉嶺花卉展覽 獲漁農處支持

報名 延至 月底 供各 花農 參加

（特訊）由市政事務署大埔區分署，新界大埔六區文藝協進會聯合主辦花卉盆栽展覽，原定今（廿五）日截止報名，該花展會因獲得漁農處大力支持，鼓勵花農參展，該會為使各花農及愛好園藝者能有機會踴躍報名參展起見，昨第三次籌備會議通過特將截止報名日期延展至本（三）月底，全場及各組之最佳展品可獲銀盃一座，每類之首、二、三名可獲獎金三十、二十、一十元，及獎狀，參展者可向㊀上水馬會道博雅山房大埔六區文藝協進會，㊁大埔汀角道汀角大廈D座地下市政事務署大埔區分署，及㊂漁農處各推廣站索取。（木）

元朗屯門七鄉 餞別理民府官

許雄榮調簡德倫接任

（特訊）元朗及屯門七個地區鄉事會主席及村代表父老二百餘人，昨晚在大榮華酒樓設宴，餞別元朗理民府許雄榮調銓序司署任要職，並歡宴簡德倫繼任其缺，宴會推由輪值主席文桂枝致詞，略謂：許雄先生才華卓越，為一位年青政治家，自任元朗理民府以來，已歷三載，由於許先生平日廉政自持，親民愛民，有口皆碑，許先生係中國人，特別是語言方面，並無隔膜，可使一般鄉民對諮詢問題，直接聯絡，因此倍增親切之感受，對七鄉之推動鄉政，裨益良多，深獲鄉民所稱頌。茲以榮調在即，同人等不勝依依。新任理民府簡德倫先生，原任港督府行政秘書，對行政工作精明熟練，經驗豐富，現榮調元朗理民府，今後元朗區庶政之邁進，指日可待。旋由許雄致詞答謝，謂：本人在過去三年來，深獲座上各位誠懇合作協助良多，留下深刻印象，他又透露，政府撥款六千四百萬元發展元朗區，首期工程，本月底即招標開投，在防洪大渠以西，動工興築多項公共建設及巴士總站。簡德倫被邀致詞表示他將把許雄先生未完成的案件，小心妥善處理，並盼各位合作，一如以往一樣。最後，由文桂枝代表向許雄致送紀念品，然後舉杯歡讌。（君）

元朗理民府許雄昨接受七鄉人士致送紀念品，右起：劉皇發、戴權、許雄、文桂枝、黎錦源及黃武源。

荃灣新春徵聯比賽揭曉

佳作連篇・下週展出

（特訊）由社會福利署荃灣區及青年事務處贊助，荃灣雅麗珊社區服務中心主辦之新春徵聯比賽結果現已揭曉。冠軍梁惠添，亞軍白福臻，季軍李倩姣，殿軍李雪普，此外入選優異獎者共六名，分別由區敬良、陳元俊、宋揆一、許道民、卓倩媛及殷左人所得。

該項比賽以提示推行家庭生活教育之重要性為主題，作品並具幸節氣氛。參加比賽之文人雅士計有家庭主婦、學者等，區內之耆英及青年人之投稿作品亦多姿多采，佳句迭出，意義深長。大會將定於本月三十日（星期三）晚八時正假雅麗珊社區中心禮堂舉行對聯展覽及頒獎禮，並邀請社會福利署福利主任林國強及是次比賽之評判潘小磐蒞臨主持頒獎。以上入選者請届時出席接受頒獎。區內坊衆亦歡迎到場欣賞佳作或觀禮，務使區內人士增添雅興，共聚一堂。（敏）

動用二千萬元建設發展 梅窩今夏施工

闢商業住宅區。興建小型屋邨 築路疏導河流。保留原有風貌

（特訊）大嶼山之梅窩，由於地理環境之優越，且有優美之海灘，使地方日趨發展，且因公路之日漸改善，使成為大嶼山之交通樞紐，而當局對於梅窩，亦日加重視，且已由顧問工程師擬就整個發展計劃，首期地盤發展工程，將於今夏動工，費用約為二千萬元，其中九百萬元係用於闢建碼頭方面之廣場。此廣場將有巴士總站及私家車上落客處，停車場等，同時另建可供兩艘三層小輪停泊之新碼頭。

小輪碼頭附近，將闢為商業住宅區，並將興建公共屋邨，可供一千二百人居住。

計劃之藍圖，係以杯澳道途經之高地，劃分為兩部，於東面新填地與小輪碼頭位置，將包括設立巴士總站，可容車輛之新小輪碼頭，上落貨區，沙倉及污水處理廠。此外並分配土地作為若干商業與住宅樓宇，貨倉，工廠，政府團體社區用地，公地及公共屋邨之用途。山谷地區之發展，計劃將分期增建住屋，首期集中於涌口村之擴展，及擬建之公共屋邨，且保留土地作商業發展如酒家等。

至於原有河道及溪流，亦將一改舊觀，將實施疏導工程。但為避免又長又直之石屎河道影響原有之風貌，河道將會分為若干發展階段進行，暫時計劃分作五期。建議除涌口以南一伙外，疏通工程，將盡量利用現時之河道，以保留該區原來之風貌。為避免人工化之直綫河道之橫條及橫切面，將成為整個園地設計之一部份，空地與行人綫網與流互相配合。

將來並會舖築廣大之行人路系統，連接現時貫通谷內各村之行人路。

除現有通往杯澳之公路外，將另闢新路通至山谷南面，該路由小輪碼頭沿高地邊緣，繞過電力分站，倘山谷之南邊興建。此將為主要通往興南之道路。另有兩條地方性道路連接該路，以方便谷內發展區居民，一條將橫過涌口以南之河口，另一條則連於發展區西部，在消防局附近連接興南村。

主要之路綫將為三十四呎闊之行車公路，地方性道路則為廿四尺闊，但對發展區內之車輛交通，將減至最低限度。將來預算在旅遊季節，將禁止車輛使用橫跨河道之一段道路，免人車爭路。因預料到時將有甚多之行人來往小輪碼頭，沙灘及酒家區之間。

元朗警署酒會 招待七鄉官紳

交換地方治安意見

（特訊）元朗警署各級警官，昨日下午二時半在該署二樓舉行春節聯歡大會，招待元朗及屯門七個地區鄉事會首長等，並於新春時節無拘無束形式下，交換地方治安意見，情況至為融洽。

被邀參與盛會者有元朗理民府許雄、簡德倫、馮國強、黃天宋、新界鄉議局主席陳日新、太平紳士鄧乃文、劉皇發、黎錦源、黃松泉、文桂枝、鄧武源、林伙、鄉事首長戴權、陳泰、趙樹勳、趙玉全、鄧志良、以及副主席、村代表、社團領袖等二百餘人。

主方則由警司金敏、駱奇等、警長草靡德、侯觀、陳天榮、警民關係主任李君漢及各級警員熱烈招待，後備警司沙頭科、總督察蔡鏗、李汝賢、余文達等亦參與盛會。（君）

港九電器業工程協會 廿九日舉行成立典禮

（港訊）港九電器工程協會有限公司，已定期本月二十九日，假新都城酒樓，舉行成立典禮，暨第一屆職員就職及舉行全體會員聯歡大會，屆時請荃灣仔民政處主任梁寶榮太平紳士，頒發選任證書，及港九街坊協進會主席李遐源M.B.E.致詞，並請各有關工商機構首長蒞臨觀禮，禮成後歡宴，有什技、歌唱及抽獎等餘興節目。茲誌該會首屆職員於後：

永遠名譽會長羅顧，周賢，陳炳，會長姚富，副會長，譚綵、黃來，徐成光，鄭耀輝，譚尚沼，總務主任陳祖永發，財務主任謝耀康，稽核主任梁品清，技術指導主任譚尚沼，康樂主任陳炳，交際主任張祥，名譽顧問李有，汪發，技術指導組名譽顧問，張錦堂，總務組理事邵福，李榮，財務組理事余悅松，陳鄧華，稽核組理事，李卓堅，黃元迪，技術指導組理事姚富，陳漢桐，陳賀枝，謝藻，勞浩，交際組理事張安，劉平，福利組理事吳榮昌，林耀華，黎再生，李榮，張振，邵福，馮煜，蔡劍華，劉金財，宣傳組理事譚照，梁品清。

傳道會東亞教區 明日音樂感恩會

祝總辦事處遷回新址

（新聞社）中華傳道會東亞教區總辦事處，經於去週遷回九龍約道十號辦公。三年來，該會由於地方環境所限，分開三個地點辦公（太子道三〇五號二樓，香港神學院及約道十號），今約道十號經過裝修改建，遷回集中一處地點辦公，現定明（廿六）日（星期六）下午三時至五時舉行音樂感恩會。屆時該會屬下各單位同工及代表外，並柬請本港各教會、機構領袖、文字機構及教會團契同工蒞臨指導，是日舉行感恩崇拜，由該會監督桑安柱牧師證道。隨後舉行音樂會，有詩班歌頌，獨唱，民歌合唱，單簧管二重奏，大小提琴演奏等節目，精彩多姿。最後舉行交誼茶會，並參觀該辦事處之環境。

施應元演講 互委會得失

（港訊）志願社會工作者施應元教士於本週日（廿七）日下午四時，在大會堂海德公園講座作專題演講，題為「檢討互助委員會得失」，施教士立論得當，批評中肯，並舉事實詳述報導，作建設性建議，歡迎各互助單位首長、社會人士出席聆聽發表意見，以便綜合資料向政府建議改善。

本港新聞

中大醫學院積極籌備中 首屆畢業生八七年服務

院長蔡永業醫生昨在太平山獅會演講

指出醫學院誕生經四個階段推進工作

（特訊）太平山獅子會昨日假文華酒店東西所舉行午餐例會，會長王中秋報告會務後即由前會長文洪磋獅兄主持新會員宣誓入會儀式。新獅兄為方德福、司徒球及丁福明等。該會會員人數至此已破九十大關會員之衆，幾為全區之冠。

繼由中文大學醫學院院長蔡永業醫生以「一個醫學院的誕生」為題，發表演說闡述中文大學醫學院籌備工作的進展及經過階段：（一）政府先作決策；（二）由大學及理工教育資助委員會參訂；（三）經中文大學醫學教育諮詢委員會策劃，該委員會由世界及本港知名醫學教授八人組成由醫學院院長當然秘書；（四）由醫學院院長執行任務，負實執行所有該會決定的建議，亦即一切籌備工作如招生，編排課程，聘請教授參預課室實驗室和醫院的策劃並組織醫學院的院務會，系委員會及其他小組委員會與各科教授及主任聯絡，商討一切教習事宜。一個醫學院的誕生，不是一件很容易辦到的事情。人力財力，都要充足才可實現。中文大學醫學院的籌備工作已經開始，如果一切順利進行，則可於一九八〇年開課，六年後，再經過一年實習醫生的訓練，第一屆畢業生可於一九八七年加入政府醫療服務工作。

蔡氏詞畢，由上屆會長莫伯卿兄致答謝詞。

中大醫學院院長蔡永業講詞如下：

在一般國家，特別是有國家保健制度，或服務的國家，醫生的需求和供應，可以用醫生與人口的比率來計算，而醫科學生的名額，亦可由此類推。本港無國家保健制度，但政府供給大衆各項醫療及衞生服務，市民只需付出微少費用，就可在政府診所，及醫院獲得照料，所以政府醫務衞生處就是醫生的最大的僱主，而每年畢業的醫科生，平均有百分之七十左右加入政府工作，作為出路的第一步驟。反而言之，政府亦需要有適當數目的醫生才可有足夠人手來維持一切醫療服務的供應，在一九七三年，發表的十年醫療服務發展計劃，內有許多新的設施，病床方面，就會再多五千張，分佈在四間在不同地區興建的醫院，及其他準備再擴充的醫院，該白皮書的估計，是除了原有的數字外，每年要再多一百名醫生待聘，才可以填充增多了的職位，所以開辦多一間醫學院的目標，就是再訓練一百名醫生，不然的話，這個十年發展計劃就難以實現。

（二）大學及理工教育資助委員會的參訂：

自白皮書經立法局通過後，政府亦即批准各項建議，而訓練一百名醫生問題，就由政府交給大學及理工教育資助委員會研究，其實這個問題，只有兩個解答，一就是在香港大學醫學院增加一百名醫生名額，二就是在中文大學開辦第二間醫學院。在一九七四年，經過多方考慮及詳細研究之後，這個委員會結果是建議在中文大學開辦醫學院，中文大學已有強大的科學系，增設醫科預科不成問題，科學館旁有餘地可作擴充，用作增設臨床前期科目課室和實驗室，最為理想。又政府正要在沙田興建地區性醫院及專科診所，可供教習醫科學生之用。多元性的中文大學再加上醫學院，對專業教育與實驗兩方面將有大進展，更進一步達到成為一個教育中心的願望，有此種種主要因素，該委員會選擇了中文大學。

（三）中文大學醫學教育諮詢委員會的策劃：

上述的建議被政府接納後，中文大學當局亦表同意，跟着委出一個醫學教育諮詢委員會，着手策劃一切事宜，這個委員會由八位人士組成，其中有五位是海外知名的醫學教授，由其中一人擔任主席其餘三位來自本港，即為香港大學醫學院院長，醫務衞生處處長及本人。我們於去年（一九七六年）在香港開會，討論及決定以下的主要細則。

（甲）入學資格：根據中文大學入學試擬訂的資格，凡經參加入學試及格或經核准免試者，可被取錄，所以將來在港中文中學肄業的學生，可有機會學習醫科。

（乙）課程：訂為六年制，因為中文中學沒有中七，所以從中文中學進學的學生都要先唸一年預科，修習物理、化學及生理，並需選讀英文。因為整個課程，將用英文教授，在其他中學已讀完中七的學生則可直接進入第二年，攻讀臨床前期科目。至於各科課程的內容，我們將會從新編訂，我們的目的雖然是訓練這些學生成為醫生，但亦要注重灌輸大學教育給他們，令到他們除了得到醫學學識之外，還且對社會制度及其他問題有所認識，更要培養他們的思想，為他們打下將來服務社會及大衆的基礎。

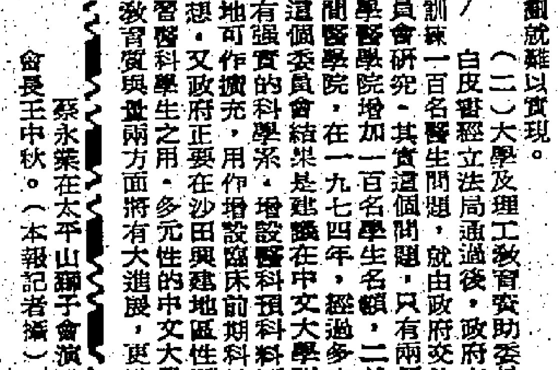
（丙）師資：中大的目的是集合中、英、美三國教育優點於一點的大學，並極注重其「國際性」，務求在學術水平上達到國際標準，將來醫學院，亦要達到這個目的，師資方面將無國籍之分，在外聘請與就地取材兩者兼施，務求聘到學歷淵深，經驗豐富，能以身示範的教員，為我們培育人材，負責籌備工作的醫學院院長一職，也是由此醫學教育諮詢委員會委出的。

（丁）籌劃興建臨床前期科目的課室及實驗室，及沙田醫院的計劃，前者將位於校園內科學館附近的空地，而新沙田醫院則位於曾大屋附近，亦即現稱為公共傾卸泥土地區內，這處填海工作，現已開始。這兩座建築物，正待各有關方面如大學及理工教育資助委員會及醫務衞生處作最後的決定，經政府批准後，即可開始繪圖，繼而興建。課室與實驗室約需時三年，醫院則要六年半才可完成。

（四）醫學院院長的任務：

由上述關於醫學教育諮詢委員會的工作，亦可知醫學院院長的任務。院長為該會的當然秘書，負實執行所有該會決定的建議，亦即一切籌備工作如招生，編排課程，聘請教員，參預課室實驗室和醫院的策劃，並組織醫學院的院務會，系委員會及其他小組委員會與各科教授及主任聯絡，商討一切教習事宜。

聽過我這一席話，相信大家都會想到「萬事起頭難」這句話。一個醫學院的誕生，不是一件很容易辦到的事情，人力財力，都要充足才可實現，中文大學醫學院的籌備工作已經開始，在各有關方面的人士領導和合作之下，我深望可以順利推行，於一九八〇年開課，六年後再經過一年實習醫生的訓練，第一屆畢業生可於一九八七年加入政府醫療服務工作，達成發展計劃白皮書所建議的目標。（天）

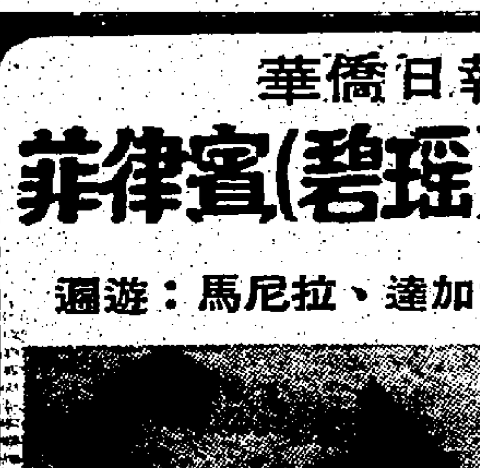


蔡永業在太平山獅子會演講，旁為會長王中秋。（本報記者攝）

華僑日報讀者

菲律賓(碧瑤)豪華觀光團

週遊：馬尼拉、達加台、百勝灘、碧瑤



七天特價酬賓團
H.K. $1.350
四月一日
四月九日

五天超級豪華團
H.K.$ 1.590
四月七日

本團特點

- 住宿馬尼拉超5★級之喜來登大酒店
- 來回碧瑤雙程均乘搭飛機
- 每日三餐精美膳食 SULO 夜總會欣賞菲島民族歌舞
- 分社直接經營專家策劃安排

名額有限 欲免向隅 請速報名

請洽詢：七海旅運有限公司
電話：5-447137

美孚信託 加强服務

新樓售舊價・不收手續費

美孚信託加强服務，除業主委託出讓之各期樓宇外，現特備部份美孚新樓出售，仍照舊價，並免收手續費，分期辦法亦特別優待，首期只需樓價一成。單位無多，請早洽購。

本公司為美孚新邨唯一指定信託機構，由美孚企業有限公司轄下管理，專門提供樓宇買賣，租賃及有關服務，歡迎委託。

美孚信託
☎：3-720291-3

政府註冊立案 香港時裝設計學院主辦 現代化設備時裝學研究

全科 時裝設計 訓練班

正規圖解訓練包括四季常裝晚服新娘繪圖製衣實習理論並重畢業頒發文憑全能揸任時裝業務工作並荐職。4月1日4日6日開班；章程電索寄奉。尖沙咀漆咸道121號永業大厦6樓（近玫瑰教堂左鄰）電話：3-677952

澳門旅遊服務處

每日代訂香港澳水翼船及客輪來回船票及澳門葡京、新麗華酒店，不收任何手續費用，房租（連稅及按金）須於訂房時預付。如欲訂購週末房間及船票，請提早於星期一到下列各服務處訂購：

碼頭預售處	：香港港澳碼頭	電話：5—457021
中區預售處	：皇后大道中萬年大厦地下	電話：5—239760
尖沙咀預售處	：星光行地下商場	電話：3—672838
旺角預售處	：通菜街二三〇號	電話：3—807193

體育

全港校際田徑第一組
喇沙港島分膺男女子總錦標
布政司羅弼時主持頒獎并致訓
男女十四項田徑改寫大會紀錄

（特訊）香港學界體育協會主辦，每年度之全港校際田徑運動錦標賽，自三月壹日揭幕以來，經過十一天分四組熱烈角逐，於昨（廿四）日下午五時半在政府大球場圓滿閉幕。

昨（廿四）日上午九時起，在政府大球場舉行第一組第三天最後一日決賽，共有十五間學校，六十餘隊報名參加。第一組為全港校際四組競賽，實力最強之一組，高手如雲，迭破大會紀錄，成績輝煌，美不勝收。十五間學校派出強大之啦啦隊流場，納喊助威，响徹霄，埔頭一片熱鬧。

第一組經過三月十五日，廿二日，廿四日，三天劇戰後，結束全部賽程。男子團體全場總錦標，喇沙書院人材鼎盛，得二百五十五分，榮膺冠軍，女子團體全場總錦標，港島學校技冠全場，得二百零九分，榮膺首席。賽後敦請布政司羅弼時致訓詞，並主持頒獎，以示隆重，足見政府對全港學生青少年運動之重視，今屆全港校際田徑賽，共分第一組，第二組，香港區第三組，九龍區第三組，共四組角逐，總共有一百零二間學校，派出七千名選手參加，打破歷屆數字最高紀錄，較往年更加熱鬧，成績亦較去年進步，誠為全港學生最大的田徑盛會，青少年最有益身心的運會，亦為香港田徑人材的搖籃之一。

昨（廿四）日第一組最後一天決賽，共舉行四十四項，其中有四項打破大會紀錄。男子乙組二百公尺決賽：喇沙書院陳俊豪跑第一，締廿三秒六九，縮短一九七五年喇沙書院李美度士保持之大會紀錄廿三秒七（十份之一秒計算）一百份之一秒。女子組一百公尺跨欄決賽，港島F哈定奪得金牌，成績十七秒五三，打破培正中學戴翠兒於去年所創之大會紀錄十八秒二，亞軍佐治五校A德伯萊，成績十七秒六七，亦破大會。惟F哈定奪標成績，較其本人於今屆預賽所創之大會最高紀錄十七秒五，慢了百份之三秒，未能再進一步。女子丙組一百公尺跨欄決賽，香島中學關惠佩贏得冠軍，締十七秒四九，粉碎港島學校F哈定保持之女丙百米跨欄大會紀錄十八秒一三。亞軍九龍瑪利諾韋以明，成績十八秒〇九，亦破大會紀錄。關惠佩女丙搶元成績，較港島F哈定在預賽所創之十七秒五〇女乙百米跨欄大會最高紀錄，還快出百份之一秒。丙組比乙組快，關惠佩前途無可限量。女子甲組一千六百公尺接力決賽，佐治五校締四分四〇秒九一，獲得冠軍，改寫佐治五校於去年所創之大會紀錄四分四二秒八八。

連同三月二十二日第一組次日比賽，男子甲組跳遠決賽，龍偉波（拔萃男校）締六公尺七一。男甲五千公尺決賽，康力（佐治五校）締十七分二十六秒二八。女子乙組擲鐵餅決賽，巴比芝（佐治五校）締二十八公尺六一。男子乙組擲標槍決賽，陳光遠（拔萃男校）締四十六公尺九八，女乙百公尺跨欄預賽F哈定（港島）締十七秒五〇。添上三月十五日第一組首日比賽，女子甲組推鉛球決賽布絲哥特（佐治五校）締九公尺三九，女子乙組擲標槍決賽，巴比芝（佐治五校）締二十七公尺七〇女子丙組板球擲遠決賽，李謐音（佐治五校）締六〇公尺八八。男子甲組四百公尺中欄預賽，劉志強（拔萃男校）締五十七秒三六。今屆校際第一組共改寫十二項大會紀錄。

加上三月十四日九龍區第三組次日，女子乙組推鉛球決賽，陳安其（九龍聖瑪加利）締八公尺八七。男子乙組推鉛球決賽，陳道宏（伊利沙伯中學）締十四公尺〇五。今屆全港校際田徑大賽，總共創出十四項大會新猶。

茲將今屆學運第一組總成績表，及昨天第一組最後一日四十四項決賽成績錄後：（七趾叟）

布政司羅弼時昨主持校際田徑第一組決賽頒獎儀式，讚揚大會健兒成就，并勗勉向上進取。

喇沙書院昨在校際田徑第一組決賽中，以二五五分榮膺全場總冠軍。圖為全體參賽健兒於領獎後合映。

校際田徑第一組決賽，港島技冠羣芳，以二〇九分榮膺全場女子總錦標。圖為參賽健兒領獎後全體合照。

全港校際田徑第一組總成績

男子全場總錦標
總冠軍　喇沙書院二五五分
總亞軍　拔萃男校二壹五分
總季軍　香島中學一八四分

女子全場總錦標
總冠軍　港島學校二〇九分
總亞軍　佐治五校一八九分
總季軍　瑪利諾修女壹三四分

男子甲組
冠軍　拔萃男校一〇九分
亞軍　喇沙書院九二分
季軍　佐治五校七〇分

女子甲組
冠軍　聖佐治七二分
亞軍　瑪利諾修女六三分
季軍　港島學校六三分

男子乙組
冠軍　喇沙書院一〇七分
亞軍　香島中學八二分
季軍　拔萃男校六四分

女子乙組
冠軍　佐治五校九三分
亞軍　港島七七分
季軍　香島五一分

男子丙組
冠軍　香島中學六一分
亞軍　喇沙五六分
季軍　培正四六分

女子丙組
冠軍　港島六九分
亞軍　瑪利諾五六分
季軍　佐治五校四九分

校際田徑第一組男子甲組冠軍（左至右）：一、拔萃，二、喇沙，三、佐治五校。

校際田徑第一組女子全場總錦標（右至左）：一、港島，二、佐治五校，三、瑪利諾修女。

校際田徑第一組全場總錦標（右至左）一、喇沙，二、拔萃，三、香島。

全港校際田徑錦標賽第一組第三日決賽成績

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	備註
△男子甲組								
一百公尺	尋柏特（佐治五校）	十一秒八五	李志偉（瑪利諾）	梁卓佳（男拔萃）	李菲臘（喇沙）	羅偉發（男拔萃）	李宗興（華仁）	
二百公尺	李穎翔（喇沙）	二四秒三	尋柏特（佐治五校）	鄺漢華（九龍華仁）	黃允成（培正）	李菲臘（喇沙）	江志祥（香島）	
四百公尺	甄偉富（喇沙）	五四秒二二	黃偉忠（香島）	梁炳勳（喇沙）	鄺漢華（九龍華仁）	湯多孚（聖佐治）	健朗（佐治五校）	
千五公尺	柏斯華特（佐治五校）	四分卅秒三七	李察臣（聖佐治）	黃仁傑（陳瑞祺）	關亞里（男拔萃）	康力（佐治五校）	陳鎮坤（英華）	
壹壹〇公尺高欄	劉志強（男拔萃）	十五秒七四	李永康（培正）	謝熾雄（長沙灣）	朱賢濱（喇沙）	關興文（瑪利諾）	余健強（香島）	
四百公尺中欄	劉志強（男拔萃）	五八秒六八	梁炳勳（喇沙）	甄偉富（喇沙）	潘子榮（培正）	梁其輝（香島）	梁嘉麟（培正）	
跳高	孫耀先（男拔萃）	一公尺八〇	陸德賢（培正）	王錦興（香島）	黃國華（男拔萃）	朱賢濱（喇沙）	譚頌仔（陳瑞祺）	
四百公尺接力	喇沙	四六秒二四	瑪利諾	男拔萃	長沙灣天主教	培僑	香島	
千六公尺接力	拔萃男校	三分三九秒〇九	培正	喇沙	香島	陳瑞祺	長沙灣天主教	
△男子乙組								
一百公尺	陳俊豪（喇沙）	十一秒四二	烏敏猷（培正）	盧國偉（陳瑞祺）	彭國成（陳瑞祺）	黎劍輝（英華）	—	
二百公尺	陳俊豪（喇沙）	二三秒六九	烏敏猷（培正）	陳國華（香島）	劉啟明（喇沙）	彭國成（陳瑞祺）	城利（聖佐治）	（新）
四百公尺	劉啟明（喇沙）	五六秒一一	羅達文（喇沙）	林雨基（男拔萃）	梁振權（陳瑞祺）	麥哥利（聖佐治）	成恩（佐治五校）	
千五公尺	多博（佐治五校）	四分卅六秒三七	勒夫（佐治五校）	唐兆良（香島）	謝錦光（陳瑞祺）	陳家麟（英華）	林社輝（香島）	
一百公尺跨欄	卓浩揚（男拔萃）	十五秒一一	梁劍輝（喇沙）	郭潤林（香島）	麥子良（喇沙）	陳振雄（英華）	陳光遠（男拔萃）	
推鉛球	許慶龍（長沙灣）	十二公尺六五	李萬鈞（男拔萃）	黃滄明（香島）	柏德遜（男拔萃）	王偉夏（培僑）	江炳輝（培正）	
四百公尺接力	喇沙	四六秒九〇	香島	培正	英華	瑪利諾	—	
千六公尺接力	喇沙	三分四七秒〇五	男拔萃	佐治五校	陳瑞祺	聖佐治	香島	
△男子丙組								
一百公尺	王正宇（培正）	十二秒二八	廖志崙（九龍華仁）	廖頓（佐治五校）	廖志崑（九龍華仁）	梁劍勇（喇沙）	李兆聰（培正）	
二百公尺	張叔平（男拔萃）	二四秒八四	鍾捷臻（長沙灣）	廖頓（佐治五校）	廖志崑（九龍華仁）	陳傑賢（喇沙）	俞光輝（香島）	
四百公尺	蔡國智（香島）	五八秒〇四	周壯國（長沙灣）	陳偉志（喇沙）	張叔平（男拔萃）	鍾捷臻（長沙灣）	D歐陽士（佐治五校）	
一百公尺跨欄	梁劍銳（香島）	十五秒六二	陳偉志（喇沙）	劉樹光（瑪利諾）	謝文輝（瑪利諾）	趙永生（陳瑞祺）	游孝英（喇沙）	
四百公尺接力	香島	四九秒八八	培正	拔萃男校	瑪利諾	九龍華仁書院	—	
千六公尺接力	長沙灣天主教	四分一秒九六	佐治五校	喇沙	陳瑞祺	男拔萃	九龍華仁	
△女子甲組								
一百公尺	李美修（瑪利諾）	十三秒二一	波頓（聖佐治）	麥察芯（聖佐治）	伍佩華（香島）	梁淑賢（培僑）	林玉環（香島）	
二百公尺	波頓（聖佐治）	廿八秒五五	羅敏儀（瑪利諾）	李美修（瑪利諾）	端納（港島）	林玉環（香島）	尋芙迪琪（佐治五校）	
四百公尺	羅敏儀（九龍瑪利諾）	一分七秒七六	雷珊（港島）	區麗貞（香島）	沙潔蒂（佐治五校）	莉雅芙（聖佐治）	夏潔蒂（聖佐治）	
八百公尺	B桂絲（港島）	二分四三秒七〇	夏潔蒂（聖佐治）	R賀多爾（女拔萃）	哥莉亞（佐治五校）	R哈定（港島）	馬麗妮（瑪利諾）	
一百公尺跨欄	麻絲（港島）	十八秒三七	伍佩華（香島）	夏潔蒂（佐治五校）	戴碧兒（培正）	簡蘇珊（瑪利諾）	高思喜（港島）	
擲標槍	雪拉比雅（聖佐治）	二四公尺八九	T史密芙（聖佐治）	朱金蓮（培僑）	L李特（港島）	李莉蒂（佐治五校）	李寶坤（培僑）	
四百公尺接力	九龍瑪利諾	五三秒九七	聖佐治	香島	佐治五校	港島	培僑	
千六公尺接力	佐治五校	四分四〇秒九一	港島	拔萃女校	聖佐治	瑪利諾	—	（新）
△女子乙組								
一百公尺	夏珍絲（港島）	十三秒六七	伊花頓（佐治五校）	甘美嫻（培正）	S陸姬（佐治五校）	陳艾姿（九龍瑪利諾）	陳鳳儀（培僑）	
二百公尺	夏珍絲（港島）	廿七秒八	E白莉（佐治五校）	A德伯萊（佐治五校）	辛敏慈（女拔萃）	邱婉雯（培正）	—	
四百公尺	E白莉（佐治五校）	一分三秒〇八	辛敏慈（女拔萃）	馮英秀（香島）	莎拉羅伯遜（港島）	妮羅（港島）	謝雯（培正）	
八百公尺	莎拉羅伯遜（港島）	二分卅六秒九五	高詩芳（香島）	妮羅（港島）	克蒂（佐治五校）	狄遜（佐治五校）	潘綺文（拔萃女）	
一百公尺跨欄	F哈定（港島）	十七秒五三	A德伯萊（佐治五校）	戴翠兒（培正）	關惠娟（香島）	珍羚絲（港島）	陳嘉雯（瑪利諾）	（首次名雙破）
跳遠	謝雯（培正）	四公尺五七	F哈定（港島）	特麗絲（佐治五校）	陳鳳儀（培僑）	關惠娟（香島）	任倩怡（女拔萃）	
四百公尺接力	佐治五校	五五秒〇二	培正	港島	九龍瑪利諾	女拔萃	—	
千六公尺接力	佐治五校	四分四二秒四七	港島	香島	拔萃女校	聖佐治	培正	
△女子丙組								
六十公尺	胡慧儀（九龍瑪利諾）	八秒六	甘慧玲（九龍瑪利諾）	禾特曼（港島）	呂碧雅（女拔萃）	艾狄絲（佐治五校）	周雁珍（培正）	
一百公尺	麥姬絲（港島）	十三秒六六	胡慧儀（九龍瑪利諾）	柏絲華特（佐治五校）	甘慧珍（九龍瑪利諾）	呂碧雅（女拔萃）	鄭慧珠（香島）	
二百公尺	麥姬絲（港島）	二八秒零四	柏絲華特（佐治五校）	洪家儀	羅秀慧（九龍瑪利諾）	摩絲（港島）	胡川明（拔萃女）	
一百公尺跨欄	關惠佩（香島）	十七秒四九	韋以明（九龍瑪利諾）	荷花（港島）	許仲鷗（培正）	芭羅（港島）	—	（首次名雙破）
四百公尺接力	九龍瑪利諾	五四秒七二	港島	佐治五校	女拔萃	香島	培正	
△接力邀請賽								
男子四百接力	民權	四六秒六九	聖文德	香港新法	香港華仁	九龍總商會		
女子四百接力	瑪利諾	五六秒〇二	香港新法	寶鳳翎	英華	漢華		

昨晚埔頭聯賽場面冷落
2—1 南華力克市政
賴汝樞單刀射入奠定勝局
市政落敗降班威脅更危殆

甲組足球聯賽，昨晚在政府大球場挑燈角逐，由南華對市政，兩隊經過九十分鐘競技，比賽結果南華以二比一力克市政，奪得寶貴兩分。昨晚臨場觀衆僅得一千四百零四人，場面相當冷落，收入七千三百三十五元。

南華昨晚還實平均實力及合作較高一籌，把市政終於壓倒下來，使他們對聯賽奪標希望增強，目前少林兵已高居聯賽榜首，不過比較愉園多失一分，若愉園以後倘有差池，南華便可徐來居上。

昨伏兩隊表現都差强人意，戰程緊張而欠精彩，其中尤以上半場為甚，南華先拔頭籌與市政拔平一球，都是與隨對方守衛及門將出錯而造成，市政下半場部份球員已過缺氣，後防被少林鋒將頻頻追迫下，屢次露出頗大漏洞，在百密一疏下，南華終由賴汝樞引球單騎闖入禁區，單刀射入，使市政不得不敗走埔頭。

南華與市政昨役均有主將尹志强及鄒偉綸缺陣，使各方攻守皆見薄弱，夏菲之出替鄒偉綸踢右二閘，因其久休復出關係，故根本未能看緊馮志明之活動。

球賽展開，市政快攻，四分鐘，伊地引球深入左路十五碼勁射，蔡育瑜門前頭槌解圍，險擺烏龍，皮球僅告擦柱出界。九分鐘，南華反擊陳世九大腳長傳入禁區，馮志明蛾眉月轉身抽射，惜稍高出少許越楣出界。十九分鐘，小麥封奪得賴汝樞腳下球右路切入禁區勁射，但擊中梁兆華腳部斜出底綫。卅五分鐘，馮志明流綫快傳，陳國雄右翼切落底綫地波回傳中路，安德路門前攔截時竟告滑腳，黃文偉近門輕易撞入。南華先開紀錄。四十分鐘，李宗寶右補近底綫竄中，伊地衝門，何容興躍起拍球落空，蔡育瑜復門頭槌頂出不遠，李宗寶右補側射穿網而入。市政扳成平手。上半場完，雙方以一比一未分高下。

換邊續戰，雙方未有換人。南華調整陣容移黃文偉踢中鋒，馮志明回任左翼，梁能仁退踞中場。一分鐘，市政閃電進攻，李志强左路轉位長傳吊向遠柱，何容興出迎手翻托後打中門楣彈出，南華幾乎自擺烏龍。二分鐘，施建照右翼位開角球，蔡育瑜禁區邊綫勁射，勢似必入，此際朱國標位置已失，李志强門前復飛頭球救出，化險為夷。八分鐘，陳國雄盤球深入至廿三碼突施冷箭，朱國標位置全失，皮球卻打中左門柱彈出，「朱皮」轉身立刻將球抱牢。十分鐘，夏菲中場直綫妙傳，畢拿標過梁兆華入禁區單刀勁射，但球兒又告打中左門柱彈出，繼而梁兆華大腳解圍。十五分鐘，蔡育瑜直綫傳送，賴汝樞中路空檔長驅直進，至近門十碼快射破網，南華再度超前，二比一領先。廿七分鐘，市政以陳寶慈及畢偉根入替夏菲與小麥。隨後市政雖奮力反撲，惟無法得逞。南華終以二比一獲勝。

校際田徑第一組女子甲組冠軍（右至左）：一、聖佐治，二、瑪利諾修女。港島（此組列雙亞軍。

華足聯昨執委會
夏令盃卅隊參加

華足聯會昨日召開執委月會，出席者：鄧泰全、袁俊、胡祖堅、游樹培、梁南軒、許裘鏞、李鏡徵、彭弓、樊金蒲、黃炳佳、楊子祥、黃世英、何盛榮、匯賽琦、彭立施、何慶雄、李伯勇。報告事項，胡祖堅報告已經獲市政局原則同意續合辦夏令盃賽，預定照去屆卅隊參加，經費約為二萬五千元。聯賽委會亦選出了各小組，聯賽主委游漢培，副主委李鏡徵、彭立施，上訴委員會蔡國楨，場地胡祖堅。主委李鏡徵、彭立施，紀律鄭泰至，財務游樹培。今屆特別者是，有分球員須填報其資格及球會，每隊可報有分球員十二名，無分二十名，出場不超過五分，今屆足總聯賽各組球員均以一分計。

港青隊出發在即
黎敦義今午授旗

香港青年足球隊現已積極準備出發前往伊朗參加第十九屆亞青杯足球賽，日期是四月十四日至二十九日舉行，香港隊將在四月十日出發，為表示隆重，民政司黎敦義定於今日（星期五）下午五時半在利園酒店加路連廳舉行授旗出發典禮，到時將有足球人仕參加盛會，熱鬧可期。

香港青年軍現時選出二十二名球員集訓，但最後十八名球員尚未選出，在兩週內會將分別的觀友隊及副鯉魚門集訓，到時要待出發前才回港，希望能夠有好成績帶回來云。

華球員聯誼會
昨晚春節聯歡

華人足球員聯誼會，昨晚八時在宋城酒樓舉行每年一度春節聯歡會，使會員能夠在春節期間共聚一堂，情況異常熱烈，昨晚聯歡會中一項頒獎儀式，為頒給有五年會員資格而滿六十歲之會員十餘人均獲得頒贈紀念金章一枚，以為彼等祝壽之意。該資深會員均大歡喜，大會由會長羅鳳健頒發紀念章，主席許竟成報告會務，並祝各會員健康。

銀牌女籃決戰
悠悠遭逢青年會 今晚伊館場上演

銀牌籃球賽女子組決戰，今晚在九龍伊館場上演，昨有兩遇青年會與悠悠又一度狹路相逢，勝者則為勝方唯一之隊伍，失敗者則被打落負方仲戰，但如能撐至最後一隊，則仍然有機會再次相逢，但兩者都會傾力以爭取在站穩勝方的地位，因被打落負方則其前途辛苦許多了。在聯賽青年會在力鬥之下而險勝，今晚再逢，悠悠的演出似乎比較在聯賽時好，因而他們仍有一戰之力，說不定會給予青年會一個迅雷不及的演出，看來勝負要賽後方知了，是一幕女籃精彩大戰，不容錯過，今晚之秩序是：六時半（男負）城度士對籃盃七時半（女勝）悠悠對青年會，八時半（男負）康海對南華，門券收三元，學生屬會二元，各隊名單如下：

（青年會）張奧錦、郭瑞明、馮麗、余惠芬、李鋭、林清、蘭、吳燕園、朱婉雯、曾婉芬、陳潔冰。

（悠悠）陸嘉儀、徐惠芬、尹桂嫻、霍慧玲、周麗珍、霍寶蓮、謝婉華、李玉玲、楊潔儀、周麗霞、陳翠玲、周麗珊。

精工對加山 發賣預售券

總督盃決賽，精工對加山廿七日上演，即日起分別在港九預售券處發售，球迷可以攜前往購買也。

本港新聞

信昌工業大廈封閉事件
港府成立小組研究責任問題
化驗混凝土且看是否涉及法律

（特訊）港府有關部門昨日已成立一個調査小組，進行檢驗與研究信昌工業大廈成爲危樓的原因，該小組並將對此次事件的責任問題作出調査。

工務司署建築條例執行處發言人昨晚表示：位於觀塘偉業街之信昌工業有限公司工業大廈，前日經封閉後，建築物條例執行處之承造商昨日進入該座樓宇，開始對其進行連串詳細試驗。

發言人又稱：直徑四吋的混凝土試驗核心，將會由整座樓宇內除出，以便進行試驗。此等比業主顧問工程師已作過試驗大兩倍之試驗核心，將會交由工務司署試驗實驗室研究。

該等試驗核心會受到壓力試驗，然後再作詳細化學分析。

發言人表示：該等試驗的進行將會需時數週，同時，其結果將會以正常方式加以考慮，且看是否涉及任何法律行動。

另一方面，尚留有財物在樓宇內的兩名工廠業主，經申請後，已獲批得建築物條例執行處許可證進行進入樓宇搬出機器及其他物件。該兩份許可證，准許約二十人進入。

許可證可向花園道美利大廈建築物條例執行處申請領取。

據悉，信昌工業大廈採用的混凝土與最初呈報工務司署之圖則標準有所距離。該大廈爲香港信昌有限公司所有，曾聘請工程顧問公司在大廈內進行二十多次核鑽試驗，結然發現大廈內每平方吋的承受力只有七百四十磅至二千二百磅，比原來規定的每方吋三千磅距離甚大。

至於此事之責任問題，有關人員難辭其咎。一座大廈之建築，必須將建設之圖則與標準材料呈報工務司署，工務司署認爲滿意後，才批准興建。若承建商有偷工減料情事，建築師有監督之責，最大的責任將會落在建築師的身上。唯須待有關當局澈底研究後，是誰之過將會獲得解答。

另一方面信昌股份有限公司執行董事譚倫昨日表示該公司無須對信昌危廈之租戶作任何賠償，該公司目前仍待顧問工程師提供進一步意見，才能決定是否向承建商採取法律行動。（蒸、錦）

信昌集團發表聲明
租戶賠償問題 信昌不需負責
但極關懷租戶處境 相信牽涉甚爲廣泛

（港訊）信昌集團執行董事譚倫昨日發表之聲明如下：根據法律顧問之初步意見：認爲本公司無須負責可能提出之賠償，但本公司對該大廈各租戶之處境，甚感關懷，現正預備在未來的數日中個別與有關商戶討論因此次不幸事件所引致之種種問題。

譚倫在一個記者招待會中表示：目前尚未能確定應由誰方負責，他認爲一幢祇有六年的建築物出現這種情形實屬不尋常，內中原因可能是建築速度，主要原因乃是混凝土不合規格。

他又稱：現時未能知悉真正的損壞情形，原因仍有待顧問工程師提出進一步報告。

信昌大廈事件滿貼標語 圖爲因工廠被封閉而在大廈門外張貼標語的工人，要勞動當局力維秩序。（本報攝）

「工人要生活・停工就肚餓」
數百工人徬徨 希望盡早復工
信昌工業大廈門前滿貼標語

（特訊）觀塘偉業街信昌工業大廈有限公司之工業大廈於日前被列爲危樓，在該大廈各廠工作之工人，昨日上下午分批返回該大廈附近，商討有關安置工人問題，職工生活及職業等問題。記者在現場採訪

所得，工人們希望廠主能盡快作出一個明確之安置安排，好使他們能有所適從，而他們最迫切希望的是能夠盡早恢復工作。

一班工人約十多人表示：彼等於昨天休息，所以在與發時未能與廠主聯絡，後在家中獲悉此一消息，才發覺非常不安，因爲該樓上明知現在則不知到何時該批工人才能返工。

彼等昨天接觸老板，但據乃希望該批工人之領班表示，就是他自己也未能與廠主見面，他們希望盡快恢復工作。

一位在場的姓李工人表示：彼等希望廠主能作出一個肯定之答覆，在復工之日期上給工人們有明確安排，好讓工人們等待。

一位姓陳的工人亦表示：由於老板又無明確的交待，只是分次叫他們返工，而已，但因而入，在門外等待，並無任何打算。

有關廠主方面，部份廠主則表示未能肯定恢復生產之日期，因此工廠對於工人之安置問題，須待有關方面初步結果，才能決定。

昨日，該工廠大廈之外牆均被貼滿標語，低層之人有要生活之標語，工人要停工就捱餓，影響之工人達是次事件

五百多人。據悉，有關勞工處現正密切注意事情之發展。（晴）

廠主奔走 尋求援助
封閉廠址・事出倉卒
分訪勞工處及革新會

（特訊）十五個受危樓影響的廠主昨日上午逕往革新會請求法律援助，他們被安排會見該會律師陳樂川，該十數名廠主強烈要求追究此次令他們遭受嚴重損失法律上之責任，並要求有關方面給予合理之賠償。

他們表示，彼等會同心合力一致，在必要時，便會採取法律行動，要求賠償損失。

彼等往革新會要求援助後，下午便逕往勞工處希望得到協助，其中一位廠主代表，向勞工處負責人申訴他們的困難。

一位廠主向記者表示，此次向勞工處申訴困難，是希望勞工處人員能把其困難向上級報

告。他們提出兩點要求：（一）因爲工人要開工，否則突然失業生活會頓成困境，因此希望工務局能儘快給予從寬或合理安置，使工人能恢復工人。（二）由于封閉令突如其來，使各廠主無法有足夠時候搬往新址營業，這樣頓然停工，收入當然跟着停頓，各廠主對支持工人本月之薪金均感困難。（蒸、錦）

（公司與租戶之合約部份將於本年八月才告滿，其他則爲兩年。（蒸、錦）

果後，才能將危樓拆卸，華倫強調該公司無意利用危樓將地皮收回作爲發展用途，目前該

小評

是否偷工減料？

落成僅六年的觀塘信昌工業大廈竟然成爲危樓事件，全港市民震驚。

市民所震驚的問題，除了關懷租戶狼狽遷退的情形外，就是聯想到萬一同樣的情況發生在自己身上，那麼，情形是何等可怕！

建成僅短短六年的大廈就變作危樓，直覺上的推想：一定是涉及偷工減料問題無疑了。

如果分層出售不堪設想！

本港近年落成的大廈無數之多，假如某一幢大廈也有數以百計的分層小業主，而大廈又是普通住宅的話，那麼，問題就嚴重得很了。

建築大廈如果有偷工減料現象存在，而負責監督工程者又「監督不力」，眞是不堪設想！

週日赴新界 避免經沙田
修路造成擠塞

（特訊）警方呼籲各駕車人士，如在未來數週內（尤其週末期間）到新界地區的話，應盡量避免行駛沙田通往大埔及粉嶺段路。由於上述路面目前正進行修路工程，交通自會因此而擠迫，再加上清明節快將來臨，屆時必將更加繁忙擠迫。警方早已預料平時祇需四十五分鐘的路程，到時將遲滯到需三小時才能完畢全程。任何人士如要到新界的話，請盡量用青山道或荃錦公路行駛。（合）

喜

諸親友

茲已訂於公曆一九七七年三月廿四日 農曆丁巳年二月初五日（星期四）爲長男一貫 女兒懿德在美國 MINNESOTA 州舉行結婚典禮謹此敬告

承慈命 朱昌言 朱徐文髮
承慈命 陳明鑑 陳裘翰英 敬啓

九龍 金冠大酒樓

六大名菜

精心傑作・榮譽出品
包羅萬有・任君選擇

金冠酒樓 歷史悠久
精心傑作 六大名菜
最佳選料 最高享受
宴客自奉 無以尚之

首創「新滿漢」御筵每桌特價三仟玖佰伍拾元
原桌「佛跳牆」每桌特價壹仟伍佰元

金冠四寶
第一寶 熊掌翅席每桌特價弍仟伍佰元
第二寶 鮑翅燕包乳豬席每桌特價壹仟捌佰伍拾元
第三寶 超級鮑翅乳豬席每桌特價壹仟弍佰元
第四寶 豪華鮑翅席每桌特價捌佰伍拾元
另壽筵喜酌豐儉由人每桌四佰伍拾元起
晚飯宵夜通宵營業（六大菜譜備索）
定座電話：（三）六六六二九一一八

華僑公共關係旅運有限公司 爲你精心策劃

國際商工展觀光團
Tokyo International Trade Fair

舉世矚目 包羅萬有 卅國參加
展品逾萬 科技構思 共治一爐

展品分四大類：㈠工業生產㈡社會生活有關產品㈢消費者物品㈣特別展覽。各國參展攤位3,000個，佔地面積66,000平方英呎。展品逾萬件，適合各行各業廠商，出入口商，包裝商，工業設計家參考。增加識見。

既談生意，復聯遊鹿兒島，指宿熱砂溫泉，霧島，宮崎野生動物園，別府地獄峯，阿蘇活火山，火之國熊本，福岡，名額無多。

特價：$2,950 4月23日
鹿兒島 九州 富士 4月4日 餘額無多
特價：$2,780
北海道 九州 $3,680 4月4日

中環域多利皇后街15號 裕成大廈1702室
電話：261071,261072,261073

梅窩碼頭 銀鑛中心大廈

華麗洋樓 面對碼頭
即買即住 九折出售
分期九年 快將售清
酒樓萬呎 特價出售

總代理處：明方財務有限公司・六基有限公司
香港畢打街39—41號六樓 電話：5-252497・5-252557

尖沙咀旺舖 租售

金馬倫道27A舖位約千呎三至六商業樓租售

接洽處：聚興建築有限公司 電三一八一四二八三

恭賀

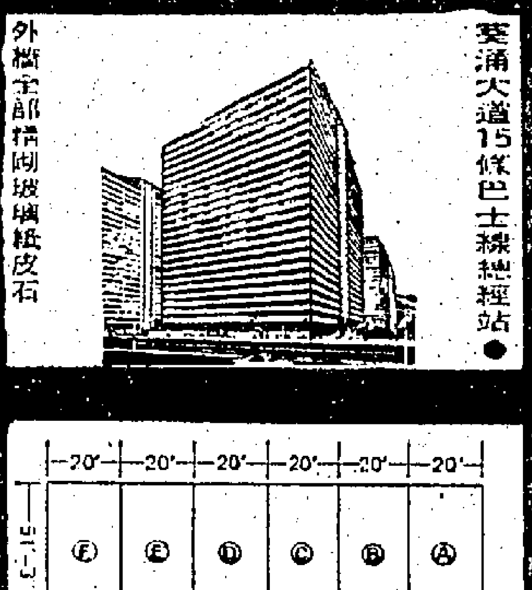
新鴻基地產發展有限公司榮遷誌慶

基業萬年

標準企業公司
香港工業評論報有限公司
粵建生 何國才 趙永雄 羅裕豐 廖希頓 全敬賀

金龍工業中心3期

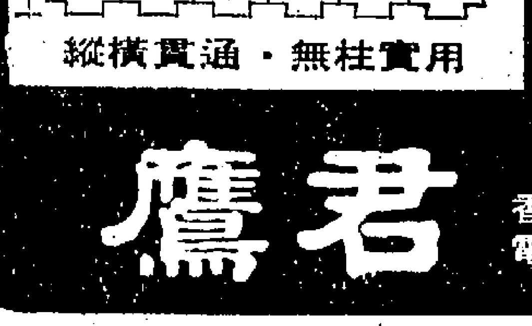
售出九成半・存額無多・欲購從速



外牆全部檔刷玻璃紙皮石
葵涌大道15條巴士線總經站

廠王之王・豪華輝煌
新型超穎・千二呎起
七年付款・月供千幾

向葵涌道・獨座僅存
先購先得・稍候額滿



縱橫貫通・無柱實用

平原黃金地・四通八達城
唯我獨尊廠・創業實興家

地盤售樓處假日照常辦公
電話：12—256098

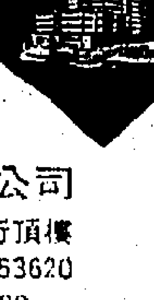
鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話：5-257351

香港保護兒童會

有鑑於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能爲力之兒女及其雙親等向各界呼籲，此種困苦之情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密橫街窄巷之中，在此種地區內，本會工作人員，大多數爲義務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙，本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣爲協助，或參加爲會員，樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費寄灣仔軒尼詩道15號902號或轉本報則不勝感謝矣。

萬邦工廠 北角鰂魚涌華蘭路

建至天面 特平租售 車路改善 暢通無阻



租 每呎$1.40 按金兩個月 租期三年
售 每呎只售$140起

萬邦投資有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253003 5-253620
地盤電話：5-632329

本港新聞

在港設廠生產外商數目 可望增五家

五美公司派員來港研究設廠問題

投資促進團赴美之行獲初步成功

（港訊）工商署副署長潘達昨日透露，數間美國公司將來港研究在港設廠的利益，其中一間公司且將於下星期先行前來。另外五間公司預料會四、五月間來港，隨後則有其他公司亦會相繼到此。

潘氏剛從美國歸來。他在美國時曾領導本港派往美國的訪問團展開邀請外商來港投資的促進工作。他相信此行程歷時三週的訪問團將可說得是迄今為止最有成就的一個訪問團。

但他提出警告說，雖然前景極為樂觀，但要確實說明一個訪問團已告任務成功，則非俟新的生產線已實際在港設立之後不可。此則可能需時兩年之久。

該團曾分別在洛杉磯、三藩市及達拉斯訪問廿四間公司。在此之前，由工商署工業促進科主管首席貿易主任盧鈺輝率領的先遣團已先行訪問該等公司。負責工業促進科的助理貿易主任華陳麗妮女士協助盧鈺輝率領先遣團。

潘達說該團的成就有若干因素，最主要者為該團的內行促進投資手法及全心全意的努力。他說：「現時這一類促進團非常普遍，在美國尤為普遍。那些較重要的公司接到很多促進投資的建議，因而在這方面變得很慎重。所以，要爭取獲得決策人士的接見，就必須表現出已做好準備工作，同時需要知道所要商議的事情。」

潘氏續稱：「本港促進投資的專業方法，屢獲讚揚。但是，我們並不會因此感到自滿。我們從每一次的促進團學到新知，並要憑過往經驗改善我們的技巧。」

潘達表示他本人及工商署人員，需要根據促進團所引起的投資興趣，繼續努力，並提供協助，使研究製造車輛冷氣機、烤爐、恆溫器、氣壓器、電子零件、咖啡壺、手工具、醫療機及螺絲釘之可能性的公司，獲得幫助。

他說：「假如這個促進團不能為我們帶來新的投資，我會感到非常意外，而不會認為我們未盡全力。」

彌敦道大廈有裂痕 疑是地鐵工程影響

住客商戶尋求善後辦法

（特訊）彌敦道一間靠近地下鐵路地盤之大廈，發現外牆有裂痕，疑受工程影響所致，大廈住客及商戶，正尋求善後辦法。

發現外牆有裂痕之大廈，在彌敦道二〇六號，樓高六層，二樓以上為住戶，較早時，地下鐵路公司，在二〇八號附近之地盤，進行鋼板打樁工程，事後該大廈樓下之皮鞋公司，發現廚房外牆有裂痕，部份裂口，有如拳頭。

該皮鞋公司佔用地下及閣樓，最近獲得並重新裝修，發現裂痕後，已經與尖沙咀之地下鐵路公司辦事處通絡，該公司亦已派員實地觀察，並專職替該大廈進行修補工程，有關善後辦法，仍在商議中。至於是否受地鐵工程影響，亦須作進一步調查。（含）

圖：港隊參加一九七七年銀行學會綠辦之國際銀行同業大賽，在倫敦之決賽中以最高積分奪標而還，一行五人昨日返港時滿臉笑容，手持銀盃者為滙打文摭思君（隊長）

銀行同業在英大賽 港代表隊凱旋

隊長謙稱香港之光

（港訊）代表銀行業會香港中心前往倫敦參加國際銀行同業大賽決賽之香港隊一行五人，昨晨凱旋返港。是項比賽一年舉行一次，今年共有一百二十三隊分別來有英國、非洲、馬爾他及新加坡之銀行高級職員參賽。

港隊隊長為滙打銀行文摭思君，他用下幾句說：是次決賽，竟日舉行，緊張刺激，各隊實力相當，我隊能夠獲勝，實是香港之光。

最初六個月初賽時，與賽之一百二十三隊以通訊方式參加，直至最後剩下五隊參加決賽，他們是香港、布里斯都、倫敦市、比利斯頓及里斯。參賽隊伍須要就職員問題，經理時間分配，現金存放、公司貸款額等等問題作出決定，使一家假想之銀行分行獲得最大利潤，所有答案皆由電腦處理及分析。此次是海外隊首次晉入決賽，而港隊在決賽中獲得七十萬九千七百英鎊利潤，因而獨佔鰲頭。港隊成員為滙打銀行文摭思、洪潤華、皮雅信與荆殺夫，和美國國際商業銀行何貴棠五人。

聞

先室黃陳淑慈醫生 於主曆一九七七年三月廿三日上午三時四十五分在瑪利醫院蒙主寵召息勞享壽五十七歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定三月廿六日（星期六）下午三時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林道基督教墳場謹此訃

懇辭花圈 如蒙賜賻 請折現金 奉獻教會

夫 黃啓鐸

孝男 汝逵 汝達 汝迅

女 汝逑

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

承業主命貴重物業招標出售

該物業位於九龍嘉連威老道四號及六號在田土廳登記為九龍內地段六〇一四號A餘段，B餘段及C餘段。

物業之細則及投標手續及章程請向業主律師索取。

截標日期：三月卅一日下午四時

業主律師的近律師行 香港太古大廈六〇一室

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明

（根據商標法例第四十一款第（六）段及商標規則第四十九條第（一）段）

一九七五年第九六四號商標（CASIO）

啓者：LI YUE-CHING（李如清）TRADING AS TONLY AND COMPANY, OF ROOM NO.602 CHINA UNDERWRITERS LIFE BUILDING, NOS. 51-57 DES VOEUX ROAD CENTRAL, HONG KONG係上列商標之所有人，已在香港商標註册處登記在案，註册貨品為「手錶，時鐘及配件」。茲根據一九七六年十月廿日所立合約從該日起將上列商標（不包括所關連之營業商譽）絕對賣却及讓與YUEN KANG CHUEN（袁鏡泉），OF DAILY HOUSE, 11TH AND 12TH FLOORS, NOS. 35/37 HAIPHONG ROAD, KOWLOON, HONG KONG承受，而該承受人已依據商標法例第四十三款第（一）段及商標規則第四十一條向商標註册官申請登記為該項商標之繼承所有人。此佈。

一九七七年三月廿五日

（上文應該以同日南華早報所刊登之聲明為準）

的近律師行 啓 香港遮打道太古大廈七樓

聲明啓事

本公司收帳員黃國偉先生已於一九七七年三月十六日起離職解僱，此後黃君在外之一切行動及華洋轇轕概與本公司無關。特此聲明

帶模（香港）有限公司

寧波旅港同鄉會有限公司通告

敬啓者：本會定於一九七七年四月十七日（星期日）下午三時，在香港德己立街業豐大廈五樓本會註册會所，舉行會員大會，報告會務，省覽年結帳項，及會計師報告，討論聘請會計師事宜，暨選舉下屆理監事。除專函奉達外，相應通告，請煩查照，屆時務希光臨指導為荷！此致

各會員

寧波旅港同鄉會有限公司謹啓

一九七七年三月二十五日

廣播處長何國棟昨表示 增設英文電台建議 目前尚未作出決定

（特訊）廣播處處長何國棟昨表示有關香港電台增設第五台的建議目前仍未到達決定性的階段。他又表示有關當局目前尚未考慮增設一個教育電視台。

何氏於昨午三時與新聞界會面時作上述之表示。他指出：香港電台之所以增聘人手的原因主要是作為擴展中小學教育電視之用，香港電台於今年將會為中二的學童提供電視教育的教材。

他又稱：有關香港電台增設一個英文台的消息，是言之過早，該項建議在數月後才能達到決定性階段，目前仍有待港府高層人士作出初步決定。但何氏表示，港台目前有意以現時的成本從英國廣播電台取得更多世界性的廣播材料。他說：香港電台與英國廣播電台會就版權問題進行過多次商討，但尚未達致協議。

何氏並認為香港電台不會在現時改變為商業性電台，他說，港府於未來年會就此進行研究，認為無此必要，由於商業性電台競爭，因此在將來亦不會作全面性的商業電台。（森）

離職啓事

本廠職員陳選明君經於一九七七年三月十九日離職，此後上述陳君在外一切行為及錢銀轇轕概與本廠無涉

漢豐製衣有限公司黃漢標啓

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊則例第三節之規定茲通告如左：

啓者：陳永福、陳宏勝、陳偉強等寓香港灣仔灣仔道一三零號地下（以下簡稱出讓人）經於一九七七年三月十四日立約將其在香港灣仔灣仔道一三零號地下以「乾洗公司」名義經營之全盤生意連同生財用具家俬裝修招牌商譽及一切權益全部讓與何麗珍及何紀明等（以下簡稱承讓人）承受。[illegible]各界人士如與出讓人有華洋轇轕及手續未清者，務請于卅天內到原址理妥，否則與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人 承讓人代表律師李天佑律師行啓 香港亞力山大廈二八零二室

一九七七年三月廿五日

通告

關於香港法例第二七二章摩托車輛（第三者意外）保險條例

關於 Yeoman Insurance Company Limited 事

啓者：茲因在香港立案組成之 Yeoman Insurance Company Limited（以下簡稱該公司）已向本人申請發還該公司按照上開保險條例第三（甲）款經營保險業務所交付之保證金拾萬元正；又因該公司已停止經營摩托車輛保險業務，使本人確信該公司自一九七六年四月一日起所發出之摩托車輛保險單均已了結或轉托其他保險公司；[illegible]任何人如擬對於該公司於一九七七年四月二十五日或以前發出之保險單提出賠償要求者，須於該日以前通知本人。此佈。

一九七七年三月二十五日 公司註册官 翟克誠

貴重物業招標出售

啓者：下開物業現招標出售，全批競投。

九龍新蒲崗大有街中興工業大廈五樓B座及D座之廠房（為新九龍內地段四四四四號無分開之八十四份之四等份），面積約二萬三千平方呎，連同其中之動產及裝置等。

拍賣章程及投標表格可向九龍彌敦道一百號東英大廈一四一八室的近律師行索取。

招標人將保留不接受最高或任何投標之權利。

投標必須於一九七七年四月四日星期一之前用封口信封送達上述地址的近律師行收，信封上必須註明「競投新九龍內地段四四四四號（REF. OKTL）」

物主之代表律師 的近律師行 謹啓

一九七七年三月十九日

香港九龍地方法院

法律援助七六年四二八四宗

一九七六年錢債案第六五五六六宗

原告人：鄧時生又名鄧業 TRADING AS NGAI SAU SHAN CO., BUILDING CONTRACTOR

第一被告人：梁羅英 TRADING AS KIN MING BUILDING CONSTRUCTIONS, CONTRACTORS OF GOVERNMENT WORK

第二被告人：CHU KAI HUNG, EDDIE AND MAK KAM YING ALIAS MAK MAN KAM TRADING TOGETHER AS KAM YING ENGINEERING CO., LTD.

致上述第二被告人MAK KAM YING MAK MAN KAM寓九龍新邨第一〇三座B四樓。

茲因原告人已於一九七六年[illegible]入稟九龍地方法院向上述第二被告人等索取[illegible]及其他所需求之費用。本案傳票經以[illegible]方式送達，如被告人等欲答辯，須於此告示刊登之日起八天內將答辯書呈入九龍地方法院，否則原告人將進行申請不答辯裁判。此致。

一九七七年三月廿五日 原告人代表律師羅礎倫律師樓 香港皇后大道中五號恒昌大廈五〇四室

華員會工程助理員組 支持打字員按章工作

（港訊）香港政府華員會工程助理組義務秘書昨發表聲明：表示該會速記錄音打字員組為新酬及職級事，而經過十八個月與官方會談而毫無結果，引致該組於本月二十三日被迫採取按章工作之行動表示竭力支持。

事實上，港府對勞方提出商討有關新酬制度時，每每玩弄數字遊戲，或將牽涉到重新厘訂其他相似行業之新俸結構而藉詞拒絕，及當勞資雙方協議未有結果時而强行實施新制之政策，表示不滿，并藉此促請當局重視速記錄音打字員組之要求，以便雙方能早日達成協議，以免使目前勞方關係之惡化更進一步而成為不可收拾之局面。

香港童軍總會

一九七六年一元獎券籌募運動進支表

於一九七七年一月二十九日舉行公開抽獎

收入：	捐欵	HK $ 17,500.00	
	獎劵銷售	459,510.00	HK $477,010.00
支出：	獎品	HK $ 16,546.50	
	印刷品	14,560.00	
	廣告費	1,299.00	
	雜費	6,161.70	38,567.20
			HK $438,442.80

主席：梁超文先生

義務司庫：鄧銘海先生

義務核數師：李福兆會計師樓

一九七七年三月廿二日

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第三節之規定茲通告如下：

啓者：魏兆旋寓九龍遊坑道第二座341室（以下簡稱出讓人）經同意將其在九龍銀漢街25號二樓A6獨資經營之「萬嘉製衣廠」之生意商譽連同機器傢俬裝修生財器具及一切權益全盤讓與李志忠寓九龍銀漢街25號二樓A6（以下簡稱承讓人）承受並定於一九七七年四月二十七日在劉陳高律師事務所立契交易承讓人仍在上述地址繼續經營「萬嘉製衣廠」，於交易妥當後有關出讓人之一切華洋轇轕及債項等承讓人概不負責。

出讓人 承讓人代表律師劉陳高律師事務所 香港德輔道中一七三號十五樓

一九七七年三月二十五日

申請歸化英籍啓事

邱新（YAU SUN）現住香港九龍月華街25號五樓現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由，認為不應准其歸化英籍者，可由函面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之。此啓。

香港最高法院

公司收盤案一九七七年第二十三宗

法律援助號數一九七七年第一三七三宗（LU133/77）

為公司法案第卅二章及永昌時裝織造廠有限公司事

啓者洪財寓九龍太子道109號嘉華大廈13樓B座

麥燕珍寓九龍橫頭磡新區第八座432室

李志明寓九龍官塘新區2座547室

已於一九七七年三月十六日向最高法院入稟請求法庭將上述之公司收盤，該稟章已定於一九七七年四月二十日上午九時三十分在該法庭聆訊，如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對法庭對該稟章所發之命令可於該案聆訊時由其本人或其律師代表出庭，該稟章之副本將由下列簽署者供給與該公司之任何債權人或投資人但需繳交規定之費用。

簽署者：法律援助署署長 梅恩（韓德遜代行）

地址：香港德輔道中一七三號先施大廈二十樓

注意：任何人欲於上述聆訊日期出庭者必須用書面通知上開簽署列明人名或店名及地址由本人或其代表律師簽名將該通知書送交或郵寄上開地址該項通知書務須於一九七七年四月十九日下午五時前送達。

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七七年三月廿五日（即星期五日）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業作一單當衆出投

計開

此等物業座落九龍在田土廳註册為新九龍內地段三千五百零六號之四十份之二即九龍汝洲街一七七、七七九、七八一及七八三號永康工廠大廈並獨自享受該大廈（一）六字樓B座（二）六字樓C座之專用權（少此物業系係憑一官批管業批期二十四年由一九七三年七月一日起（一三天）並受一立於一九六二年九月三十日田土總登記號碼三七八一〇五四

面積：六字樓B座建築面積約三千五百零六方呎。

實用面積約二千九百七十方呎。

六字樓C座建築面積約三千五百零六方呎。

實用面積約二千九百七十方呎。

每年地稅：六字樓B座每年六百四十八元正

六字樓C座每年六百四十八元正

欲知詳細及投買章程請向賣主律師的近律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司詢問便知

賣主代表律師的近律師行 九龍彌敦道東英大廈一四一七至八室 香港遮打道太古大廈六〇一室

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室 電話：二二九四四四六

同啓

香港一千九百七十七年三月十七日

香港最高法院遺產庭

通告

為前寓中國福建省廈門市東風區紅衛人民公社浦南生產隊之已故寡婦蕭葉絲女士之遺產事

啓者：法庭按照非訴訟遺產案則例（香港法例第十章）第六十條甲款之規定發給諭令限定凡對該遺產之債權人及其他有要求之人仕應於一九七七年五月廿五日前將彼等之書面要求送呈。准此，所有對該遺產之債權人及其他有要求之人仕應按照限定時間於上述日期或以前將彼等之書面要求送呈：

曹允祥先生 香港皇后大道中十七號地下

或其代表律師 陳永超律師樓 香港皇后大道中卅五號商業大廈九樓

一九七七年三月廿五日

發此通告人陳永超律師樓啓

聞

先夫陳公燧棠府君 痛於主曆一九七七年三月廿四日上午三時廿分在瑪麗醫院魂歸天國積閏享壽五十有七歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月廿八日（星期一）上午十時半大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場哀此訃

妻 陳彭端淑

孝子 康齡 柏齡 宇齡 媳 鄧錦蓮

女 曦齡 依齡 美齡

孫女 欣明

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二二六一八

本港新聞

建築業人士分析信昌大廈事件 責任問題誰負 目前尚難斷定

（特訊）對於觀塘偉業街一號十四層高之信昌工業大廈突然宣佈爲危樓，兩位建築業人士發表談話，對責任問題有所分析。

一名執業建築師接受記者訪問時指出，任何一座建築物開始興建至完成，建築師是要負起全部責任的。

他說：據工務局規定所有建築物的用鐵，一定（一）要有來源證，（二）化學分析，（三）拉力試驗，拉力試驗是交香港大學或工專學校試驗結果報告。

落地面石屎時，首先由監工在場抽起一些製成約六塊石屎小磚（俗稱試磚），七天後將三塊小磚送去香港大學化驗，到廿八天又將餘下的三塊試磚同時送交港大再次化驗。

他又說：依照本港建築法例規定而建成的樓宇，其安全系數是相當高的。石屎安全系數單位是三倍，表示試磚化驗時該單位如能受到三千磅壓力，化驗結果僅一千餘上算。用鐵的安全系數是兩倍，如該單位鐵的試驗時受得拉力六萬磅，試驗結果僅作三萬磅計算。

所以一間建築物如按照港府規定用料，應該安全。

建造商會前會長何世柱發表意見時稱：當一層建築物出現建築上之問題時，首先便要檢查其結構是否有錯，若是結構有錯誤的話，這當然是建築師與結構工程師所應負的責任。

他續稱：若結構方面無錯誤，而在材料或施工方面出錯的話，承建商便應負起該責任，倘若業主在招標承建之時取其最低價者，而該價錢顯然是無法做得到的，那麼，業主便有一部份之責。他指出，政府當局在建築物施工時亦有人負責取建築物之材料往化驗，若該建築物是不合規格而有關方面不能檢驗到的話，政府亦有一部份的責任。（素．鉊）

擬清明復活節回鄉或赴澳市民 應盡早申請回港證 持回港證出外旅行須携身份證

（港訊）人民入境事務處昨日籲請擬於清明或復活節假期前往中國或澳門渡假的本港居民，及早申請領取回港證，而勿等到臨急始行辦理。

該處發言人解釋：「每年這個時間，都有大量居民前赴中國或澳門渡假，辦理手續者勢必擁擠，故奉勸盡量提早申請。」

他補充說：「爲方便當局辦理出入境檢查手續起見，凡持用回港證者，應於出外旅遊時攜備其香港身份證。」

發言人指出，昨日有愈來愈多的本港居民利用漫長的假期出外旅遊。他指出，在農曆新年前後十天內，即西曆二月十五至廿四日期間，共有六十一萬旅客，包括遊客在內，經由各管制站離港前往外地渡假。這個數目佔去年全部旅客一千零六十萬人的百分之六左右。

該發言人說，在農曆新年期間內，離境人數最多的一天是二月廿一日，達七萬二千人，超出比平日之二萬五千人約三倍之多。

三十七名警長警員 獲頒服務獎章 總參事官主持儀式

（港訊）警務處電訊及運輸組總參事官許士達，昨日（星期四）頒發警察長期服務獎章及長期服務獎章，單條勳扣及雙條勳扣，給予在警隊服務十八年或三十年以上的警務人員，以表彰其年長久以來忠誠服務之勞績。

在警察總部舉行之一項簡單頒獎章典禮中，有十七名警長，三名女警長，及十七名警員，分別獲得各項獎章，各人均是在守電訊及運輸組各單位者。

其中有十八人服務滿十八年而獲頒警察長期服務獎章，十七人服務滿二十五年而獲頒單條勳扣，兩人服務滿三十年而獲頒雙條勳扣。

廿二位推銷人員 表現卓越獲嘉獎

（港訊）香港管理專業協會屬下之專業人員研究社，市場推銷研究社正舉辦其第九屆一度卓越推銷人員獎計劃（一九七七年度卓越推銷人員獎）。

據該研究社發言人表示，此項計劃的目標是：對成功的推銷人員的成就給予應有的表揚；協助改進推銷人員的質素；與提高銷售與市場推銷作爲一行有聲譽的專業。

過去幾年，這項活動有助於增進參加公司的銷售額與盈利，並給予獲獎推銷人員以直接的鼓勵，以及加強他們公司發展專業性銷售術的計劃之力量。

今年將有二十二名卓越推銷人員獲獎，他們代表本港工商業中的各公司如下：

美國友邦保險有限公司，寶得攝影器材公司，國泰航空公司，皇冠汽車有限公司，德惠寶洋行，誠德行有限公司，太平洋行（消費品部門），太平洋行商業機器部，多多地毯公司，立信紡織工業有限公司，加拿大宏利人壽保險公司，嘉山都遠東有限公司，易獲英有限公司，匯豐銀行，瑞興百貨有限公司，威士工程有限公司，近利洋行。

和記企業有限公司總經理威利將今在香港會議中心舉行的該研究社卓越推銷人員頒獎典禮中致詞，並頒發獎項與成功的推銷人員。

和寶有限公司 HB

致全體股東通告

董事局宣佈：本公司截至一九七六年十二月三十一日止年度之除稅項、特殊及上年度賬項及少數股東權益後之綜合溢利爲港幣五百九十二萬二千元（一九七五年度虧損港幣三十六萬三千元）。

董事局現擬於一九七七年五月二十七日舉行之股東週年大會上，建議派發該年度股息每股五分（一九七五年度無派息），共派發港幣二百六十萬七千零七十三元（一九七五年度無派息）。

本公司之經審核賬目與董事局及核數師報告書將於一九七七年五月五日或以前寄予各股東。

本公司定於一九七七年五月十四日至二十七日（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶手續。

承董事局命
秘書
布倫謹啓

一九七七年三月二十四日

和記
和記企業成員機構

香港藝術中心

聘請展覽籌劃主任

詳情請參閱今日之南華早報或電五－七六〇二五七查詢。

堅尼地城電話機樓 下週四日舉行開幕

（港訊）堅尼地城電話機樓將於本月卅一日上午八時半正式投入服務。這是電話公司所建成之第五十八座機樓，可爲八萬條電話線提供電話服務。在初期階段，所安裝之設備可滿足八千具電話機的需要，往後將根據需求而逐漸增加設備。

立法局非官守議員兼電話業務諮詢委員會主席羅德丞將主持開幕典禮。電話公司董事會主席羅仕與西環分區委員會主席陳汝釜將在開幕典禮上致詞。

開幕典禮定星期四上午十一時半舉行，參加典禮的還有大約一百位來賓。開幕典禮完畢後，將參觀展覽會，以瞭解電話通訊工程在提供電話服務時所涉及之各種技術問題。

保存鮮肉方法 必須採用冷藏 市政條例禁用防腐劑

（特訊）本報記者日前訪問一位藥劑師談及以安息香酸鈉代替作硼砂作防腐劑之優點。有一些肉商對此頗感興趣，並垂問詳情。查該藥劑師當時作答僅就學理上比較兩者優劣點而已。不過根據香港市政事務署條例，新鮮肉食，無論如不能加防腐劑，據該署發言人稱，保存鮮肉不變，唯一辦法是使用冷藏方式。（强）

社會署明舉行展覽 介紹義務社會工作

（港訊）一項旨在向中學生介紹義務社會服務觀念之展覽，將於明（廿六）日上午十時至下午五時，假高士威道嘉仁書院舉行。

此項展覽的目的是在於取得學生的支持，及鼓勵他們利用餘暇參加義務工作，爲社會服務。這展覽是由社會福利署東區社區及青年事務辦事處及社會工作協會主辦，由十三個青年服務小組聯合籌備。

展覽會中，除展出圖表，照片，及過去青年服務小組製作的幻燈片外，並放映電影及各青年服務小組製作的幻燈片題，各項目有介紹社會問題，亦有介紹義務社會工作的觀念，社區及青年服務小組的工作。福利主任林國强，助理社會福利主任莫何婉穎，東區社區及青年事務主任林永耀及義務工作協會總幹事李百騰將於是日上午十時主持展覽開幕儀式。

九龍城區部份 週末暫停水

（港訊）九龍城區若干樓宇將於本明日夜晚一時至上午六時，暫停供水五小時，以便水務署人員進行一項夜間測漏工作。受影響者爲界限街、喇沙利道、打鼓嶺道、延文禮士道、東寶庭道與及聯合道，包括嘉林邊道、秀竹園道及醫院道範圍內之樓宇。

無綫電視徵求見習編劇

HK-TVB

無綫電視爲加强編劇人手，公開徵求見習編劇，應徵者被取錄後，須接受爲期六個月之職業訓練（費用全免），期滿合格者簽約錄用。

年齡不超過三十歲，不限性別，學歷，自信具寫作才份和傾向者均可參加應徵。

應徵者必須親筆撰寫應徵信一封（內容包括：年齡、性別、學歷、經驗，現職及詳細說明應徵原因）逕投九龍廣播道七十七號電視廣播有限公司製作部編劇組收。

和寶有限公司 HB

股東週年大會通告

茲定於一九七七年五月二十七日星期五下午五時，假座香港干諾道中富麗華酒店太平洋廳召開第七屆股東週年大會，議程如下：

（一）省覽截至一九七六年十二月三十一日止財政年度之賬目及董事局與核數師報告；
（二）宣佈該年度股息；
（三）選舉董事；
（四）委聘核數師；
（五）審議本公司其他事項。

凡有權參加大會投票之股東則有權委派代表出席大會並投票，代表無須是股東。

本公司定於一九七七年五月十四日至五月二十七日，（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶手續。

承董事局命
秘書
布倫謹啓

一九七七年三月二十四日

和記
和記企業成員機構

仁記洋行保險部

總代理

飛鳳保險有限公司
暨
倫敦分保有限公司

新辦公地址：
德輔道中歷山大廈十八樓
電話：5-250337（8綫）
5-220336

聘請銀行電腦核數程式編製員

本港某大銀行擬聘請電腦程式編製員壹名，性別不拘。應聘者須能在設計精密之電子資料系統內運用程式編製技術，進行現代化電腦核數工作，以提高工作之水平。

此職位須負責抽查資料及辦理以其他電腦輔助之核數工作。應聘者須暢通中英文，年齡在十八至廿五歲之間，最少應有一年使用COBOL商業電腦語言及編製RPG程式之經驗。凡具有IBM—370 OS電腦操作或會計工作經驗者，將優先考慮。

薪金從優，視應聘者之工作能力與潛力而定。

應聘者請以書面連同各項證件之副本及辦公室電話號碼致函本報信箱第164號。

聘請司機

聘請司機一名，需刻苦耐勞，有責任感，中年人優先錄用，有意者請函華僑日報第162號箱。

某大置業發展集團徵求在港九可供工業，商業及住宅發展之地產，如有意出讓者希撥電話五－二四八六九六或五－二五八五七三余．鍾或司徒君三位接洽。

市政事務署大埔區分署 新界大埔六區文藝協進會 聯合主辦 一九七七年花卉展覽

地點：粉嶺公園（粉嶺火車站前右側）

日期：一九七七年四月八日至十一日

展覽項目：花卉、盆栽、插花、盆景等五組，另設比賽，獲獎者上述各組之最佳展品將可獲得新界政務司、廿元獎狀及銀盃。盆栽、插花之最佳展品可獲獎金，全場最佳展品則獲市政事務署署長銀盃，大會另頒紀念銀盃。

邀請參展：有意參展者請向下列地點索取報名表格：大埔會汀角道大埔市政事務分署，上水區會，粉嶺區會；電話：一二—九四〇五。

三八

截止報名日期爲大埔六區文藝協進會方便參展人士，推廣團體參展特延展至本年三月底。

主席 廖潤琛 執行秘書 張樹仁

通告

啓者茲爲昔在九龍漆咸道二十三號十四樓已故之MAIE THOMPSON（NEE JAMIESON-ELLIS）之遺產事，特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七七年五月二十五日前提出彼等對上述遺產之要求。茲爾所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前遞交上述死者遺囑執行人

渣打銀行香港信託有限公司
香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室

或其代表律師
的近律師行
九龍彌敦道一百號東英大廈一四一七至一四一八室

一九七七年三月二十五日

香港余氏宗親會通告

有機字第一二六號 一九七七年三月廿五日

本會定於公曆四月二日（即農曆二月十四日、星期六）正午十二時在本會紀念堂舉行春祭大典，晚上假座[illegible]酒家舉行會員聯歡晚會[illegible]。

[illegible]

特登報通告週知。

理事長 余樹泉 余健偏 余炳鈞 謹啓

右通告 本會全體會員

幽雅花園泳池 洋房出投廣告

啓者：拍賣人檟勿拍賣行定期於一九七七年三月三十日（星期三）在香港畢打街畢打行地庫內將下開物業當衆出投：此物業爲郊區建屋地段436號之A，B及C段，佔地二萬三千二百二十六平方英尺，連同其上蓋一座二層洋房，即淺水灣道，環境優美，大型花園洋房並附有游泳池之地段，並可作多種發展用途。欲知詳細及投資章程，請向歷山大廈十一字樓律師行或拍賣人檟勿拍賣行詢問便知。

香港畢打行地庫內 檟勿兄弟拍賣行啓 電話：二三〇二四[illegible]

維達航業有限公司

維達航業有限公司之董事局今日宣佈，本公司截至一九七六年十二月卅一日止年度，尚待審核之綜合純利計達港幣三千五百三十四萬一千零八十六元，其中港幣二千九百四十四萬七千八百五十元爲經營溢利，較一九七五年度之經營溢利港幣一千八百四十萬一千三百六十七元增加百分之六十，至出售船隻之溢利則爲港幣五百八十九萬三千二百三十六元（一九七五年度爲港幣二千三百一十七萬四百二十元）

經調整後，一九七六年度之每股盈利爲港幣七角一分。而根據經營溢利每股盈利則爲六角（包括年中增發股份調整後計算）較一九七五年度經營溢利之每股盈利港幣四角一分，增加百分之四十三點五。

一九七七年五月十一日舉行週年大會時，董事局將建議分派末期股息每股二角八分，連同已分發之中期股息，每股一角三分，全年股息共爲四角一分，與一九七五年度之股息每股三角八分比較，經調整後，所分發之股息增加爲百分之十八點六八。董事局並將建議此項末期股息將以新股派發代替股息。但各股東亦可選擇收取每股二角八分之現金股息。

董事局並將在股東週年大會時建議，由股份溢價賬下之港幣一千八百二十二萬六千六百一十三元撥出港幣一千零三十五萬四千元作爲紅股股本，凡在一九七七年四月四日登記之股東，每十股可得分派紅股一股。此項五百一十七萬七千紅股將不能享有上述宣佈之末期股息，但除此之外享有與其它股份同等權益。

關於新股代替現金股息之詳情及選擇表格將於一九七七年四月十八日郵寄各股東。請於填妥選擇收取末期股息之方式即全部現金，或部份現金及部份股份，在一九七七年五月十一日以前寄回本公司。在一九七七年五月十一日舉行之特別股東大會將提出一項修訂公司組織章程之議案，以使本公司能實行新股代替現金股息之建議。

除有未可預料之情況外，董事局深信一九七七年度經營溢利將有增加，並可維持分派照已增發之股份每股至少四角一分之股息。

股票過戶將於一九七七年四月四日，星期一，至一九七七年四月十八日星期一，（首尾兩天計算在內），暫停辦理，以便核計分發各股東之末期股息及紅股。

承董事局命
秘書 尊披 謹啓

香港，一九七七年三月二十四日

太古集團

香港飛機工程有限公司

通告

香港飛機工程有限公司董事局茲宣佈，本公司截至一九七六年十二月卅一日財政年度未經最後審核之除稅後純利爲港幣二千六百五十二萬三千元（一九七五年爲港幣二千萬零六千元）。

茲定於一九七七年五月六日召開股東週年大會，董事局決定向股東大會建議派發末期息每股港幣二元正，即全年共派息每股港幣三元（一九七五年爲每股港幣二元二角正）。

末期股息定於一九七七年五月十七日按一九七七年五月六日股東名册派發。

凡過戶股票辦理領息手續者，務須於一九七七年四月二十日下午四時前將過戶申請書連同股份證明書一併送交本公司註册處登記過戶。

本公司定於一九七七年四月二十二日至五月六日（首尾兩日在內）暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命
公司秘書 白龍

一九七七年三月二十三日

本港新聞

街坊會協進會過去五項要務
提倡青年研究中國語文
重估差餉與當局作討論
第九屆新職員昨已選出陳蔭棠獲任主席

（特訊）港九各區街坊會協進會昨（廿四）日下午六時舉行第八屆最後一次會議，及改選委員會，宣佈選出第九屆職員名冊。

主席李達源報告會務：本會在本人任內會辦理五項要務：（一）組織街坊首長赴英考察團；（二）爲提倡青年研究中國語文由民政署贊助下舉辦全港青年學藝比賽；（三）關於當局宣佈由一九七七年度差餉租值增百分之八十而致函民政及行政立法兩局非官守議員請求顧及社會經濟環境；（四）政府擬立例以現行夏令時間爲「香港標準時間」會表示反對，並函請民政署轉達各界大多數人日常生活，宜採用標準時間爲「香港時間」；（五）推行香港安全第一運動展示範，本會各首長及九龍汽車有限公司聯合贊助港幣五千元捐與該會購車之用。本會新屆首長一本服務精神，繼往開來，共同努力爲街坊謀福利。

有關慶祝英女皇登基銀禧紀念，現積極進行籌辦中，目前已徵得港九三十六個街坊會參加，屆時可能超過這個數字。

旋即討論事項，有關旺角山坊會函訴：該會辦事處及青年康樂中心之屋宇租單位月租一元，現接房屋署通知由本年六月份起增繳租金一千二百五十餘元實難負擔請求支持向有關當局呼籲。一致議決轉函爲該會屋宇屬於康樂中心而爲社會服務用途實不宜大幅度增加租值，由本會函呈有關當局體察該會困難維持原有租值，必要時或通過核減。最後議決聘請楊顯甫爲會計師。

繼由改選委員會召集人張錦添宣佈選出第九屆新員如下：主席：陳蔭棠，副：陳麗玲、雷瑞康、秘書：湯鏡生、總務：葉少狄、陳炳坤、財務：徐漢興、張錦添、公關：吳才生、曹紹松、會計：陳覺軒、劉漢宗、委員：吳多洪、李達源、胡盛琛、吳漢琛、周演榮、湯耙龍、劉其安、張右夾、洪勝、李標文。

出席者：李達源、陳蔭棠、陳麗玲、（陸文代）、張錦添、吳才生、雷瑞康、曹紹松、陳覺時、陳炳坤、葉少狄、徐漢興、湯鏡生、劉漢宗、張持忠。

圖爲：港九各區街坊協進會選出第九屆新員後各首長席前合影。（本報記者攝）

聖約翰救傷隊下週工作程序

聖約翰救傷隊布達務總監於七七年三月二十四日發表七七年度第十二號通告及下週工作程序如下：該通告由布達務總監發出：（一）香港分區救傷車當值：三月二十七日至四月二日，鐵路隊。四月三日至九日，灣仔乙隊。（二）九龍分區救傷車當值：三月二十八日至四月三日，九龍青年會隊，四月四日至拾日，尖沙咀隊。（三）牙科診療所當值：三月廿九日，下午六時卅分，陳永章醫生，二級區急救，郭振霖，三級區急救，馮秀屏及陳貝芋當值。三月卅日下午六時卅分，但理家醫生，二級區急救謝星與陳貞文，潔儀與余惠儀。（四）足球場當值：三月廿七日下午一時四十五分，政府球場，南華隊。三月卅一日下午八時正，政府球場，灣仔乙隊。（五）馬場當值：會員棚：三月二十六日，灣仔甲隊，三月三十日，西區隊。四月二日，堅尼地城隊。公眾棚：三月二十六日，灣仔乙隊，三月三十日，筲箕灣隊。四月二日，中央隊。會員棚與公眾棚組架當值：三月二十六日，銅鑼灣隊，三月三十日，西南隊。四月二日，孔聖隊。救傷站：三月二十六日北角隊。三月三十日，鐵路隊。四月二日，香港青年會隊。（六）海洋公園當值：三月二十六日，香港促進會隊，水上漁民福利隊及中央護士隊。三月二十七日，南華隊及英皇護士隊。（七）轉隊：啟德沙救傷見習隊員梁英發轉往爲布溫士洲屬哥倫比亞，布溫士洲部，由三月一日生效。（八）實力增補：灣仔甲隊：隊員鄭華、劉永彪、張傑鑫、郭耀棠、任德昌及雷健生，由三月二十一日生效。北角護士隊：隊員鄭鳳娟、羅細玲及孫明娟，由三月十八日生效。（九）實力遞減：（甲）請假：深水埗街坊隊：隊員馬立行請假六閱月，由三月十日生效。蔡浙公學護士見習隊：見習余芳婷請假六閱月，由三月十五日生效。（乙）退休：尖沙咀隊：隊員陳水福退休，由三月十八日生效。（丙）辭職：荃灣隊：隊員蔡綜辭職，由三月十八日生效。牙科護士組：組長余芳辭職，由三月十五日生效。尖沙咀隊：隊員黃就生辭職，由三月十八日生效。[illegible]本隊共有臨時隊員二千五百三十人。

的士同業聯會定期舉行春節聯歡盛會

（港訊）的士同業聯會，定於本月廿六晚八時假座紅磡金寶石酒樓舉行春節聯歡酒會，藉此與同業會員親友及家屬等同敘一堂，聯絡感情，席前備有遊藝節目，由體育界名宿李洋先生領導，并邀得香港埠際乒乓球元老會中心主持表演球藝，分區委員會，并有抽獎助興，節目精彩，屆時當有一番熱鬧。日來報名參加者甚爲踴躍。又悉，該會主席關安波爲的士內裝無線電對講機事，排除萬難，年來與當局多次開會商討，往返折衝，月內無須轉換註冊牌照，該會會員獲郵政當局之批准，[illegible]

保良局新舊總理七日舉行交接禮

（國際社）保良局丙辰及丁巳年總理，定四月七日（星期四）下午二時半，在禮頓道該局大廈，舉行交代及就職典禮，恭請社會事務司李福逑主持監誓，禮成後茶會，屆時當有一番盛況。丁巳年總理芳名：主席莊榮坤，副主席羅肇超，[illegible]張忠、王社恩、林文山、韓振東、莊瑞傑、陳黃玉儀女士（陳百強夫人）[illegible]

華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高(即兩寸半位)每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處
1. 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
2. 中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4. 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
5. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓藝豐軒
6. 美孚新邨第一期百老滙街15E三樓美孚街坊會
7. 西環卑路乍街14A 西灣街坊會
8. 荃灣眾安街三九二樓正康公司
9. 北角海港道36號（北角碼頭對面）特港莽行

北角鰂魚涌新街地下平租
每呎壹元餘
樓高23呎萬餘呎可分租
貨車直入倉內
5-255211

九龍亞皆老街226-232號
皆富閣
已有入伙紙
新型洋樓‧兩梯四伙
三面單邊‧設備豪華
鋁質窗門‧車位充足
管理完善‧年期長久
(本大廈特裝置最新防盜電閘閉路電視、對話機)
先付二成‧餘分12年每萬元只供$120
九龍廣播道44號(麗的電視對面)
雅華閣
花園洋樓‧地區高尚
一梯三伙‧戶戶單邊
租售 即買即住
每呎只售$220元
洽購處：嘉祐有限公司
九龍星光行1101A室
電話：3-683292-3, 679734

丸善牌打咭機
詳情請電：3-935959 937474
捷昇有限公司
九龍大角咀通州街73號五樓
MARUZEN
陳列室：致生公司
中環砵甸乍街12號二樓
九龍彌敦道442號A地下
看更鐘

閃光牌停電自動照明燈
詳情請電：3-935959 937474
捷昇有限公司
九龍大角咀通州街73號五樓
款式多，適用於任何場所生產工廠、百貨公司、超級市場、娛樂場所、酒樓、餐廳、建築、酒店等。
各大電器行均有代售

茂昌隱形眼鏡
舒服清晰
永享健全視力
美目盼兮
長葆青春妙姿
茂昌眼鏡公司
隱形眼鏡中心
大道中‧銅鑼灣‧旺角

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮
防髮落
去頭皮
止頭癢
批發處
香港維記洋行
H 441938 411948 437242

Steinbock HUG.
西德鹿輪牌推車
油壓昇降，輕快敏捷，載重5,000磅（2,300KG）
本港已銷售數百部
現貨供應，歡迎查詢
大鵬油墨廠有限公司
香港德輔道中48-52號
裕昌大廈十六至十七樓
電話：5-246875.5-246922

市區租值‧郊區價錢　旺舖連租約出售

葵涌區 面積	售價	荃灣區 面積	售價	九龍區 面積	售價
717方呎	$ 249,600	865方呎	$ 337,500	380方呎	$ 188,600
792方呎	241,000	745方呎	250,000	517方呎	112,000
245方呎	142,800	718方呎	208,300	137方呎	90,000
1,181方呎	394,500	255方呎	155,400	130方呎	85,000
523方呎	200,000	300方呎	146,000	1,373方呎	447,300
690方呎	252,000	1,130方呎	450,000	1,911方呎	587,600

華懋集團 5-258251

袁樹生
命相掌
香港銅鑼灣怡和街香港大廈八樓D
下午2-6時

家庭電器
飯煲暖爐
無綫電機
歡迎參觀
耀生行有限公司
（地址）105號 電話：5-769950

猛力起重機
世界最高品質
總代理
華茂洋行
香港大廈行905室
H-六六四四三六

吳國平教授自我催眠療法
曾在電視示範催眠學
★預防精神崩潰，根治神經衰弱★
應邀：失眠、恐懼、焦慮、緊張、抑鬱、自卑、憂鬱、心悸、口吃、遺忘、疲倦、強迫觀念、矯正心理、防止自殺
中環德輔道中華人行[illegible]（預約）

華僑日報讀者七海旅行團
本港旅遊
歡渡假日●節目充實
服務至上●口碑第一
代辦工廠商號學校之團體旅遊，歡迎委託
海洋公園$70.
珍寶海鮮舫歡樂遊
乘坐吊車登山
美麗華進午餐‧享用下午茶點
欣賞三場表演‧珍寶海鮮晚餐
澳門 $135-
● 3月26日(星期六)下午三時出發
● 3月27日(星期日)下午五時返港
● 來回乘搭華寶輪、葡京酒樓晚餐住新麗華酒店、美麗華酒家早餐觀光澳門名勝古蹟、橫跨澳氹大橋
大嶼山寶蓮寺 $50-
● 3月27日（星期日）
● 船上進食早餐，坐車直赴昂平、帶遊寶蓮禪寺、進食齋菜午膳、贈山水豆腐花及禮品。
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

C.I.可免帶美金
本港旅菲華僑主辦
康年
復活節＊馬尼拉碧瑤
高雅富麗遊＊蜜月旅行
遊覽：菲國父公園＊西班牙古堡＊冷氣墳場＊古大學＊總統行宮＊千島縮影＊百勝灘＊火山湖＊賭船
收費及出發日期：
七天富麗組$1290 三月22、28 四月15
七天酬賓組$1190 逢星期四出發
五天豪華組$1290 四月4日2日
五天菲航組$1480 四月6、7、8日及逢星期六出發
住宿酒店：馬尼拉花園 夏宮假日‧碧瑤松園
特點：
㈠住宿豪華酒店冷氣雙人房
㈡乘坐冷氣坐臥兩用旅遊車
㈢四晚不同情調之夜總會、奇次煙火舞會。
㈣遍嘗菲、法、西、粵菜色
㈤每晚都安排餘興節目。
香港大道中14號大廈行809室
電話：(5)260951 (5)224765
(5)235164夜候假期(5)469957

屯門中心大廈　廣闊戲院　廉價出售
啟民街 仁政街
平通新界
屯門地王 廣闊戲院 華麗樓邊 四面單洋板 柚木地櫃 名貴廚統 防盜系線 電視天成 快將完售 分層預付款 十年期壹成 首期一房廳 二房六萬餘 售
洽買處：
六基有限公司 香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話：5-252497
益大發展有限公司 香港德輔道中34-38號億豐大廈12樓 電話：5-255211
呂興合有限公司 香港德輔道西18號 電話：5-438640
建築地盆、青山屯門仁政街 電話：12-818456 12-818221

華樂庭夫人名著
胡秀英博士參訂
香港四季花畫譜
每冊定價港幣一百二十五元
十六開本，柯式精印，七彩粉紙，圖文並茂
爲學校、圖書館及愛好植物人士必備之畫譜
華僑日報代售
總社：香港荷李活道一一〇號 電話：H-二六九〇八一
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 電話：H-二三一六三七
旺角辦事處：上海街四九七號地下 電話：K-八四〇七四九

現貨
九龍
仁安大廈
登打士街／廣華街交界
旺角超值洋樓
特價廉售，即買即住
餘四單位，欲購請早
三房兩廳
每呎$260起
飯廳 客廳 房 房 房
洽購處
新世界發展有限公司
香港皇后大道中48號萬年大廈11樓 電話：5-231056

貴寶工業大廈
香港仔區
廠王之寶
外牆全部鑲砌玻璃紙皮石
黃竹坑道366地段
榮譽貢獻
傑出廠廈
千八呎起
七年付款
日供百元
心想事成
40'-5" 33'-0" 33'-0" 40'-5"
鷹君
香港干諾道中30號7樓
電話：H-257351

華僑教育

中大九月開辦三年制
工商管理碩士課程
合力爭取貿易優勢

夜間市區上課在職進修立即學以致用
馮景禧、鄭裕彤先捐二百五萬設基金
再向各界籌募同數最低目標五百萬元

（港訊）香港中文大學校長李卓敏博士，昨接受本港財經界知名人士新鴻基證券有限公司董事會主席兼總經理馮景禧與新世界發展有限公司董事兼總經理鄭裕彤之捐款，作爲中大今年增設「三年制工商管理碩士學位課程」之基金。

李校長指出：中文大學自成立以來，如其中某一學科有足夠之人力物力時，即可開設研究院課程。「嶺南工商管理研究所」即爲一例，該所一九六六年成立時僅有學生六名，而目前在學之學生計五十名，已發展成爲此一區域著名之工商管理研究機構。但該研究所爲全日制，以致一般任職工商機構而有志深造之人士，未能攝供是項課程。

其支柱則爲工商業

方面之輸出業務。最近之發展使香港面對更繁複、更困難之問題：一爲香港政府之政策在提高市民生活水準，故工人之工資遂漸提高，不再與鄰近各國之廉價勞力競爭；其次香港爲一自由企業社會，政府對工商業並無津貼以協助出口，而在地少人多情形下，反使工商業用地地價高漲，影響製成品之成本。尚有適者世界經濟尚未完全恢復從好景，始終在石油生產國再度增加油價之陰影威脅之下，而少數國家之收入無法平衡，通貨膨脹，幣值動盪，隨時可產生突變之情況，各種保護政策——如增關稅，限額進口，甚至禁止進口——亦均有隨時實現之可能。

對此種種香港唯有

在工商業管理及製造方面不斷提高水準，方可繼續維持其領先地位於不墜。李校長得有機會與馮景禧與鄭裕彤先生商談及此，二位均有不謀而合之感。李校長並進一步指出中文大學爲提供在工商機構任職之人士進修之機會，早有「三年制工商管理碩士學位課程」之計劃，徒以絀於經費，未能實現。

兩位深感此計劃之實際價值，工商業在職人士已具豐富之經驗，如能有機會進修，則可立即學以致用；在管理方面，可能使所服務之機構更爲精簡；在生產方面，可減低成本，提高品質；而在銷出方面，則可利用最新之推銷，宣傳技術，務使能在減輕成本，增加出口二方面雙管齊下，

如此則收效可立竿

見影，與「嶺南工商管理研究所」互相配合，使香港工商業百尺竿頭，更進一步。而香港之前途亦因此而獲得更進一步之保障。馮、鄭二位對此項措施甚示樂觀，先行自動捐助二百五十萬元，另有二百五十萬元則願向各界有心人士籌募，即合共以五百萬元總數爲最低目標。香港既以工商業爲基幹，相信衆志定可成城。如有籌募不足時則由二位保證補足，作爲「三年制工商管理碩士學位課程」之基金，以之生息，俾可不斷爲香港工商界訓練專才。基金設立後，並繼續備力支助，使之更發揚光大。

課程定爲三年制

每年分三學期。爲配合申請學生之條件起見，決於夜間上課，上課地點則在市區。中文大學與馮、鄭二位均瞭解此一課程必須取得全港公私專業團體之支持與合作，方能對社會有更大之貢獻，故一致希望各團體如工商署、貿易發展局、香港工業總會、香港管理專業協會、生產力促進中心、中華廠商會、香港旅遊協會及各商會等屬下之專家均能將其專長及心得提供此項課程，擔任榮譽講師，或作專題演講，或作示範演習，俾可使學生於最短期間內吸收最新、最專門之知識。事關整個香港之前途，想定能獲得各界之支助。

李卓敏校長又謂：

中文大學專業教育不止一項，例如新成立之醫學院於一九八〇年即可容納預科學生，教育學院已有十餘年歷史，設有日夜班教育文憑課程，成績斐然。更有社會工作及新聞傳播二系均將於今年由研究院開設二年制碩士課程，電子學系則早於一九七二年即設有二年制理科碩士課程，如取得外界人士資助，在猶有適當之人力物力後，自有意開設同樣性質之三年制課程，俾可適應香港社會之需要。李校長最後宣佈，「三年制工商管理碩士學位課程」業已籌備就緒，招生簡章已於即日頒佈分發，定於本年九月開課。

香港中文大學校長李卓敏博士（圖右）昨接受新鴻基證券有限公司董事會主席兼總經理馮景禧先生（圖左）與新世界發展有限公司董事兼總經理鄭裕彤先生（中）之捐款。

中學生與社會服務展覽
加强認識社會服務
社會福利署義工協會明日皇仁合辦
教署中學課程總主任莫何婉穎開幕

（港訊）社會福利署東區社區及青年事務處，與義務工作協會，爲廣泛提高中學生對社會服務興趣及關注，訂於明（星期六）上午十時至下午五時，假皇仁書院合辦「中學生與社會服務展覽」，歡迎參觀。請教育司署中學課程總主任莫何婉穎女士主持開幕典禮，社會福利署社區及團體工作部主任林國璇，及義務工作協會執幹事李百勝致送紀念錦旗與參展單位。

展覽主題

爲「關心、認識、服務社會——中學生的責任」，希望透過資料展覽及示範，鼓勵中學生，利用餘暇，服務社會。更藉此推廣中學生對社會的認識，使未曾參與社會服務的，對社會關注，進而服務他人，已投身社會服務行列的，能有進一步認識。

展覽內容

主要分四部份：首部份注重介紹社會各種問題激發中學生關注，引起服務動機，次部份介紹社會服務的涵義及價值，第三部份由參展青年服務團體各自介紹其組織，宗旨，訓練及活動，最後則介紹可提供路向及服務機會的社會福利署東區社區及青年事務處及義務工作協會。除展覽會外，更由交通安全隊，紅十字會等單位作示範表演，此外更有幻燈及電影放映，歡迎

此次參展

單位除主辦機構，社會福利署東區社區及青年事務處及義務工作協會外，更有十三個不同性質制服及非制服青年服務團體如：紅十字會，港島第七旅童軍，第五十九旅女童軍，交通安全隊第二十七隊，民安隊少年團，基督教少年軍，紅十字會青年救護組，海事訓練隊，伊斯蘭英文中學社會服務團，張振興香港書院社會服務團，香港青年會柴灣中心互協社，聖馬柴灣社區中心自務會務沆社及志行社等。

仍有不少青年
毫不認識社會

據展覽會負責人社會福利署東區社區及青年事務主任林永祥稱：「在港島東區廿七間中學，只有五間有學校社會服務團的設立，未能達到普及程度。現在青年人，開始對服務社會，發生濃厚興趣，雖然已有不少中學生參與社會服務行列，但仍有許多學生，對社會毫無認識，極需多方面支持學校及家長，鼓勵學生，利用餘暇，去關心，去認識，進而服務社會。」林氏又稱：「參與服務社會，是本着助人樂己心理，沒有強犯成份，更沒有金錢去作有意義的工作。惟一推動力是社會責任感。而中學生利用餘暇，服務社會，可實際學習於工作，分享他人知識經驗，結合接觸多方面的人，擴闊對外界事物的眼光，這種種條件，對在學青年，至爲重要。參與社會事工使性格將平衡發展，不會成爲象牙塔裡的學生。」

培正中學響應公益金
員生工友籌得七萬餘
林英豪校長率八百餘人步行

（港訊）香港培正中學，本月六日響應香港公益金九龍步行籌款，熱烈情形，超越往年。是日該校林英豪校長應邀担任爲出發站開步禮主禮人之一員，並率領員生工友共八百二十餘人，參加步行籌款，合計籌得港幣七萬零一百六十四元，經於三月廿三日上午，派出訓導主任吳華英率同學生代表三人，前往該部將款交香港公益金接收。

英皇中學開放日
模型製作富吸引
參觀者對各展出品均讚賞

（特訊）英皇中學昨（廿四）日舉行開放日，展出學生成績及作品。所有展品陳列在整個大禮堂內，安排得整整有條，以每一學會爲單位順序排列，有木工學會，地理學會，歷史學會，英文學會，美術學會，公民學會，科學會，國際會，紅十字會，約翰會，童軍等學會，各學會皆由高低班同學組成，藉平日之興趣活動以增進對學科之認識及聯繫同學間之感情。

木工會展出三組大型木製模型，最精巧的是英皇中學校舍全景模型，製作歷時三個月；又適時香港屋邨形式居住環境有所發展，該會又製造了一個屋邨的模型——太古城，以介紹屋邨之情況。

地理學會則以香港離島、東坪州之地理地質爲題，陳列出採自東坪州之各種水城岩石礦石及植物化石。

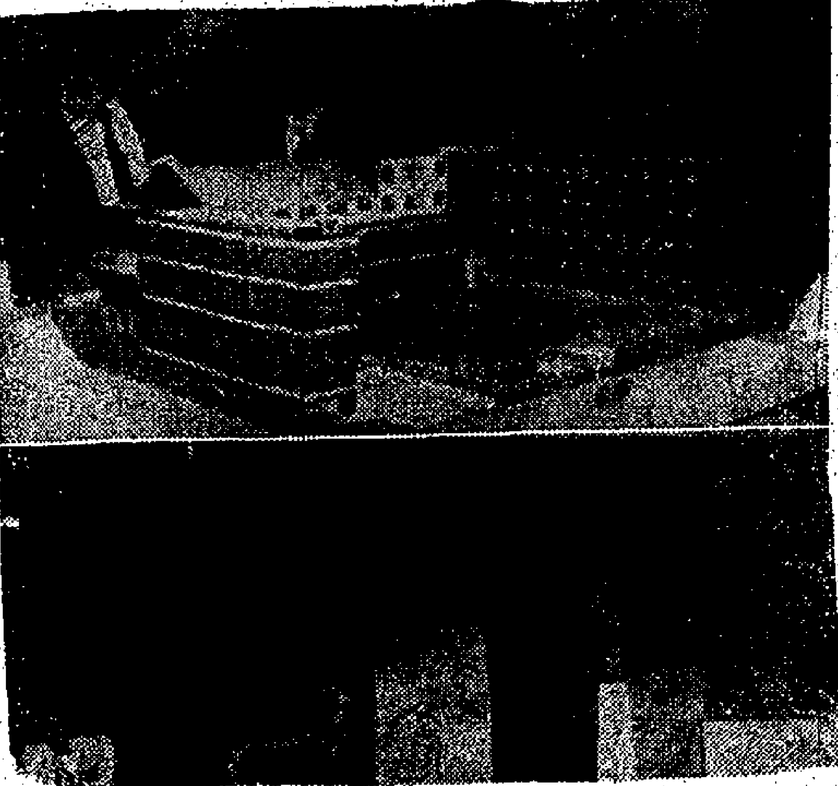
歷史學會展品主要是介紹英國皇室家族情況及展出該校數月前舉辦之歷史人物化裝比賽照片。

英文學會介紹諾貝爾文學得主海明威及索辛尼津二氏之文學作品，同時亦演出英語話劇哥倫布發現新大陸以娛來賓。

美術學會展品最多，有低年級同學之廢物利用模型制作，海報，包裝，唱片套等物品設計，而最醒目的則是三件爲響應該校之「美化學校環境運動」而製成的大型美術品，二件水晶膠設計，一件陶瓷組合。並有絲網印刷及銅蝕版印刷示範。

公民學會以圖片介紹香港市民關心之地下鐵路情況。

科學學會分四個部份展出，有無綫電組之音響製作，天文組之天象室幻燈，天文望遠鏡展覽，生物組以岩石雕之小生物爲題，搜集多種稀有標本展出。數理化組以實驗介紹數理化各種原理及現象。此外園藝會示範栽種同學培植花草。紅十字會設約翰救傷隊等興趣小組圖文並茂介紹各種救傷演習活動。（趙）



英皇中學開放日展品之部份，上圖爲該校之模型製作，下圖爲包裝設計展覽。

香港私立英文校聯會舉行緊急會議時情況。

英校聯會昨會議
討論買位計劃事
成立一專責委員會
計劃採取多項行動

（特訊）香港私立英文校聯會昨（廿四）日在觀塘雅各英文中學舉行緊急會議，就有關三十八間私立英文學校未獲准加入當局買位計劃問題商討對策，是次緊急會議有二十四位校長出席，多數爲未獲買位學校之校長。據該會發言人指出：此次緊急會議之召開，是因爲教育當局對申請加入買位計劃之學校處理不公平，部份學校未獲准加入此計劃，但卻未有說明是何原因或解釋其選擇之原則及標準如何。如此校聯會在此次緊急會議成立了一個專責委員會，就此事商討校聯會將採取何種行動，以爭取加入買位計劃。發言人稱：委員會建議組織請願行動，計劃聯同家長支持，向當局尋求解決之辦法。發言人並稱：假如當局仍採取不理或拖延態度；委員會將考慮徵求部份已獲准加入買位計劃之學校支持，以唇亡齒寒，一起共進退，不接受當局之買位政策。（趙）

倫敦必文文憑試
即日起接受報名
香港商科語言書院設四中心

（港訊）爲英國、英聯邦及世界各國所承認之倫敦必文學院文憑夏季文憑考試，設在港九四處，香港商科語言書院考試中心，本年度之夏季試，現已接受報名，是次考試科目計有：各級之英文部記，各級速度之英文打字，各種速度之英文速記，英語，海外英語，商業信扎，各級法文，各級德文，各級西班牙文，辦公室實務，各級會計，各級數學等等，應試須預早辦理。

香港商科語言書院

考試中心分設於：（一）九龍旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓，（二）旺角創興大廈五樓，（三）旺角彌敦道六八九號嘉禾大廈，及（四）香港灣仔軒尼詩道四三九號香島大廈二樓，三樓。

庇理羅士舊生會
明舉行週年大會
歡迎校友踴躍參加

（特訊）庇理羅士女校舊生會週年大會，定於明（二十六）日下午七時半，假威靈頓街八十八號商業通濟公會舉行，歡迎各校友參加。庇理羅士女校爲本港著名之官立女子中學，歷年來該校舊生在社會上服務者大不乏人，多有貢獻。

本年適逢舊生會五十週年紀念，爲慶祝是項紀念性聚會，在明晚之週年大會中，除設有三個特別抽獎外，凡到會者均送紀念品一份，請各校友踴躍赴會。

大會完畢後，即舉行金禧聚餐，餐券每位二十元正。（琳）

鄭棟材副校長
頒渣打獎學金
中大三學生獲獎

（港訊）香港中文大學昨（廿三日）在校內舉行「渣打銀行獎學金」頒贈儀式，由渣打銀行助理行政經理諾馬仕將支票交予大學副校長鄭棟材，頒予得獎學生三人：陳錦勝（崇基學院三年級）、伍顯明（新亞書院三年級）、及甘偉強（聯合書院三年級）。三位得獎人均爲主修工商管理學之學生。獎學金每名獎額港幣四千元正。

渣打銀行獎學基金乃由渣打銀行於一九六九年託香港委員會設立，旨在鼓勵本港高等教育，特別是工商管理學方面之發展。

渣打銀行獎學金頒贈（左起）：陳錦勝、伍顯明、渣打銀行助理行政經理諾馬仕、香港中文大學副校長鄭棟材、甘偉強。每人各獲獎四千元。

地產樓房租售專欄

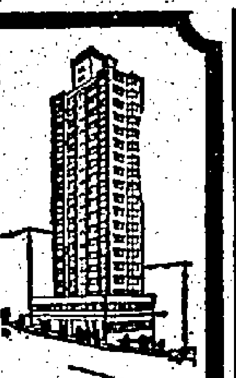
三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
◀每日下午五時截稿▶

賜洽處
總社地址：香港荷里活道106至110號
中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下
旺角辦事處：旺角上海街497號地下

如蒙惠顧・請撥電話：總社5—221583・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749

業主請注意

若閣下置有高尚住宅區樓宇，有意租售與國際性外資公司者，請來電：5-235141-3或駕臨香港和記大廈2013室
● 委託本公司香港辦事處代爲處理
ESTATETOWER
ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC., — 660 OFFICES IN 37 COUNTRIES — SUBSIDIARY OF PARKER PEN INC., U.S.A.

北角建華街11A及15號
建明大廈

向海高尚住宅
一梯兩伙・有裙浴缸
鋁質窗門・柚木地板
贈送 電熱水爐
建築期間・特價優待
洽購處：KM 啓明建業有限公司
香港於仁大廈十六樓1539室
電話：5-235580,5-259444

利安工業大廈
觀塘鴻圖道柒拾號
觀塘內地段一五五號
官塘地王・交通方便
樓身特高・光線充足
每層一伙・獨立門戶
洽購處：聚達置業有限公司
香港大道中313號地下
電話：H-431336
H-431337
地盤：K-890035

海聯大廈・嘉洛商業大廈
高士打道221-226號 灣仔洛克道114—120
地下旺舖 一、二、三、樓適合
樓上高級寫字樓 酒樓・學校・工商業用
（租金每呎二元）
現貨特價租售
二成入伙 十年分期
怡華 中環雪廠街新顯利大廈97室 電話：5-229162

代售樓宇

松柏新邨（連裝修）	2,600呎	4房2廳	$1,500,000
玫瑰新邨（連裝修）	2,350呎	3房2廳	$ 900,000
喇沙利道碧苑（天合花園）	1,680呎	3房2廳	$ 890,000
寶馬山道豪景大廈	2,000呎	3房2廳	$ 560,000
跑馬地樂景台	1,200呎	3房2廳	$ 450,000
摩星嶺道衛星花園	1,100呎	3房2廳	$ 298,000
般咸道星華大廈	1,100呎	3房2廳	$ 270,000
鰂魚涌惠安苑	980呎	3房2廳	$ 245,000

香港置地有限公司
洽購處：香港歷山大廈
電話：5-265471
內線 284

寫字樓出租
九龍漢口道美輪酒店
每尺月租$4.50
特點：獨立衛生設備
保安日夜巡察
電話郵寄潔淨
冷氣長日供應
租期長短隨意
請電 3-667211美輪酒店陸萬祖洽

誠信大廈二樓
全層租售
中環干諾道中130—136號港澳碼頭對面
高級寫字樓全層或一半應售（分租亦可）
現成即用・可辦分期付款
總面積6,700呎・租售價面議
請電5—458151/4洽

兆業大廈（105期）
九龍旺角花園街183–189號（近太子道）

住宅：	四樓A座	500呎另平台750呎	售$215,000.
	四樓B座	420呎另平台220呎	144,000.
	四樓D座	500呎另平台650呎	205,000.
商業樓宇：	三樓A座	750呎	160,000.
旺舖：	183號地下1,000呎		800,000.
	（不交吉，現租銀行月租$5,500.）		
	185號地下1,006呎（交吉）		700,000.
	187號地下1,100呎（交吉）		800,000.

即買即住、首期一成
餘九成可分十年低息付款
永安祥置業有限公司
寫字樓電話：5-430303-9 地盤辦事處電話：3-956430

中區
大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・**廉租**
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

灣仔洛克道53至55號
占飛商業大廈
樓高二十四層
已有入伙紙 即租即用
每呎由$2.20起
以實用面積計算
三、四樓最適合：・百貨公司・飲食業
占飛有限公司
九龍油麻地彌敦道 375–381號
電話：3—842000 辦公時間：星期一至星期六 上午十時半至下午七時

官塘高級工廠大廈
分層吉售
鴻圖道十七號發利工業大廈
每層實用面積7,171呎至10,208呎
詳情請電3—304251地產部洽

官塘新型廠廈出售
全座十三層共八層出售分層亦可
每層3,000或4,000呎
租金高・息口好・租約將滿
威廉公司 電話：5—241005

機不可失 中區地王
地庫商場出租
皇后大道中新四十層商業大廈
大小面積300呎起 中央冷氣
威廉公司 中區都爹利街印刷行22室 電話：5—241005

地下廠房全層平租
葵涌高級廠廈
連寫字樓24,000呎樓底高18呎
四正柱少・管理完善・車位充足
威廉公司 5-241005

旺舖出租
中區租庇利街17號地下
千五百呎近中環碼頭適合
銀行財務公司及各種營業
新昌置業公司
5—220477陳洽

灣仔區
商業樓租 軒尼道17—23號壬子大廈
四樓全層面積1860呎
（可間隔分租每單位約五百至一千呎）
每呎月租$1.70
請電H281853馮洽

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000 1000呎 $2,000
電話：5—453057

商業樓宇廉租
文咸東街136/138號六樓（電梯5字）2300呎
適合寫字樓及各行商業單位請電
5—220346陳先生洽

本欄廣告 買賣租賃 費用廉宜
樓房集中 易於查閱 收效宏大

安峰大廈 高尚洋樓 訂價公道
堅道110—118號
住宅：475呎—1,036呎十六萬餘元起
式至五樓商業：合學校、超級市場、酒樓等
舖位：541呎—1,685呎電話：5—452522

澳門靚樓 美的路主教街
三樓向南 三房兩廳
鄰近松山 便利暢通
環境幽靜 住家舒適
即買即住 先到先得
請電 5-442012

娛樂圈

金漢籌備拍紅樓夢 凌波再演看家本領

金漢、凌波、唐威、韓湘琴、兩對銀色夫婦的「今日影業公司」將在近期內，大開拳腳拍攝一部籌備多年的黃梅調戲。

金漢昨晚對記者透露：由於劇本修改精益求精，現時差不多已經準備就緒，上月在台北展開一項公開徵求該片的女主角，到目前爲止收到應徵的來信數千份，日內將飛台選擇女主角，金漢表示，該片遲遲未能開拍原因，是因邵氏要開拍一部同類型的黃梅調影片，由李翰祥執導，林青霞主演，所以自己不能輕舉妄動，在人選，製作方面而言，大公司當然勝籌，但是目前林青霞似乎與邵氏告吹了，李翰祥的「紅樓夢」亦按兵不動，所以現時才放膽去幹。

金漢當導演，凌波反串男主角，唐威、韓湘琴也是片中重要人物，片名亦是「紅樓夢」，全片將在台拍攝，投資估計超過一百萬港元，最後金漢表示，日內與凌波飛台主持新人試鏡，滿意者隨即籌備開鏡云。

打仔陳惠敏 也執導演筒 實行指生晒

陳惠敏、鹿村，組「眞探影業公司」開拍新片「大丈夫與逃亡客」，陳惠敏，鹿村，聯合執導兼演，集港、日，打仔紅星主演，有盧海鵬、張澂儀、日本紅星少林旭參加演出。陳惠敏初執導演筒，自己亦投資，所以很重視此片，有日本影星合演，祗是日本版權可收數十萬港幣，估計此片可以大賺一筆，據陳惠敏昨對記者稱：該片定於下月六日在日本開拍，之後才返港，在港、澳兩地拍攝實景，預算兩個月內完成云。（徐）

初看雛鳳牡丹亭

（十）

了了文　三枋園

當晚，記得筆者看牡丹亭第一場演出時，朱家兄弟討論她們龍、梅兩人頻頻與裝演，評論她們的演技如何如何。以二哥（粉腸）的看法，卻接受一面倒的頻頻說：你看[illegible]

過「借茶」一場再講蝶。查「借茶」一場，是第三幕的第二場，第一場是麗娘遣去說父，然後帶入春香借茶，無窮中母女相會，經過老道姑證明，麗娘確是死過番生，是人而并不是鬼。這一幕戲，重頭戲在第一場，即「遣去說父」。當年任白演出，已極爲好看，這個龍梅兩個，似乎較任白更好。這不是過譽之詞，而是實際環境。所謂歲月不饒人，筆者十多年前看任白的牡丹亭，其時白九已近三十幾，任姐亦四十有多，任你如何天大本領，演出兒女痴情，與可嗯不搭之感，總是有些成年人演小孩子的感覺。如今由龍梅兩個廿餘歲的少年人演出，青春氣息，加上兒女痴情，已自不凡，更以龍梅此場學師父學到十足，由小兒女來演小兒女戲，確是入木三分。龍劍笙之「驚」與「惑」態固可掬，而梅雪詩之「明艷」與「精細」也演活了這個回生的杜麗娘。未看此場，未知梅之進步，看過此場，然後證明，梅雪詩這個「一步」姑，并非毫無出息，確是苦心孤詣，肯用功、肯鑽研。套一句新聞記者術語，「假以時日」，「前途未可限量」，「一步」姑好自爲之可也。此場龍劍笙更是威風八面，即使師父當前，也是當仁不讓，非過譽也。（未完）

圖：「水玲瓏」中一場戲，山茅（左）正準備突擊羅烈。

雛鳳初演牡丹亭，靚次伯、梅雪詩、龍劍笙、陳好逑（頭部被遮）、梅雪詩（右一）（右二）[illegible]

台灣電影界同業 廿九日公祭山茅

（台北訊）山茅的被殺死亡，在影圈又少了一位狙獷性格打仔，很多導演都感惋惜，因爲像他這種性格演員並不多。他第一部電影是「龍門客棧」，此後就星運不錯，先後拍了三四十部，因其不爭角色，也不爭排名，所以很多影公司都樂予請他。

台灣許多電影同業及打仔，決定廿九日舉行公祭，將請丁伯駪担任主祭。對山茅的去世，很多人都感懷念的，因他平日做人不錯，很有江湖義氣，祇是一喝花酒之後就不對頭了，容易出事，這次他與計程車司機衝突毆鬥被殺，與酒有關。

山茅是位自由演員，不屬任何一家，近作「水玲瓏」，在台北上映非常叫座，他在片中的角色，也很重，使用一根開天鏈，威風八面，不可一世，與岳華、羅烈拔場打鬥，非常精彩，連徐天榮導演都說他演得好，中影也想下一部戲請他挑大樑，做主角，可惜前途光明在望時，他竟以卅三歲的年齡去了！實在可惜。

山茅雖然外貌狙獷，心地卻是善良的，去世前他還對「水玲瓏」的叫座感到高興。（子悟）

尼克遜訪問特輯 麗視獲獨家播映 播映日期快將公佈

麗的電視宣佈：該公司已獲得「尼克遜特輯」之香港區電視獨家播映權，播映日期將儘快宣佈。

「尼克遜特輯」是電視史上一次最獨特的訪問，通過這次訪問，觀衆可知悉到一大新鮮，重要，前未披露過的事實，而世界人民追尋已久的一個問題──「尼克遜是一個怎樣的人？」，觀衆亦可在這四輯訪問中找到答案。

是次訪問最獨特的是：尼克遜在接受訪問前，並不知道訪問的問題，亦無權干涉這四輯訪問的剪接及播映。

訪問的保密措施，嚴密程度史無前例：從錄映到播出期間，除有關工作人員外，沒有人知悉訪問的內容。

世界人士對這四輯「尼克遜特輯」表示關注，雜誌，報章均以首版報導，而特輯播映時，將有七十個國家的電視台同時轉播，包括英國廣播公司，法國，意大利及澳洲的電視台。

這是「神龍猛丁哥」中一幕，左爲堅諾頓，右爲蓉哥利高斯。

王天林與盧海鵬、吳孟達在飯廳接受記者訪問。

李麗麗演白髮魔女 無綫編導羣大地震 韋烈放棄赴加念頭

△邵氏女星李麗麗昨日在佳視製作人林念萱的陪同下往見節目部經理、製作總監陳鄰、梁淑怡，雙方傾談，已達成合作的協議，李麗麗將以兩個月的時間爲佳視主演「白髮魔女傳」一劇，該劇已定下星期三開鏡，其他的演員尚有白彪、羅樂林、鄭雷等，分四十集拍攝。

李麗麗目前在邵氏稍見賦閑，林念萱認爲她是「白髮魔女傳」的最佳人選，且資質不弱，如好好雕琢，定可獲更大成就。故捨佳視旗下其他女星不用，情願向邵氏借李麗麗。李麗麗亦很有意思作這方面的嘗試，不過如果邵氏近期她開戲，她就只好影視兩邊忙，她絕不可能放棄電影而全部投入電視中，因爲她與邵氏尚有一年多的合約。

△據一項可靠的內幕消息透露：港視編導羣因人事上的關係，將會有一次大地震，繼「奇趣錄」的編導黃獻志辭職獲准離職後，無綫的另兩位編導王天林，陳家蓀亦早有離意，據說引起他們萌生離心的是他們在公司近期甚不得意，名爲高級編導，但卻空有銜頭，並無實際權力，而另一方面，另一批年輕編導吳慧萍，蔡繼光等紛紛獲致升職加薪，相形之下，他們不禁生出被冷落之嘆。

昨日以此消息求證王天林，他直言不諱，已準備進一步原因，他卻顧左右而言他，避而不答，只說近期很不開心。再問及關於他的妻子的保險額，他的妻子失踪一事，王天林說仍無法與妻子取得聯絡，但他目前開始發現了一張二萬元的當票，所以他懷疑妻子不應被牽入之百萬元詐騙案中。

△麗視小生韋烈曾一度欲與公司提前解約，飛往加拿大攻讀酒店系，但最近爲公司重視，在「眞功夫」及「AKJ」中擔演頭頭戲，故又改變主意，放棄赴加念頭的念頭，以後專心一志在麗的發展，至於他與沙姐鄧潔玲的感情，據說近日是有增無減。

佳視訪問 攝製屈原

今晚佳視「電影圈」節目，訪問鳳凰公司的鮑起靜，張錚及導演鮑方，暢談攝製「屈原」工作情形。

又有火鳥會一部發文藝片：「文涵．法蘭彼克．保鐵及其他」，由克羅特．蘇提導演，演員是伊夫蒙丹，米修柏新尼。還有西片「敗類」，「向日葵」，郭普加執導，蘇菲亞羅蘭，馬斯杜安尼主演，及「發財車」等。

由右至左：林念萱、羅樂林、李麗麗、郭番合攝。

甄秀珍聲言非甄珍妹妹 日本片家族充滿人情味

甄秀珍是文藝片「愛．有明天」的第二女主角，第一女主角是甄珍。

在片中，甄珍與甄秀珍是姐妹；甄珍是姐姐，甄秀珍是妹妹！她們都姓甄，從姓名看，也是甄珍是姐姐，甄秀珍是妹妹。

「我們不是親姐妹，甄珍姐姐也不姓甄，她原是姓章的，叫章家珍。甄秀珍只是她的藝名。」

當訪問者問及她與甄珍關係時，她先作一番解釋，再說：「有這樣一位姐姐，是福氣，我當然高興，但我沒這麼好福氣，不敢冒認。」

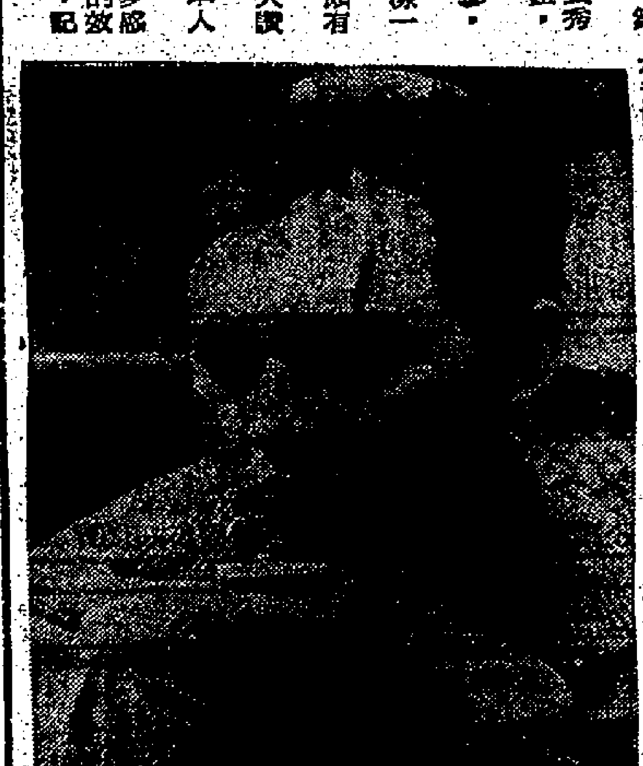
甄秀珍在「愛．有明天」中演甄珍的妹妹，成績很不錯，看來她頗有前途。

顯影心聲

有一部文藝片叫「家族」，是日本片。日昨曾試片，座上客無不大讚，認爲是年來少看到的一部好電影。

「家族」的故事並不複雜，只是發生在一個小家庭的故事。在日本人來說，家族是指家庭，和中國人習慣的「族」不同。

「家族」是以一個家庭的遷居爲故事背景，在遷居中產生許許多多人的場面，充滿人情味，其受讚賞處就在這些平凡的地方顯出不平凡的效果。年前日本電影節，曾在大會堂放映，片名亦是「家族」，若看過，記憶當不會磨滅。（林天）



蘇聯女星莎憲耶娃

清麗秀逸的蘇聯女星莎憲耶娃，在「向日葵」中是個溫柔敦厚的妻子，不料乃夫尚有元配。

安妮達絲琳寶 外號是脫衣者 拍「敗類」初次不暴露

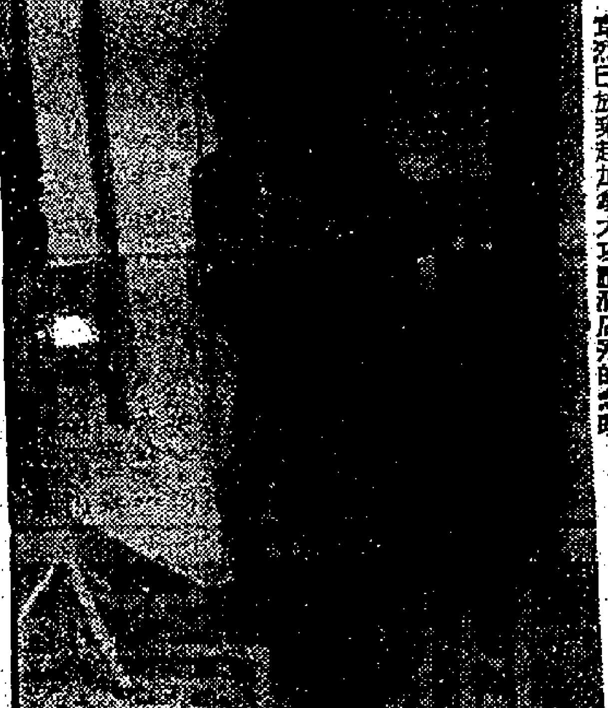
每年，從北歐，南歐，西歐以至英倫三島，往羅馬的維尼杜區，希望爲星探發現的女孩子，數以百計，不少女孩子上了意大利片蛇的當，付出重大的身心代價，一無所獲，失望地回家，或苦苦的在那意大利打鬥、色情片中當個脫光衣服的活動佈景板。

比較起來，來自瑞典的安妮達絲琳寶幸運得多，她是取得試鏡的機會，雖然她不免要脫衣，但她脫起來比較值得，在前幾年她和薇治希爾頓演的「辣手殺人王」收獲座之效後，她已經坐穩正印花旦的地位。

裂金色頭髮的安妮達，拍片必脫，且常演飢渴的女性，使好玩美的人，將她的姓「絲琳寶」的讀音爲「絲特柏」，也即是「脫衣者」之意，和爲蘇拉安德魯的名字，給譯音爲「絲琳寶」，頗有異曲同工之妙。

不過，安妮達令人出乎意料之外，在「敗類」中卻使她的迷頗爲失望，不能再欣賞她秀色的山水。她說：「這次在「敗類」中，我演一個男孩子去脫其他的女孩子衣服，我並不打算和她們比賽身材。」但安妮達又怕人家誤會她的身段已不如前，答應她拍新片會再恢復「脫衣者」的本色，但爲了她慣演色性女姓的角色，所以在「敗類」中，改變作風，演良善的女子，跟男友，遺恨終身而已。對在銀幕裸體，她一向大方，說：「我反而覺得，在銀幕上表現赤裸裸的情感更難爲情。」

蘇菲亞羅蘭與夫和解 收到兩幢房子爲禮物



韋烈已放棄赴加拿大攻讀酒店系的念頭

蘇菲亞羅蘭在羅馬機場被截問的事，造成國際新聞。這位出名的女星，爲什麼要改名換姓離開意大利？難道她換個名字，人家便認不出她出名的面孔嗎？

不過，蘇菲亞可能不是爲了逃交所得稅，想怕離開那麼簡單，因爲她始終要在羅馬拍片，在羅馬也有產業，久稅的話，稅務局總有辦法對付她的。最主要是意大利那邊綁票風甚盛，她或者爲避歹徒耳目悄悄的溜去巴黎，看看丈夫卡洛龐提送給她的新房子吧。

便加利格爾，彼得斯拉，法國仙納杜拉等紅星，拜倒裙下的蘇菲亞，對她又老又禿頭的丈夫，始終相愛，雖然她曾兩度，經歷了她主演的「向日葵」中女人的心境。在以戰亂夫妻紛飛爲背景的「向日葵」中，[illegible]

男星，如最近自殺的漢默保格，直至卡洛蘇菲亞是元配，而後來甘願退出，丈夫與新妻子蘇菲亞生活，在現實生活中，蘇菲亞曾經居住，直至卡洛和元配解除婚姻關係，她只能在法國，與卡洛和一個新星有密切關係，然後，前兩年，輪到蘇菲亞默默地去了巴黎，和青年的[illegible]

[illegible]蘇菲亞已過了四十歲的別墅，便是卡洛送給她的和解禮物。但，蘇菲亞還有許多人要卡洛不做她的母親，她的兩個兒子，多於世上任何男子。

影城風水發劉永 思維喜歡遊羅馬

燕南希，丹娜，沒有劉永和思維，劉永在外面拍戲幾年，沒什麼表現，邵氏後，影片發展，逍遙來片一部接一部的拍，如今已是影城大忙人了，有人說，影城風水發劉永。

如今他身兼數部戲，「乾隆皇帝」和「絕不低頭」，「明月刀雪夜殲仇」，天天早班，下午記者晚班遁所拍，只走進邵氏的影棚，只見他趁着人家打光的時候，即躺在窄窄的木板上作其元龍高臥狀，說這是演員的美德，一有空便養足精神好演戲。

思維前陣子赴歐洲跑了一趟──思維以前在歐洲就過很久，所以思維一到羅馬，就不願回香港。他喜歡在羅馬的戲院看電影，也很奇多而且羅馬的電影院很多，有專門放映北歐，及商業片的戲院，思維是因爲電影而捨棄音樂的，我們可以想像他對電影的狂熱。除了電影，羅馬當然還有很多令思維留戀的地方，譬如古明街道上金據採的十月天，譬如一位位「打游擊」回來的美麗女朋友。

在「俏探女嬌娃」中思維演一個冷面殺手，劉永演一個花花公子，現實生活中，思維的艷史恐怕也不會比片中劉永的花花公子爲少哩！

無線開辦編劇訓練 公開徵求見習編劇

無線電視爲加強編劇人手，公開徵求見習編劇，應徵者被取錄後，將接受爲期半年的全免費職業訓練，期滿合格者簽約錄用。

這是無線創作組拓展計劃的一部份，目的在培養更多具有職業水準的電視編劇人材，配合無線電視戲劇及各類型節目的發展。在訓練過程中，將有獨立的設備，及編定一系列學術課程。因此，訓練班將有實際工作的經驗。

應徵接受訓練之見習編劇規定年齡不超過卅歲，不限性別及學歷，凡自信具有寫作才份和傾向者，可親筆撰寫應徵信（內容包括年齡、性別、學歷、經驗、現職及詳細說明應徵原因）逕投九龍廣播道七十七號電視廣播有限公司製作部編劇組收。

本港最負盛名的外遊旅行團 華僑日報美加41團 報名登記今晚最後 保證依時出發，絕不取銷行期

有意參加本報第四十一次主辦美加旅行團的讀者，請於今、明兩天辦公時間內蒞臨本報中區分處辦妥報名登記手續，由於機位、酒店與簽證問題所限，決不展期。

據有關方面透露：由於邇來前往北美旅客人數日增，申請美國及加拿大兩個國家簽證，規定必需該署官員親自接見申請人，舉例來說：三月份呈遞了申請書，約需一星期左右，始獲得安排接見日期，（比如我們首批申請名單於十七日發出，已被排至四月一日，爲時將達兩週。）於是之故，凡屬持「C．I」旅遊證件而欲赴加拿大遊歷的市民，不論個別或團體申請入境簽證，必需提早進行辦理，否則縱使閣下絕不計較時間金錢亦不可能依自己事先擬定日期成行。敬希留意。

本報第四十一次主辦美加旅行團定期四月八日啓程，有意參加讀者，請於本星期六之前，親臨本報中區辦事處辦妥報名登記手續，現時距離截止報名日期僅餘兩天。由於餘額無多，簽證費時，加上歷屆舊團友紛紛大力推薦──我們的舊團員──的評論認爲確實辦理妥善，名不虛傳而決定參加的話，請勿再事猶疑，恐有向隅之歎。

此外，凡曾致電，來函，或經由歷屆團友推薦介紹事先留位的讀者，亦請即繳付定金，以便進行代辦一切手續，逾時作棄權論，敬希垂注。

茲將參加華僑日報美加旅行團第四十一、四十二團簡則列下：

（一）旅程日期：七七年四月八日至四月廿三日（第四十一團），七七年五月二十日至六月四日（第四十二團），全程十六天；（二）旅行地區：檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，狄士尼樂園，溫哥華，三藩市等；（三）旅遊費用：每名港幣八千二百元，包括乘搭汎美七四七巨型客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，機場及酒店小賬等；（四）登記辦法：登記時交全費或百分之廿五定金，餘額在啓程前兩星期付足；（五）報名日期：經已開始，額滿即止。

登記地點：砵甸乍街華僑日報中區辦事處。專線電話：五──二五一九七四，五──二四六三七九。

華僑日報 讀者善款待領

華僑日報昨廿四日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

捐助梁金培遺孀吳歡梅女士者：五步崇叁百元，李宅二十元，何伯二百元，有名氏一百元，港名氏二十元，無名氏二十五元。無名氏捐助周鄭女士二十五元。

本港新聞

觀塘區未利用土地 發展計劃經已擬定

應付人口與工商業需要

茜草灣九龍灣三家村成工商業區

（港訊）觀塘民政主任梁展文昨日指出：政府正計劃開發觀塘區內未被利用的土地，而九龍灣，三家村及茜草灣將發展爲工商業用地，並在清水灣道興建兩個公屋屋村（順利邨及牛池灣邨）。

梁氏在觀塘獅子會午餐會上致詞時說，觀塘現有之工商業及住宅用地，顯然不足以應付需求，政府因此計劃開發區內其他未被善用之土地，尤其是位於觀塘市中心南面及東面之地區。一方面爲配合區內之發展（如地下鐵路之興建），另一方面又爲使區內每一地區得以平衡發展。工商業用地之發展方面，計有九龍灣，三家村及茜草灣，而將軍澳之發展，亦會與觀塘息息相關。又爲配合十年建屋計劃，亦將在清水灣道興建兩個公屋屋邨──順利邨及牛池灣邨。

他說：政府現已在九龍灣進行填海工程，預算工程完成後，將有五百一十四畝用地以供使用，其中四十畝撥給地下鐵路公司興建地下鐵路車廠及住宅樓宇，而其餘用地則撥作工業用途。地下鐵路公司將在九龍灣之車廠建一個二十五英畝之平台及商業購物中心，並由合和實業有限公司及恒隆有限公司負責在該平台興建五十個面積大小不同之住宅單位樓宇。地下鐵路公司並應政府之要求，在該區提供社區設施，例如學校、診所、體育場，戲院及空地等，以配合市民之需要。預料首批樓宇可於一九七九年地下鐵路通車之前建築完成。

梁氏說：又由於現有之市區中心已發展至飽和點，政府計劃將市區中心向東伸展至現時茜草灣地區，政府選擇該處作爲輔助現有之市區中心，其中之原因有兩個：（一）茜草灣鄰近市區中心，（二）地下鐵路線將伸展至該處。根據初步之計劃，該處將興建市民會堂、法庭、健康院、圖書館、政府辦事處及運動場館等，惟各項工程，尚待茜草灣安置區之清拆及垃圾填地之工作完成以後，方可進行。

他指出：香港缺少工業用地，故此政府亦計劃在三家村闢出工業用地，該地區約有二十四畝用地可供作工業用途，其中約十二畝已發展，四．二二畝正在發展中，而八．一八畝將被發展。又爲配合區內康樂運動場地之需要，政府並計劃在該處興建一個運動場（本人將於稍後就運動場之計劃作更詳細之討論）。

梁氏透露：至於位於觀塘東北之將軍澳地區，政府正在研究將該處發展爲一個以非污染性輕工業爲基礎之新市鎮之可能性，事實上，將軍澳的延長，亦將爲期不遠。

他說：爲配合十年建屋計劃，政府已在清水灣及安達臣道撥出一百一十畝地興建牛池灣邨及順利邨兩個龐大建屋計劃，牛池灣邨落成可容六萬人，順利邨可容七萬七千人。

葵涌國際貨櫃碼頭 設捐血站辦理捐血 匯豐職員百餘人捐血

（港訊）香港紅十字會不斷努力尋求更多熱心捐血人仕。本星期曾派出一組工作人員到葵涌香港國際貨櫃碼頭設立捐血站，替該公司五十多位熱心員工辦理捐血事宜。

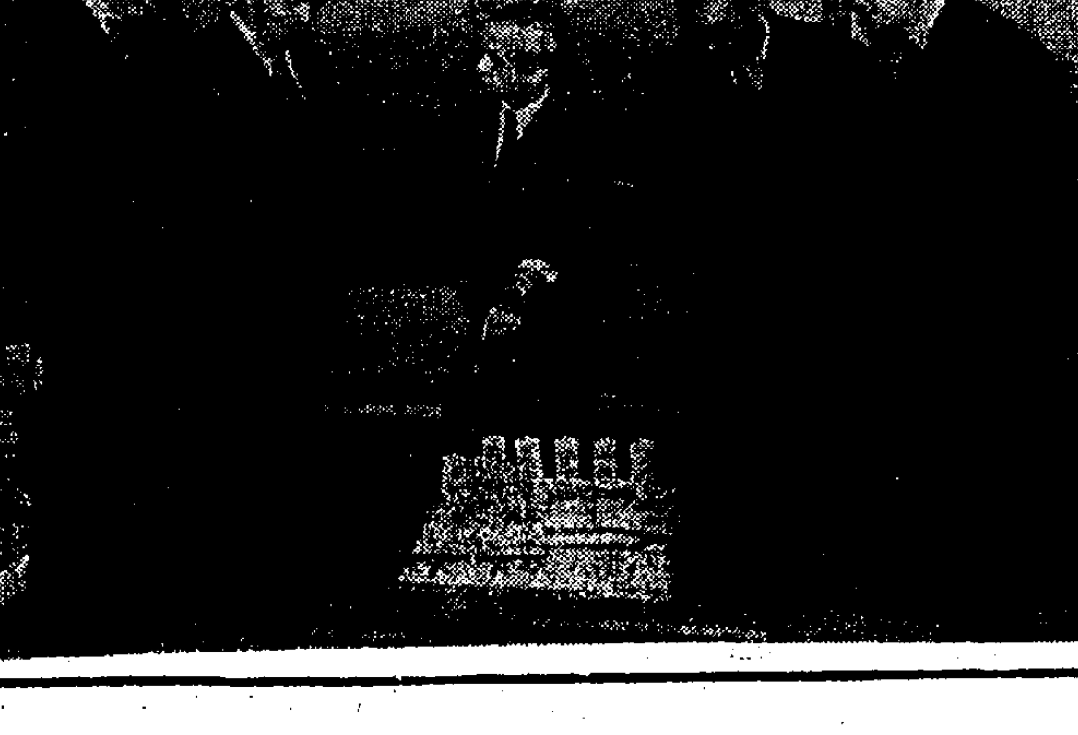
又：香港上海匯豐銀行一百二十一名職員在該行皇后大道中總行向紅十字會收血組捐血，九十二年品脫。該行職員照例每年捐血。捐血開始前，不少職員已在那裏排隊等候。圖係該行女職員準備捐血。

房屋委員會主席黎保德 主持任內最後一次會議 黎氏下月將調任行政司新職

（港訊）房屋委員會主席黎保德，昨日最後一次主持該會之會議。其後各委員並盛讚黎氏在房屋委員會於四年前成立以來，担任主席時作出之服務。

沙利士委員在代表全體委員向黎氏致惜別詞時，對他在一九七三年以來爲房屋委員會辛勤工作，表示謝意，並預祝他担任行政司新職時，事事成功。

黎氏致答詞時表示，在房屋委員會工作對他是一種優惠，並感謝各位委員之好意。



圖（左至右）房屋委員會之行動小組委員會主席羅德璋、建築小組委員會主席霍士傑、黎保德、上訴小組委員會主席賈夢花醫生及管理小組委員會主席羅保，昨日在房屋委員會主席黎保德最後一次爲該會主持會議前，觀看一個新屋邨之模型。

一周當年

（一九六二年三月廿五日）

△最近在立法局新預算案辯論會議席上，鄧律敦治議員發表了一項爲廣大市民所注意之演說：鄧氏指出今年付出屋租總值逾六億元，負租不勝負荷，鄧議員主張限制新樓租值，獲熱烈支持，三百萬居民平均每人每年付租已超過二百元，港九商民切望當局正視管制新樓租值問題。

△工商業管理處今（廿九）日宣佈：三月份之零售物價指數爲一元，與二月份比較，降低三點。三月份之米價雖然略漲，但其他主要副食品之價格降低。

△第十四屆校際音樂比賽，高潮迭起，評判員意見有啓示性，今日星期休息，明日續在港九兩地舉行。

△香港童軍小狼隊，第卅八屆領袖訓練班由昨（廿五）今日一連兩天，假元朗錦田公立蒙養學校舉行，查過去曾接受小狼隊領袖訓練班已歷卅七屆，畢業後正式成爲小狼領袖已超過千人。

△香港中華業餘游泳聯會主辦之第七屆全港公開職人多泳錦標賽，今日在維多利亞公園政府泳池舉行，屆時由會長張錦添頒發全場錦標。

△英駐港陸軍女護士隊，今日舉行安息禮拜，奎隊員屬英國新教者，則在三軍總司令許伴倡中將領導下，於鶴頸山頂醫院禮拜堂舉行，屬於天主教者，則由港九司令羅申准將領導，在寶雲道陸軍醫院舉行禮拜。按：英軍女護士隊，每年舉行紀念禮拜一次。

△出席聯合國亞遠經委會會議香港代表團團長馮漢柱，於今日下午二時五十分，乘法航班機由東京返抵港，馮氏在機場貴賓室接見記者稱：此次會議出席代表達三百餘人，國家及地區四十二個單位，會中討論範圍廣泛，由於香港爲亞洲之一員，整個地區的經濟發展，香港亦必安定與繁榮。

本港新聞

管理專協組織研究社 選出二屆新職員 羅文輝黎惠娟正副主席

（港訊）賴德昨在「香港管理專業協會組織與方法研究社」第二屆年會中稱：「香港的管理人員應該更關識在今天的管理中組織與方法的重要性，是時候了。」

該研究社卸任主任委員會實行促進本港管理人員接受組織與方法的訓練作為一種專業。「組織與方法的優點，是將公司內的資源有效分配與善為利用，因此會有助於改進管理的效率。例如，利用要徑法中的技巧，可將各項有關的活動用網路圖顯示及加以分析。因此可作進度，成本，及資源的分派及管制。」

組織與方法研究社係隸屬於香港管理專業協會的專業研究社，於一九七五年成立。該社為完成其各項目標所舉辦的各種活動，包括小組討論，會談，參觀，以及由該方面的本港專家與海外專家所主持的各項研討會。

據該研究社發言人表示，該研究社今年的各項工作將致力於舉辦特別為該方面新加入人士的利益而設的更多討論會。該研究社歡迎從事各種管理工作，感到興趣的人士，特別是那些負責行政與人事問題的人士參加該社。

在開會時，選出一九七七．七八年度該研究社執行委員會人員如下：主席：羅文輝（太古集團行政及管理促進部經理）。副主席：黎惠娟（禮信洋行經理）。義務秘書：波利（畢馬域及麥理師事務所經理），義務司庫：李志堅（渣打銀行經理），委員：鄭浩華（恆生銀行經理），柏街（布政司署組織與方法研究主任），甘霖（利惠遠東有限公司經理）。

英國衛視新聞社酒會 慶祝成立廿週年

（港訊）英國衛視新聞社慶祝成立二十週年紀念，假怡東酒店頂樓舉行酒會，招待各界。來自亞洲及英國倫敦各大電視台之新聞代表已專程來港。出席該社於今明兩日假怡東酒店舉行之「亞洲太平洋每日衛星新聞會議」，檢討衛星新聞轉播之各項有關事宜。本港兩大電視台「港視」及「麗的」亦派出代表出席酒會。圖為衛視新聞社三位代表：左起經理李志寬，主編傅格申及總經理麥洛播於酒會上。（本報攝）

本報舉辦別開生面美加旅遊團 浮力大鹽湖 墜水不沒頂 傳奇摩門教 廟貌極莊嚴

行程十九天，收費九千六百元，暢遊北美風景名區，行程包括：希路火山、艺石公園、大峽谷、大鹽湖、拉斯維加斯、賓夫、路易士湖、碧石鎮，羅省，三藩市，溫哥華等。

美加第四十二團同時接受報名

華僑日報主辦之美加旅行團第四十一團，定期三月廿六日（星期六）截止報名，現時距離截止日期僅餘三天，有意在此宜人季節前往美加探望子友考察商場，旅行遊歷的讀者，請在此三天之內辦妥報名登記手續，以免向隅。

華僑日報主辦的別開生面美加旅遊團，還七年開辦該綫的經驗所編的節目，堪稱名符其實的「別開生面」，除舉世馳名無匹的大峽谷與世界面積最大的黃石公園，編在大峽谷與黃石公園之間是鹽湖城。該城之大鹽湖與大峽谷和黃石公園稱為美國風景區之三絕。

鹽湖城是渦睿末世聖徒教會（即摩門教會）的發祥地，該教會總部的建築物亦一大奇觀，該處萬年前原為一個巨大的內陸湖，現時世界上試跑陸地最快時速的跑車便是在這滿佈鹽沙的湖床舉行。大鹽湖本身位於猶他州之西北部，面積二、三〇〇方里，長八十里，最深六十尺，是美國著名鹹水鹽湖。湖水是全世界最鹹，鹽份極高，故浮力很大，即使不諳泳術墮入湖中，亦不致沒頂。

這不過是別開生面美加旅遊團所觀光的奇景一斑。該團所經路綫，除了必經與華人多去探親的幾個大城——如洛杉磯，三藩市與溫哥華等，均別闢蹊徑，盡是神工鬼斧的天然風景區。在全程十九天的旅程中，除上述三個大城黃石公園大峽谷與鹽湖城，計有夏威夷的希路火山，內華達州的拉斯維加斯，猶湖，大峽谷，亞爾柏大省的賓夫，路易士湖，碧石鎮。其中大峽谷與黃石公園，單獨一處已可吸引閣下前往美國一行。亞爾柏大省的三處風景區亦多姿多采，非親歷其境，不知天公做物之美。

華僑日報現為你們安排此一生難忘之遊，收費不亞於普通美加旅行團——全程十九天僅收九千六百元。

該團定五月卅日出發，詳情請到香港砵甸乍街華人銀行大廈地下，華僑日報中區辦事處詢問。電話：五——二五一九七四，五——二四六三七九。

中文夜學院 國學專修班 今日截止報名

（特訊）官立中文夜學院為提供成人教育，將由下月起至六月止，增設五項為期三月之國學專修課程，供有志者進修，凡是中學或以上程度者均可入學，報名定今（廿五）日截止。

該等課程將分別假港島鋼線灣街官立嘉道理爵士中學、灣仔官立中學、九龍加士居道官立中學、何文田官立中學上課，每週上課兩晚，每晚兩小時，用粵語授課，學員修畢課程可領取由教育司署成人教育組頒發之證書。

課程包括：「莊子初階」，「國語講座」，「中國社會及其人生觀之演變」，「書法研究」，及「詩學入門」。（成）

美國食品展覽 昨起展出三天

（特訊）由美國駐港領事館主辦，美國農業部海外組贊助之美國食物展覽，由昨日起至二十五日在希爾頓酒店隆重舉行，並邀請各國食物商人參觀選訂。是次食物展覽，集合為數約六十餘間美國食物製造公司。展出的各類產品琳瑯滿目。其中包括有火腿、青豆、凍雞蛋、麵包、牛奶、粟米、蘿卜、餅乾、凍肉、青梨子、芝士、新奇士橙及洋酒等。

在這次展出食物中，尤以鮮露汁燒香腸之即場示範，成為全場特色之一，香味四溢，引來不少的商人以先嘗為快。

美國領事館以藉此次食物展覽，以推廣美國食物之銷量，以達到在國際上之發展。同時，亦藉此機會使各國之商人更清楚認識美國食物，歡迎各國商人從事訂購手續。（滴）

中大教育學院主辦 「近期教育發展」 研討會明日舉行 李卓敏博士主持開幕 何雅明副教育司致詞

（特訊）香港中文大學教育學院定明（廿六）日（星期六）假座中大崇基學院舉行「近期教育發展」研討會。此項研討會乃專為本港教育從業及有關人士而設。目前已登記參加之各中學校長及教師有四百五十餘位，屆時將由香港中文大學校長李卓敏博士主持大會開幕，並由香港副教育司何雅明致開會詞。

研討會上午時間將分為十二學科小組，討論課程及教學法之近期發展。下午則分組研討七個主題，包括「教學與教師性格」，「學生輔導」，「能力測驗」，「課程設計與發展之近期趨向」，「在課程領域之外，學校是一個社羣」，「人際傳意與教育」，「公開與校內考試之計劃問題及其調整方法」。（韶）

一個嬌 兩個俏 三個最緊要 女探夠嬌俏
午夜場
俏探女嬌娃來了
文華 明珠 翡翠 娛樂 荷李活
亞洲 國賓 明月 寶聲 英京 蘭宮 元朗 福星 聯邦
明晚十一點半獻映 即日預售
個個姣燉 個個屍篤！ 人人武器 人人新奇！
占士邦「暈晒大浪」 ○○七「甘拜下風」
劉永 燕南希 思維 邵音音 史仲田 丹娜 南宮勳 伊芙蓮 金正蘭
導演 鮑學禮

海運 百樂 下期盛大獻映
玩命電影 亡命飛車 緊張刺激 血肉橫飛 慘不忍睹
「急先鋒」飛車七關主角 巴里紐曼 領銜主演
翟士公司驚心動魄大名片！令你血液沸騰，冷汗直冒！
特麗七彩 兒童不宜觀看
粉身碎骨
VANISHING POINT
一分一秒在死亡線上掙扎 一時一刻與死神在決鬥！
片中名歌風靡全球
SONGS
"Where Do We Go From Here" ....Composed by Mike Settle, Sung by Jimmy Walker
"So Tired" ....Composed & Sung by Eve
"Dear Jesus God" "Over Me" ....Composed & Sung by Segarini/Bishop (Courtesy of Electra Records)

聽音響要立體 睇電影要立體 睇功夫電影更加要立體
千刀萬里追
超立体電影
全球觸目 美國哥倫比亞公司 與JAD國際影片發行公司 全球發行
世界首部立體音響立體畫面功夫電影
請注意映期及地點

麗宮
最後今天 請勿錯過
美高梅樂張刺激臨術新奇精彩百出偉大作
賭王衛冕戰
史提夫麥昆 安瑪嘉烈
愛華雪褔琛路卡。馬登四大紅星聯合主演
三山五岳傳奇人物爭雄稱霸
老奸巨滑！ 賭梟帝！ 縱橫江湖！ 天十年！ 初生之犢 不畏虎！ 烈證之下 分高低
。明天獻映。
利士家庭歷險記
增廣見聞娛樂性強益智感人偉大巨片

海運 百樂
明晚午夜場介紹 今天起訂座
「愛情故事」「瘋狂痴漢俏護士」大導演雅打希勒最新傑作
瘋狂列車
影壇奇才「新科學怪人」男主角：眞懷德 主演本年最新力作
橫掃全美二百個城市，寶座紀錄遠勝「凶兆」！
霍士公司耗資二千萬金元驚心動魄陸空追殺熱鬧堂皇到處寶座大名片！
全部特麗七彩
保證佳作
SILVER STREAK

一腳勁！ 二腳醒！！ 三腳冇得頂！！！
李三腳威震地獄門
皇后 皇都 太平 金明 黃金 國都 帝國 國寶 國際 油蔴地 萬年 好景 元朗 新聲 金冠
昨晚早場爆棚
絕招！怪招！！ 新橋！新料！！
今天雙綫五場獻映 元朗下期
避免擠擁・請早買飛
地獄門硬碰硬・華清池軟鬥軟
出品人：吳協建
粵語對白 抵死精彩
踢正要害！撩正騷處！！ 打得夠勁！香得夠艷！！
導演：羅棋
梁小龍 申一龍 唐菁 領銜主演
賽祝娟 張力 韓國材 劉一帆 劉慧茹 方野 傅麗 卡擇 顧鳴 亞力山 珍妮 曾志偉 山怪 黃家雄 張熙 聯合主演
睇波 一定睇香港腳 睇戲 梗係睇李三腳
兒童不宜

珠江 銀都
伊士曼七彩！ 陸空追殺 手段毒辣 妒火冲天 包藏禍心
昨日爆滿！ 今天五場 請早
賭命
神鎗對神彈！ 雲梯抗飛機！ 鬥力兼鬥智！ 向死神挑戰！

消息詳確 包羅萬有 請長期定閱華僑日報

第卅九屆 校際音樂節特刊

登冠軍寶座

公開組女聲三重唱 黃順眞寶眞李慧雲

黃家姊妹已奪一項冠軍今是再次掄元

公開男聲四重唱 冠軍邱松海范藍興蘇棋沛張四有 均大埔三育學生

（特訊）黃順眞、黃寶眞、李慧雲三位女將，昨日聯手參加公開組女聲三重唱，以一首民歌「春天早晨」，獲評判給予八十六分奪標。

黃順眞、黃寶眞姊妹、十分愛好音樂，姊姊爲中文大學社會系四年生，妹妹就讀聖保羅男女中四。姊倆的拍檔李慧雲、則爲中文大學音樂系三年生。李慧雲與黃順眞均爲徐美芬弟子。

冠軍組日前奪得蕭路拔及蘇利文多重唱冠軍、今次再度掄元，委有眞功夫，殊非僥倖。

評判彼得史提芬遜對冠軍的評語爲：音色優美，感情洋溢，强烈對比出色，結尾流暢自然，能夠產生高度共鳴感。

評判表示：演唱民歌，音質較爲樸實，並且要唱出性格，表達出歌曲原意。

又表示：部份參賽者精神過於緊張，合拍亦見諧協。尤其是唱高音的同學，當演唱高音地方時，音調略嫌失準。

亞軍組李淑嫻、梁佩瑜及關愛翠、三人均就讀聖傑靈女中，得八十一分。

季軍爲聖羅撒女中胡慧恩、及德望女中彭嘉芬，得七十九分。（銘）

（特訊）公開組男聲四重唱，昨假九龍瑪利女書院禮堂舉行，共六隊參賽，由邱松海、范藍興、蘇棋沛及張四有四位同學以八十五分掄元。

冠軍四位同學均爲大埔三育中學學生，合作練習兩個多月時間。四位同學練習時，經常得到音樂教師謝恩祿指導，師生齊努力，致獲殊榮。

評判彼得史提芬遜稱讚冠軍組合拍勻稱、音色諧協，音調準確，處理樂曲頗爲適當。

亞軍瑪利諾中五生唐啟立、梁兆明、馬國强及葉錦華，得八十三分。

季軍聖馬可中四生尹文傑、王挺、孫光偉及佘兆傑，得八十一分。（銘）

深資女童軍歌曲比賽 聖保祿女書院 輕捧黃詠滋盃

小狼童軍唱遊聖約瑟小學掄元 營火歌港第一旅勇奪黃康偉盃

（特訊）校際音樂節昨日以繼夜在九龍華仁書院舉行，上午節目方於五時十五分完畢，晚間節目隨於六時展開，評判李察列特成大感吃不消。

小學五六年級、中文唱遊，冠軍爲富郵寶血上午校。

今年新設的小狼童軍唱遊比賽，展開晚間各項目。共五隊參加，各隊均有優異演出。

賽後評判李察列特啟表示各同學表現都很好，但有一事件要注意的，就是許多參觀的小朋友談話時較爲大聲一點，使許多觀衆和評判都能聽到。

聖約瑟小學以八十九分奪標小狼童軍唱遊比賽首席。該隊由廿五人組成，包括演唱七首歌曲及配以遊戲動作。

據該校一位負責人表示：小狼童軍的演出成績，稍遜於平日練習時水平，這或由於情場之故，然而大體上，還算滿意。

評語是：歌曲優美動聽，合作精神好，遊戲表現出色。

第二名：九龍喇沙下午小學之第十七旅童軍A組，得分八十八，全隊成員二十四人。

第三名：九龍喇沙上午小學之第十七旅童軍B組，得分八十七，成員二十四人。

評語：表現小孩子的頑皮，演出美妙，歌唱出色。

評語：歌唱合節律，演出精彩。

深資女童軍營火歌比賽緊接而開始，祇三隊參加角逐。

聖保祿書院以大堆頭取勝，八十八分輕易掄元。該隊成員達二十四人，幾乎相當於其他二隊人數之和，奪得「黃詠滋獎生盃」。

評判李察列特成對該隊演出十分讚賞，表示各成員都能把喜悅之情流露出來，歌唱好，咬字清晰、動作純熟自然，頗有效果，誠爲不可多得的傑出校隊。

亞軍則爲九龍第二隊深資女童軍所得，獲八十五分。

九龍華仁書院昨晚最後一場賽事，是童軍營火歌，十六隊報名，祇得九隊參加。但其中編號第三和第四的兩隊人數均不足十八人，與賽會之規例有抵觸，故評判表示祇能給與演出者的評語，但不給與分數，祇得七隊角逐「黃康偉盃」。

此組一般表現，成績參差不齊，評判表示雖然部份同學演出很好，但有部份同學演出委實太差，如歌聲不協調，和音部份處理不好，音調不準，這些都是需要改善的。

結果冠軍由編號第八的香港第一旅童軍所得，該旅隸屬聖約瑟書院，獲九十分，成員二十人。

評判對此組的演出極爲讚賞，尤以當醉酒的童軍從樹上走出跌在地上，各人所唱的歌曲非份悅耳，氣氛處理好，而每一字都能清楚地聽見，這實是最重要的。

記者賽後走訪該次演出的朱兆平小姐，據她表示，此類演出尚屬首次，由於該校連續六屆均能獲得男童軍混聲合唱冠軍，故在學生要求下，改參加此項比賽，不料又輕易掄元。

亞軍爲聖馬利保良局第一中學之九龍第二五三旅童軍所得，獲八十五分。評語：富於幻想，合作性强。

季軍爲嶺南中華基督教青年會之港第九旅，得八十三，成員十九人。評語：動作有趣，唱聲悅耳，唱音準。（興）

男聲三重比賽 聖馬可校學生 輕取冠亞兩席

公開組女聲三重唱冠軍與評判合照，右至左：黃順眞（中大）、李慧雲（中大）、黃寶眞（聖保羅男女校）、評判彼得史提芬遜。（本報攝）

（特訊）昨在九龍聖瑪利女書院舉行的公開組男聲三重唱，只有三組參賽，聖馬可中學學生表現良好，囊括冠亞兩席。

聖馬可校中六生單日堅、中五生陳祈捷及葉錦華，昨以一首民歌「可愛的夜鶯」，獲評判給予八十七分奪標。

「可愛的夜鶯」爲一個愛情故事，全歌共分四節，內容講述男女主角由邂逅至結婚的經過，充滿浪漫色彩。

評判彼得史提芬遜對冠軍的評語是：節奏流暢，旋律柔和音色協調，全首歌曲唱來悅耳動聽，能產生强烈共鳴。

冠軍組在賽後表示，全首歌曲以一問一答形式進行，演唱起來較爲輕鬆，惟部份高音地方唱時需特別小心。

冠軍組在與特約老師指導下，全部練習時間大約兩個星期。

亞軍爲聖馬可校中四生尹文傑、孫光偉及王挺，成績八十四分。（銘）

節奏樂比賽 聖安多尼農圃官小 分別獲得兩組冠軍

（特訊）小學組節奏樂器比賽昨在九龍華仁書院舉行，二十隊同學出色的演奏，贏得全場熱烈掌聲。小一至三年級賽事，聖安多尼奪得「洪流蔡儀博士盃」。小四至六年級比賽，由農圃道官立小學摔走「薛蒂女士盃」。

是組雖屬小型樂隊，惟亦堪稱陣容鼎盛，十八般武藝、大小樂器，一樣樣出齊，整個會場，鼓樂喧天，好不熱鬧。

昨日節奏樂器之多，包括有大鼓、小鼓、搖鼓、鋼片琴、木片琴、雙鈴、三角、鈸、響、馬鈴、小風琴、木笛、敲擊等等。數十闋悅耳歌曲，各擅勝場，聽衆耳福不淺。

小一至三年級組共十三隊參賽，每隊奏兩首樂曲。聖安多尼獨得一百八十分首殺，亞軍靜山，季軍協和上午校。

聖安多尼在去屆音樂節中，獲同組季軍。今番勇拔頭籌。指揮張老師稱：是次獲勝，非常高興，喜見大家兩個多月來努力，並未白費。

小四至五年級組七隊角逐，農圃道官小一八三分掄元，亞軍呂明才，一八〇分，季軍梁心，一七七分。

農圃道官小去屆居亞席，今番獲冠，全體雀躍不已。音樂主任卓幼蘭表示：第一首「進行曲」，僅一個同時間練習定，第二首「波斯市場」，練習了一年。四十名成員，經過嚴格選拔，平時利用上下課空餘時間練習，最難得的是平時該校在樂器方面，已感不足，今次參賽者的樂器都是四出張羅的。

評判盛讚該校，第二首「波斯市場」，有極出色表現，每個同學記憶力非常好。

又指出：很多隊伍都犯了一個通病，就是具音準的樂器，通常敲擊得太響，使其餘樂器節奏被掩蓋。（榮、興）

十三歲以下英歌獨唱 拔萃女包辦前三名

教師陳紅梅陪奏得辛苦却極高興

（特訊）隨着輕快的琴聲，四十多個女孩唱出她們心聲！

聖保祿書院昨最首項節目：「十三歲以下女高音英文歌獨唱」，憑一首輕鬆的「歌王之歌」使拔萃女小學創一紀錄，她們七人參賽，三人獲獎，囊括冠亞季軍全獎。

音樂老師陳紅梅分別替她們伴奏，她認爲此在開始呼嚥較輕鬆，尾段因「歌王」消失而失望，她指導學生將這曲唱出風格。

冠軍李韻華，音色圓滑，適宜唱高音；評判云納博士認爲她唱的速度稍快，但咬字及字眼清晰，演唱有信心，能適應顯頭，尾兩段的對比；給予八十五分，獲冠軍。

李韻華雖第一次參賽，但組織嫻熟，下場的選詩合唱中，她擔任主音之一，亦獲冠軍。

亞軍陳美瑚，評語是音色美妙，發音準確，使坐在禮堂後的觀衆也聽得清楚，尾段的演出很好。

獲八十三同分的雙季軍，梁怡之及外籍女童賀路茜，後者爲英皇佐治王世學校中一生，十二歲。

李韻華，陳美瑚及梁怡之均爲十一歲，班別是五，六年級。

小學組男女英聖詩合唱

踵接而來的是小學組男女英文聖詩合唱，九隊中唯香港仔工業學校缺席，結果拔萃女小學再度掄元，年輕的音樂老師陳紅梅教導有方，獲一百七十五分，蔭捧聖約翰教堂盃。

比賽要唱二首聖詩，第一首歡莊重，第二首歡輕鬆，拔萃隊員都能處理適當，他們還配合結他，洋琴等樂器伴奏。

據評判員指出，第一首較難唱，因爲很多過句，如果不適當地作分句，在呼吸方面就難於控制。

冠軍隊係拔萃女小學五B班，共四十二人，陳紅梅挑選全班出賽是另有原因。她認爲應該讓其他沒有出賽經驗的同學嘗試，訓練更多人材，今年他們共參賽五項，已獲一項冠軍，二項亞軍，成績輝煌。

二首聖詩，她們獲得八十八及八十七分，共一百七十五分。

總分相同的雙亞軍爲梅道小學及協和上午校。

梅道小學的評語爲：音色好，但第一首的分句有點不清，字眼清楚。第二首歌有愈唱愈快之勢，後來保持速度，十分難得，聲音亦很吸引。

協和上午校能唱出準確的速度，音量清晰整齊。

季軍基慈上午校第二首歌獲八十八高分，但第一首僅得八十四分。

八歲以下歌劇表演

聖保祿書院下午二場賽，陣容强大，演出輕鬆，活潑的「八歲以下歌劇表演」，戲劇性唱做功夫十分可愛，每隊均出盡心思，在服裝及佈置各出奇謀。

美中不足處，就是佈景擺設往往比演出時間多出二倍。

獲九十高分的冠軍隊跑馬地寶血幼稚院，四十五人演出，爲該校幼稚院高二班，導師周慧儀高興地接受各師長的道賀。

他們以中文唱出「漢宮與菊花」歌劇，由三位男女同學陳詠媛、吳子英及顏昌爲分別扮演劇中主角，評判員特別誇讚演女巫一角的陳詠媛，曾爲她的出場而一驚呢！

寶血幼稚院歌唱方面整齊而清晰，服裝及佈景都經過刻意安排，尤其那用佛紙做的女巫屋及臨時轉換佈景，獲得高分。

亞軍隊爲靈糧小學，獲八十八分。

季軍隊爲嘉諾撒聖心上午校，她們用英文唱出，獲八十五分。

冠軍隊獲得太古船塢盃。

小學五六年中文歌唱遊

最後一場「小學五六年級中文歌唱遊」，十二隊參賽，分二部份，前半部包括頭、二、三名，水準較高。

各隊分別演唱二首中國民謠歌曲「一粒米」及「馬車伕之歌」，並可自由加插各項唱遊活動，如舞蹈、啞劇、插圖等多姿多采。

這場賽事並無級分，評判只給予等級而論名次，儘括來說，這十隊（二隊退出）水準甚高，冠軍隊華富邨寶血上午小學之超水準演出，足可獲得九十五分以上，云納博士給予「優良」級，爲全班之冠。

她們演出的最大優點，能採用多種中國樂器，如二胡、洋琴、笛及口琴等，使二首歌曲更爲生動。該校音樂老師韋德卿花了半年時間教導她們使用這些樂器，又費了四個月時間去練歌。

五十九位隊員，抱有信心，氣勢昂昂，二重奏變化多端，並加插西藏舞，配合演出。

獲得優良級的亞軍隊佛教寶嫦小學，隊員爲五、六年級學生，第一首分句清楚，表情配合，第二首更有水準，節奏及樂器配合精彩，不過二首木條稍重，導師爲宋之將。

季軍柴灣明德小學，五十五人出賽，導師梁婉儀，獲得「良好」級。

冠軍隊可獲「吳東夫人盃」。（憶）

小學唱遊馬車伕之歌 聖若望小學冠軍 捧走鍾華耀盃

（特訊）「一粒米」描寫農夫辛苦耕作情形，節奏緩慢，歌聲悠揚，「馬車夫之歌」敘述車夫求婚經過，生動活潑，節奏輕快，充滿羅曼蒂克情調。兩首歌曲均爲歡樂樂章，會場籠罩在歡樂的氣氛下。

小學唱遊昨假九龍聖瑪利女書院禮堂舉行，十七隊參賽校的演出均異常精彩，令評判擊節讚賞，稱許不已。

是項比賽結果由聖若望小學奪魁，成爲「鍾華耀盃」得主。亞軍路德會聖馬太小學，雙季軍爲聖瑪利女書院小學部及九龍塘宣道小學。

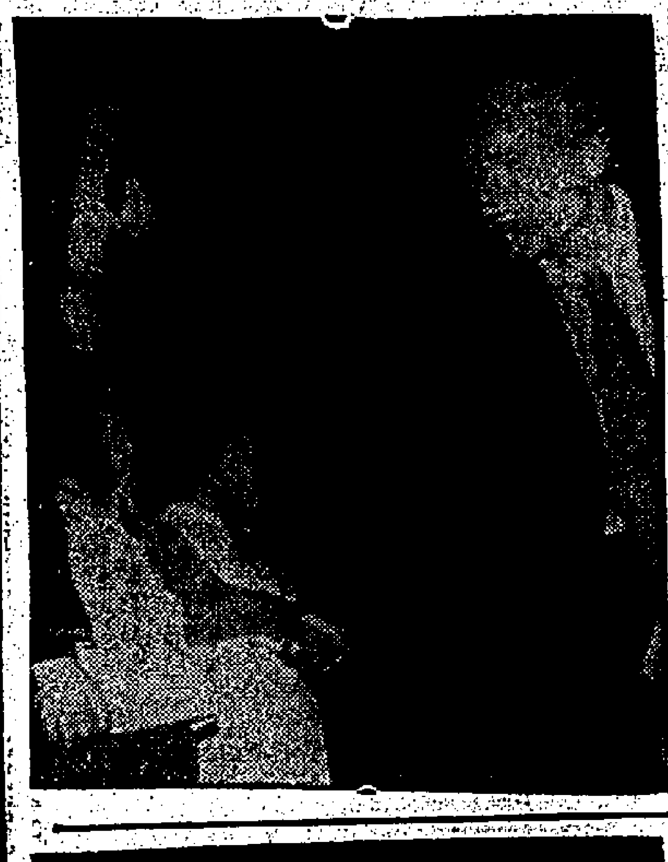
冠軍隊共有成員五十四人，由該校教師區國清負責訓練，練習時間約四個月。冠軍校去年亦有參賽，惟不幸落選，本屆捲土重來，勇奪錦標，同學們聞判後，雀躍萬分。

冠軍隊伴奏樂器多端，計有響木、鋼琴、搖鼓及木魚等。

評判彼得史提芬遜稱讚冠軍表演「一粒米」時，表情逼眞，音色悅耳，演出自然，動作配合適當。至於冠軍在「馬車夫之歌」的演出，他評稱：旋律柔和，表情十足，場面熱鬧。

評判還稱：唱遊比賽應該同時兼顧歌唱及動作，兩者相輔相成，才能有出色演出。至於表演樂器方面，必須小心選擇，以配合歌聲爲主，不適宜利用破或柚木响樂等音量過响的樂器伴奏。

評判最後希望各參賽隊能夠在下一屆的音樂節中，再接再厲，爭取更佳成績。（銘）



八歲以下歌劇表演評判員史丹利雲納頒發冠軍成績表與寶血幼稚園代表吳子英、陳詠媛兩位接領。（本報攝）

今日節目預告

三月廿五日

大會堂音樂廳

下午七時　一級鋼琴獨奏決賽
七時廿分　二級鋼琴獨奏決賽
七時四十分　三級鋼琴獨奏決賽
八時　四級鋼琴獨奏決賽
八時十分　五級鋼琴獨奏決賽
八時卅五分　六級鋼琴獨奏決賽
八時五十五分　七級鋼琴獨奏決賽
九時十五分　深造級鋼琴獨奏決賽

九龍華仁書院

上午九時　中級組手風琴獨奏
上午九時卅五分　手風琴二重奏
上午十時二十分　深造組手風琴獨奏
上午十一時卅分　初級組手風琴隊奏

聖保祿書院

上午九時卅分　小學組美樂笛隊奏
上午十時　中學組美樂笛隊奏

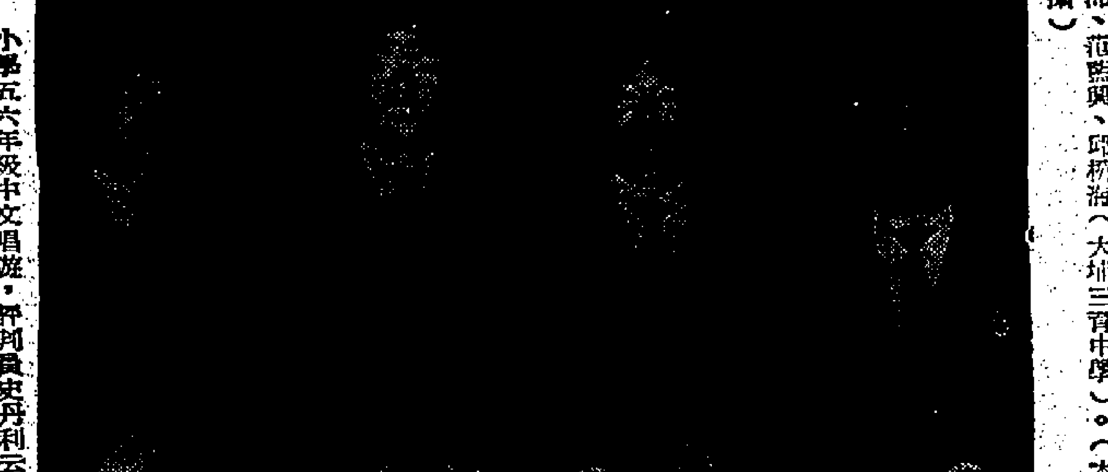
九龍聖瑪利女書院

九時正　中級樂隊演奏
十時十五分　高級樂隊演奏
十一時　中級絃樂團演奏
十一時三十分　高級絃樂團演奏

公開組女聲三唱頂優勝者合照，右至左：冠軍黃順眞、李慧雲（中大）、黃寶眞（聖保羅男女）、亞軍李淑嫻、梁佩瑜、關愛翠（聖傑靈）、季軍胡慧恩（眞光）、彭琪芬（德望）。（本報攝）

幼童軍歌唱遊戲冠軍聖約瑟小學。（本報攝）

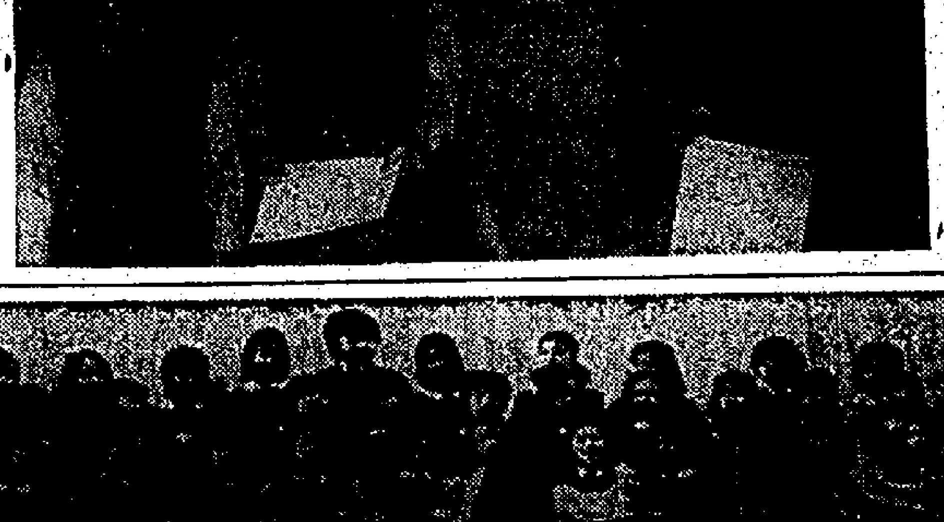
公開組男聲四重唱冠軍右至左：張四有、蘇棋沛、范藍興、邱松海（大埔三育中學）。（本報攝）



小學五六年級中文唱遊，評判員史丹利云納頒發冠軍成績表與華富邨寶血上午校指揮韋德卿接受。（本報攝）

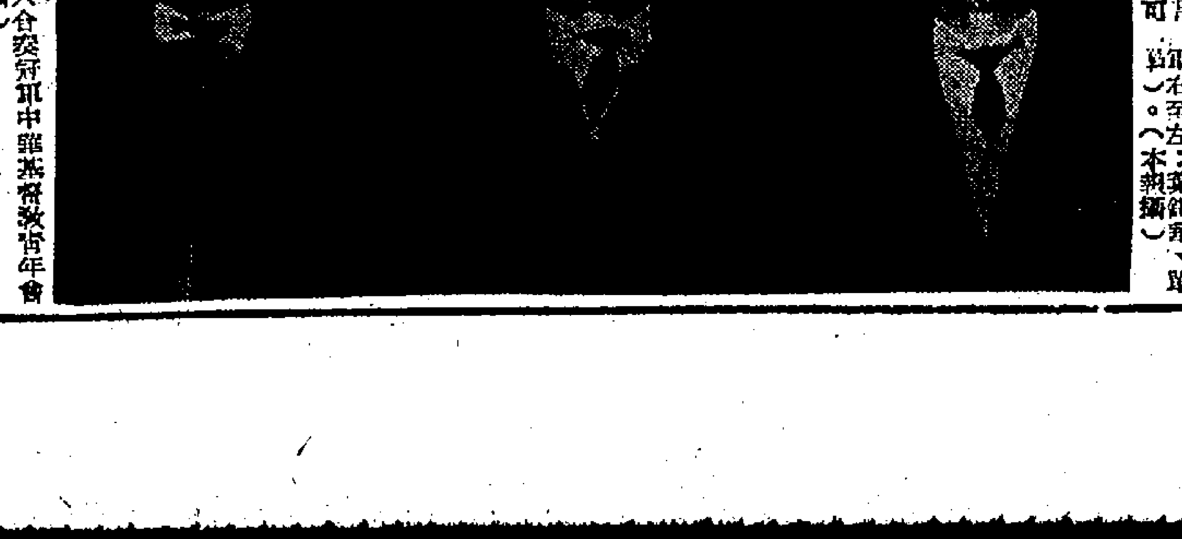
小學組男女英文聖詩合唱冠軍拔萃女校。（本報攝）

小學牧童笛九人合奏冠軍感恩利小學。（本報攝）

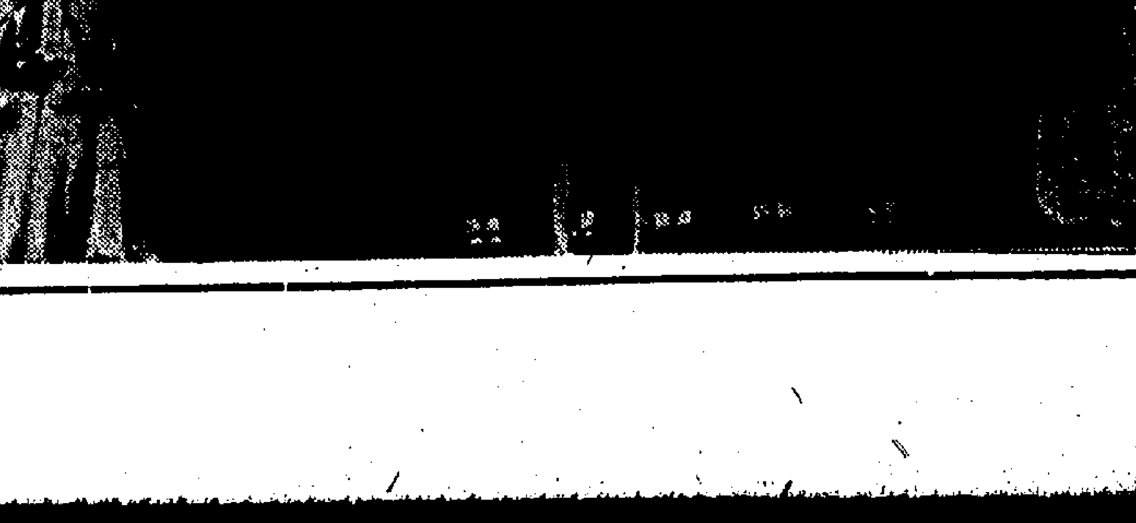


十三歲以下女高音英文歌獨唱，拔萃女校囊括首、二、三名，左起：冠軍李韻華、亞軍陳美瑚、雙季軍梁怡之、及英皇佐治五世校賀路茜。（本報攝）

中學牧童笛九人合奏冠軍中華基督教青年會中學D隊。（本報攝）



公開組男聲三重唱冠軍右至左：葉錦華、單日堅、陳祈捷（聖馬可）。（本報攝）



小學唱遊冠軍聖若望小學。（本報攝）

首季港紗銷量退縮繼續減少生產

存棉部份轉銷

紗價低過成本，紗廠不願做存貨，棉需月減至七萬包，較去年同期少百分卅。部份將存倉棉轉售東南亞及其他地區，減少積壓有助資金週轉，溢利可彌補紗價偏低損失。

（特訊）今年首季本港棉紡業繼續減產，棉花消耗量相應減少，估計每月平均需用棉花減至七萬包，比去年同期減少百分之三十。一般紗廠為了減少棉花的積壓而有助資金的週轉，陸續將存倉棉花轉售東南亞及其他地區，估計現在存倉棉花減至二十萬包以下，比較三個月前減少十餘萬包。

昨據棉紡業人士透露：今年首季港產棉紗銷量繼續退縮，同時棉紗售價低過成本，一般紗廠不願做存貨，只有繼續減產，估計平均減產百分之三十，棉花消耗量相應減少，去年首季棉花消耗總量約達三十萬包，而今年首季棉花消耗量減至廿一萬包左右。去年末季存倉棉花尚保存三十萬包，但一般紗廠為了減少棉花積壓而有助資金週轉，陸續將存倉棉花轉售東南亞及其他地區，因為缺棉的地區急需輸入，本港存倉的棉花又可以迅速運往，適合他們的需要，估計今年首季內本港存倉的棉花轉售最約共十五萬包，現在存倉的棉花已減至二十萬包以下，但一般紗廠已向外訂購的棉花陸續運到，預計供應仍可保持充足。

棉紡業人士指出：紗廠將一部分存倉棉花轉售東南亞及其他地區，除了減少積壓而又有助資金週轉之外，還可以獲得棉花轉售的溢價，彌補紗價偏低的損失。近月來本港棉紡廠商鑑於下一生產年度國際棉花價格不容易降低，陸續訂購十月至明年二月付船的新花，這樣的安排是適當的，從目前形勢觀察，第二季本港棉紡業生產率尚未能明顯回升，一般希望下半年生產逐漸好轉，棉紗售價低過成本的情況亦希望逐漸改善。

紗布商參觀大陸紡織業之便

預先接洽春會紗布供應 要求交貨期作適當安排

下月中穗春交會紗布供應傳將回增，對港紡織業間接有影響。情況是否如此值得注視。

又據棉紗布疋商消息：最近本港有關紗布商人應大陸方面邀請，參觀中國大陸紡織業，同時對於今年春季交易會供應的紗布預先接洽。況且去年秋季交易會訂購的紗布，截至現在為止尚有一部分未運到，故此對於脫期交貨的紗布亦要求作適當安排。據大陸有關方面表示，今年首季紡織品生產並尚未能復增，但預計第二季生產將可改善，四月十五至五月十日舉行的春季交易會，紗布供應可望比去年秋季交易會回增的。這一點，對本港紡織業亦將有間接影響，倘若春季交易會供應出口的紗布及其他紡織品回增，在本港市場及海外市場競爭力將會恢復加強，倘若供應與去年秋季交易會無異，則紗布及其他紡織品的競爭力仍將是減弱的，去年秋季交易會開幕後，曾刺激海外買家訂購本港紡織品一度增加，今年春季交易會開幕後情況是否如此？值得注視。

大陸貨經港運美雖增

品質略有距離 對港產輸美銷 暫未構成威脅

大陸輕工業品土特產售價雖具競爭力，影響不大，成衣質量更難與港產媲美。華中華南旱亢，生產與運輸受打擊，供港與轉口將減。

（特訊）近月大陸輸港副食品雖極不正常，但經港轉運美國的輕工品卻全無減縮。

據航商指出：儘管今年來大陸供應本港的各種副食品，來貨量極不正常，使零售價格不斷上升，但另一方面，在過去兩個多月來，大陸經港轉運付美的輕工業製品及土特產品則繼續保持穩定。然而，航運業商人認為，大陸輕工業品銷往美國雖然有繼續增加的趨勢，但預料暫時對本港工業還未構成嚴重的威脅。

據航商的分析認為：無疑大陸在近數年積極發展國內的輕工業，而且在售價方面是頗具競爭力的，每年外商在廣州舉行的春季及秋季交易會所訂購的貨量有所增加，特別是美商採購的貨量相當大宗，在此情況下，形成了大陸輕工業品經港轉運美國源源不斷了。當然，由於其產品的售價較低的關係，對本港的工業帶來很大的競爭，但暫時來說，影響尚不嚴重，比如在成衣方面，質量仍未能與本港同類產品比美，至於具有地方色彩的土特產，香港無此出產，自然更不會有影響了。但倘若大陸輕工製品的質量繼續不斷提高，難保將來不會成為港產另一新強力對手。

航商又指出：最近華中及華南地區出現陸近二十多年來最嚴重的乾旱，廣大地區農業及工業生產都受影響，但從近日大陸貿運來港的情形看，大家都知道今次的乾旱相當嚴重，但從有關報道中，可見乾旱初期影響尚不大，但如果乾旱現象繼續加劇發展的話，生產與運輸勢必更受打擊，供港的貨物及經港轉口貨物當會減少，但往後實際情況如何，目前是很難預料的。

港美空運醞釀加價 出口貿易勢受打擊

英美新航談判將涉及本港

廠商表示：英應顧及本港利益，談判須先徵詢港方意見，作出合理要求。

（特訊）港美之間的空運費用正醞釀增加，港府已就此事派員前往倫敦，與英國政府作初步商討，而廠商會代表亦與工商署舉行會議，討論港美空運費用增加後，對本港出口貿易可能造成的影響。現時在華盛頓舉行的英、美新航空服務協議談判中，其中一項議程，是增加港、美間的民航費用，假若此協議一日通過的話，本港與美國之間的貨物空運收費將由四月一日起提高百份之三十至百份之七十不等。

本港廠商表示：今次英國與美國談判的航空協議，其中涉及本港，英國政府應先徵詢港方意見，視乎本港環境而作出合理要求，廠商會亦廣徵廠商意見，將結果呈交工商署，轉向英國方面表示立場，希望英代表能在談判中，顧及香港利益。港府方面已派副經

如成為事實，本港的出口貿易勢必受到嚴重打擊，除了令貨品成本增加不利競爭外，貨品售價提高，銷路亦有一定的影響，如此惡性循環，對整體的工業產銷影響是更深遠了。

歐洲外匯市場

美元滙普升

黃金價倫敦蘇黎世齊降

（特訊）布魯塞爾廿四日電：星期四、歐洲外匯市場開市時，美元在蘇黎世、米蘭及阿姆斯特丹均略告上升，但在其他市場則下跌。黃金開市價，蘇黎世每安士由一五三·一二五降至一五二·八七五美元，倫敦由一五三·六二五降至一五二·八七五美元。星期三的收市價，為過去一年中來的最高點。

蘇黎世美元開市由二·五四三升至二·五四一瑞士法郎，阿姆斯特丹由二·四八九五升至二·四九二〇荷蘭盾，米蘭由八八七·四五升至八八七·六五里拉，布魯塞爾由三六·六七升至三六·六八比利時法郎。

在法蘭克福美元由二·三八三降至二·三八二〇馬克，巴黎由四·九七五〇降至四·九七三五法郎，倫敦英鎊由一·七一八五五。

在東京，美元開市價報二七七·四〇日元，收市時報二七八·二〇日元，星期三的收市價二七八·四〇日元，為近廿二個月來的最低點。

美德訂單明顯增加

毛針 織服 裝排 八月 交貨

下月新單續注生產益見繁忙

配額轉讓價續提升

（特訊）今年美國訂購羊毛針織服裝明顯增加，歐洲方面訂單則較疏少，從輸美毛針織配額轉讓價不斷上升，反映出廠商對輸美毛針織服裝繼續增加仍具信心，預料歐洲方面落單訂貨，一般廠商估計今年下半年的生意會更佳。

據業內廠商表示：美國及西歐商家訂購針織成衣有不同的發展，其中以美國訂購羊毛針織有明顯增加，西歐方面只有西德訂單能有所增加，其他各國買家則存心觀望，訂單較去年推遲及減少，而且訂期較短，這方面主要是歐洲共市各國經濟情況不佳，買家多採取審慎態度，故此港單推遲及縮短訂期和減少訂量，以免大量存貨而積壓資金。

廠商續表示：雖然歐洲方面訂單疏少，不過在稍後當地存貨減少時，訂單會陸續注港的，目前大部份廠商因美國訂單增加而能維持龐大的開工率，況且西德方面訂單亦能保持平穩，共市其他買家也有不少細額訊單注港，是以業內的產銷仍見繁忙，一般廠商持單亦已排期至七、八月以後交貨，估計四月後訂單大量接入時，下半年的產銷將會更為繁忙了。

廠商指出：目前羊毛針織衣服輸美的配額轉讓價漲至每打八十六元，而且還有續漲的可能，配額的轉讓價過高，已引起部份買家的不滿，因而轉向其他地區訂購同類貨品的情形亦較前明顯增加。

香港金融行情表

（三月廿四日）

項目	單位	收市價（港幣計）
九九金每司兩（最高）		八五一·〇〇
九九金每司兩（最低）		八四四·五〇
九九金每司兩（收市）		八四四·八〇
美電	一〇〇	四六四·二〇
美單	一〇〇	四六三·六〇
美鈔	一〇〇	四六二·八〇
英鎊	一〇	七九·五〇
加拿大圓	一〇〇	四四一·〇〇
法國法郎	一〇〇	九二·二〇
瑞士法郎	一〇〇	一八一·七〇
西德馬克	一〇〇	一九三·三〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·九〇
荷蘭盾	一〇〇	一八五·〇〇
澳洲圓	一〇〇	五〇八·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六·六二
菲律賓披索	一〇〇	五八·六二
紐西蘭圓	一〇〇	四二〇·〇〇
坡圓	一〇〇	一八七·七〇
台灣圓	一〇〇	一二·二〇
泰國銖	一〇〇	二三·四〇
印度勞啤	一〇〇	四七·〇〇
澳門紙	一〇〇	九一·〇〇
南非蘭特	一〇〇	四四五·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·五〇

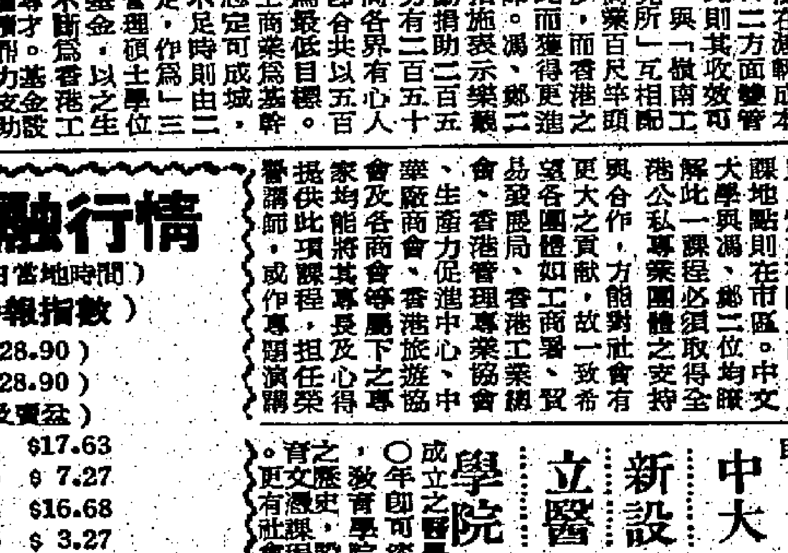
中大開辦三年制 工商管理碩士課程

馮景禧鄭裕彤兩位首先響應

捐助二百五十萬元設立基金

（特訊）香港中文大學校長李卓敏博士，昨日接受本港財經界知名人士新鴻基證券有限公司董事會主席兼總經理馮景禧與新世界發展有限公司董事兼總經理鄭裕彤之捐款，作為中大今年增設「三年制工商管理碩士學位課程」之基金。

李校長指出，中文大學自成立以來，一向以通識教育與專業教育並重為辦學宗旨。通識教育目的在培養一般領袖人才，而專業教育則為適應社會迫切需要，培植具有遠見和高深知識之專業人才。二者之平衡發展得以提高中大之學術水準並盡其為社會服務之責任，並行不悖。如其中某一學科有足夠之人力物力時，即可開設研究院課程。「嶺南工商管理研究所」即為一例，該所一九六六年成立時僅有學生六名，而目前在學之學生計五十名，已發展成為此一區域著名之工商管理研究機構。但該研究所為全日制，以致一般在任職之工商人士，未能而有志深造者，未能參加此項課程。香港之生存端賴其四百五十萬市民之勤勞與智慧，而其支柱則為工商業之輸出業務。最近工商業務之發展使香港面臨更複雜之困難，一、為政府之政策問題：香港之政府政策不斷提高生活水準，工資逐漸高漲，再加以近年各國之競爭，自由企業及社會福利之大力推行，則工商業之負擔增加。二、廠價提高，在港地少人多情形下，反使工商業用地價高漲，影響製成品之成本。尤有進者，世界經濟尚未完全恢復好景，始終在再度增加油價之陰影威脅下，而少數國家之收入無法平衡，通貨膨脹，幣值動盪，隨時可產生突變之情況，各種保護政策——如增加關稅，限額進口，甚至禁止進口——亦均有隨時實現之可能。對此種種，香港唯有在工商業管理及製造方面不斷提高水準，方可繼續維持其領先地位於不墜。李校長得有馮景禧與鄭裕彤二位均有不謀而合之感。李校長並進一步指出中文大學為提供在工商機構任職之人士進修之機會，早有「三年制工商管理碩士學位課程」之計劃，徒以經費所限，未能實現為憾。



香港中文大學校長李卓敏博士（圖右），昨接受新鴻基證券有限公司董事會主席兼總經理馮景禧先生（圖左）與新世界發展有限公司董事兼總經理鄭裕彤先生（圖中）之捐款。

基金 總數 五百 萬元

用以生息運用

馮、鄭二君之慨捐，此計劃之實施，價值工商業在職人士，具已學士學位者，可以即時進修，學成後則可立即致用，在管理方面加以運用。

由司徒新教授主持 夜間市區上課

能使所服務之機構更為精簡；在生產方面，可減低成本，提高品質，則可利而在輸出方面，宜採用最新之推銷技術，務使能在減輕成本、增加出口二方面雙管齊下。如此則其收效可立竿見影，與「嶺南工商管理研究所」互相配合，使工商業百尺竿頭，更進一步，而香港之前途亦因此而獲得更進一步之保障。馮、鄭二位對此項措施表示樂觀，先行自動捐助二百五十萬元，另有二百五十萬元則願向各界有心人士籌募，即合共以五百萬元總數為最低目標。香港既以工商業為基幹，相信熱心人士定可眾志成城，如有募集不足時則由二位保證補足，作為「三年制工商管理碩士學位課程」之基金，以生息支助，俾可不斷為香港工商界培養專才，並使之更發揚光大。中大決定調請「嶺南工商管理研究所」所長司徒新教授主持此項課程計劃，以借重其豐富之經驗與各界之關係，當可收無限就熱之效。課程定為三年制，每年分三學期。為配合申請學生之條件起見，定於夜間上課，上課地點則在市區。中文大學與馮、鄭二位均瞭解此一課程必須取得全港公私專業團體之支持與合作，方能對社會有更大之貢獻，故一致希望各團體如工商署、貿易發展局、香港工業總會、香港管理專業協會、生產力促進中心、香港旅遊協會、華廠商會及各商會等屬下之專家均能將其專長及心得提供此項課程，或擔任講師，或作專題演講，或作示範演習，俾可使學生於最短期間內吸收最新、最專門之知識。此事關整個香港之前途，想定能獲得各界之支助。

國際股市金融行情

（一九七七年三月廿四日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	＋1.50	(428.90)
午市	＋1.50	(428.90)

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$17.41	$17.63
置地	H.K.$ 7.05	$ 7.27
怡和	H.K.$16.54	$16.68
和記	H.K.$ 3.05	$ 3.27
會德豐	H.K.$ 2.39	$ 2.59

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 －3.07（939.30）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 －16.54（4961.80）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.$ ＋0.45	(153.25)
尾盤	U.S.$ 0.05	(152.70)

美元匯市價格：

法蘭克福	2.3880	馬克
倫敦	1.71855	美元
東京	277.40	日元
巴黎	4.9735	法郎

中大新設立醫學院

八〇年可招生

李校長進一步表示，中文大學專業教育不止一項，例如新成立之醫學院，於一九八〇年即可容納預科學生；教育學院已有十餘年歷史，設有夜間課程，成績斐然；社會工作及新聞學系亦已有研究院課程。

研究院二年制碩士課程將於今年開設，理學系設有二年制碩士課程，如獲外界資助，則可開設三年制工商管理碩士課程。自有適當之人力物力，傳統可適用於社會各界之需要，香港工商界負擔不多，對中大之愛護、資助及期望。李校長最後宣佈：「三年制工商管理碩士學位課程」已籌備就緒，簡章已定於本年四月九日發佈，招生、招分三課位之中文大學及馮、鄭二位之慷慨資助，得以繼續及時開設，使該項課程之籌劃得以順利開展。

信昌企業溢利增長 派發中期息三分半

（特訊）據信昌企業董事局發出中期報告，該公司截至七六年十二月底止除稅後未經審核溢利一千五百七十二萬元，比上一年度同期增加四百六十五萬元。將於四月廿日派發中期息每股三分半予各股東。較上年度同期股息每股三分多百分十六點七。並於四月七日至二十日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

又據稱：各股東無疑已自近日新聞媒介之報導得悉董事局已根據工程顧問之建議採取行動將此大廈封閉，以保障用戶之安全。董事局相信該大廈必須予以拆卸。現故在以上大廈目前全部撤銷。由於目前尚未能何方面分析該公司可否向各方面提出賠償要求，故以上之賠償問題未有包括在該公司之責任。至於該集團佔有百份五十四股權之大同有限公司，最近該公司已撤消公開拍賣九龍牛池灣地盤。該董事局另據指出：由於合理之價格方式出售，此價可以成交。另據指出：香港經濟前景好轉，可預見之時期內，有未可預料之事將有所增長。是年度溢利將正在本港及海外地位，該集團預料將於有利投資發展。

國際太平洋證券有限公司

有關截至一九七七年六月三十日止年度中期股息事

國際太平洋證券有限公司宣佈，截至一九七七年六月三十日止年度之中期股息，經於一九七七年三月二十四日以新股及現金寄予各股東。

合共持有八，八三九，〇九四股股份之股東，選擇收取新股作股息，本公司由是發出六八，二〇三股已繳足股本之新股。

合共持有七，一九〇，叁叁式股股份之股東則選擇收取現金股息。

香港證券交易所業經同意該等股份在該所報價買賣。

承董事會命

秘書處

怡和有限公司謹啓

香港一九七七年三月廿五日

您已經觀摩了嗎？

多家樂牌 搪瓷櫥櫃 香港展覽室

自開幕以來頗博好評

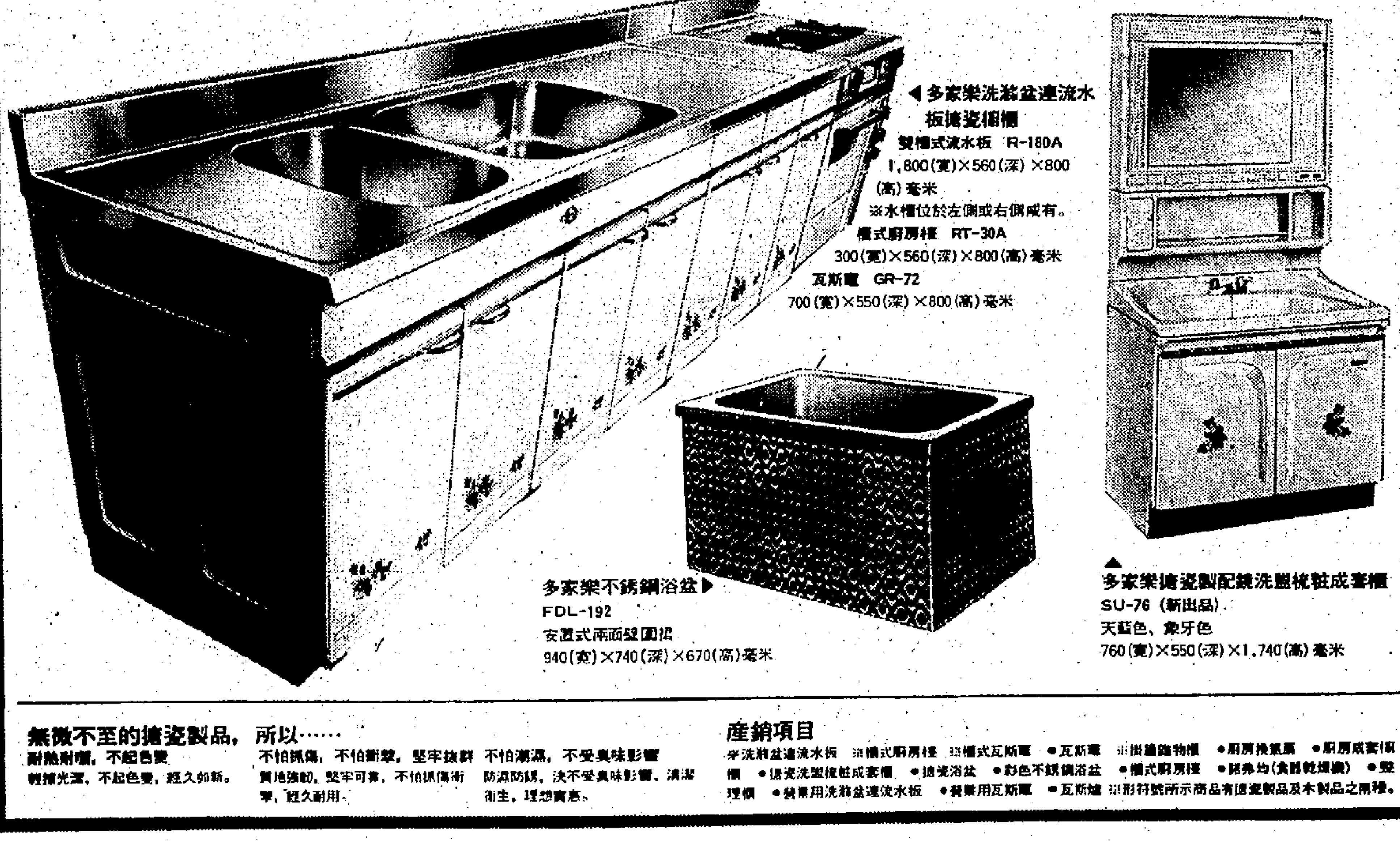
多家樂洗滌盆連流水板搪瓷櫥櫃係徹頭徹尾使用搪瓷製成的榮譽出品。外表美觀，清潔衛生，在廣大用戶之間頗博好評。

百聞不如一見，敬請臨場觀摩，無任歡迎。

多家樂係日本著名的住宅機器綜合廠家之一、自從產銷各種搪瓷製品以來、至今已有65年的輝煌歷史、銷售量竟達100萬件以上。

為應付各位生活設計上之要求起見、業已開設香港商品展覽室、大受各界人士的好評。您已經來臨參觀了嗎？請在多家樂展覽室、選擇適合您生活計劃的多家樂製品。

多家樂香港展覽室·電話5-768056 香港銅鑼灣禮頓道七十七號禮頓中心地下商場五號



◀多家樂洗滌盆連流水板搪瓷櫥櫃
雙槽式流水板 R-180A
1,800（寬）×560（深）×800（高）毫米
※水槽位於左側或右側成有。
櫃式廚房櫃 RT-30A
300（寬）×560（深）×800（高）毫米
瓦斯竈 GR-72
700（寬）×550（深）×800（高）毫米

多家樂不銹鋼浴盆▶
FDL-192
安置式兩面壁圍裾
940（寬）×740（深）×670（高）毫米

▲多家樂搪瓷製配鏡洗臉梳粧成套櫃
SU-76（新出品）
天藍色、象牙色
760（寬）×550（深）×1,740（高）毫米

無微不至的搪瓷製品，所以……

耐熱耐釅，不起色變
輕擦光潔，不起色變，經久如新。

不怕跌傷，不怕斷裂，堅牢抗鏽
質地強韌，堅牢可靠，不怕抓傷衝擊，經久耐用。

不怕潮濕，不受臭味影響
防潮防銹，決不受臭味影響、清潔衛生，理想實惠。

產銷項目

※洗滌盆連流水板 ※櫃式廚房櫃 ※櫃式瓦斯竈 ●瓦斯竈 ※掛牆雜物櫃 ●廚房換氣扇 ●廚房成套櫥櫃 ●搪瓷洗臉梳粧成套櫃 ●搪瓷浴盆 ●彩色不銹鋼浴盆 ●櫃式廚房櫃 ●諸弗均（食器乾燥機） ●整理櫃 ●營業用洗滌盆連流水板 ●營業用瓦斯竈 ●瓦斯爐 ※[illegible]形符號所示商品有搪瓷製品及木製品之兩種。

多家樂牌搪瓷櫥櫃

多家樂股份公司
創立日期：1912年5月30日 資本金：日幣23億5千萬元
總公司地址：日本大阪市城東區鴫野東1丁目2番1號

協和公司經理 康國及是
九龍尖沙咀星光行十一樓一一三二室
電話：676506 672270 電報掛號 UNIONWCO

華僑經濟

仲春天氣市民換季漸增
洋服生意落行旺態提早
選購與自備衣料訂製多
衣料價平穩製工增幅尚細生意額普加大

（特訊）仲春天氣，市民換季漸增，洋服商指出，今夏生意較去年早旺，目前各工場工作量已漸見繁重。

商人說，照往常的習慣，農曆新春過後，由於天氣較暖和，市民穿衣比較隨便，故西服換季多要在四月中期間始漸見旺，但今年的情況則較特殊，元宵佳節剛過，市民選購衣料換季便漸有增加，開季時間顯然較以往大為提前。

這種較反常的現象，主要是受到氣溫暖和的影響，由於去年雙春閏月關係，蛇年新歲被延遲一月始見到臨，而新春期間，天氣始終維持和暖狀態，對這行業大為有利。

另方面，市民縫製服裝習慣的改變，亦對洋服生意落行有所裨益，市民自備衣料訂造西服非常普遍，但近年間，由於許多洋服店均向衣料生產地直接訂貨，無形中在洋服店內選購衣料及度身訂製，會較來料訂製為合算，故許多市民為免麻煩及合乎經濟的原則下，已漸漸樂意向洋服店舖直接選料，形成生意額也較前增大。

當然，洋服價格變幅不大及西服再被重視，令市民具備良好的條件，商人說，今年從各地運到衣料貨價可說平穩，由於英鎊及法郎幣值低降，使直接向外地購料的商獲得匯率上的利益，雖然該等國家衣料製造商利用羊毛價漲消息乘機提高貨價，但扣除匯價上的利益後，已能平衡該等國家加價後的損失。

而牛仔服裝日走下坡，和縫裝漸為市民放棄，使傳統性的西服再度受到重視，成為當時得令的服飾，這種轉變對一般外勤或寫字樓工作的職員最為敏感。

洋服商說，由於年來生活水準的不斷提高，而訂造洋服行業更是以人手為主，生產數量已受到天然條件所限制，目前較充足的工作量，益顯出業內人手不足的困境，故許多洋服商為增加員工的收入，使他們能安定工作，所以已有若干店舖作出個別性提高工薪行動，幅度則視技師水準而有異，而今年春夏洋服價格亦在這種情況下而略見調升百分之七至十間。

鷄蛋供豐價續低落
各途價格跌幅不同交投尚暢活
鴨蛋味蛋皮蛋價高市滯

（特訊）本港鮮蛋道，近日大陸鷄蛋來貨開始復增，外地貨源充沛運到，市場貨源充沛，價格大幅下跌，交投旺，鴨蛋，味蛋，皮蛋的來貨未見充裕，盤價仍然偏高，銷情疲滯。

據市場消息透露：近數天內地陸續有數批鷄蛋運到，使持續近月的蛋類缺供情況大為改善。外地貨亦有抵埗，其中以暹羅，新加坡為最多，台灣，美國，南非，南韓亦有貨運到。市場貨源頗為充足，頓呈供過於求，大陸各種鷄蛋盤價於前天已大幅下跌，其中上海，湖南各級鷄蛋每千隻均下跌六十元，湘穗一級鷄蛋下跌四十元，三級鷄跌六十六元，容奇三級鷄蛋跌五十元。由於大陸貨價的下跌，外地貨亦普遍跟低，其中泰國四二〇庄正牌鷄蛋每合跌十元，四八〇庄刷盒跌十三元，小鷄蛋跌十三元，美國，南韓及星加坡鷄蛋，售價大多跟低一成左右，資盤已顯然轉疏，銷情頗為疲滯。

南非貨因成本高，市面價低而全部貯倉，候機再開盤。台灣貨今天將有二千多件應市，但相信將不會逃過被「頂爛市」的厄運。

鴨蛋，味蛋及皮蛋的貨源未見充裕，盤價仍然偏高，其中漢口各級味蛋，皮蛋盤價均告企定，湘穗一級及二級鴨蛋每千隻祇下跌三元，三級下跌五元，陽江超級鴨蛋下跌六元，排級下跌二元，特級跌五元，一級跌九元，大平超級鴨蛋下跌十八元，特級跌三元，排級跌七元，一級跌一元，二級跌三元。汕尾排級鴨蛋跌二元，特級及一級跌一元，二級跌十元。銷情仍然處於疲淡狀態，預料數天後貨源供應將會逐漸增多，市情得到改善。

昨（廿四）鮮蛋部份品種成交價如下（每千計）：上海大超級鷄蛋成三四〇元，一級成三一〇元，二級成二九〇元，三級成二七九元，漢口一級鷄蛋二九四元，二級二八一元，三級二七三元，四級二六三元，河南大超鷄蛋三三三元，一級二九九元，二級二八二元，三級二六五元，四級二五八元，佛山二級鷄蛋二八四元，三級二六二元，四級二五二元。湖南大超鷄蛋三三五元，一級二九九元，二級二八〇元，三級二六六元，四級二五七元，湘穗超級鷄蛋三二二元，一級三一一元，二級二八〇元，三級二六七元，四級二六三元。容奇三級鷄蛋二七二元。佛山超鴨蛋三三五元，排鴨蛋三四一元，特級三一九元，二級二九三元，一級三九三元，廈門大超鴨蛋三六三元，超級三三六元，一級三一九元，二級二九九元，三級二七八元。容奇超級鴨蛋三六六元，江門排級鴨蛋三三五元，一級三〇四元，湘穗一級鴨蛋三一七元，二級二九六元，三級二八二元，陽江頭級鴨蛋三五二元，排級三二四元，特級三一五元，一級三〇〇元。漢口味蛋牽級四〇八元，排級三八八元，特級三七三元，頂級三五八元，大級三三九元，中級三二三元，漢口牽級皮蛋五〇一元，排級四七八元，特級四六三元，一級四四〇元，二級四二九元。暹羅鷄蛋四二〇庄正牌每箱一二五元，四八〇庄副牌一三〇元，小鷄蛋一二三元。

輪瑞紡織品配額
實施第二期調用
工商署通知出口商

（特訊）本港工商署昨日（廿四）通知出口商輪瑞典之受限制紡織品，七六至七七年度配額由昨日（廿四）起實施自由配額調用方案，並由四月十四日起實施配額調用措施第二期，以處理輸瑞典之受限制紡織品。

上列措施細則，香港千諾道中四十六號工商署地下詢問處，存備上述通告，歡迎索閱。倘有任何疑問，可逕詢工業助理員李榮志（電話：五一二四七三一五）。

食米市疲態未改
泰澳大陸成共二千餘包

（特訊）昨（廿四）日米市，尚無變動。提入口米商十家開盤，提沽食米廿七款，其中十六款有成盤的，泰國米佔六百大包，大陸米佔一千四百五十中包，澳洲米佔一千七百五十小包。

據米業人士指出：最近泰國米訂價尚無變動，百巴仙香米每噸三百一十美元至三百二十美元，百巴仙普通白米每噸二百九十美元，谷仔米每噸二百七十美元。但本港入口米商訂購不多，因為第二季內預計輸入的泰國米，已經訂購大部分，等待入口米額公佈後，再行作補充性訂購。

成盤紀錄：泰國黃煙塔三號米每担九十六元，藍金鷹新米每担一百〇六元，金鳳新香米每担一百二十元，青菊花新米每担一百〇二元，金順香米每担一百一十元，金鶴新香三號米每担一百〇三元，天字谷仔米每担九十六元，紅三喜新米每担一百〇八元，大陸明字新油粘每担一百〇五元，慶字新絲苗每担一百一十九元，日字新油粘每担一百〇九元，慶字絲苗每担一百一十六元，新桂花粘每担九十九元，澳洲袋鼠珍珠米每担一百一十二元，金冠絲苗每担一百廿一元。

和寶溢利六百萬
宣佈派股息五分

和寶有限公司董事局昨（廿四）宣佈：截至七六年十二月底止年度，除稅項及特殊賬項後綜合溢利為港幣五百九十二萬二千元，（七五年度為虧損港幣卅六萬三千元）。

該公司董事局現擬於五月廿七日舉行股東週年大會上，建議派發該年度股息每股五分，派發港幣二百六十萬七千〇七十三元（七五年度無派息）。

該公司經審核賬目與董事局及核數師報告書將於五月五日或以前寄予各股東。定於五月十四日至廿七日（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶手續。

維達航業純利增加
達三千五百餘萬元
派末期息十送一股

（特訊）據維達航業有限公司，董事昨日（廿四）宣佈，截至七六年十二月底止年度未經核對綜合純盈利達港幣三千五百三十萬〇一千〇八十六元，其中港幣二千九百四十四萬七千八百五十元為經營盈利，較七五年一千八百四十萬一千三百六十七元增加百分六十。出售船隻所得盈利港幣五百八十九萬三千二百三十六元（七五年為二千三百七十萬〇四百二十元）。

七六年每股收益為七角一仙（已調整）。七五年每股六角（已根據已發行股本之變更而加調整），較七五年經營盈利每股四角一仙增百分四十三點三。

董事將於五月十一日舉行週年大會中建議派發末期息每股港幣二角八仙，連同已派發中期息每股港幣一角三仙，即全年共派息每股四角一仙，比七五年度每股三角八仙，即每股增百分十八點六八（已調整）。故董事將續向股東建議以股份替代末期息之派發。惟各股東有權選擇新股或每股港幣二角八仙現金股息。

董事將於公司週年大會中建議通過從公司股本溢利帳一千八百二十二萬六千六百十三元內集資港幣一千〇三十五萬四千元，並根據七七年四月四日每十股送一紅股辦法。該五百十七萬七千股紅股將不能享有上述末期股息唯其他權益則與現行股份相同。

港匯率指數

（港訊）本港新聞處發表：一九七七年三月廿四日（星期四）的港元匯兌率指數為一一四．六。

砂糖底厚　外訂觀望
現期銷勢俱呈疲慢

（特訊）昨（廿四）日砂糖市，大勢仍弱，現貨成交很少，期貨成交亦不多，但價格尚告站穩。

據糖業人士指出：近日若干糖商雖向泰國洽訂幼砂糖，以及向台灣洽訂特種砂糖，但尚未聞有成交。因為目前本港存倉砂糖較多，季節性旺月雖然將近來港，但本港糖商訂購新貨仍然很審慎。

昨（二十四）日成交貨碼頭交收每担八十一元及八十一元五角，成交二十噸，五至六月付船每担八十三元五角，成交四十噸，日本幼砂糖，碼頭交收每担八十二元，成交十噸，大陸糖花中粗砂糖現貨碼頭交收每手每噸一千二百八十元，及一千二百八十五元，成交二十五噸，四月份到港碼頭交收，每噸一千二百九十五元，成交三十噸。

國際糖價，略為上升。

原糖：倫敦（二十三日）現貨每噸一百卅三鎊，比前升一鎊，期貨每噸一百卅六鎊，比前升一鎊，五月期貨每噸一百四十一鎊，比前升一鎊。紐約（二十三日）原糖現貨每磅九點四八美分，五月期貨每磅九點二〇美分，比前每磅升點〇二美分，七月期貨每磅九點四七美分，比前每磅升點〇五美分，九月期貨每磅九點五八美分，比前每磅升點九〇點。

紐約股市　先強後軟

（特訊）據美國既得投資公司昨日香港分行接得總行專電報導紐約股市如下：

開市時股市上升，但升勢未能保持下去，全部升幅失去，而結果下跌，成交仍然呆滯，分析家稱投資者對物價和利率上升感到擔心。

昨日農業部長貝格倫宣佈牛奶售價上升，這可能使付稅者及消費者多付十億美元，另一個困擾投資者的原因係卡特總統將宣佈他的能源計劃，這可能包含有限制使用汽油。

[illegible]

杜瓊斯工業股平均指數收市於九四二點三，下跌八點二七。[illegible]當日交投的股票有一八四七種，上升的有四百七十二種，下跌的有五百八十一種，無變化的有五百八十六種，創本年度新高價的有二十六種，新低價的有十二種。全日交投共一千九百三十六萬股。

英新盆價提升四成
毛冷淡銷反應不大
淡季需用不多一般觀望未急訂

（特訊）由於價格比去年同期提高四成，英國毛冷新訂盤開出後，港商反應不大。

據業內人士表示，現時本港各種毛冷的銷售或織造正處淡季，所需毛冷不多。但供應年尾旺季時所需的存貨，已經開始訂購。定在今年六至九月期間裝船的英國「通行牌子」「毛冷」，新訂盤於最近開出，價格多比去年同期提高百分之四十左右。例如四開粗扎裝毛冷，每磅C．I．F．香港為二．九七英鎊，四開粗冷球每公斤F．O．B．香港為八．四英鎊。另一牌子四開粗冷球每公斤F．O．B．香港為八．四英鎊。由於價格升幅太大，而且較目前本港市價還高，故港商大多採觀望態度，未敢大量落單，只是對現時存貨已疏的貨品，才作小量的補充。

據悉，今年毛冷新訂盤價格提高，主要是受世界羊毛價格提高的影響。

匯豐銀行接管
美豐纖維公司
四會停止該股票掛牌

（特訊）美豐纖維有限公司日前突向交易所發出一封公函，該函為合衆會計文書服務公司代發，表示該公司已被滙豐銀行接管。而各交易所隨即已停止該股票掛牌。該股最近的成交價為六角半。上月該公司宣佈不派中期息。在上文的末期報告書中，該公司董事局有信心使人造纖維紗業務減少損失，及擴展棉紗業務可獲滿意收益。去年美豐耗資五百萬元擴展棉紗廠，但香港紡織業困難，美豐無法翻身。

日昨下午突然向各交易所宣佈被滙豐接管的美豐股票於一九七二年十月在香港交易所上市，其後申請在遠東及金銀會上市。為港日合資公司之一，美豐的資本額中約百分之十四股權由日本公司持有。美豐纖維被滙豐接管後，該日本公司有何動向仍未決定，不過二位日本董事局成員仍留在董事局，美豐董事局目前尚有八位。據說滙豐已聘請三位外籍人士加入美豐董事局以完成接管手續。

老敏談馬

看兩關場外孖Q
小摩坐騎尾關胆

明天仍賽九場，到下週末則減少一場，因而今次場外孖Q，仍在第二與第九兩場。這裏，請先看第二場與第九場的陣容。

第二場（第三班）一二三〇公尺

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	凱旋登	8	一三九	摩亞	摩
（二）	威利	1	一三八	霍利安	殷
（三）	一定好	6	一三二	摩加利	摩
（四）	占士	7	一二九	夏達	米
（五）	威齋	9	一二一	陳毓培	鄭
（六）	核子天下	3	一二七	羅國洲	布
（七）	利加多	2	一二二	梁偉德	張
（八）	玉花驄	11	一一三	徐貴良	米
（九）	龍圖	5	一一九	告東尼	蘇
（十）	金鈴	4	一一六	葛雅仲	張
（十一）	金門橋	10	一一三	李漢明	朱

第九場（第四班）一六五〇公尺

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	好消息	7	一三〇	梁偉德	張
（二）	獲多寶	4	一二四	陳子銓	沈
（三）	得運馬	6	一二八	摩加利	摩
（四）	龍飛	9	一二六	馬彼得	賓
（五）	駿馬	3	一二四	盧約翰	張
（六）	合益	10	一二四	浩德	布
（七）	眞好運	8	一二六	劉同安	歐
（八）	雪山	5	一三三	甘保頓	杜
（九）	美哈哈	1	一三五	文家良	摩
（十）	同合	12	一一四	何鑑森	陳
（十一）	威震四方	11	一二〇	潘納	沈
（十二）	家寶	2	一一二	呂健威	蘇

第二場三班最長途，「凱旋登」太重，「威利」，「占士」，「核子天下」，「利加多」，「金門橋」，「一定好」六駒可作胆。「核子天下」不可靠，「一定好」怕嫌路長了少少，「利加多」不知草地合否，因而以「威利」，「占士」與「金門橋」三駒作胆，長途如能騎出水準，「威利」應有良機。

第九場四班一哩，「得運馬」此次不容復失了，小摩一定力拚，可以作胆，「眞好運」，「同合」，「美哈哈」可作配，「雪山」回勇底高，是「得運馬」最強對手。

老敏

下週末公開賽
十二駒報名

下週末（四月二日）開跑一項式四〇〇〇公尺長途賽，原定為第一，二班混合賽，結果祇得十二駒報名，馬會乃宣佈改為公開賽，並將報名延至昨日上午十一時止截，結果有十二駒報名，牛數來自第二班，但到時是否會四駒報名上陣，有待下回分解，馬會公佈該場比賽如下：

公開賽式四〇〇〇公尺

馬名	練馬師
威龍	沈
強勁△	沈
永恆之光△	沈
金必得△	摩
安鶴△	沈
谷中天子	布
新旺	沈
太陽昌△	摩
永勝	摩
得意	殷
多水△	摩
永得	譚

（註）名下有△者第二班馬。

明日九場賽事
各駒狀態　操練綜合報導

第一場　鐵器時代拍跳，東方英雄由麥子民走，見靚，好味力度仍未十足，祀錄日拍跳多檔走來有氣勢，易贏平常，先得利行圈勇敢亦未算突出，動賀力仍弱，多明麗尚好，祖兒馬彼得試來靚強。

第二場　霍利安走威利來淘勇非常，占士亦靚，有進步，威齋仍見水準，利加多大勇，核子天下祇屬平常，凱旋登未算突出，金鈴行過見有進步，但仍有未足，金門橋四起未夠一定好近標而馳，勁。

第三場　華運綠拍利是吉走，奪標見大勇，飛得返馬房時所見靚，力度甚弱，福源見靚，甘光遠試來有出色表現，慈父中檔三腳跳，拔粘而馳，走來洶湧，利僑勉強，來利體弱。

第四場　劍童扣快，逸韻峯來，力十足，祝運佳拍跳，內欄走來火氣十足，爽步勁，利必來拍跳，開心果火氣不俗，走來肯定在勇態中，利是吉亦有做谷，見不俗，海鷗翠見勇，寶喜勁，威龍可保持，萬能俠欠做谷，金爵近期已漸勇。

第五場　橙皮拍跳見平常，祖伯試來力度仍欠多少，寶源仍在勇態，金車八成左右，勁得回勇，但仍未十足，福華三腳跳見平常，石器時代本見出色，鴻勝三腳跳見大勇，已無打包，益民平常，辣椒仔仍虛弱，新寶未好，近期裏雖興威盛表現均佳，仍值得重視，勇態保持之故。

第六場　威猛拍跳，尚可保持，只在水準，森林之星拍跳，只在水準，火星石平平，未見佳谷，勇態則不惡，馬來之寶剩毛極之高中檔而馳，前腳已無打包，寶城少俠見平常，良好，蝙蝠俠拍跳，大外圍踱步，及水準，黑椒牛柳未試，但態則不俗。

第七場　好利街試來前腳出得仍未順，旺市步輕勁足，肥，尚可拔頭籌，更好仍，澳洲寶石未做谷，非，高，豐收態未敢邀貿，猛如飛仍未收身，在水準中，有冷門，駿騏在水準中。

第八場　吉夢見，英之寶氣，威威則未熟，將軍令有火，上均未熟，利多，快捷直音已在勇態中，老退，喜樂人平常，金元寶值，安弟弟則值可保持，紫金大勇。

第九場　熊漸露，龍飛老馬未試但馬身已粗壯，眞好運試，來更勇，可保持，但實則較次，美哈哈勁可保持，不足，威震四方勵峯，家寶平平，得運馬大勇，雪山回起仍有多寶則在水準中，合益近期復課，倘算不俗。

明日九場賽馬排位配搭表

第一場（場內孖寶首關）（第七班　場外連贏）一八〇〇公尺

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	多明麗	12	一三八	浩德	布
（二）	鐵器時代	14	一三八	馬彼得	賀
（三）	東方英雄	8	一三七	摩加利	杜
（四）	好味	5	一二九	何鑑森	陳
（五）	兒童城	11	一三三	李漢明	吳
（六）	嘜合勝利	10	一二八	劉同安	殷
（七）	百達	6	一三一	夏達	米
（八）	祀錄日	7	一二五	葉英健	吳
（九）	先得利	13	一二九	潘納	沈
（十）	易贏	1	一一九	章志豪	摩
（十一）	勇敢	9	一一八	陳子銓	吳
（十二）	祖兒	4	一一九	鄧添	賀
（十三）	第三世界	2	一一一	周松強	吳
（十四）	動賀	3	一〇九	陳毓培	蘇

第二場（場外孖寶第一口首關）（場外孖Q首關）（場內孖寶次關）（第三班　連贏）一二三〇公尺

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	凱旋登	8	一三九	摩亞	摩
（二）	威利	1	一三八	霍利安	殷
（三）	一定好	6	一三二	摩加利	摩
（四）	占士	7	一二九	夏達	米
（五）	威齋	9	一二一	陳毓培	鄭
（六）	核子天下	3	一二七	羅國洲	布
（七）	利加多	2	一二二	梁偉德	張
（八）	玉花驄	11	一一三	徐貴良	米
（九）	龍圖	5	一一九	告東尼	蘇
（十）	金鈴	4	一一六	葛雅仲	張
（十一）	金門橋	10	一一三	李漢明	朱

第三場（第六班　連贏）一六五〇公尺

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	華運綠	5	一三三	梁偉德	張
（二）	奪標	1	一三七	馬彼得	譚
（三）	飛得	3	一三三	摩加利	摩
（四）	福源	6	一二七	謝恩獎	鄭
（五）	東升	2	一三〇	葉英健	朱
（六）	慈父	4	一二四	浩德	歐
（七）	世外桃源	7	一二四	盧約翰	張
（八）	利僑	8	一二一	告東尼	蘇

第四場（場外孖寶第一口次關）（董事盃）（公開賽　連贏）一三三五公尺

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	劍童	4	一三三	葉英健	殷
（二）	祝運佳	3	一三六	羅國洲	蘇
（三）	金爵	2	一三五	關尼	苗
（四）	泰爽	9	一二五	李漢明	譚
（五）	開心果	5	一二八	吉能	杜
（六）	萬能俠	11	一二七	霍利安	譚
（七）	利必來	6	一二六	告東尼	吳
（八）	利是吉	7	一二四	浩德	張
（九）	飛驥	1	一一一	徐貴良	米
（十）	威龍	10	一一二	陳子銓	沈
（十一）	海鷗翠	8	一一〇	譚文就	高
（十二）	寶喜	12	一一六	馬彼得	賓

第五場（場外孖寶第二口首關）（場外三寶彩首關）（四重彩）（第四班　連贏）一六五〇公尺

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	鼎雄	7	一三二	陳毓培	鄭
（二）	橙皮	4	一三三	甘保頓	高
（三）	威華	6	一三三	白禮傑	賓
（四）	祖伯	10	一三二	摩加利	韋
（五）	寶源	13	一二七	陳子銓	朱
（六）	金來	1	一二四	麥子民	杜
（七）	勁得	8	一三五	羅國洲	蘇
（八）	福華	12	一一九	梁偉德	胡
（九）	新寶	11	一二四	林藏利	摩
（十）	石器時代	14	一二〇	李漢明	譚
（十一）	鴻勝	9	一三二	潘納	沈
（十二）	益民	3	一一四	劉同安	歐
（十三）	辣椒仔	2	一二〇	浩德	布
（十四）	上來	5	一一六	馬彼得	賓

第六場（場外孖寶第三口首關）（A班　連贏）九七五公尺

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	威猛	1	一三三	白禮傑	[illegible]
（二）	黑椒牛柳	9	一二五	陳子銓	[illegible]
（三）	森林之星	8	一三一	呂健威	[illegible]
（四）	火星石	4	一二五	馬彼得	[illegible]
（五）	馬來之寶	7	一一七	何鑑森	[illegible]
（六）	極之高	3	一三二	摩加利	[illegible]
（七）	寶城少俠	2	一二〇	盧約翰	[illegible]
（八）	良府	5	一一七	鄧添	[illegible]
（九）	蝙蝠俠	6	一一三	李漢明	[illegible]

第七場（場內孖Q首關）（場外孖寶第二口次關）（場外三寶彩次關）（A班　連贏）一六五〇公尺

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	好利街	11	一三四	羅國洲	[illegible]
（二）	人之音	12	一三三	潘納	[illegible]
（三）	旺市	4	一一八	劉同安	[illegible]
（四）	更好	7	一三二	李漢明	[illegible]
（五）	澳洲寶石	14	一二三	白禮傑	[illegible]
（六）	華陀	1	一二二	馬彼得	[illegible]
（七）	豐收	13	一二一	摩加利	[illegible]
（八）	猛如飛	3	一二一	告東尼	[illegible]
（九）	維京一號	2	一一六	陳子銓	[illegible]
（十）	駿騏	8	一一八	吉能	[illegible]
（十一）	利多	10	一一六	葛雅仲	[illegible]
（十二）	扶搖直上	6	一一六	詹亞健	[illegible]
（十三）	將軍令	5	一一六	謝恩獎	[illegible]
（十四）	威威	9	一〇九	鮑榮光	[illegible]

第八場（場外孖寶第三口次關）（第四班　連贏）九七五公尺

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	吉夢	6	一三六	霍利安	[illegible]
（二）	英之寶	3	一三六	潘納	[illegible]
（三）	紫金	5	一三五	摩加利	[illegible]
（四）	安弟弟	8	一三二	羅國洲	[illegible]
（五）	喜樂人	1	一二四	章志豪	[illegible]
（六）	金元寶	2	一二五	葉英健	[illegible]
（七）	擁抱	7	一二八	浩德	[illegible]
（八）	鐵滿谷	4	一一〇	徐貴良	[illegible]

第九場（場外三寶彩尾關）（場外孖QQ次關）（場內孖QQ次關）（第四班　連贏）一六五〇公尺

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	好消息	7	一三五	梁偉德	張
（二）	獲多寶	4	一二四	陳子銓	沈
（三）	得運馬	6	一二八	摩加利	摩
（四）	龍飛	9	一二六	馬彼得	賓
（五）	駿馬	3	一二四	盧約翰	張
（六）	合益	10	一二四	浩德	布
（七）	眞好運	8	一二六	劉同安	歐
（八）	雪山	5	一三三	甘保頓	杜
（九）	美哈哈	1	一三五	文家良	摩
（十）	同合	12	一一四	何鑑森	陳
（十一）	威震四方	11	一二〇	潘納	沈
（十二）	家寶	2	一一二	呂健威	蘇

我的三寶彩心水
·華棟·

場外三寶投注場次一如往日，以下是筆者對今期三寶的看法：

頭關四班馬走千六公尺中距離，是形勢較明朗之局。無論從任何角度看，「威華」都是此場最符理想的頭馬之選，近況勇而質新未見底，今再出此程，正常估計，非贏亦應保位。其次近況勇的「辣椒仔」也有一拼之力，運次之失，與不合路作戰有關，今回師草路逐鹿，得蓄銳路合之利，論機會亦不在前駒之下，亦宜兼顧之。

次關A班新馬走千六公尺中距離，亦是形勢趨向一面倒之局，論近況兩駒無意外，「好利街」與「澳洲寶石」兩駒可期包辦連贏回，似乎「好利街」尤勝「澳洲寶石」一籌，運賽在長途走勢之鋒利，自非「澳洲寶石」可相提並論，除非是有意外影響其演出，否則的話，負磅較重的「好利街」機會略佳，佔先些少，可倚作為此賽重心。

尾關四班馬把守，路程亦是千六公尺中距離，誠明智之舉，近況無懈可擊而中距離又合腳法，「得運馬」蓄銳留爭此程，當可一放到底大熱收場。假使前駒一旦失準而有失的話，區庭的「眞好運」有力乘時而興，運賽之失，與不合沙路作賽有關，今次回在草地上角逐，正合本身速度發揮，易配劉同安且見蓄後求勝心切，相信能揭竿而起者，以此駒機會最大。

頭關：威華　辣椒仔
次關：好利街　澳洲寶石
尾關：得運馬　眞好運

回顧、前瞻
寫在影展前（上）
（李謙和）

香港攝影家李謙和，將於本月廿六日至下月六日，在銅鑼灣禮頓道四號二樓傳達畫廊舉行攝影個展。以下為李君所撰文章。

攝影祇有百年歷史，隨着科技的進步，攝影術和攝影器材，在不斷改良和發展中。攝影的高度寫實能力，是語言文字以外的大衆傳播媒介。精確的影像，往往較語言文字更具說服力。然而，電視的挑戰，無線電傳真能迅速且經過遙遠的傳送，同時把事情的現場和聲音在時間上，非攝影可比擬；雖然，攝影在操作上，有那麼方便，但這已足使攝影在傳媒上失去一直以來領先的優越。

在藝術發展上，攝影是較新興的形式。從平面造形藝術上看：攝影存在的素材和選擇局限性較大。這現象在其他平面造形藝術上則較少，而出現在攝影上較多。例如繪畫，畫家可以根據其意念去自由結構，變形，設色而達到預期的效果。攝影家在完成作品當中，必須依賴機械操作，而攝影家的創造性和建築性便難以自由表現。攝影終究有其本身存在的價值，那種利用鏡頭攝取的視覺效果，是其他藝術媒介所無法取代的。

主因是缺乏獨立創作觀念。批評家認為攝影的描寫，使影像變成實物的翻版，不管是否畫面上構圖所需，就算加以剪裁有時也嫌難看，而選擇過程，其實，攝影家欠缺創作性。如果攝影本身有豐富的表現性，有較強的創造性，開拓的精神，那麼，攝影便是可以主動去改善的。

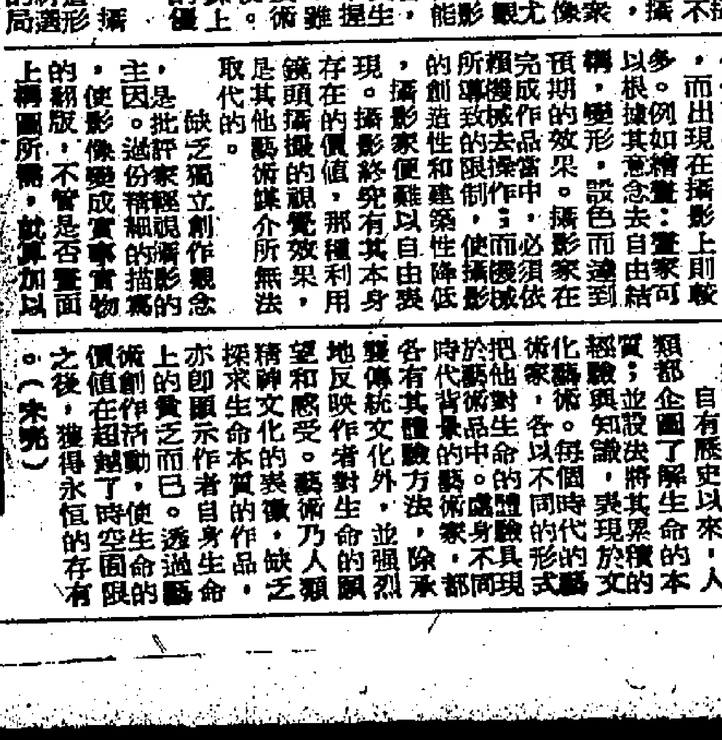
攝影自有歷史以來，是否藝術，須被討論。藝術家都企圖了解生命的本質；並設法將其經驗與知識，以不同的形式表現於文化藝術。各個時代的藝術家，都以個體驗生命，把他們對生命的體驗，各有其方法，並強烈地反映作者對生命的觀望和感受。藝術乃人類精神文化的表徵，探求生命本質的作品，亦即顯示作者自身生命活動的價值，在超越了時空而獲得永恆的存在。（未完）

「美的追尋」李謙和作（一九七一年作品）

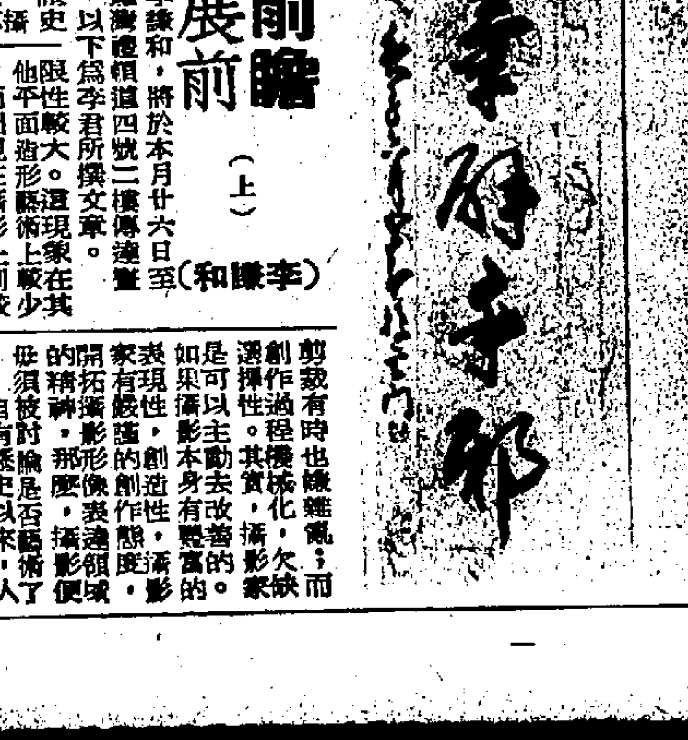
華僑文化

鍾進士捉妖舊談
心靈存一善．劍氣斬千邪
潘兆賢

宋沈括補筆談略有云：「禁中舊有吳道子畫鍾馗，其卷首有唐人題記曰：明皇開元講武驪山，還宮，痁作。將逾月，忽一夕夢二鬼，一大一小。其小者：衣絳，犢鼻，屨一足，跣一足，竊太眞紫香囊及上玉笛，遶殿而奔。其大者：戴帽，衣藍裳，袒一臂，鞹雙足，乃捉其小者，刳其目，然後擘而啖之。上問大者曰：爾何人？奏云：臣鍾馗氏，即武舉不捷之士也。誓與陛下除天下之妖孽。夢覺，痁苦頓瘳，而體益壯。乃詔畫工吳道子告之以夢曰：試為朕如夢圖之。道子奉旨，恍若有睹，立筆圖訖以進。上大悅，批告天下於歲暮圖鍾馗象，「觀此圖記，以袪邪魅」。似始於開元時。」上令畫工摹搨鐫板，印賜兩府輔臣各一本。據沈氏所記：鍾進士捉邪之說，唐宋間已見流行；後世民居沿俗成風，每於歲首懸鍾馗象，並附及以彰其神明及威儀。茲者：予特刊布晏殊居士所繪之「鍾進士圖」；並附當代名畫家趙少昂為是圖手書之「春聯」。聯語云：「心靈存一善．劍氣斬千邪」。立意警惕，足以風末世矣。



「春聯」（趙少昂書）



晏殊繪「鍾進士圖」

旅行 双週刊

第十六期

鹿頸遠眺感慨多

從高崗遠瞻，最遠是高大而雄偉的梧桐山，像一座屏風地堵着中英邊界，近賜山下對岸，是一個像元朗般許多屋宇的市鎮，沙頭角中英街邊境。

·陳文海·

想去鹿頸一遊的念頭已經有了很久了，但總沒有這個機會，只緣差是星期日去時，搭車固然不容易，轉車可就更難了。

究竟鹿頸是個怎麼樣的地方呢？我們乘何車越過了新娘潭和進入烏蛟騰去的公路口，不到數分鐘就是鹿頸了。車停在公路旁。原是可以繼續駛去的，只是不多遠，就是禁區，沒有禁區證是不能過去的，故此我何必在這兒停車，以免自討沒趣。

停車的地方既不是小鎮，也沒有村舍，只是郊野，但倒也十分迷人。

左面的車路近邊是稻田，稻老早就已經收割了，只餘下許多的稻稈頭在那兒，土還沒有翻過。越過了這些稻田，便是山丘。

後面是山，本來車是從新娘潭的方向駛來的，如今往回望，當然是新娘潭附近的一帶山脈了，但車爬上了新娘潭的斜路以後，平地都在公路的近邊。

右面則是水，海水本來並不深，海上還有小沙丘，水平如鏡，透過清澈平明的晶晶的水，可以見到水底的海草，石塊及泥濘。

前面起初是一些小山，山上也有密林，那些密林只有幾株松樹，其他的就全是雜樹，野草荊棘。最遠是高大而雄奇的梧桐山，像一道屏風那樣地堵截住大陸的那一邊，敵人看不透那邊是怎麼樣的一個世界。梧桐山的脚下有幾點村落，隱隱約約地給近處的小山擋住，只露出了半角村舍，村舍與小山的中間自然是田園，當然這些田園是不許人進去遊覽的。

從我們站的地方朝對岸望，距離有若從灣仔向紅磡望，那裏有許多屋宇依山靠水而立，屋雖然不高，但倒是建得密密麻麻的。顯然是一個像元朗那麼大的市鎮。海邊有一個碼頭伸得很開，幾乎佔了這個海灣的三分之一，碼頭周圍泊了許多漁船在那兒，遠遠望過去，黑壓壓的一片。我的朋友告訴我，那兒就是沙頭角的中英街所在了。

禁果是最甜的，禁區自然也最吸引人。因為這裏是兩個世界的分界線，很多人把香港譽為東方之珠，幹為天堂，我們中國老早就有牛郎織女隔着一道銀河，一年才得見一次面的傳說。可是現在的世界已經是太空時代了，神話終難使人相信，然而梧桐山豈不就是同銀河一樣地把千千萬萬的人隔開嗎？有的是隔開了妻子兒女，有的是隔開了兄弟姊妹，有的是隔開了叔伯朋友，有的是永遠回不得家園。

數星期前才有一個香港市民的妻子自大陸通過了這道今日的銀河走出來跟牛郎相會的。恐怕她沒有傳說中的織女那樣幸運，每年可以見一次面。她竟是七年沒有見過牛郎面了。我原不明白，爲什麼現代人只同情過去的牛郎織女，而不同情現代的許許多多牛郎織女呢？

佇立在停車的地方，遙望着萬道雄關似的梧桐山，忽然想起了詩聖杜甫的一首詩：

忽傳劍外收薊北，初聞涕淚滿衣裳。卻看妻子愁何在，漫捲詩書喜若狂，白日放歌須縱酒，青春作伴好還鄉，即從巫峽穿巴峽，便下襄陽向洛陽。

就把這一首詩獻給那一對苦命鴛鴦吧，希望他們也有這麼的一天。也不枉我虛看了梧桐山一場。

·台灣旅行日記·
基隆港的新建設
觀音山上的觀音與三連亭

廣行寄侶

十一月十八日，天陰無雨。較昨日整日大雨和微雨，今日天色要好得多。午過早點，往遊中正公園，由信義路直入，到消防局對面，就是園門了。拾級而上，凡七十五級至忠烈祠，七彩堂煌，建築古色古香，前有小園地。祠內祀一牌位，因門上鎖，不知所祀何神。再上爲新建之三連亭，建築工程在進行中，未見命名。地基位置居基隆港上方最當眼之處，由此下望，整個基隆盡收眼底。三連亭結構複雜形勢雄偉，分列三座，高聳三層，中座最大，旁側兩座略小，下層爲單簷式，二樓爲雙府，三樓爲三層，三座以飛橋斜級相連貫，建築形式獨特。正面與火車站相對，背面有廣場，場端花木扶疏，有塑造之巨型白蓮花三朵，每朵蓮花均有梯級可上，其互可知。再過有斜路直趨觀音台，則爲另一山丘矣。觀音台頂塑建大觀音，身高廿二點五公尺，台座亦有七公尺高，正首低眉，巍然獨立，數里外即可望見。

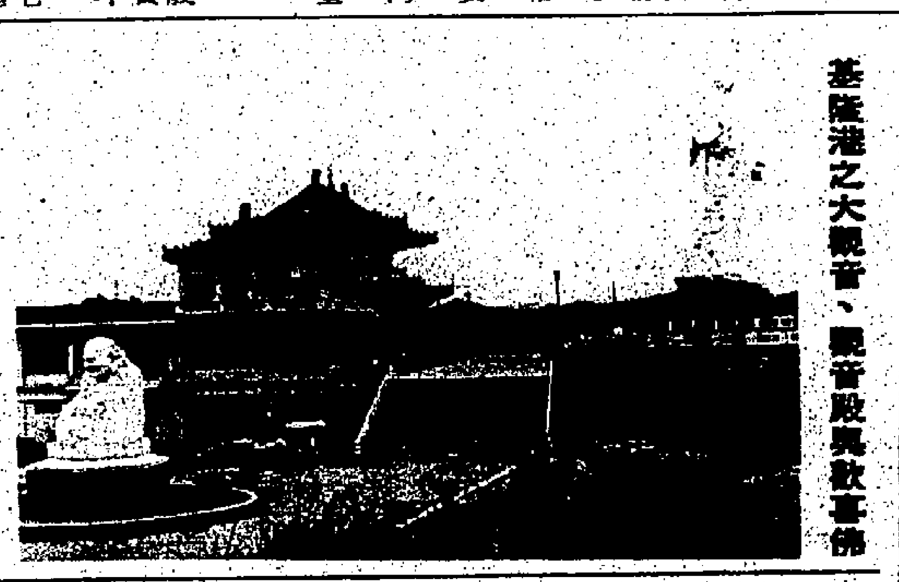
觀音塑像背後有門入大堂，門側有大木箱，由一婦人看守，不收門券，但須隨緣樂助，將捐款放入箱內，即可登樓矣。觀音像內樓高七層，遊人只可上到五樓，以上兩層鎖上，且漆黑無光。五樓以下每層樓都有一呎徑圓形玻璃窗兩個，但這層五樓卻有三個，其中一個特大，徑約二呎，且無玻璃，這個正當觀音胸部（以上兩層想係觀音頭部）。從窗口外望，可見基隆港，船隻往來如在脚上。

落樓後，離開大觀音，舉目即見大殿一座，兩旁還有耳室，殿內供千手觀音，金色燦然，大士塑像。耳室爲售賣紀念品部門，角質烟斗髮梳及珠玉飾物皆備，有台灣玉山缺座，高七八寸，色翠綠生光，每座只售五六百元而已。旋離觀音台，直過爲早起會（當即晨運會之類），園地廣闊，有雙層船狀大亭一座，上額「基隆市早起會雨天體操場」，柱上刻聯曰：好將春意勤扶持，莫孤負四時花木；同聽鷄聲奮起，待重整萬里河山。歐署蘇德良，另一亭柱上亦有聯曰：東望意茫茫，大海重洋浮日月；南來心寂寂，雄文麗句付山川。下署易君左。

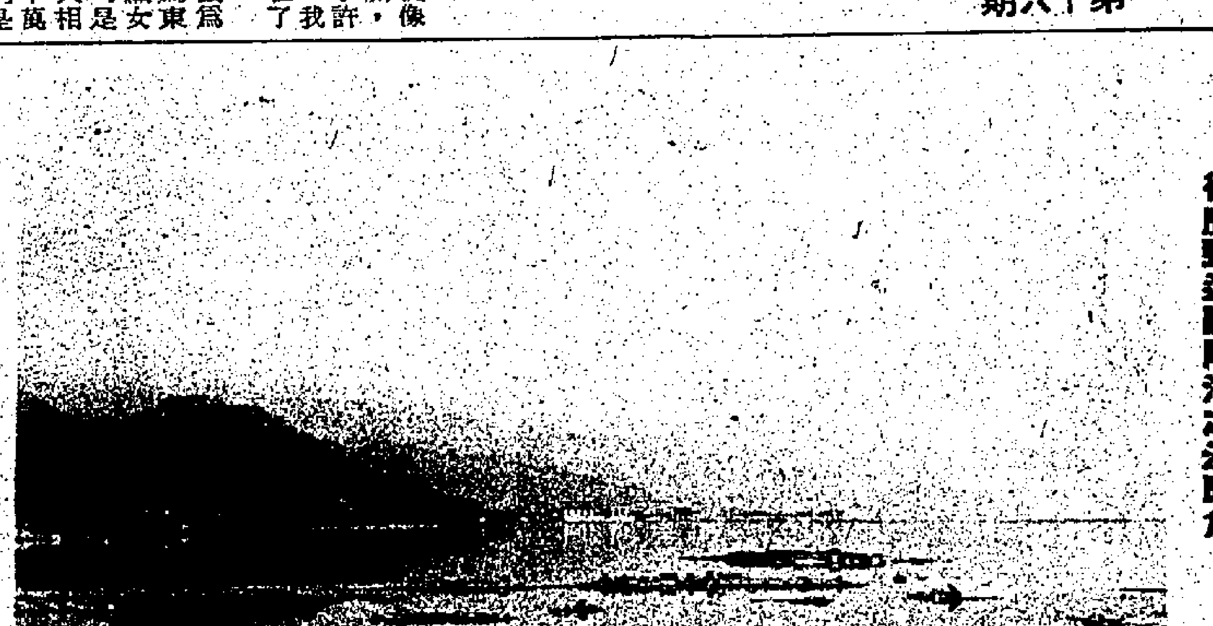
樂園早起會門聯曰：風景屬天然，賞勝清遊得眞樂；襟懷超物外，遣閒偏愛涉斯園。再過斜路，便到道玄宮，當正路口，有一座土台，台上花木扶疏，中有銅牛一只，全身古青色，神態生動。道玄宮外貌是台灣廟宇的一般形式，門口四條彫龍柱，看似石刻，細看原來是塑造的，色澤和工作，幾可亂眞。瓦上有七彩龍鳳伴塔，紅色牆，玻璃瓦，內供老子道君。循原路行回，經佛教圖書館，規模建設都頗宏偉。正午回到鐵路餐廳午膳，餐後回東興大飯店休息。

下午二時，坐的士出遊，欲往遊在酒店窗外望見的架空橋，該橋凌空飛架，橫斜直落基隆港，以爲坐車可以經橋而至太白里，誰料上了的士之後，才知架空橋是不准的士行駛，只爲貨車和貨箱車的通行而設。（未完）

基隆港觀音山之三連亭



基隆港之大觀音、觀音殿與歡喜佛



從鹿頸遠眺隔海之沙頭角

佛山、星湖、從化
粵省的名勝風景區與羊城漫遊

旭然

我們在從化逗留了兩個晚上，這兒雖沒有像南慶的電影院、文化宮等場所供給消遣，但週遭間，那恬靜寧謐的環境，已足夠我的留連了。何況正副團長把早有所備的烟花炮竹，公開給各團友在湖畔土墩燃放，大家打成一片，一時間，烟花跟星輝交織，彩色繽紛，劃破夜空，爆竹聲跟虫聲相應，此起彼落，混和而團友們的歡笑，把從化河東夜景平添不少熱鬧。

這時，星星在閃爍，月亮初湧，還未滿臉，頗有「星輝何足爭，湖盡同埋沒，三五慶團圓，何曾賞缺月」之感。那漆黑的，廣闊無垠的夜空上，遙遙的鑲嵌着一顆顆銀色的星，一顆和我底心靈一樣冷峻的星，她向大地上驕傲地眨着眼睛。因爲沒有旁的星，所以她的光彩更是燦爛奪目了！

又是正副團長與區領隊，爲大家安排安的宵夜；共同科欵給服務工友，爲我們弄的一頓冰花桑寄生燉鷄蛋、家鄉鮮蛋，香甜潤滑，食後甘啖味怡，齒頰留香，再泡一過渾身通泰的溫泉浴，很快便把我們帶進甜蜜的夢鄉。

次晨，我一早就起來，步出台階，踏着露珠，天上雖滿佈微雲，大地給朝霧所籠罩，一陣陣的輕寒，微微地襲上了我的衣條，瞬間，太空已是晴天一碧，只有一兩片的雲霞飛舞，東方天際的暈影，在變幻中，如霜楓，如榴火，如瑪瑙，如琥珀……在湖心亭中坐着，靜得可人，住慣都市的我們，實在難得享受到這些寧靜美，倏忽間朝暾躍上近山的峯巔，她羞答答地露出雲層，放射出萬道光芒，璀璨地照耀在樹林間，而樹林裏依舊湖蕩和靜穆，小鳥愉快地囀唱着清晨的頌歌，和風送來芬芳的氣息，瀰漫着，氤氳着，像這樣有朝陽曉霞的野道，像這樣有林樹小山圍繞着的空間，況且頭上又是青色的天，脚底下是翠茵草，黃蠟石鋪的地，飽吸着健康的空氣，擱行着不急的脚步的，踱着湖邊信步，諦聽松濤與天籟的搖吟，正如六朝時代陶弘景的詩：「山中何所有，嶺上多白雲，只可自怡悅，不堪持贈君」了！

吃過早點，大家一起乘車闖進溫泉區下游三公里處參觀那長達一百多尺的堤壩水閘，十五平方公里的水庫，儲水二百五十萬立方公尺的人工湖，這兒爲溫泉區創造了碧波漾漾的環境，湖中還有一艘小船穿梭往來，其大可知，那規模龐大的流溪河發電站，從這裏發出來的電力，四十五萬畝的農田靠它來灌溉，羊城、花縣一帶有絹發電，發展水利既是農業的命脈，農業卻與立國有極大關連，它還可蓄養魚類，亦可疏導山洪暴發，這兒的水庫實在要較新會古兜山大得多呷！

團友們在溫泉區閒遊躑躅，有些還在雲浪橋附近與當地人一起游泳，部份被帶往河西參觀，那傍山建築的翠溪賓館，茂林修竹，旁有溪澗，小橋高架，澗水從竹叢掩映中流出又沒入於竹叢掩映中，此外如「松園」、「竹莊」等，都各具特色，聽說河西體幢樓房是特爲招待外賓的，這兒的小賣部烟酒等充足供應，從化特產荔枝乾、蜂蜜亦有大量銷售，團友們均購作手信以遺兒較外國合作社的貨品更揀手也。（未完·待續）

遊踪獵影

桐攝

東白虎坳之破廟，月前數百旅行人士在此遇劫，敗瓦頹垣，荒烟蔓草，一片蕭條景象。

大網仔·榕樹澳
車路對旅行路綫影响的感想

近年新界各區，因地方上需要而全面開建車路，雖遠鄉僻壤，不去兩三年，忽見大路直達，面貌一新。尤以興建築水庫及輸水有關之工程車路，築得又快又好。在旅行人士心目中，或以爲天然景色，盡被車路破壞，今後無路可行矣。此種破壞性作用，不容否定，但從另一方面看，亦有其好的價值存在，例如僻遠地區在西北之龍鼓灘，東北之榕樹澳西流尚，東部之鳳角白沙澳等地，從前單獨步行要早去晚歸，更非有輕快脚步不可。現在利用車路行車，途到遙遠地點，再向更僻更深的地域步遊，未始不是一個好辦法。目前有部份車路未完成或未開放，只有鄉村街車行走，數量既小，班期難靠，未能發揮較大作用，他日通行無阻之時，旅踪伸到邊角之區，無遠弗屆矣。

最近曾作遠足旅行，遍訪大網仔、北潭涌、北潭凹、屋頭、高塘、大灘、白沙澳而至荔枝庄、深涌、榕樹澳。路綫長程，大部已有車路通達，但當日行程仍盡量容行古徑，途中見其他旅行隊伍在白沙澳一段行程，利用車路貫通行走，既不虞錯失，亦全不崎嶇。更有自西貢搭街車直達白沙澳作起點，縮長綫爲短程，雖同歸而殊途，深佩旅行人士之巧取心思，欣然爲之記。（鮮友）

旅行詩篇

攬加拉湖　何竹平

獨木刻成原始舟，水鄉深處放中流。焉知世外桃源裏，竟有嬉皮作裸游。

攬加拉特產

瓊然特產此間多，正是嬉皮安樂窩。求道不辭千里遠，且抛阿們念彌陀。

喜瑪拉雅山

閱盡人間春幾回，橫空隱約萬堆灰。登峯若可中原望，滾滾黃河一小盃。

前題之二

金光萬道日初紅，瀛海千層湧百峯。天地存沉如有主，額菲爾士是朝宗。

華僑文化

中國美術會會員作品展覽昨圓結

香港中國美術會第十五屆會員作品畫展覽前日爲第三日，爲最後之一日展出，到場觀衆，空前擁擠。對展出之書畫，均仔細欣賞，成歡眼福不淺。尤以連日來各會員輪流即席揮毫，博得觀衆羣譽不少。畫工畫者或山水，或花卉，工筆者則或眞或草，因而引致許多學生們興趣，流連而不忍去。該會本屆之展出，可謂成功之至。遂於下午七時圓結閉幕云。

程灼民週末在宗友社講宗教與人生

九龍何文田街六號一樓宗教友誼社，本週宗教文化講座，定三月廿六（星期六）下午三時，在社內舉行，由華僑書院教授程灼民主講「宗教與人生」。程現任佛教李澤甫校校長，佛教慈光幼稚園董事長，香港津貼小學校長會董事，及香港教師會津貼學校組主席等職。除致力教育外，對宗教亦多有研究，對宗教特殊見解；並有其對宗教的心得。該社特請程氏介紹其對宗教與人生關係，各界想了解宗教參聽討論云。

中文文摘青年交誼
復活節員工眷屬遊台

「中文文摘」康樂活動中心「青年交誼」，定本月廿七日下午三時，假黃大仙巴士總站，會合德教紫香閣交誼活動中心，舉行首次「青年交誼」，會有茶會及遊藝節目，歡迎職業青年男女電話：三—一七六六二〇九，或三—一二一一五一歐陽小姐報名。入會資格詳見該刊一〇三期（三月號）云。

又該刊組員工眷屬復活節寶島遊，十天阿里山團，定四月八日出發，有入境證者參加，歡迎致電爲誠經員担，日下午二至六時，電五—七六六〇九九，或電五—七〇二〇一駱先生洽，廿六下午截止云。

港教師會游海洋公園
李撫虹師生寫畫賦詩

香港教師會，日昨舉行會員及其家屬，作一日郊遊，參加者凡千餘人，旅行專車，由皇后碼頭列隊出發，浩浩蕩蕩，極盛一時。該會國畫進修班導師李撫虹教授，偕同學李無逸、李仰坤、黃耿卿、梁焯林、李孫宇等十餘人，携備寫生畫具，參與暢遊，完成寫生畫稿多幀。而游興未盡，流連竟日，直至萬家燈火，始行離去。李氏並即景賦詩，成「游海洋公園四詠」：（一）入園即景：「見說湖山好，海門上下分。魚龍恣漫衍，花鳥麗晴氛」。（二）纜上纜車：「欲試乘風勢，還須附列班。長蛇綴結陣，鐵纜竟橫山」。登車：「遙遙懸空走，遊遍任往還。彷從蛛網外，越過幾重山」。小憩：「小立山亭外，杯篁聚衆生。林泉堪徙倚，不覺暮烟橫」。

又該會國畫進修班，現仍擴展招生。地址彌敦道二四二號八樓（按七）。逢星期三晚七時至九時，星期六上午二時至四時，接受報名云。

代郵

陳斯洛先生：函悉。該畫會地址不詳，無從奉告。歉甚。（編者）

（詩）丁巳歲朝用荊公詩分韻（續昨稿）　陳本

（得日字）　高龍賜

歷換乾坤蛇復出，瓊筵高會初春日。
花光燭影彩如霞，茗氣沖融香似蜜。
料峭風翻舊海寒，周遭語沸瀾多吉。
良儔共叙足歡愉，雅韻分拈尤爲逸。
靈賞橫南鄧老圖，詩裁江右涂公筆。
披襟詠豈事雕蟲？接席聯吟誰與匹。
琢句驚題吐鳳才，沾名恥擅登龍術。
炎涼儘覆蕨薇根，幽谷獨珍蘭蕙質。
世亂幾生阮籍狂，時艱紛起維摩疾！
逍遙身不繫安危，淡泊胸寧嫌得失？
興替循環本有因，新陳代謝非無律。
天涯爭樹感歸鴿，幕內門盤悲燕蟀！
浪說遺民解倒懸，潛憑過客徵虛實。
河山封後賦蕪城，門巷氣餘銘陋室！
成寇成王易混淆，唯心唯物難歸一！
東西壁壘立朝曛，左右陣營持斧鉞！
惇業終教鬼與親，依仁定許神相弼。
休從虎上若謀皮，莫向火中輕取栗！
息白迷離眼底眞，玄黃幻變人間必！
驅頭自我慣昂頭，骨傲其誰能屈膝？
雖地猶堪擁枕安，浮家尚可憑舟楫。
書城雖貫樂三餘，杏圃愉濆消四溢。
草野圖存大道孤，竹林欲仿前賢七。
海潮塵作梵鐘音，宛聽湘靈鼓瑟瑟。

（得換字）　毛價凡

珍重好年華，夜折梅花玩。
對花莫飲酒，醉時目澳亂。
似花不是花，團後倍腸斷。
花亦勝詩人，逢春開爛熳。
對鏡理青絲，暗把流光算。
人尚在天涯，浮生幾及半。
芳思寄千重，猶堅傳過旦。
昨宵怯多寒，東風今晴換。
（完）

本期預告

封面專題　天才小畫家
美國一片苦旱　和尚出動遊街求雨
國際軍火大騙案
到日本享受　蜜語濃情
龍劍笙堅決否認拆鳳　不容他人惡意中傷
丹娜有妙法賺錢
盈盈——陳觀泰的發言人
想當年　女皇加冕會景巡遊
黃麗松校長演奏小提琴
十二星座和廿八宿的關係

華僑日報　汎美航空公司　第41 42次聯辦

美加旅行團
（美加西海岸）

遊覽地區：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、狄士尼樂園、溫哥華、三藩市。

華僑日報主辦美加旅行團，由七〇年第一團開始以迄現時的第四十一及四十二團，都非常成功，並且改變了一般人對團遊旅遊的評價。我們的一貫政策，是以最直接最有效和創新的方法，去經營和發展旅遊事業，我們提供的美加團，無論在風格上、內容上、質素上、價錢上，都是競爭對手難以匹敵的。

集積了本報與汎美聯辦美加團的寶貴經驗和心得，我們要提供名實相符，言行一致的服務，比如我們說一流酒店，就一定不會是經濟酒店，我們說依時出發，就一定不會臨時改期，甚或取銷告吹，至於內容節目的豐富多姿，更是其他美加團所未有的精彩安排，務使閣下遊旅所至，必將享受到旅遊者所應得的最高樂趣，從而獲致畢生難忘的旅程。

第41團：77年四月八日至四月二十三日
第42團：77年五月二十日至六月四日
（全程十六天）
僅收HK$8,200

業績成就輝煌·深獲大衆讚賞

諮詢處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話：5-251974　5-246379

股市成交價目表（三月廿四日 星期四）

香港會成交：4,310,000元　遠東會成交：8,280,000元
金銀會成交：4,150,000元　九龍會成交：380,000元

四會成交總額：17,120,000元

恒生指數：419.37－2.50　遠東指數：2097.33－15.48
金指數：366.50－2.18　扱指數：371.49－1.78　金銀指數：359.30－2.01

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行除各項	103.00	103.00	103.00	103.00	103.00	103.00
滙豐銀行除各項	17.60	17.60	17.50	17.50	17.60	17.60
海外銀行	2.45	2.45	2.40	2.45	2.425	2.40
友聯銀行	6.35	6.40	6.35	6.35	6.40	6.35
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	108.0%	108.0%	108.0%	108.0%	108.0%	—
（二）公用類						
九燈	19.80	19.90	19.80	19.80	19.90	19.80
港燈集團	5.25	5.25	5.20	5.25	5.20	5.20
中華煤氣	20.00	20.00	19.90	—	—	19.90
電話公司	32.00	32.00	31.50	31.75	31.75	31.50
油麻地小輪	15.80	15.90	15.80	15.90	15.90	15.80
九龍巴士	4.50	4.50	4.475	4.50	4.475	4.50
中華巴士	36.00	36.00	36.00	36.00	36.00	36.00
（三）工商企業類						
安達臣	1.92	1.94	1.92	—	1.94	1.94
建道公司	—	—	—	—	—	—
青洲英泥	23.40	23.50	23.40	23.40	23.50	—
恆隆	3.40	3.40	3.40	—	3.40	—
和黃	2.525	2.55	2.525	2.525	2.55	2.55
永安	—	—	—	—	—	—
和記	3.175	3.175	3.15	3.15	3.175	3.15
怡和	16.70	16.70	16.70	16.70	16.70	16.70
立興	5.40	5.40	5.30	5.40	5.30	—
生力啤酒	18.10	18.10	18.10	18.10	18.10	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	13.10	13.10	13.10	—	—	13.10
實光實業	3.925	3.95	3.925	3.925	3.95	3.95
屈臣氏	4.80	4.80	4.775	4.80	—	4.775
會德豐A	2.50	2.50	2.475	2.50	2.475	2.475
仁孚	1.10	1.10	1.09	—	1.10	1.09
信德企業	0.76	0.76	0.76	—	—	0.76

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
太古洋行A	8.70	8.85	8.70	8.75	8.75	8.75
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
旺士集團	1.65	1.67	1.65	—	—	1.67
連卡佛A	25.10	25.30	25.10	25.10	25.30	25.30
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	—	—	—	—	—	—
信昌	2.00	2.075	1.90	1.90	2.075	—
美豐（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
國創興置業	1.02	1.02	1.01	1.01	1.02	1.02
長江實業	5.30	5.40	5.30	—	5.35	5.30
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.88	0.88	0.88	—	0.88	—
邵百美	0.39	0.39	0.39	—	0.39	0.39
嘉年地產	4.75	4.75	4.55	—	4.55	—
置地公司	7.05	7.10	7.00	7.05	7.05	7.05
信託公司A	2.30	2.30	2.30	—	—	2.30
合和實業	2.60	2.625	2.60	2.60	2.60	2.625
新昌集團	2.60	2.60	2.575	2.60	2.60	2.60
和記地產	7.55	7.60	7.60	7.55	7.55	—
四海地產	1.23	1.23	1.23	1.23	—	—
保華	3.00	3.05	3.00	3.00	3.05	3.00
聯邦A	1.78	1.78	1.78	—	1.78	—
海島	1.51	1.51	1.49	1.51	1.51	1.51
新鴻基地產	4.525	4.55	4.50	4.55	4.525	4.525
大寶	0.325	0.325	0.325	—	—	0.325
泰盛發展	0.94	0.94	0.93	—	0.94	0.93
嘉新	—	—	—	—	—	—
新世界	1.43	1.43	1.42	1.43	1.42	1.42
啓明建業	0.77	0.77	0.77	—	0.77	—
僑君	2.25	2.30	2.25	—	2.25	2.25
大昌地產	1.10	1.10	1.09	—	1.10	1.09
大新公和	2.00	2.025	2.00	2.00	—	2.025
萬生	0.27	0.27	0.27	—	0.27	0.27
建煌置業	0.74	0.74	0.74	—	0.74	0.74
益利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.55	1.55	1.54	—	1.54	1.55
明輝發展	0.57	0.57	0.55	—	0.55	0.56
捷聯	1.43	1.44	1.41	—	1.43	1.41
美漢	0.90	0.90	0.88	0.90	0.90	—
華光地產	0.81	0.82	0.81	0.81	0.82	0.81
海港工程	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	1.30	1.30	1.30	—	1.30	1.30
利安	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—
新興盛發展暫停牌	—	—	—	—	—	—
兆安	1.05	1.05	1.05	—	1.05	—
周生生	1.01	1.02	1.01	—	1.02	—
城都地產	4.925	4.925	4.90	4.925	4.925	4.90
富聯	0.85	0.85	0.85	—	—	0.85
協成行	0.76	0.76	0.76	—	0.76	—
萬邦投資（除息）	4.05	4.05	4.05	—	4.05	—
僑漢	0.28	0.28	0.275	0.28	0.275	—
太古昌	2.05	2.05	2.00	2.05	2.025	2.05
南太平地產	0.50	0.52	0.50	—	0.52	—
恆生工業	0.285	0.285	0.285	—	0.285	—
偉華	0.75	0.75	0.75	—	0.75	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	0.62	0.62	0.62	—	0.62	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	1.10	1.10	1.10	—	1.10	—
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	2.875	2.875	2.85	—	2.85	—
（五）倉塢類						
黃埔船塢	9.20	0.20	9.15	—	9.20	—
九龍倉	15.10	15.10	15.00	15.10	15.10	15.20
安全貨倉	1.30	1.30	1.30	—	1.30	1.30
均益倉	10.30	10.30	10.30	—	10.30	10.30
中華造船廠	1.04	1.04	1.04	—	1.04	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.325	2.35	2.30	2.325	2.325	2.30
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司	14.00	14.00	14.00	—	—	14.00
大酒店	12.70	12.70	12.70	12.70	—	—
山帝國	0.57	0.59	0.57	0.58	0.59	0.58
美麗華	12.90	12.90	12.90	—	—	12.90
永高（除息）	—	—	—	—	—	—
百樂（除息）	0.50	0.50	0.50	—	—	0.50
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.80	6.80	6.75	6.75	6.80	6.80
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣（除息）	—	—	—	—	—	—
南聯實業	1.98	1.99	1.98	1.98	1.99	1.99
長江製衣	5.05	5.05	5.05	—	5.05	—
（八）航業類						
亞洲航業	5.70	5.70	5.65	5.70	5.65	—
會德豐船A	4.00	4.00	4.00	—	4.00	4.00
會德豐船B	0.395	0.395	0.395	—	0.395	0.395
萬邦航業（除息）	4.80	4.80	4.80	—	4.80	—
維達航業	5.60	5.60	5.60	—	5.60	—
東方貨櫃	3.90	3.925	3.875	3.925	3.925	3.875
華光航業	3.70	3.725	3.70	—	3.70	3.70
新海康	2.55	2.55	2.55	—	2.55	2.55
（九）投資類						
聯合企業	5.90	5.90	5.90	5.90	5.90	—
太平證券	6.60	6.70	6.55	6.70	6.55	6.55
怡和證券	6.80	6.80	6.80	—	6.80	—
保那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券（除息）	1.66	1.67	1.66	1.67	1.66	1.66
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯綸（除息）	0.1825	0.1825	0.18	—	0.18	0.18
邵氏（除息）	3.80	3.80	3.80	—	3.80	—
星島報業	5.80	5.80	5.80	—	5.80	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	1.11	1.11	1.11	—	1.11	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	68.50	68.50	68.50	68.50	—	68.50

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
耀德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	0.57	0.57	0.57	0.57
永鴻基	—	—	—	—

華僑經濟

股市交投復呈沉靜 值創今年低位

四證總值祗一千七百一十二萬元，恒生指數跌二點五〇，只酒店類微升。信昌派中期息三分半，和寶派息五分，維達航業末期息二角八分另十送一股，大新公和不擬派本年度中期息。

（特訊）昨（廿四）日香港股市復呈沉靜，繫日四市場交易數值合計只略過一千七百萬元而已，再度創出今年來每日交易數值最低紀錄。從交易數值之寡少，可反映一般股市人士開，慢情勢，當上午開市，疲弱勢已復現，由於前日市道欲升之力，在心理上有一定程度的影響，而外圍股市近期同呈疲態，亦為益添人心之不振，故隨後市市價持續盤軟，迄下午收市，市仍未感有回醒的跡象。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值只有一千七百一十二萬元，比上次每日交易數值最少之紀錄減少二百五十萬元左右，而比前日交易數值減少五百五十萬元左右。上午半日交易數值有八百七十五萬元。在交易所中，香港交易所佔四百三十一萬元，遠東交易所佔八百廿八萬元，金銀交易所佔四百一十五萬元，九龍交易所佔三十八萬元。至於指數方面，據恒生指數上午收市為四二〇．〇四，比前日收市指數跌一．八三，下午收市指數緩降至四一九．三七，全日共跌二．五〇。遠東指數上午收市為二〇九四．〇一，下午收市指數為二〇九七．三三，比前日收市指數跌一五．四八。遠東分類指數中只酒店類微報升，及橡膠類無變動外，其他各類俱微報低。金銀綜合指數為三五九．三〇，比前日收市指數跌二．〇一，金指數為三六六．五〇，比前日收市指數跌二．一八。九龍指數為三七一．四九，比前日收市指數跌一．七八。在遠東交易所有成交之一百一十三項股票中，上升者有十七項，下降者有五十一項，無變動者有四十五項。

據信昌董事局昨日宣佈中期息每股三分半，截止過戶日期為四月七日至二十日。又據和寶董事局宣佈每股派息五分，截止過戶日期為五月十四日至二十七日。另據維達航業董事局宣佈末期息每股二角八分，又每十股送一股，截止過戶日期為四月十八日至五月四日。另據大新公和董事局宣佈不擬派發本年度之中期股息。

各項股票交投俱屬閒淡，做價則以信昌企業低跌最明顯，係受日前信昌工業大廈發生的消息影響，開盆以三元二成交，收市價則為二元九角。比上日收市跌逾百分十。至於一般股票做價均呈盤旋偏軟，乏善足陳，收市價多比前日各該項收市價低跌一兩個價位之間。

海參市價貴 土尤魚俏秀 靚鮑魚價穩

（特訊）上海芡貨，存量不多，昨以二千六百元消盤，原粒貨企住一千七百元，泰興佛手果有到，各途圓果寄府冷房守候良機，湘蓮疏俏，自運價略升，江西貨拆三千二百元，通心白湘蓮拆二千八百元，比前日沽好百元，湖南東瓜蛋再進一步拆一七五〇元，日本菇淡季，當前，非有平盤難激客貨，花中玉成一七五〇元，厚中玉成五五八〇元，上中玉成五一五〇元，並中玉成四九五〇及四五六〇元，上並菇成五千六至五七五〇元，中並菇成四九五〇元，沙非熟蠔緩步挺進，一級成四千八百元，二級成二九二〇及二八三〇元，南韓熟蠔市行價堅，牡丹新中蠔一七〇盒成三一三〇元，本港土魷靚貨疏俏，拖中魷成三四六〇元，拖寸魷成二千八百元，北韓遼參羚貴，大條貨成四千六百元，中條成三千九百元，日本鮑魚，大堡靚貨不平，八頭十皇冠吉濱鮑成四萬三千元，十一頭成四萬元，淡後禾麻鮑成三萬六千元，本港鮮魚成墨魚淡後間定，鮮魚成一千六至一千五百元，大頭鮮魚仔三五〇元，中鮮仔成一千二至一千一五〇元，鮮魚仔成一一〇〇及九百元，大二墨成一三五〇元，中墨成一千二百元，舊中墨成九百元，墨魚仔成八百元，地魚市勢上揚，大地成一千六百元，中地成八百五元。

麵粉銷勢暢疲各異

白粉價局部微順

（特訊）麵粉市況個別牌子銷勢暢疲各異，加拿大重根粉近少變化，麵飽粉現存疏，新傲月尾方有運來，日本重、鄉根粉保持不變，美國及日本白粉上落甚微。港產麵粉牌價企堅，市勢各廠勝場，長期爭銷仍甚激烈。

加拿大重根粉無答無譽。紅九、沙士堅成四十三元，十四元，紅鹿成四十四元五，變十拔硬四十六元，好運月尾有到暫未沽花，日本重根粉大致呈穩，立字、寶寶成廿三元，綠兎廿八號到同價沽花，世運下月初到成廿四元，光榮高級貨企住卅二元。加拿大麵飽粉現存疏，百磅庄杏松近期花成八十四元，日本根白粉料定，彩雀、ACE成廿五元，望後，飛彈下月初花分成卅三及廿五元，一級今到成廿五元，頭字廿八到成廿九元。美國白粉築歸少見，五燕成卅六元，烟斗新到及珍珠成卅四元，日本白粉局那微歇，花麥成廿五元，銀樹成廿四元，泰字明天到成十紅龍成四十三元五，孖飛馬、鷄仔及三角成四七元五，英字成十七元，孖寶下月初以十七元五沽花。

大陸來縮新界亦縮 生猪市俏局部價揚

大盆成交量共只四千五百餘頭

（特訊）港九生猪市道，昨（廿四）日大陸來量續減，新界上市亦縮，供需稍緊，全日成量共四千五百八十餘頭，其中大猪三千五百七十餘頭，燒種一千零一十餘頭，新界大猪盤價藉俏上升十元，其他未見變動。

大陸猪共成四千零七十餘頭，其中大猪三千四百七十餘頭，燒種六百餘頭，頭盤成三百六十元至三百五十元，尾盤三百四十元至三百三十元，其餘平均成四百九十元。上列揀手貨頭盤成五百四十元至五百三十元，係從湖北，河南，廈門，梧州，廣東，湛江，肇慶，海口，惠陽，江門，汕頭等地運港。

新界上市五百一十餘頭，內大猪百餘頭，頭盤成五百五十元至五百四十元，尾盤五百二十元至五百一十元，燒種四百一十二頭，（包括中猪）細身揀手貨成六百〇五元至五百八十元，尾盤五百七十元至五百六十元，中猪頭盤五百五十元至五百四十元，尾盤五百三十元至五百二十元。

東京股市 繼續低落

（野村國際香港有限公司三月二十四日接東京野村證券株式會社電稱：）

星期四東京股市繼續回落，成交平淡。由於美國市況欠佳，加上投資者憂慮美國採取入口限制，將引致美日貿易磨擦增加，電器股回落幅度較大，其他各類股票表現較軟。個別活躍股票為三菱化學工業、新力收音機、日本石油及豐田汽車等。道瓊斯平均指數收市四九六一點八〇，下跌一六點五四，新市場指數三七四點一三，下跌〇點七五，全日成交一億七千萬股。

西歐報漲晨盆高開 金市反覆欲升還軟

收市八四四·八仍升六元六角

美元走勢堅穩加元兌價續軟順

（特訊）本港金鈔市道，昨日（廿四）大勢續呈穩活，價格多告上揚，九九金交投頗活，做價一度衝越八五一元關，惜乏利好支持，獲利回吐，隨又反覆低回，惟比較上日價位仍高。美元穩好，英鎊轉挺，基於加拿大首相渡過不信任案，止跌回升，外國西歐金市亦受影響，向好，價格全面拔高，尤以加紐期貨市場末勢強勁。英國避免重行大選，人心轉定，金價經劇挫二美元後再度回拔，為七五年九月以來高水平，反映當地投機者重行入市炒高，是原因之一。美聯邦儲備局主席伯恩斯指出，經濟活動顯升，預料銀行利率趨升，對股市投資心理打擊，目標轉移致金價劇升，也是原因之二。因此刺激西歐市場投機復活，價格普挺。影響所及，此間市場初期刺激勁升，觸以價高勢危，趁高獲利回吐轉增，做價走勢呈高開低做。

外圍報盆，倫敦一五二．八〇美元，上升二元四角，瑞士一五三．五〇美元，上升二元五角，巴黎一五三．四二美元，上升一元三角一仙，加拿大期價一五三．九〇美元，上升二元．九角，紐約期價一五三．八〇美元，上升二元八角。當晨盆開出八五〇．〇〇，比較上日收市價高十一元八角，好友作勢續升一元，初期公價掛出八五一．〇〇，較現市略低，隨見賣盆轉增，抑低兩元，以後走勢轉趨低，全日最高八五一．〇〇，最淡八四六．〇〇，收市八四九．四〇，下午開市八四九．五〇，先低下八四八．二〇，後升上八四九．二〇，又低回八四五．〇〇，復扳上八四六．〇〇，收市八四四．八〇，早晚盆差距低五元二角，比較上日間升六元六角。殺息一元，場內上牌現貨交收一千一百両。

美元續穩，美鈔開市四六二．七〇，最好四六三．二〇，收市四六二．五〇，比較上日續升二角。美電開市四六四．五〇，最好四六四．三〇，最淡四六四．〇〇，收市四六三．八〇，微軟一角。金單開市四六三．〇〇，最淡。

英鎊同挺，倫敦轉讓價報一．七一八〇美元，上升二錢，紐約告羅士一．七一八五美元，上升二錢。現兌七．九五，原盆乙式。日鈔企穩，一六六．二〇，續升二角，台幣續揚，一二二．〇〇，上升三角，加元同跌，四四一．〇〇，下跌五角。

業內拆息跌 隔夜二厘半

（特訊）港市美元與英鎊兌價均呈牛皮，銀行同業拆息下跌。歐洲美元與亞洲美元利率無甚變化。據金融業消息報導：

昨（廿四）日，銀行業內美電以四六四點四〇開成交，隨後一直呆企於四六四點二〇至四六四點四〇之間，收市時報四六四點四〇。業內英鎊做價亦無甚變化，買入為七點七五，賣出為七點八五。

銀行同業拆借活動，交投平淡，昨（廿四）日，業內活期拆息成二厘七五至二厘八七五，隔晚錢成二厘半。

歐洲美元利率，據大通銀行代倫敦分行報出：一個月期四厘七五，三個月期五厘三七五，六個月期五厘五，九個月期五厘七五，十二個月期五厘八七五。

亞洲美元利率，一個月期四厘六八七五，兩個月期四厘八一二五，三個月期五厘，六個月期五厘三一二五。

美元英鎊兌價俱呈牛皮

美國經濟大勢與投資策略

不過，我們再度強調，對股市並不是一成不變地看淡。祇不過認為不應將全部資金投入市內去，至於所要持有的股票，投資得益要比以前的要求為高，在市況困難期間持有適合的股票最為重要。

許多投資者在現階段股市，似乎傾向於集中購入那些市價盈利率低而殖利率高的股票，我們在上月就曾指出，現在再度說這種投資方式是過於簡單的，因為其間常常有很好的原因股票會市價盈利率低而殖利率高的。投資者兩年來均注重於股票的利息對於這個問題，我們亦曾討論過不少篇幅。殖利率高的股票在目前已為人發掘淨盡了。在利率上升的通脹性經濟情況下，股票殖利率可能亦應該提高。這結果係引致股價下降，例如我們推薦電力公用事業股票，原因將在「甄選股票」中摘要說出。

找尋股價低的股票，我們認為祇能透過徹底地研究公司的基本狀況，與及風險成份，所有這些均是與股價有關的。既得證券投資公司的股票價值模式研究結果，顯示以下的股票市價低於本身的價值：保土木材（BOISE CASCADE 32），哥倫比亞廣播（CBS 57），污染控制（ENVIROTECH 32），高富石油（GULF OIL 30），侯斯頓天然煤氣（HOUSTON NATURAL GAS34），騎士報業（KNIGHT-RIDDER NEWSPAPERS 35），卡夫食品（KRAFT 45），製造商康奧花銀行（MANUFACTURERS HANOVER 39），快沙藥品（PFIZER 28）與及加州標準石油（STANDARD OIL CO. OF CALIFORNIA 41）。

甄選股票討論

六十年代中期開始，電力公司事業遭遇到不少問題，包括燃料成本提高，發電廠效力改善的中止，與及利息費用的急劇加上升。這些公司的盈利受到壓力。市價盈利率下降，與及股票價值下跌低於賬面價值，使大多數這些公司不願意發行新股票以籌集所需要的新資金。這結果係使這些公司權益依賴借款，亦同時使債務等級降低，雖然新股息減少，但仍能支持下去，直到一九七四年四月愛迪生公司（CON EDISON）取消派發普通股票息時，該工業所面對的困難才完全清楚地顯現出來，不錯，在一九七四年後電力公司的股票隨同整個股市而下瀉。一九七四年該工業的情況有了很大的改善，由於州省條例委員會批准電力大幅加價，與及放慢用度滋長，大大地減少了建設支出。通脹率下降使利率成本減低，由於上述情況的改變，電力公司內部收入的現金增加到足以支持建設開支四%，比過去年的支持三十%為增加。這收入現金的增加，使一九七六年派息遞到前所未有過的高紀錄，我們並展望本年派息再度有增加。同時，電力公司財產的改進，亦使他們能夠在一九七六年出售大批普通股而加強了資本結構，並預料在一九七七年這方面的財經再度有增加。

電力工業前景的光明，已在股票中反映出來了。摩地公司的電力公用事業指數現時比一九七四年的低平增加六六%，這比標準普爾指數的創紀錄表現還佳。在現時這個時候，我們認為這些電力公司弱點較少有如下各項原因：

（一）電力工業仍然遭遇應付許多問題，包括不安的燃料供應，環境法例加緊，需要以鈾及煤來代替天然煤氣的不足，與政治性的石油燃料不安穩。

（二）既得證券經濟組對通貨膨脹及利率的上升，顯示電力工業操作成本不特提高，亦使該公司的股票殖利率比固定利率的投資吸引力減少了，儘管該工業的情況有改進，仍要向外籌集資金來支持百份六十的建設費用。

（三）既得證券投資公司股值模式顯示，電力工用事業股票在經過兩年中股價低於應有的價值之後，現時股票已經上升了。

現時我們對電力工業感到有興趣其中一個主因係，這些股票可對投資機構提供了分散性作用。其次我們只考慮那些在有利的經營條例之下，具有確保燃料供應，而又有充裕現金收入的公司。我們認為以下這幾家電力公用事業公司是具有這些優點的：德州公用事業公司（TEXAS UTILITIES 21）加路連那電力（CAROLINA POWER AND LIGHT 22）和韋士康辛電力（WISCONSIN ELECTRIC POWER 20）。

投資者論趣：一九七七年派息展望

根據摩地所編製的一千隻由公眾所持有的公司紀錄的數字，顯示本年二月公司派息數字達二年以來的高紀錄。有五四家公司派發額外股息，有二六九家宣佈增派定期季息，有十二家公司恢復派息，只不過有六家公司減少派息率，與及六家公司停止派息。

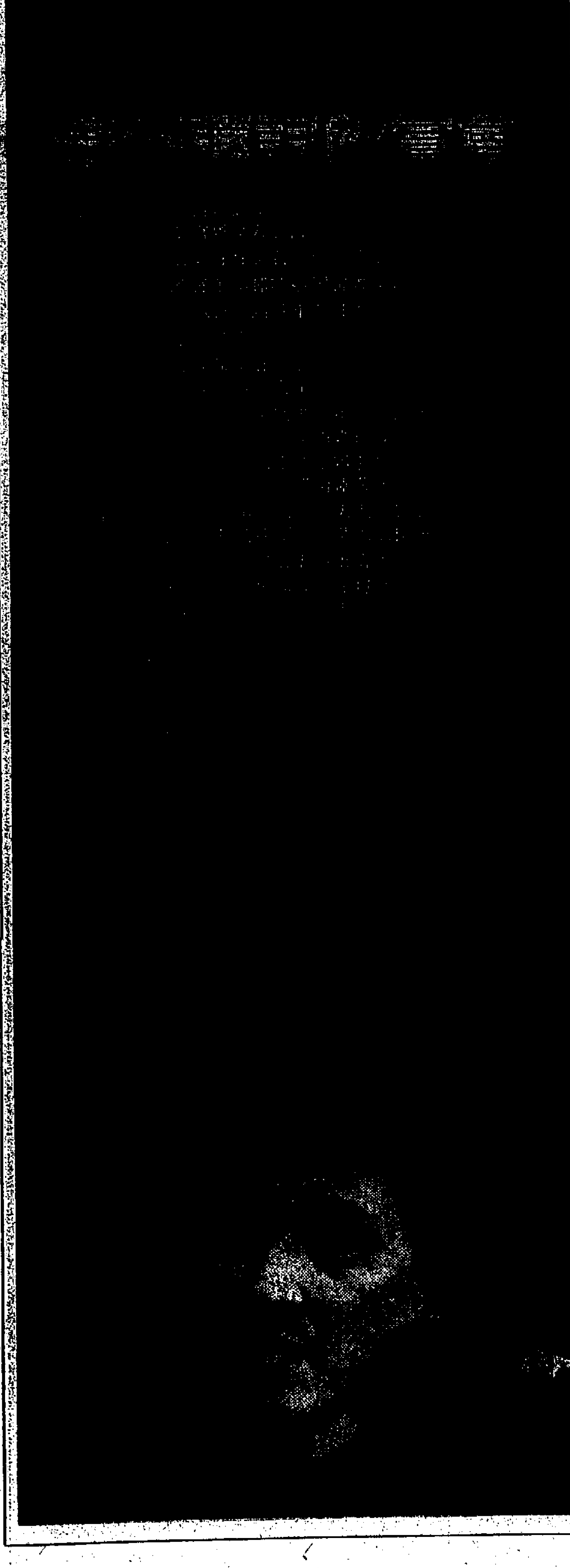
因此，一個有利的趨勢，在一九七六年派息的公司共有三千八百四十八家，包括有一千〇四十三家派額外息，二千六百七十二家增加派息，一三三家恢復派息。一九七六年十二月是特別有利的一個月，一九七六年為首十一個月派息比一九七四年減少百分之二。

最近年底的數字顯示一九七六年股指數及標準普爾指數派息亦有強力的增加，一九七六年杜瓊斯工業指數派息率為四一．四〇美元，比一九七五年的三七．四六美元增加百分之一〇．五，至於標準普爾指數派息率為四．〇五美元，比一九七五年的三．六八美元增加百分之一〇。公司派息增加係由於幾個利好的因素，這包括去年公司盈利增加，公司流動資產改善，一九七七年整個經濟展望良好，與及董事局認知到投資者大為重視股票的派息。

一九七七年今後，公司派息將會有怎樣的發現？我們估計標準普爾指數派息四．五〇至四．〇六美元，這相當於比一九七六年的數字增加百分之十二，這增加係頗為穩健，展望一九七八年再有良好的增加。

不過，如果全國被通脹的心理所驅使的話，公司的董事局可能要顧慮到財經滋長成本的銳升，與及有可能施行工資物價管制，在這種情況之下。公司將會把現金積存起來，而不派給股東了。迄今為止，卡特經濟計劃，並沒有對商業給予任何真正稅務上的刺激，這可能對公司在派息的考慮上有不利的影響。在一九七七年中，投資者應當考慮到通貨膨脹對派息所可能產生的影響。

（編者按：上文「美國經濟大勢與投資策略」，係美國既得證券投資公司香港分行發表的資料，為紐約總公司研究部撰述，極富參考價值。）（續完）



嘉華銀行拓展業務 行員訓練更積極

嘉華銀行為提高職員之服務水準以達其「服務至上」之宗旨，業已積極展開一系列之行員訓練計劃，包括派員前往海外深造，參加研討會及在本港浸會學院設立行員訓練中心等以作普及化之專業訓練。

該行選派海外深造之第一位行員為龐汝洪君。龐君乃中文大學一九七五年度工商管理學系之畢業生。畢業後即加入該行服務，表現斐然，現已擢升為商務部主任。龐君已於日前離港赴美出席大通銀行在紐約市主辦之銀行業務研討會，藉此吸收各國銀行在發展國際業務之寶貴經驗。相信此行將有所成就，為該行日後作出更佳之貢獻。

在普及化之專業訓練計劃方面，該行特別重視職行員之服務水準，優良及誠懇之服務態度對促進業務有重大之關係，故現已與浸會學院聯合舉辦「銀行專業訓練班」，以大量訓練及提高行員之服務態度與水準。第一個課程「銀行業之公共關係」經於月前開始授課。

該行為應付年來海外業務之激增起見，已加聘多位經理級良材，計有來自吉隆坡之陳國文君，星加坡之龍前秀君及本港之陳守中君，上述三位皆為銀行金融界資歷甚深之人士，在處理押匯及外匯業務上有豐富之經驗，甚獲本港及星馬各地殷商之信賴與支持。今後對嘉華銀行業務定有一番貢獻。

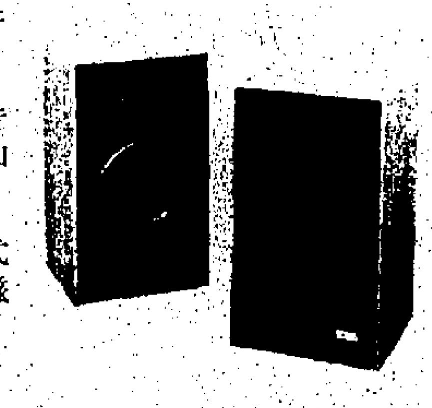
陳守中副經理

龍前秀副經理

陳國文副經理

龐汝洪主任

又一轟動 Hi Fi 界之揚聲器 AR-17



AR-17揚聲器是專為適應普通擴音機、普通家庭環境而設計。

在普通反射性家庭式環境，AR-17的低音豐富而沈厚，中音、高音清晰無比，柔和……強勁……

出色的效果完全由於一個最新8吋氣墊式低音（Q值：0.8），配合一個1¼吋磁液高頻擴散器。

價錢？喜出望外……每個$680.00

總代理：明發行
香港中環萬宜里21-23號地下 電話：5-254261，5-254216

請寄來一份AR-17說明書
姓名＿＿＿＿ 地址＿＿＿＿

星牌P—303前置放大器

星牌P—3030前置放大器
價廉物美 性能優越

—楊子—

筆者記得大約一年前，一部性能好的前置放大器，約需三四千元以上，才可以有優越的性能，如若要求再高的話，萬元以上的前置放大器亦有得買，而且非常搶手。如果要以一二千元買一部好的前置放大器的話，則非常之難於選擇。

最近一年來，很多廠家都相繼推出價廉物美的前置放大器，其中尤以日本之製物，價格廉宜，而且性能卓越，非以往之產品可以媲美。其中之優越者有山葉牌之C2，先鋒牌之C2，樂聲之70A等都為優越之前置放大器，而售價方面，亦低於二千港元。此類前置放大器，似乎都有一個趨勢，大家都盡量把體積縮細，尤以高度，更只有二三吋之高。另一趨勢就是直通快時式的設計，即沒有音調平衡調節線路。

日本著名之音響器材商星牌，亦於最近推出一部優質之前置放大器，編號P—3030。

外型方面，亦屬扁形，面板由鋁合金屬所造。由左至右，全機共有十三枚控制鈕，包括了電源開關，高低音控制，訊源選擇，音量控制，唱頭輸入匹配與及錄音訊源選擇與監聽掣等。

其中有一設備，亦為近年來漸趨普遍之設備，就是動圈式唱頭之前置放大器。動圈式唱頭之設計，近年來而改良了不少，以音色而言，已造到相當理想之程度，但售價方面，仍然比一般之動鐵或動磁式唱頭昂貴。其中除以唱頭本身之價值外更要加買一個好的前端放大器以放大動圈唱音之微弱輸出訊號。一個稍為講究前端放大器價格大約由六七百元至千多元不等，再加上五六百元之動圈唱頭價值，一套唱頭就要千多元，頗不乎合經濟原則。

星牌有見及此，特加設一優質之動圈式唱頭前端放大器，綫路採用了每聲道八枚優質場放應晶體管，作直接交連式接駁，使效果與訊噪比，得以大大的提高。

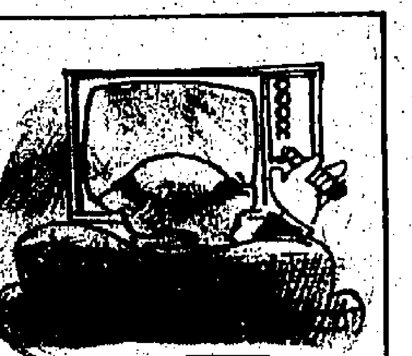
試聽音色柔潤自然 效果的確美妙無窮

除了動圈式磁頭前端放大器外，更設有唱頭匹配選擇，以配合不同性能之動圈式唱頭或一般動磁式唱頭。其中一組為阻抗匹配，共分一百歐姆，三萬三歐姆，四萬七歐姆和十萬歐姆可供選擇，以配合動圈式唱頭動磁式唱頭之用。另外一組專作電容匹配不同類型唱頭，不同長短引綫之需要，藉以平滑和調整高頻端的響應曲綫。

在P—3030的綫路設計方面，採用最先進的ICL綫路，即無輸入交連電容器式，根據廠方資料顯示，輸入電容器對於失真率更噪音有很大之影響，因電解質電容器與金屬氧化膜電容器，二三次的諧波失真，已有三十分貝左右的相差。免除了輸入交連電容器之後，效果就有了顯著的改進。為求達到使用ICL的綫路設計與預期的效果，在綫路上要作各方面的顧慮，因此，本機採用了優質之FET差動式放大器作為輸入端的綫路，並且採用了甲類推挽放大作輸出級，以保持恆定不變的工作狀態。

音色方面，非常通透自然，瞬態應變極佳，高低中頻段柔順寬潤，分晰力強，定位佳，全個頻段聽來都非常豐滿，任何種類音樂，都處理得非常好。

筆者試音時，配用了MC—20之動圈式唱頭，音色非常柔潤，證明動磁式唱頭之前端放大器性能超卓，當音量控制開到盡時，揚聲器亦只可以聽到極微弱之嘶聲，證明其訊噪比極優良，達七十六分貝之高。以其目下之售價，確實一部經濟而質優之前置放大器。（下期續一輯介紹M—3030後級放大器）



視聽
TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

日本音響新秀「威特」推出6005擴音機

上星期四晚在紅寶石餐廳舉行的「威特之夜」音樂欣賞會中，日本音響新秀WINTEC（威特）首次在港公開亮相，而且一鳴驚人。當晚配搭的器材中，是有幾款歐美名廠產品，例如英國B&W DM6鑑聽級揚聲器，美國B·I·C 980帶動唱盤和瑞士PICKERING XUV唱頭等。最初筆者曾担心用WINTEC來推動B&W是否合適，以及效果是否出色。直至音樂會正式開始，才令筆者的疑慮消除。當晚整個系統之內，只用了三部WINTEC6005前後級擴音機（每部每邊輸出五十瓦）來推動兩對B&W DM6揚聲器，音量充沛強勁，音色清晰細膩。選播的樂曲多是古典作品，有爆棚的片斷，有樂器獨奏，有重聲合唱，也有女聲獨唱，均能用作鑑別擴音機，揚聲器以及唱頭的質素。WINTEC6005前後級擴音機的出色表現值得向讀者詳細介紹。

根據廠方資料表示，知道WINTEC6005是一致的前後級合併式設計，實現了WINTEC工程師尋求重播完美音樂的夢想。使用現代化電子綫路技術，輸出綫路採用全互補OCL設計是一種技術突破。值得驕傲的低失真因素是少於0.2%，巨大的功率輸出是每聲道50W（8OHM，兩聲道同時推動20—20KHZ）精巧的前級部份設計包括一個寬濶動力範圍均衡線路，一個可容200MV（1KHZ）的輸入綫路，及一個運有注復調節掣的音品調控綫路。此外還有充够的附屬功能掣，例如變綫路磁帶監聽器及揚聲器選擇掣等。

全互補OCL技術使用在輸出級——WINTEC6005輸出級採用直接交連全互補設計，在廣濶的頻帶內提供強力而穩定的功率輸出。一對匹配的PNP和NPN原子粒確保低失真特性和更少，交叉失真。由於使用正負電源供應，因級間交連電容器而影響音質的情形可以避免，輸出功率由最低頻以至最高頻都相當穩定。

四原子粒均衡綫路動力範圍寬濶——出色的四原子粒均衡綫路也配合正負雙電源系統及單級差分放大器。最大唱頭輸入200MV（1KHZ）適合使用高輸出唱頭及高截斷水平唱片。重播動力範圍而低失真的音響效果。該綫路使用高質素，精心選擇的零件來達到平直頻應特性，RIAA均衡曲綫正負0.5DB（30—15KHZ）

負向回輸音品控制——音品控制器採用負向回輸綫路，有了一個停止位置和失真最少。為了保證精確的聲學控制，注復選擇掣提供400HZ和200HZ的低音選擇和2.5KHZ和5KHZ的高音選擇。此外，一個音品取消掣用作迅速回復平直的頻率特性。

12DB/OCT低頻/高頻濾波器——放大器使用一個低頻濾波器來削減來自馬達等方面的低頻噪音，又使用一個高頻濾波器來削減刺耳的刮噪音。兩者均且有一個陡峭的12DB/OCT衰減特性。

響度掣在動態重播時維持聆聽興趣——人類的耳朵在低音量聆聽時不能探測很低和很高的音調。如果開啓響度掣低音和高音得到補償，動態重播可以在晚間低音量聆聽時獲得保障。

大型級進式音量調控掣——級進式音量控制器用作專業操作，本機的大型鋁質旋鈕有一個1—20DB的啞音掣，無須調校旋鈕，就可以立即將音量適當降低，增加聆聽樂趣。

可接兩部錄音座進行復錄——兩組磁帶監聽綫路容許兩部錄音座與擴音機連接並進行重播。亦可由兩部錄音座同時進行錄音，或由第一部至第二部，或由第二部至第一部進行復錄。

方便實用的揚聲器選擇掣——揚聲器選擇掣容許分別或同時連接兩對揚聲器。

各種聲源的輸入綫路——本機輸入綫路包括一組兩綫路唱頭輸入（可以使用兩部唱盤），調諧器輸入，兩綫路輔助輸入系。唱頭輸入可以改變為咪高峯輸入。

足够的附屬功能選擇掣——一是前級和後級的跳接片，可以將前級放大器和後級放大器分開使用。二是立體聲，單聲和三個其他閉關掣。三是耳機插座。四是DIN插座，可以由一點連錄音座。

保護綫路防止反常電壓意外——擴音機裝有繼電型保護及限幅綫路。如果揚聲器接頭短路或大量過剩電流通過，其功率電子粒和揚聲器也不會受損壞。

電源供應保證最大綫路性能——電源供應部份使用一個大功率電源器和兩個6800UF電容器來提供穩定電流供給每一個綫路。

聲靚設備多 立體聲愛歌
特價十五天（3月19日—4月2日）

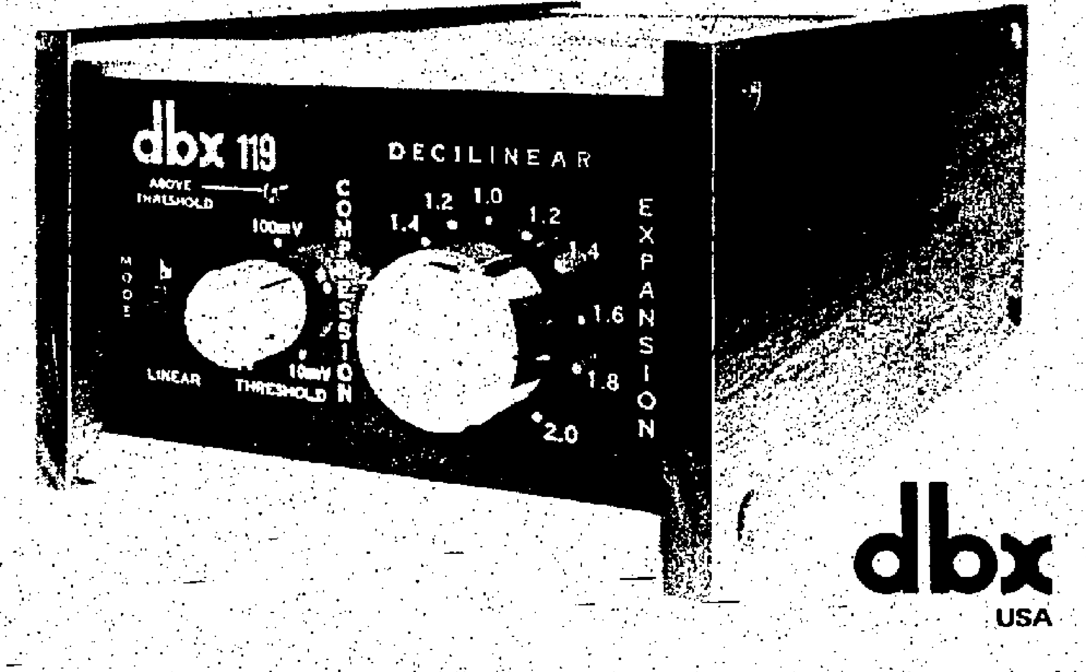
愛歌牌ATPR-4J2
高級手提卡式兩用機
*5W輸出功率，音量宏大。
*四個高低音喇叭，立體音色，悅耳悠揚。
*FM立體聲4波段收音，靈敏度特高。
*特大三用電平指示錶兩個。
*自動停止設備。
*立體聲電子咪，效果完美。
*先進IC集成電路，耐用可靠。

AIKO

特約經銷處：

區	商號	地址
旺角區	泰林無線電行	彌敦道726號
	歌林電器行	西洋菜街4號
	藝群無線電行	彌敦道562號A
	旺角音響公司	西洋菜街196號
	廣源無線電行	西洋菜街53號
	業餘無線電行	彌敦道562號
	大學無線電行	彌敦道577號
	勝利無線電行	西洋菜街36號
油麻地區	泰林無線電行	彌敦道310號
	富都公司	吳松街25號
深水埗區	永昌電器行	荔枝角道135號
	長樂無線電行	南昌街135號
	新聲電器行	荔枝角道175號
土瓜灣區	超羣無線電器行	土瓜灣道76號
	藝群無線電行	土瓜灣道74號A
香港區	泰林無線電行	皇后大道中37號
	大明電業	筲箕灣道305號
	香島電業公司	軒尼詩道295號
	泰林無線電行	怡和街24號
新界區	好誠無線電行	荃灣沙咀道275號
	友誠無線電器行	荃灣沙咀道253號

當重播海頓的"驚愕交響曲"時，
你有否失去"驚愕"的現場感受？



dbx USA

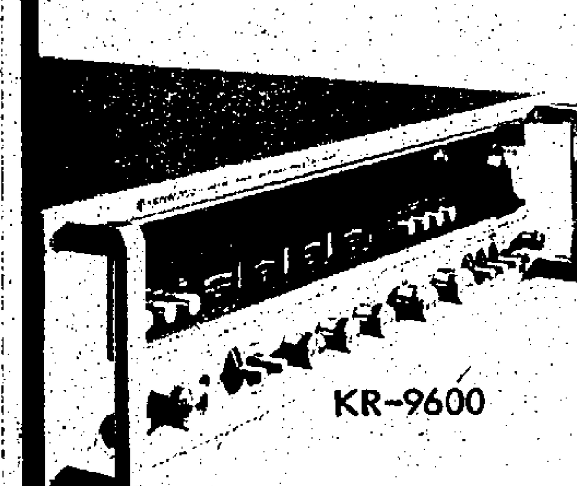
唱片的錄音，通常均將樂曲音響的動態範圍(Dynamic Range)加以壓縮。因此，樂曲於重播時便得不到現場演奏的效果。

dbx 119動態增益器(Dynamic Enhancer)，可使唱片或唱帶的聲源動態獲得20db之增益，使其恢復至現場原狀。同時並減低噪音，使音樂入耳份外順適自然。

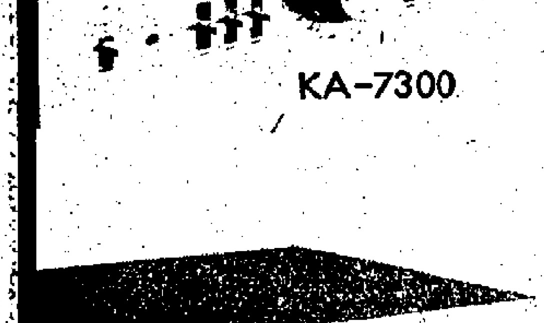
dbx"動態增益器"可以附裝於任何Hi-Fi系統，使你在音樂欣賞上有更完滿的享受。

總代理：雅典音響器材公司
香港中建大厦824室（試音室）／926室（寫字樓）
電話：5-229348，5-222521，5-223730
九龍香港酒店商場341 電話：3-695079—70

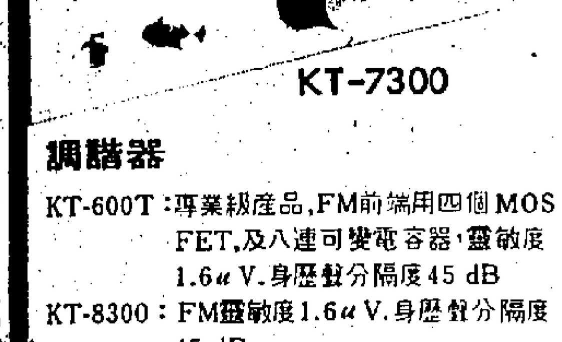
天樂牌音響
名廠專業精製
音響馳譽中外



KR-9600



KA-7300



KT-7300

the sound approach to quality KENWOOD

收音擴音機

KR-9600：160W×2，失真0.08%，FM靈敏度1.6μV.
KR-7600：80W×2，失真0.3%，FM靈敏度1.7μV.
KR-6600：60W×2，失真0.3%，FM靈敏度1.7μV.
KR-5600：40W×2，失真0.5%，FM靈敏度1.8μV.
KR-4600：30W×2，失真0.5%，FM靈敏度1.8μV.

前後級擴音機

KA-8300：80W×2，失真0.1%雙輸出功率表
KA-7300：65W×2，失真0.1%每聲道獨立供電
KA-5500：55W×2，失真0.1%雙輸出功率表
KA-3500：40W×2，失真0.2%直接交連全對稱
KA-3300：30W×2，失真0.8%直接交連OCL

揚聲器

LS-770：同軸高低音喇叭及被動發射器，輸入功率80W，頻應35-20 kHz
LS-30：二路分音8吋低音喇叭，頻應40-20 kHz
LS-20：6.5吋全音域喇叭，頻應50-20 kHz

調諧器

KT-600T：專業級產品，FM前端用四個MOS FET，及八連可變電容器，靈敏度1.6μV，身歷聲分隔度45 dB
KT-8300：FM靈敏度1.6μV，身歷聲分隔度45 dB
KT-7300：FM靈敏度1.8μV，身歷聲分隔度35 dB
KT-5300：FM靈敏度1.9μV，身歷聲分隔度30 dB
KT-5300：FM靈敏度1.9μV，身歷聲分隔度30 dB
KT-3300：FM靈敏度1.9μV，身歷聲分隔度30 dB

身歷聲套裝音響

KS-3000
收錄音機：50W RMS，FM靈敏度2.5μV
唱盤：膠帶傳動，自動回臂
揚聲器：二路分音，頻應50-20,000 Hz

卡式錄音座

KX-620：前控式，內裝杜比，抖擺率0.09%，訊噪比61 dB

唱盤（獨創雲石底座）

KD-550：直接驅動，抖擺率小於0.03%，訊噪比70 dB配14吋高級唱臂。
KD-500：唱盤與KD-550相同，無唱臂。
KD-3055：膠帶傳動，抖擺率0.06%，訊噪比65 dB，全自動唱臂。
KD-2055：膠帶傳動，半自動唱臂，其他與KD-3055同。

KD-550

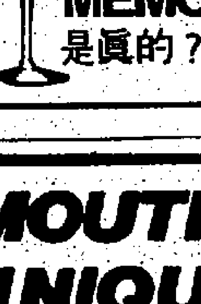
總代理：
曉和電子音響有限公司
香港宏記大厦六樓 電話：5-251204-7
陳列室：九龍彌敦道100號東英大厦地下商場G13 電話：3-671691
修理服務部及分期付款部：九龍東英大厦三樓221室 電話：3-691261-3

請駕臨各大電子音響器材公司參觀選購

74

'萬麗'MEMOREX® 特別貢獻

MRX₂ C-60卡式帶
1包兩盒　九折
原價：$9.4 X 2 = $18.8
特價：$16.9
你節省了：$1.9



MEMOREX錄音帶
是真的？還是'萬麗'？

® 註册商標 美國製造

總代理：明發行
中環萬宜里21-23號地下
電話：5-254261 5-254216

MOUTRIES REMOVAL!!
UNIQUE CLEARANCE!!

at Union House Shops
&
2 Yun Ping Rd., G/F.,

清貨·大出血!!　謀得利·搬舖!!

HI-FI ……………… up to 50% off
Harman Kardon, Leak, Coral, Empire, Rectilinear, Harrison, SAE, Revox, Thorens, Sinus, B & O, McIntosh

RADIOS ……………… below costs

PIANOS ……………… $3,800 nett

ORGAN ……………… 30% off

RECORDS/CASSETTES …… $5 gift
coupon given per piece.

Bargain Records　$5, $7, $8

MOUTRIES
總行：香港於仁行商場
分行：銅鑼灣恩平道2號商場

協和音響公司
專營各國新舊音響器材
買賣交換寄售保養服務
香港皇后大道中148號威美大厦閣樓
5—438429　10A.M.—6:30P.M.假日照常

康樂家庭

·逛公司·

汽壓煲煮餸菜超速 省力省時主婦愛用

「百事得」是萬能廚師妳的好助手

今日的家庭主婦越來越懂得打理家務時省工夫，所以這裏特地爲她們介紹一款汽壓煲。因爲它能夠以快捷簡單的方法完成一些其他烹具不可能做到的烹飪工作。汽壓煲不但可以將煮餸時間減少三份一至一半，而且可以將一些韌靱的肉食在短時間內煮到柔軟好食。

利用汽壓煲可以煮不同餸菜，祇要調至慢火，差不多餸餐都可以用一個汽壓煲煮好。假如家庭主婦要用汽壓煲來準備一些平日需要長時間烹調的菜餚，其中的秘訣就是要利用蒸汽。當蒸汽在一個膠密封的有限空間的汽壓煲內產生時，壓力就會增加。這種壓力就會將水的沸點提高，（水普通沸點是華氏二一二度，在一個有十五磅壓力的汽壓煲裏，水的沸點是華氏二五〇度。）因此就能將蒸汽烹煮食物。所以能在更快捷的時間內煮好一些韌靱的肉食。

用汽壓煲的唯一問題就是容易將食物煮得過熟。因爲調烹的時間很快速，用汽壓煲時一定要留意烹調的時間，以免煮得過久。

由壓力製開始振動時起計算，然後按照食譜規定的時間烹調。簡單來說，用汽壓煲減少家庭工作的壓力。

圖中「百事得」汽壓煲是用優良品質的鋁合金製造，配有特强壓力計，能抵受六倍最高量的煮食壓力；並可以在不同熱源上煮食。煲身輕巧，更容易清理。

「百事得」有數種不同款式的汽壓煲——九十五型大汽壓煲有十五品脫容量；「特珠那」非黏質或「非特珠那」大汽壓煲，有顏色或淨色，容量是十二品脫。低鍋身款式，有九點五品脫容量另有七十五型，備有顏色或淨色，有九品脫容量。每一款式都配有汽壓控制器，安全膠塞，三腳盆，膠圈，有孔分隔器等。

以下介紹幾款以百事得汽壓煲烹調的美味菜式：

牛肚雜菜湯

三塊烟肉，切成幼條。六杯水，一磅牛肚，切成幼條。一個洋葱，切成幼條。二粒牛肉精，一罐（十六安士）番茄，二個瓜仔，切粒。

半杯芹菜粒，

二茶匙幼鹽，

二茶匙洋芫茜葉，

四分一茶匙（THYME）香葉，

四分一茶匙胡椒粉。

數滴辣油。

製成：十二杯湯。

製法：

（一）將烟肉放入十二品脫氣壓煲內煎至脆；濾去肥油。加入水，牛肚，洋葱和牛肉精一起拌勻，上蓋。

（二）用猛火燒熟氣壓煲至十五磅壓力；按上氣壓控制器；用中火維持壓力煮三十分鐘。即放煲在水喉下用冷水淋煲面，使氣壓完全降低。除去氣壓控制器與蓋。

（三）加所有餘下的材料入煲，再上蓋燒至十五磅壓力，改用中火維持壓力熟度煮十五分鐘，即收火放煲在水喉下用冷水淋煲面，至氣壓完全降低，除去氣壓控制器與蓋；盛出湯熱上。

黑西梅布甸

二分一杯砵酒，四安士無核黑西梅，二分一杯豬油，二分一杯牛油，十一隻雞蛋，二分一茶匙幼鹽，一杯麵粉，八分一茶匙丁香粉，八分一茶匙荳蔻粉，一杯肉桂粉，二分一茶匙云尼那油，四分一茶匙發粉，二分一杯提子乾，二分一杯合桃肉碎，一湯匙糖橙皮，二又二分之一杯水，一又二分之一湯匙吉士粉，吉士汁：二又二分之一湯匙吉士粉，一又二分之一湯匙白糖，一又四分之三杯牛奶，八分一茶匙云尼那油，製成：一——夸脫布甸。

製法：

（一）先把吉士粉，白糖和牛奶拌勻在鍋內，用中火煮至濃漿，煮時要不斷地拌勻。拿離火後再攪入云尼那油（八分一）便成吉士汁。

（二）在另一細鍋內將砵酒煮滾，即拿離火，加入黑西梅隨約十五分鐘，把西梅盛出濾乾，酒留後用。

（三）放牛油，豬油，蛋，肉桂粉，云尼那油，鹽，丁香粉和荳蔻粉入盅內，一起拌勻在攪拌器內。（四）改用中和速度再攪打二分鐘。

（四）分別加入麵粉，發粉和砵酒一起與牛油等拌勻，再加入西梅，提子乾，合桃和糖橙皮一起拌勻後，倒進一個已搽油的一夸脫餅模內備用。

（五）放二杯半水入一個八品脫氣壓煲，放入已蓋好錫紙的餅模以架盛起，上蓋燒煲至蒸氣從氣孔排出，隨要維持此熱度煮三十分鐘才按放氣壓控制器燒至十五磅壓力，較用中火維制壓力煮十五分鐘。

（六）即拿煲離火置於水喉下，用冷水淋煲至氣壓降低。除去氣壓控制器和蓋。盛出布甸反覆在碟上與吉士汁同吃。（若）

圖爲款式及容量各異的百事得超速煲。

女壇點將

簡煥珠熱衷建築工作

從事建築行業的女性，在本港並不多，而且要做到一間建築公司的行政策劃人，可以說得上少之又少。今天我們而所介紹的一位成功女士——簡煥珠，就是這行業的女性表表者。

簡煥珠女士目前是永利營造公司經理，也是金經有限公司董事兼經理，是相當有才幹魄力的一位職業女性。

她能夠在建築界中站穩地位，也是經過一段漫長艱苦努力的日子。她說：「在讀書的時候，父親想每一個孩子都學醫，但是她對醫科沒有多大興趣。」在聖士提反女校畢業後，她轉入工專攻讀，選修材料估價及建築工程。由於她父親是做建築生意，所以她獲得很好機會實習，畢業後她參加父親的建築公司，不過，她並不是當什麼要職，而是從最低層的工作做起，最先是跑地盆，跟管工學習各項建築原則條例，吸收經驗，經過一段時間，開始嘗試做估價工作，這職位對一間營造公司來說，是相當重要，因爲賺蝕盈虧都是靠估價正確，所以必須要有相當經驗才可以勝任，而伊在任內期間都能把持得非非有條，業務大有進展，她的職位亦由地盆小職員，升由於她是從低做起爲估價。至副經理，繼而担任經理之職，負責整間公司的業務發展。

，所以一切有關建築方面的細微小事，以至打地基落石屎的重要工作，她都瞭如指掌，而且樣樣事都親力親爲，經常到地盆視察工程，務求將工作做得完美無缺。多年來的努力耕耘，除了在事業上有了基礎，也使她養成獨立自主堅毅的個性。

雖然她每天忙於公司的事務，但她很重視家庭生活，尤其對子女的教育方面，絕不輕率，每天下午六時半一定回到家裏和孩子作伴，幫他們溫習功課，和他們談天說地，共享天倫之樂。簡女士常常鼓勵婦女們：一個已婚職業婦女，必須將工作與家庭分開，而且還要懂得作適當的安排，那你就會領略到其中的樂趣。（武）

·物價在今天·

蛋價有下跌喜訊 受各地來途增加影響

相信一般主婦都有此感覺，近兩個月來對於雞蛋的價錢比其他食物的價錢爲多，那不是嗎，在去年底，如果買四毫一隻的雞蛋，已經是相當大，恰如一隻鴨蛋，但最近那類蛋便要售五毫一隻，甚至有些蛋商賣五毫半一隻，現在雖然仍有一元一角三隻的雞蛋，不過那種蛋細如鳥蛋，據所知，蛋類實成如此程度，似乎是破天荒，不錯，先幾年也曾試過鬧過一次蛋荒，因此，存有蛋的商人紛紛提高售價，記得當年最令人感到咋舌的只是三毫一隻，因爲當時一元可買六隻，至七隻，現在比較起來成三毫一隻蛋，亦不外是與皮蛋和鹹蛋一樣，幾年間已經是提升了百分之六七十以上，因爲其實價也不高吧，那麼少物價不算高止。只不過蛋是人們日常的主要食物，而且多方面的食品都要用到蛋類，有人一天要吃很多隻蛋，例如最愛吃生[illegible]

康體事務處各區活動多

舞蹈細運會訓練班

爲提倡荃灣區舞蹈藝術及提高區內人士對舞蹈之興趣，政府康樂體育事務處及荃灣區文娛康樂協進會特聯合主辦「一九七七年荃灣區舞蹈比賽」，歡迎區內學校、社團及工廠報名參加。比賽項目有西方舞、東方舞及現代舞等，設小學初級組、小學高級組、中學組及公開組等。比賽定於四月廿二日及廿三日下午七時半至九時半舉行。[illegible]

[illegible]

一、三晚上六時半至八時半，假西貢崇真中學上課，歡迎年滿十二歲之西貢居民報名參加。「西貢區初級排球訓練班」將由四月一日起逢星期五上課，時間下午四時至五時半，地點爲西貢崇真中學。凡年齡由十二歲至十八歲之青少年男女均可報名。「西貢區乒乓球訓練班」將於四月十二日至五月二十日逢星期二、五上午十時至十一時，下午三時至四時半，及晚上六時至八時，假官門漁民新邨禮堂上課，歡迎十歲以上之青少年報名參加。「西貢青少年公開乒乓球賽」，此項活動乃爲促進該區青少年對乒乓球運動興趣及提高區內乒乓球水準而舉行。比賽定於四月八日上午十時至下午五時假西貢崇真學校及坑口鄉事委員會舉行。歡迎組別分男女組內十二歲至十六歲之青少年參加單打。

儀容美　衣林

體臭的補救

如所週知，任何一位女性，最感困惱的就是患了「臭狐」的毛病。「臭狐」在醫學上是體臭的一種，原因未明，祇是說汗液的異常分泌，故當天氣悶熱，特別是炎熱天時，所發出的臭味更爲濃烈，使人有退避三舍之感。當然，患者在這種情形下，也深感自卑，甚至不敢參加社交活動。何以名爲「臭狐」，倘難考據，大抵所發出的臭味，很像狐狸一樣腥臊氣，令人作嘔。這實在令人十分討厭的。

從以往實例告訴我們，不少女性因爲患有臭狐，致良緣發生阻隔。衣林時裝公司所附設之化粧部有見及此，特取得宮廷秘方最爲實效「靈之寶」的代理權，爲專治臭狐的良藥。本欄目前曾加以介紹，如讀者試用，可函索樣本，附有回郵信封，當即按址寄上。故最近該公司接獲索取樣本之函件甚多；但據說其中有未附有回郵或回郵信封者，致無從辦理。索取樣本之可函索，可面索香港跑馬地黃泥涌道一六七號二樓衣林時裝公司「靈之寶」代理部收，可面付港幣。

由於春回大地，正是臭狐氣味強烈之時，自國外及時予以控制。事實上外國許多大規模服務機構，對所屬員工有無患有臭狐，極爲注意，是爲患此者便影響服務水準，使人不敢接近也。

醫藥顧問　任卓琪

血壓低與神經衰弱

△黃明君：

（一）低血壓是指血壓所表現的壓力比正常爲低。一般而言，（按：正常血壓在七十度以下，收縮壓在一百度以下爲九十度；舒張壓是加上本人的歲數（俗稱底度）例如：三十歲爲一百二十度；四十歲爲一百三十度。）

低血壓的形成，大都是貧血所致，症見心悸，倦怠，體力低落，或食慾不振等，但很少有危險性。

（二）補救的辦法，主要是補血强心，下開食療法可供選擇。

A、北芪六錢，西歸頭八錢，生薑一両，大棗肉六枚，煲羊肉半斤。

B、高麗參五錢，生豬五錢，大棗肉四枚燉雞。

C、鹿茸半份（即一盒四包混和後之一半），生淮五錢，大棗肉四枚燉雞。

D、眩暈甚者，並可用正明天麻二錢，白芷三錢，川芎二錢，燉豬腦或魚頭。

△兩李國君：

接來信，但所寫地址均不同，一爲鰂魚涌恒安街，一爲大窩口。你所述症狀大致相同。說時出汗，甚至肢體發熱，總是害怕別人望着你，上班或出外時，總覺得陌生人望着你，就算到工廠上班，也會感到不安，是你的神經衰弱的一種心理病態，想到上述，你必須下方的心理，挺起胸膛做人，並正視方面對現實。

處方：三錢，花旗參三錢，白芍三錢，天生朮二錢半，雲苓五錢，當歸身二錢半，炙草錢半，遠志二錢，熟棗仁三錢，子錢半，乾地黃五錢，北芪三錢，五味子錢半，正龍齒五錢（先煎）。（滑水煎服）

今夏短髮再興起 自然與簡單爲主

「簡單，自然」是現時歐美流行髮型的趨向，而短髮亦然是今夏髮型的主流之一。史特加「麗花髮廊」經理史氏在電視訪問中指出：「服飾與髮型是息息相關，全世界的髮型都是隨着時裝趨勢而變。現時美裝以簡單剪裁，以表現女性美。近年來時裝復古潮流，也不例外，除了本地之外，香港人對於時裝潮流也很敏感，香港可稱爲東南亞香港所以我們時在領導者，美流行之自然短髮在東南亞流行。」他自然短髮一陣子不久亦在香港掀起潮流。

史氏又說：「在男仕髮型方面，長髮在歐洲及美國不再興起，在香港亦已不流行。

時髦的男士都把長髮剪短，有如以往流行之「紅毛裝」，但髮剪之技巧比較精細，以配合面部之輪廓。」

此外，歐美亦流行一種新髮型，名爲「中性裝」。男女髮型，剪法都是一樣，男女都適合。

至於香港會否流行此髮型，史氏認爲本港之少男少女是會接受的，並會大行其道。」

史特加是麗花髮廊高級美髮設計師之一，他現時主管假日酒店內之麗花髮廊。在未加入麗花集團前，在英國、美國及澳洲三地工作，最近被本港「麗花髮廊」邀請加盟，以擴大服務。

爲公益金義募 港台慈善獎券 得獎號碼公佈

香港電台，爲响應公益金而籌募之兩元慈善獎券，在三月十九早十時，假大會堂劇院公開攪珠，並有餘興節目，由港台藝員演出歌劇「孤寒財主」。當日負責攪珠者，計有：廣播署長何□棟、中英文台台長韋秉純、電視組署理台長倫兆銘、馬評家蕭驄、勞蕚令、孟飛、陳□輝、吳錫輝、林嘉華、麥之華、熊良錫、楊麗仙、熊德誦、朱曼子、何麗江、林尚義、球評家譚棟、及英文台多位著名節目主持人等。獎品方面：冠軍：可得恒生銀行發出價值二萬元得勝一二〇Y汽車一架；亞軍：電單車；季軍：來回台灣機票（其他各可得名貴獎品）。得獎名單公佈如下：

1) 26542	31) 58085	61) 51498	91) 01424
2) 18358	32) 54686	62) 38657	92) 19042
3) 33917	33) 46255	63) 26109	93) 11010
4) 15586	34) 42001	64) 35365	94) 33399
5) 11426	35) 14353	65) 16417	95) 12203
6) 40742	36) 08847	66) 15626	96) 14796
7) 43383	37) 11027	67) 51185	97) 03288
8) 49332	38) 20841	68) 38064	98) 13510
9) 46392	39) 46872	69) 41650	99) 11676
10) 37916	40) 43515	70) 52477	100) 59053
11) 39762	41) 00885	71) 09460	101) 02356
12) 28984	42) 33144	72) 47447	102) 34869
13) 02470	43) 40913	73) 15365	103) 45835
14) 31283	44) 05066	74) 32513	104) 43119
15) 02233	45) 05570	75) 49162	105) 03876
16) 17202	46) 47820	76) 45604	106) 26438
17) 21323	47) 58130	77) 11917	107) 28625
18) 07149	48) 00032	78) 20397	108) 53299
19) 15113	49) 29833	79) 10177	109) 57499
20) 34861	50) 51741	80) 13260	110) 08379
21) 42493	51) 47701	81) 14847	111) 42334
22) 38405	52) 40822	82) 45626	112) 37370
23) 20054	53) 52155	83) 58486	113) 21224
24) 00701	54) 26308	84) 10890	114) 46025
25) 46779	55) 55255	85) 12580	115) 18333
26) 25074	56) 56337	86) 33754	116) 08479
27) 26598	57) 30354	87) 33430	117) 53501
28) 45504	58) 15750	88) 59592	118) 48259
29) 42497	59) 28157	89) 00057	119) 58327
30) 50077	60) 51396	90) 45479	120) 03917

中獎者請攜同獎券，由三月二十八日起，至四月十五日止，逢星期一至星期五（公衆假期除外），在辦公時間前往九龍廣播道香港電台一二六室領取獎品，逾期作廢。

第一〇七七期

在少年行「有辦法」安排下 小朋友獲參觀巨型滅火輪

東京放送兒童合唱團過港演唱

兩位寫信給「少年行有辦法」的小朋友，在特別的安排之下，由葛劍青及余鳳雄陪同下，於日前到本港最大的滅火輪上參觀。葛量洪號滅火輪，不單是五隻滅火輪中的大阿哥，而且還是當前世界巨大的滅火輪之一。它的時速達十一點七海里，五百零三噸。

兩位小朋友，在亙型的滅火輪上，得到該輪的高級長官的招待，詳細地介紹葛量洪號的各種特殊性能。輪上共有八條滅火喉，五副救火泵，每分鐘可以輪出一萬零五百加侖水。此滅火輪約長一百二十八呎，船身闊二十九呎，深十三呎。原來此船在一九五三年下水，今年已二十四歲。

雖比上船參觀兩個小朋友的年齡加起來還要大，但此輪的性能仍然可以在海港中服務。

參觀當日，輪上的長官，與十五位船員並列隊歡迎兩位小朋友。在八條滅火喉同時噴水之下，實爲港海中的奇景。一位小朋友問：船上的長官，除了做滅火工作外，還做些甚麼？原來滅火輪除了救火外，還有其他如海難，海空拯救工作，協助陸上救火工作和其他特殊任務。

兩位小朋友在船上參觀三個多鐘頭，欣然與上岸回家。他們都留爲這是有生以來最高興的一天。

東京放送兒童合唱團，於日前前往歐洲作演唱經過本港，特別爲「少年行」演唱了兩首名曲。兒童合唱團爲世界有名，全團共有五十多名小朋友來港演唱。本週日的「少年行」仍照舊時間播映，麗的電視中午十二時，無綫翡翠台下午五時半，佳視下午六時零五分。

「少年行」帶小朋友參觀救火輪

四月份新節目 陽光二十時

代替「幸福玻璃球」

港台一項最受歡迎的節目「幸福玻璃球」四月份將停播。因主持人李安求，被安排在加強製作話劇節目。四月份開始，原來時間，改由麥□爲聽衆主持「陽光十二時」。主持者介紹節目內容：星期一：「心相印」、「一週記趣」。星期二：「光輝歲月」、「激遊天下」、「美吓啦」、「百聞」。「天下事」、「熟辣辣」。星期三：「沿沿不絕」、「樂陶陶」、「好智慧語錄」、「星期三特集」。星期四：「內與外」、「人生如歌」、「百聞」、「美吓啦」、「你想知我想講」。星期五：「最難忘的人和事」、「樂加樂點唱」、「影劇旋律」、「熟辣辣」。

鴨脷洲做大戲 港台播雛鳳鳴

四月一日（星期五）港台轉播鴨脷洲街坊爲慶祝洪聖寶誕，在該洲運動場彩棚公演「雛鳳鳴劇團」粵劇之「三笑姻緣」。由龍劍笙、梅雪詩、梁醒波、尹飛燕、靚次伯、言雪芬、朱劍丹等合演。朱曼子介紹劇情，由夜八時起至完場。

文雪兒劉丹主演 獅子山下之「毒」

近期因演「碧血劍」而大紅大紫的文雪兒，獲港台總導演羅孔忠的青睞，邀請她演出「獅子山下」之「毒」，她扮演學生女，穿上校服，一派純情的樣子，和她演對手戲的，還有劉丹、丁茵、陳復生等。劉丹扮演毒販頭子，是最成功的形像。這次再演毒梟角色，可算駕輕就熟。爲了使毒梟場面得更真實，特別獲得警務處方面借出毒品的證物，（全部是警方充公的）在片中作道具之用。這是獅子山下首次使用真正製毒工具。

做子女的，會不會反抗？親情重要，還是爲自己？怎樣爲父親的，又不知道利用？家庭「毒」生活，說明了子女的當然家庭，反映現實的手法，針對實際處理的問題。「毒」之出，也是警方首次答允借出，蓋於獅子山下……所以都是本片要探討的。

防 四月二晚無綫播映

原定三月十二晚十時，在無綫翡翠台播映的「防」，因轉播世界盃預賽關係，當晚沒有播映，故特於四月二晚十時，在無綫播映。「防」由羅孔忠導演，黃允財、楊詩蒂、熊良錫等主演。

「美麗的音符」增張炳强主持

「美麗的音符」：音樂節目，四月份起，增邀日播音，由張炳强主持。藝員，通常在話劇廣播方面，將話劇中各類人物扮演得出神入化，不過，聽衆卻從來未見過「廬山真面目」。在「美麗的音符」節目中，聽衆有機會去認識他們心目中藝員。四月份起，除新加盟的張炳強外，其他主持人有朱曼子，林麗仙，葉以莊，黃兆鴻，葛劍青。

中國各地戲曲 「妙韻笙歌」時間 介紹立體聲國樂

三月廿八日（星期一）：京曲：失印救火（馬連良、蕭長華）。楊門女將之靈堂（楊秋玲、王晶華、孫岳、寇春華等）。贈綈袍（李長春）。廿九日（星期二）：妙韻笙歌：（立體聲中國音樂——笛子、二胡及樂隊演奏樂曲）。三十日（星期三）京曲：女起解（全本。梅蘭芳、蕭長華）。[illegible]黃梅戲女駙馬（嚴鳳英、潘景利、熊少雲等）。秦香蓮之獄中歌（[illegible]）。四月一日（星期五）：京曲：淮河營（馬連良、馬富祿、王少舫等）。西廂記之叛弟（張君秋）。西廂記之酬韻（張君秋、李薇芳）。二日（星期六）：潮劇：狄青征西（全套。王玉蘭香，陳惠芳，鍾育殿等。）

歐西古典音樂介紹

第二台「歐西古典音樂欣賞」，逢星期一至五，每晚九時三刻至十一時播。三月廿五日（介紹）：紀爾斯「歌劇選段」。廿八日：史塔溫斯基「歌劇選段」。廿九日：新唱片介紹：柴可夫斯基「花之圓舞曲」。都伏扎克「E小調第九新世界交響曲」選段。李夏「風流寡婦」選段。普契尼歌劇「蝴蝶夫人」選段。卅日（介紹）：卡拉遜洛夫、卡曼、李察·史特勞斯作品。卅一日（介紹）：布魯克納「降B大調第五交響曲」。

播講波經

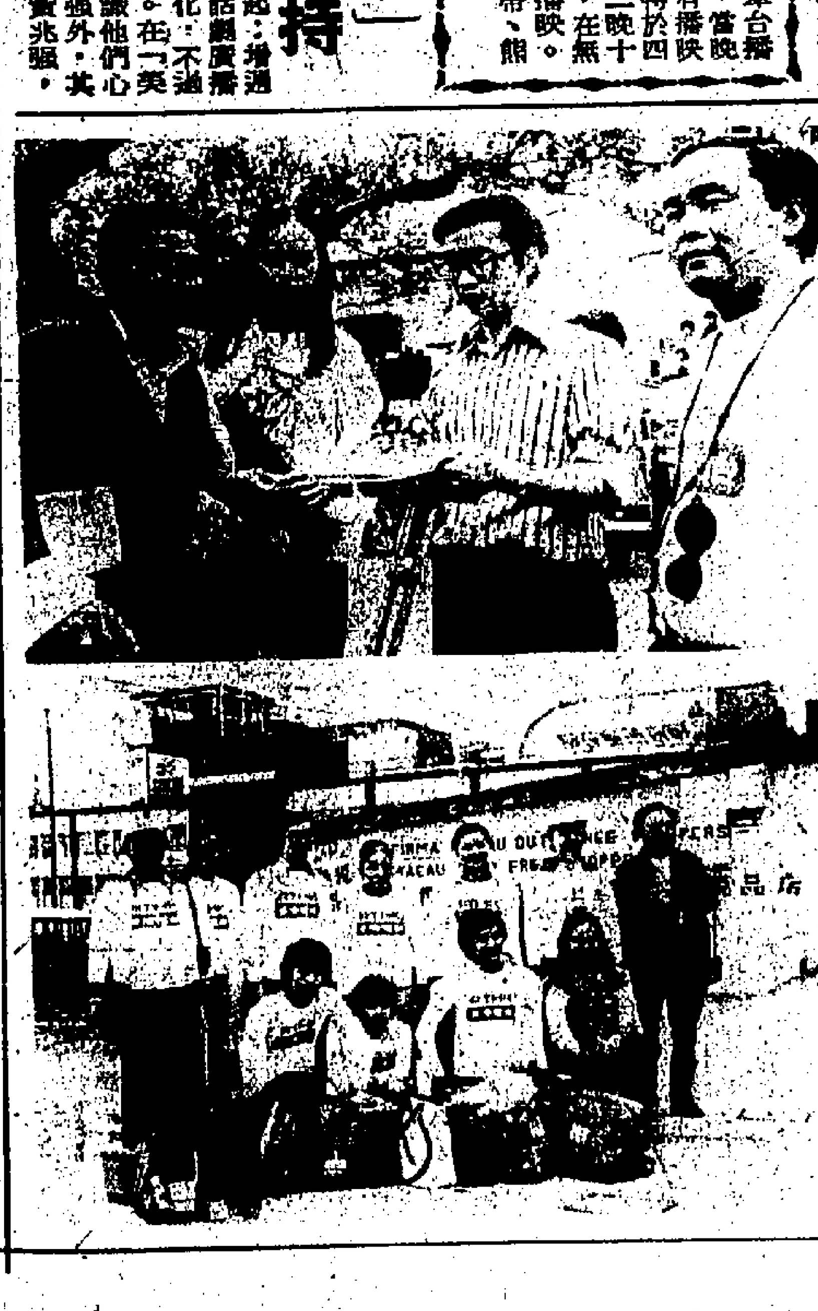
港台播講「波經」（足球），時間如下：三月廿七日：總督盃「精工對加山」，大球場四時一刻。卅一日：精工對愉園，大球場八時三刻。由何鑑江、林尚義負責評述。

「獅子山下」一行廿餘衆 在澳門拍「想當年」

發揚孝道清明節在三台播映

「獅子山下」職藝員，一行廿餘衆，浩浩蕩蕩，於廿二日赴澳門拍攝「想當年」。這部全以德叔一家爲中心的劇集，談及德叔回憶當年在澳門生活的經過，緬懷過去，思古之幽情，令他有無限的感慨。另一方面，時近清明，德叔也去祭祀祖先墳墓，發揚孝道精神，亦爲此集最重要的中心思想。那天，碰巧龍劍笙等四位雛鳳同船，良鳴遇忙與她們合拍一照留念。「想當年」第一場戲，就在水翼船內開鏡。德叔與女兒（葛劍青）爲了看海上風景，也時有爭執。德叔仍然以老實的樣子，飾風趣，也令人發笑。在船上沒有戲做的大堅葉，成爲全船最風騷的人物。口中念念有詞，不時將警訊的對白，全部唸出來。一副戲癮的樣子。一會兒他又說出澳門的威水史，與良鳴一唱一和。沿途又講解水翼船所經過的地方。吸引全船的人注目。

入住酒店，原本規定兩人一間房，但大堅葉一個人獨住。因爲據德叔說，他最麻煩，鼻鼾聲不單驚動屋瓦，而且會喚醒自己。故爲免擾人清夢，他唯有獨處一室。廿二日當天下午，便即往高樓街大樹茶檔，實地拍攝石版路及別具特色的樹木。德叔在茶檔碰上當年的伙記，大家談得投契不已，簡直不想離去。因爲獅子山下首一次離港拍攝，故監製張敏儀爲鼓勵士氣，特別於廿三日上午，陪同港台副署長高德樂，赴澳門參觀拍攝，慰問各工作人員。「想當年」定清明節前後，在三家電視台播映。



（「想當年」在澳門拍攝外景之兩個鏡頭）

（港台廣播署長何[illegible]棟攪出頭獎）

「青春交響曲」四月再革新

每週播足七天

港台由吳錫輝負責監製之「青春交響曲」節目，四月一日起再革新，內容純以迎合青年人喜愛爲主，主持人亦爲聽衆所熟識的。每週播足七日，每日均有。其節目內容如下：星期一：吳錫輝負責「點滴」。星期二：陳婉貞負責「香港流行榜」。星期二：伍家廉「音樂廊」、「面懷得意洋洋地」。星期三：小鳳「新天地」。星期三：吳錫輝「熱線點唱」。星期四：何鑑江、王文錦、李聯輝三位負責之「鬼林匹克廣場」，陳任「三個骨陳任」節目。星期五：黃小鳳「智力賽」、瑞強「土佬歌集」、吳錫輝「唱片騎師」。星期五：吳錫輝「百花齊放」、麥之華「何去何從」、「三個骨陳任」。星期六：張文新「新哥新歌」、麥之華「搖擺搖擺你」、張文新、吳錫輝「音樂」。星期日：「你鍾意、我都鍾意」，左永然、溫傑添「東瀛樂府」。

上週最受歡迎中文歌曲名次

由黃綺芬負責監製之「下午旋律」，逢星期一至六下午一時半，「中式龍虎榜」揭曉。上週最受歡迎中文歌曲，名次：（一）鄭少秋、關菊英「戲鳳」，（二）鄭錦昌「愛你一萬年」，（三）甄妮「理想」，（四）「千言萬語」，（五）李逸「沙田明月」，（六）江明、汪明荃「今夜」，（七）尤雅「愛」，（八）許冠傑「有酒今朝醉」，（九）「碧海花」，（十）[illegible]。

本週電話說心聲 談公共援助新例

四月起，社會福利署將擴大公共援助範圍，今後凡短暫失業者，亦可獲公共援助。詳情如何？請留意收聽由楊瑞生主持之「電話說心聲」節目，播出時間：逢星期五晚十時到十一時，除請有關部門人士出席共同解釋有關事項，且即席爲聽衆解答問題。今天擴大公共援助新法例，並邀請社會保障部總主任廬鈺華先生，爲聽衆講述有關公共援助計劃，另一位出席者爲民政署邵珍如女士。對公共援助新計劃有問題者請留意本週五晚播出「電話說心聲」，並可撥電話詢問：直線電話：三一三八四七一，及三一二一一二。

豪華　大華　華聲

歐洲公司原定賀歲片　千呼萬喚始出來

滿院笑聲
昂然進入第二週
請早定座

影壇怪傑：安東尼昆　新進諧星「門放笑彈」：施連丹奴　藝術艷星：嘉寶仙　女主角「Q妹」：歌蓮姬莉

四大紅星聯袂主演

拋浪頭

笑料新　笑招絕

天天談影　拋浪頭觀眾帶笑離場

請看各報好評如潮

利舞台　倫敦　影都

滿得最早　今日九場　第五天夜場
最可愛的人物。最動人的影片
利舞台天台電影暫今映

老少咸宜

金像影后：珍芳達　金像影帝：李馬榮　低音歌王：納京高　米高卡倫

女嬌娃落草為寇　大醉俠大鬧賊戲　偷牛賊闖入香閨　假神甫妙計救人

女賊金絲貓

CAT BALLOU

風靡鮮格　特艷七彩　中文上片

華僑晚報　分類廣告　每天二元

東方　嘉禾　金冠　今天獻映
·金冠下期·

醜陋木馬屠城記

昨優先場絕早滿座觀眾大叫過癮！

正斗猛片　和味妙品

夠味！過癮！
並非濾咀味　特別夠到尾　由頭到尾都咁好味

兒童不宜觀看

EVERYTHING YOU ALWAYS WANTED TO KNOW ABOUT HELEN OF TROY

請各界慷慨捐助　香港保護兒童會

京都　麗聲

昨滿！今天五場獻映

第二次世界大戰英德最激烈海戰動人一頁！

蘭克公司傾力攝製偉大規模戰爭大名片！

請即訂座

大西洋爭霸戰

英國海軍全力追擊德國袖珍主力艦「斯比上將」號的英勇戰蹟

彼得芬治　安東尼葵路　尊格遜　合演　特藝七彩。

新華　麗都　國民　寶聲　北河　英華　觀塘　恒星　聯邦　南昌　福星　龍華　光華

狂滿

武林稱始祖　武片誇至尊

拍攝經年　耗資百萬　勇錄紀威　撼台灣　本港上映　看過都讚　點只轟動

少林達摩祖師

陳星　神威相莊嚴　寶活現

嘉凌。聞江龍　聯合主演

一葦渡江　九年面壁　伏虎降龍　天下無敵
中國武功　源出少林　一十八式　萬派所宗
初祖達摩　二祖慧可　玄功神跡　首上銀幕

林福地精心導演　賴逸松光彩巨製

不宜兒童

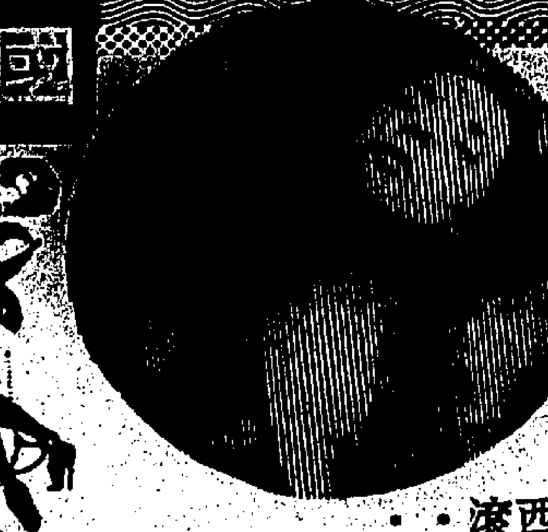
新特技　真功夫

國泰　新舞台

滿瀉　冷風低頭　即日五場

敬請提前訂座　兒童不宜觀看

大暴露集內幕大巨人同當香火　膽露淫圖快心片命業出坑



西方姑爺仔，少女入局，秘密架步，連番蹂躪！

大破光點　咁少女大止　夠乍

仙杜拉　茱蓮　施維亞　蘇娜　生角奧利　花馬奈·領銜主演　成人電影

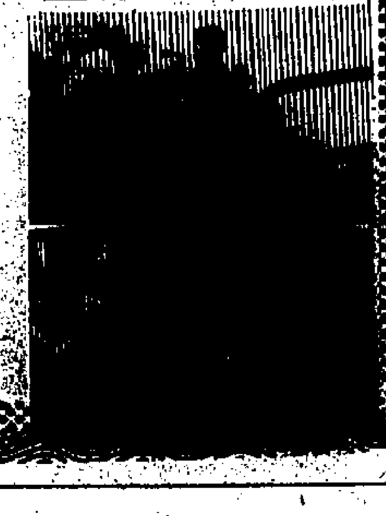
男人之禁地　胴體大展覽

THE HOUSE OF THE LOST DOLLS

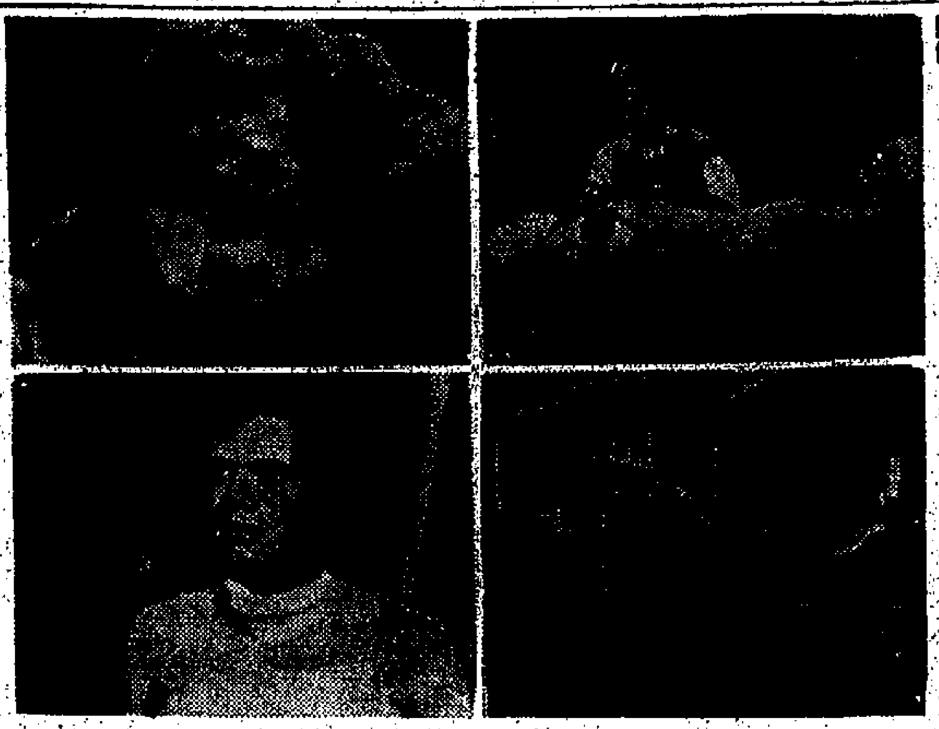
特艷七彩　中文上片

今天五場　變得精彩

編導　呂奇



刻劃心理生理變態！
性關係是否需要愛！
女人失身頻頻！男人滾術多多！



紐約·凱聲

今天 五場盛大獻映 ◦請即定座◦

注意時間：12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八

新藝瑪國際公司發行 環球公司新出品 恐怖驚險巨片

恐怖程度壓倒一切

走火入魔

FRANKENSTEIN: the true story

科學怪人魁生的眞實故事！

年青科學家實現創造人類幻想，走火入魔，創出怪物，造害無窮！

過份恐怖兒童不宜

Cinema International Corporation　UNIVERSAL CITY STUDIOS

「猛丁哥」性格巨星：占士美臣
金毛虎：大衛麥卡林
「殉情記」男主角：李安納韋定
青春女星：珍絲摩
四大巨星傾力合演

年青醫生｜救死扶傷｜暗從屍體｜偷取零件｜進行實驗｜併合成人｜科學萬能｜控制生死

港九影院聯合廣告

海運·百樂 H702412 K678091
今天五場 不兒宜童
麗歌·路比·夏比·珠杜比·士高·哥 三大紅星主演
發財車
特七彩中文上片
粉身碎骨
「笑聲寶盆」大導演新作
今午夜場／明午夜場：狂飆列車

新都·快樂·樂聲
今天五場 不兒宜童
譚馬士米蘭·亨利施路華 主演
伊士曼七彩
敗類
中文上片
三院明晚午夜場：雜技
今午夜十一點半：新都·樂聲·快樂

紐約·凱聲 3 816656　5 768721
今天盛大獻映
新藝瑪國際公司發行 環球公司恐怖特片
時間：12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八
走火入魔 FRANKENSTEIN: the true story
全部七彩 科學怪人魁生的眞實故事！ 兒童不宜
恐怖程度壓倒一切
主演：性格巨星占士美臣·金毛虎大衛麥卡林·殉情記男主角李安納韋定

京都·麗聲
昨日滿！今天五場獻映
彼得芬治 安東尼路美 遜基里韋 領銜主演
請即定座
大西洋爭霸戰
關克公司攝製戰爭大名片！
第二次世界大戰英德海戰最激烈動人的一頁！

豪華·大華·華聲
滿院笑聲。今第二週
影壇怪傑：安東尼尼昆
新進諧星：施蓮丹奴
「O孃」主角：歌蓮姬莉
藝術明星：嘉寶仙 主演
各報影評猛讚
不兒宜童

今天放映 12點正午場
少林達摩祖師 陳星 嘉凌 主演
今午萬映：李三脚威震地獄門
明晚十點半：男歡女愛

新光 H632959　普慶 K849977
最後今天 南方發行彩色故事片
海島女民兵
明晚八點正 音樂舞蹈 綜合演出
碧雲天粵劇團 今晚八點正 名公劇演 巧計伏梟雄
今天兩點中場 曲藝會演

利舞台·彌敦·倫敦·都
第九天映
珍芳達 李馬倫 米高卡倫 納京高 主演
特七彩 中文上片 新風格
CAT BALLOU
最可愛的女人最動人的故事

皇后·皇都·嘉禾·黃金
今天五場獻映
皇后 皇都 黃金：李三脚威震地獄門 梁小龍 唐菁 申一龍
嘉禾獨家：鹹濕木馬屠城記 加半午夜11點場 姬絲蓮 莉蒂達 巴拉芭 巴貝
明晚四院午夜場：床上的故事
嘉禾最價早場：中華英雄生死戰

南洋 5 737388　南華 3 881755
今天五場獻映
彩色反特奇情故事片
海上浮萍·身世傳奇
女神槍手·膽識過人
海盜擒服·特務認輸
南華早場：南北雙雄

英華·北河·民樂·麗華·麗都
滿！全線五場
宗林大俠夫賢作登功少林之造
陳星 嘉凌 聞江龍 高飛
林福地導演
少林達摩祖師
武林始祖 武打至新技 眞功夫！ 不兒宜童
明午夜場：愛有明天 甄珍 谷名倫 主演

南昌 深水埗　國寶 K208917
南昌街尾 今天映 少林達摩祖師 陳星·嘉凌主演
今五場 梁小龍·劉甜甜 李三脚威震地獄門
公餘場：大綁票
早場：傳俠丹心

新華
狂瀾六場 今午加場 仍開夜場
陳星 嘉凌 聞江龍 主演
少林達摩祖師
明晚11點半午夜場：愛有明天

銀都
今天五場獻映
巴布里明星 碧姬芭鐸 伊力 米高布吉 主演
洲立公司發行
ULTIMATE THRILL

三院各映五場
鹹濕木馬屠城記
明晚午夜場：床上的故事

金·油麻地
今天五場獻映
熱女蕩
今天五場
梁小龍 唐菁 申一龍 主演
李三脚威震地獄門
明晚午夜場：床上的故事

龍華·恒星·福星
今天三院聯映
陳星 嘉凌·聞江龍 主演
少林達摩祖師
不宜兒童
龍華 恒星 明晚午夜場：愛有明天　明晚午夜場：俏女探

國際·帝國·帝后
帝后今天獻映 王羽 劉家榮 合演 獨臂俠大戰獨臂俠
帝國今映 梁小龍 唐菁 主演 李三脚威震地獄門 兒童不宜
今天四場 梁小龍 申一龍 領銜主演 李三脚威震地獄門 兒童不宜
明晚午夜場：床上的故事

昨日滿座如雷 兩院今天仍映
七彩正宗武術動作片
少林達摩祖師
陳星 嘉凌 聞江龍 主演 林福地導演
昨滿 今仍映 七彩色情西片
蕩女之家

今第二週 不兒宜童 影評讚賞
法蘭哥尼路威廉荷頓 莎莉鍾絲 合演
21 HOURS AT MUNICH
明晚全線加開午夜場

翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮
色魔橫行！今天全線五場
她追錢？她追肉慾？她追愛？
變態女殺手
呂奇 編導
明全線午夜場：俏探女嬌娃

娛樂·寶聲·英京·國賓·明月
少女受辱！今日五場
變態女殺手
呂奇 編導
明全線午夜場：俏探女嬌娃

即日五場
變態女殺手
艾蒂 邵音音 凌雲 主演
呂奇導演
翡翠·文華 今天五場 最新彩色立體恐怖電影
走肉行屍 兒童不宜
今午夜場：大老千　明珠：神劍震江湖

國泰·太平
今天五場
梁小龍 申一龍 主演 李三脚威震地獄門 兒童不宜
即日首輪放映 十二點正午場
蕩女之家 兒童不宜
明晚午夜場：床上的故事

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 北角海港道 九龍美孚新邨 荃灣眾安街

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-461663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓雅趣軒文玩公司 電話：5-747766
北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行 電話：5-613913
美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務 既可省時 又免車擠

刊分類廣告送巨獎

新力電視機 先施公司 聯合舉辦

◁三月廿日起至三月卅一日止▷ 刊登華僑日報或華僑晚報分類廣告六元 贈送抽獎券一張

頭獎一名：新力牌SONY 18" 彩色電視機一架價值$2,850.00

二獎20名：每名先施公司禮券一張價值$50.00

新力牌 SONY

總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行有限公司
香港機利文街50號電話：5-445188
九龍彌敦道574號電話：3-846056

先施公司
香港總行：香港德輔道中173號先施大廈 電話：五·四四三一九一
九龍分行：九龍旺角亞皆老街83號先施大廈 電話：三·九四〇二六一

◁抽獎公佈日期四月五日▷

待聘 各業

全理 值帳 保報 險稅

待聘出國

誠徵行政位 文武

廉費報稅 月稅30

國文作文

專門報稅 做數

帳稅 854511 快按年清 妥月結理 記C積 帳O帳

理報 帳稅 5-720862

出口兼職

廚師什務

鐘點女傭

中英文牘 出入口單按件時制 效職者歷倫大高級 經濟學試洗衣街91 勤敏秘書 K963058

五卷課程

護士待聘

補習

留美畢業

女拔萃

補數理化

新法補習

聖心

會考秘要

補習

小學補習

倫大英文

理工學生

港大醫科

英文數學

現職教師

保A證級

理工建築

香港大學

經驗補習

免費英文

小學補習

經濟英史

經驗補習

官塘補習

精補 H770585 H719620 小學

百德大廈 升中

荃灣聖芳濟中學

鳴廉補習

經驗補習

中大理科

中大生

專職補習

香港大學

新數理舊

考期近試

升中

會考英文 優異班

會考英文最後準備班

三月廿八開課英語權威揚學中心三位語文專家美大學英文系講師英國雪菜大學文學士必文學院英文講師港大文學士主持電3—847339

新、舊數、理 會考優異班

三月三十日開課每週上課四天共六小時會考班經驗教師指導務使各考生於一個月內精曉所有應考課程月$60學位有限報名從速及F5英文彌敦道立信大廈四樓E座來稿 K674789 K672571

聘請

聘女文員

藥房後生

糧食什貨

聘女文員

裁剪

送貨什務

經驗繪圖

聘請司機

請女練習生

急聘幼師

學校請男工人

半日家務

誠聘教師

男女文員

急聘幼師

招請職員

招請司機

聘請

荃灣女傭

攝影公司

化工廠請

聘請

商行請男

招請承包

急聘

男女售貨

經驗助護

樓面水吧

招請文員

室內裝飾

請什務員

聘後生

誠聘學徒

聘練習生

某文具誠聘

急聘

辦館送貨

招請什工

某教會中學

打金學徒

高薪招請

請男女職

文具送貨

律師樓聘

聘見習司機

鐘點女傭

會計師樓

中文教師

疋頭售貨

聘幼師

彩色請人

請女簿記

聘女文員

請冷氣技工

補師學

見習會計

請送貨員

請女傭45

出口油畫

招請男女

出口包裝

RC結構

急請女傭

紅磡診所

上午教師

急聘

青年中心

探熱助護

留宿女傭

聘請助護

見習生

請女會計

誠聘女傭

聘請

請補英數

女收銀員

時裝公司 聘請

西醫診所

送貨什工

急聘

塑膠公模

出口洋行請 OFFICE BOYS & GIRLS

TELEX

聘幼師

運輸公司

貨車司機

聘兼職

港西環

急聘女傭

男見習生

商行聘請

高薪

洋服請人

實驗助理

西藥廠請

聘請幼師

女會計見習

化粧品士多

藥品公司

家務女職

送貨什工

貨倉

金飾學徒

聘請 女教師

急聘教師

聘女文員

後生聘請

女打字員

外勤聘請

瑞榮大市場（沙田）

聘請男女售貨員年齡十八歲以上初中程度懂識英語應徵者請親函履歷電話號碼近照一張待遇要求寄香港郵箱230號人事部收

課餘兼職

南順急聘 裝油工友

需克苦耐勞應徵者請攜身份證及相片三張親到觀塘偉業街一三九號二樓洽

請小姐

電氣行請

營業代表

酒店聘請

房口 男管房及女工

請函履歷近照電話及要求待遇寄郵政信箱二〇八〇六號

隣舍輔導會 急聘

晚間兼職助理

德士古 荃灣倉

聘請後生

華僑日報中區辦事處聘請男後生一名工作時間朝九晚六每月有四天假期供午飯新僱小學畢業或初中程度不拘但以住港島為佳有意於每日辦公時間攜帶身份證及相片親到香港中環皇后大道中華人銀行地下本報辦事處面洽

急聘

葵涌大鋼窗廠聘下列數位：
①經驗出入口文員中五或以上程度流利中英文能獨立處理一切出入口文件工作
②秘書實際經驗能處理一切往來中英文書信包括翻譯工作懂使用電報機諳七國語文者更佳
③七座位貨車司機懂機械耐勞略識英語熟港九街道一年以上牌。應徵者請付詳細履歷近照電話希望待遇付本報信箱五〇五號

牛仔衫廠

高薪急聘男女經驗組長及指導員多名熟做牛仔衫待遇好福利多冷氣廠房位於油塘灣廠車接送有意者即電K四七九一〇二劉太

工廠門警

聘女助手

廣東銀行 急聘信差

年齡17至22 英文中三以上程度 勤力耐勞 薪優 請攜身份證近照學歷及履歷在辦公時間親臨廣東銀行大廈19字樓人事部面洽

美容助理

外勤營業員

某大入口洋行公司請外勤營業員中學或同等學歷中英流利面貌端正無不良嗜好三年外勤工作經驗請詳履歷附電話函華僑報信箱五一九號

洋行練習生

聘女文員

聘請管倉

招請校工

本校擬請校工一名專責清潔及什務工作有意者請到北河街165—167號查詢

急聘教師

聘請送貨

聘請文員

招請技工及練習生

大廈管理員

英文夜校

聘秘書女

大絲花廠

有冷氣設備招請中青女工數十名工作簡單易學可做半天工作（上午或下午均可）四小時工作底薪12元全日工作八小時24元每半月入一千元以上最適宜中年工及女學生有意者請攜備身份證親到官塘創業街二號華興工廠大廈九樓報名

請成本會計

大製衣廠請成本會計員須有經驗有意者請備履歷照片來函旺角郵箱8575號會計部收

青山道製衣廠 聘請

①生產部助理文員：女性需具實際工作經驗
②助理會計：女性要對工廠會計有實際工作經驗。
③練習生：中學程度。應徵者請親筆履歷要求待遇電話函華僑日報信箱五〇九號

聘請職員

女接待員

時裝分科

製衣招請

㊀文員一名男女均可
㊁裁床拉布男工
㊂女查生一名
㊀附簡歷近照來函約見 石梨貝大龍街銀行大廈地下27號

男見習生

你可成為高薪

聘職員女

超級市場急聘男 添貨女收銀員 多名

月薪伍百伍拾另奬金供膳食 滿三月再調整新金 每天工作十一小時半每月四天假期 應徵者請函履歷地址近照寄香港郵箱894 0號

聘請

葵涌區大製衣廠誠聘女出口助理文員女物料管理員存版管理女文員有意者請詳履歷近照寄華僑日報信箱五二〇收。

銅鑼灣女售貨

聘營業員

津貼學校聘男校工

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：50 51 52 54 58 62 64 73 75 76 81 84 94 100 101 104 110 111 112 119 120 124 138 139 147 149 150 151 154 156 158 159 160

中區辦事處信箱號碼：401 403 406 408 409 410 411 413 416 419 420 423 428 430 434 436 438 440 441 448 449 459 460 462 464 467 468 469 471 473 476 479 480 486 488 492 490 494 496 499 803 804 813 817 821 824 826 829 830 834 836 840 841 840 849 851 857 858 860 864 866 868 870 873 874 878 880 883 884 926

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 903 904 906 907 908 913 916 917 922 918 926 928 929 932 935 937 940 941 942 944 945 946 947 948 949 950 951 981 986 1000

旺角辦事處信箱號碼：1212 1215 1218 1219 1220 1221 1223 1226 1233 1234 1237 1238 1239 1246 1247 1251 1253 1254 1256 1258 1260 1263 1264 1265 1266 1267 1268 1269 1271 1272 1274 1275 1277 1278 1280 1281 1282 1411 1414 1415 1416 1420 1421 1422 1423 1424

男工務長

大製衣廠聘請工務長一名需對卡車管理生產過程有五年以上經驗及能管理全廠有組貨能力為合待遇從優有意請詳履歷電話待遇附照片寄香港郵箱六六〇四號

誠聘女傭

請鐘點留宿不拘經驗薪優身份證相片到界限街181式樓 電K372550環球

聘職員男

聘練習生

聘職員

聘司機

聘後生

小學程度亦可有四天假期可讀夜校朝九晚六供晚餐請函電話號碼寄華僑報一五七信箱洽

洋行徵生

聘警衛督察

誠聘家庭教師

貓狗

狗 病貓 H617042 617620 古氏

十六元 狗貓 K961238

狗

訓練犬家

尚有分類廣告刊在第二十七張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段編輯如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。

大字四個　細字卅四

每天　三元

賜洽處：
1 總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
2 中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
5 美孚新邨第一期百老滙街15D三樓
6 荔灣街坊會
7 荃灣：衆安街三號二樓正康公司
8 西環：卑路乍街十四A西環街坊福利會
9 北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行

租賃 香港

商業旺樓 洛克道二三行…

吉樓招租

寫字枱

利源西街 攤位出租

跑馬地租 俱全水電…

銅鑼灣樓

靚樓出租 灣仔…

北角梗房 十南…

灣仔商業 尼詩道38號…

中區寫字樓

中區寫字樓

中區旺舖 德忌立街27至37號榮華大廈…

西區旺舖

寫字樓租 中環…

住宅舖位

維愛樓 北角…

中環寫字樓招租
德輔道中247號近政府停車場
德祐大廈
十二樓 全層約 1320呎
十 樓 約 320呎
電話⑤—227765浩華有限公司啓
⑤—441332樓下管理處引看

中區寫字樓招租
約六百餘呎及四百一十呎皇后大道中53號及利源西街一號永昌樓管理設備完善平租接洽電話：
5—445303
或本樓管理處接洽

旺舖招租

舖面平租

靚房出租

旺舖招租

中區寫字

新樓租

灣仔舖招租

靚房出租

北角新樓

旺舖招租

中環旺樓

筲箕灣 住宅…

馮秉芬 地產代理有限公司
樓宇租售・管業收租
電話：⑤—225081・⑤—259692
中環康樂大廈2714室

北角

中環出租

寫字樓舖位工廠住宅出租

威靈頓街39—41號　六基大廈　寫字樓 舖位 地庫
官塘 興業工廠
香港島道 香苑大廈 車位
接洽處：六基置業有限公司…

中環吉樓 旺舖招租

港澳碼頭 誠信大廈租

廠房招租
松栢工業大厦
黃竹坑業發街12號
管理處洽
電話5—523009

跑馬地 新樓旺舖 廉租
英皇街35號地下合各行業 H 627053

中區寫字樓 廉租
利源西街15號四樓實用六百餘呎合商住小工場包差餉無雜費電約引看
電日夜：⑧933749

中區大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
（付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

廉凍租房

出寫字租樓

寫字樓廉租
香港德輔道中121號
周大福商業大廈
十四字樓
面積5700呎・全層或分租均可詳情請電：
⑧036392 ⑥437596

跑馬地百德 H721516

恒生銀行信託有限公司
電話：H255011
內綫429・235或244

吉樓招租

旺舖 英皇道330至332號英都大廈四百呎舖…

商業樓宇

租賃 九龍

市中心寫字樓

開達大廈

夏利文 地產有限公司 洋樓出售 洋樓出租 商業樓租

大埔火車站

有樓出租

工場出租

二樓平租

新界工場

太子道

多窗梗房

旺舖出租

荃灣唐樓

醫生專用

出工租廠

南昌街大旺舖平租免頂

高尚洋房 賤價出租

尖沙咀區

屯門屋地

地王寫字樓招租

沙田別墅

地王旺舖

彌敦道

沙田大園

式樓租

廠房廉租

太子道

街市旺舖

尖沙咀房

廠房招租

分租牙科

荃灣廠房 楊屋道177號東昌工業大厦十樓面積7500呎另天台電 3—671123黃洽

工業大厦招租

觀塘大業街34號
以寫字樓型式設計之：
楊耀松第五工業大廈招租
由二千餘呎至萬餘呎・有停車位・即可入伙・本廈特點：廠房內外全部批盪24小時管理服務
洽租處：順昌有限公司電話⑧754818⑤435242

怡安閣 旺舖廉租

千餘元

大單邊旺舖 免頂手平租

靚字樓寫

土瓜灣

旺角單邊二樓地王

商業舖位

地下工廠 貨倉廉租
面積：八千呎及一萬五千呎
地址：青山道688號嘉名工業大厦
電話：K939634王或潘先生洽

土瓜灣 落山道一〇八號 **廠租** 管理處引看洽

尖沙咀 旺舖平租 千五元

租廉房廠

土瓜灣 旭日街十五號 廠租 管理處看洽

安泰工業大厦 招租
荃灣白田壩街46號五樓及九樓每層
六千呎　請電：⑧—811382楊洽

恒生信託 請電：K831411

吉樓招租 九龍

新界地廠 數幅

旺舖招頂

美孚四期

聯和墟唐

廠房平售

觀塘平樓

洋樓急售

福全大廈

屯門即買即住

高尚洋樓

元朗好景

新界旺舖

旺舖出售

屯門靚樓

尖沙咀山林

唐樓廉售

葵涌洋樓

超值樓售

尖沙咀

出售 九龍

金龍廠 一期急售

廣播道洋樓平售
馬可尼道四號翠麗苑
面積：555呎另車位
請電：5—253003

鏡記

元朗旺地 吉樓平售

元朗

即買即住

商場旺舖

強記 樓舖租售

吉樓廉售

旺角唐樓

農場魚塘

巴士站舖

吉舖平售

旺舖平售

尖沙咀樓

尖沙咀

醫所 商業 樓宇 出售 九龍彌敦道

四地 萬餘皇

特大唐樓 平價吉售

益新置業有限公司　電話：5—253003

宏光樓
牛頭角道淘化大同舊址
第二期開始預售
位置更佳・方向更好
一廳三房：$105,900起

官塘敬業工廠
預售期間，特平出售
適合各行業
光綫充足前面永無阻擋
只付二成，即可入伙

益民大廈
土瓜灣下鄉道3，19號
小型洋樓・一廳三房
只餘二伙
可分十年付款每萬元供$132.15

北角友福園
…舍口・丹拿道11至12號
每呎＄241起
一廳一房：八萬餘元
一廳三房：十二萬餘元

售 $235,000 現租$1,150 839呎 5-452522

售 $257,000 現租$1,650 988呎 5-452522

德輔街
九至十號新樓出售設計特佳即買即住尚餘樓單位首期二成餘款可代向銀行申請貸款
並有車位出租
電話：⑧430926

彌敦道大單邊吉樓廉售

尖沙咀細

旺舖出售

馮秉芬 地產代理有限公司
樓宇租售・管業收租
電話：⑤—225081・⑤—259692
中環康樂大廈2714室

社團診所
醫生出國現成診所出售
九龍彌敦道四樓
30×50 千五尺
樓高九尺半大禮堂大廚房最合社團會所商住均宜合理樓價即買即住・
辦公時間電：
K—六六六八一九洽

洋樓出售
又一邨洋樓一千二百呎三房二廳有露台車房可泊二車交吉
出售電3—809529洽

出售 香港

眞光大厦

中央大廈

北角一樓

商業二樓

太古城

吉樓出售

寫字樓售

柴灣中心

中區吉地

筲箕灣樓

舖位吉售

百德新街

二期均益

洋樓吉售

龍景大廈

吉樓出售

威靈頓街

筲箕灣道

峰景樓售

住宅廉讓

急售急售

美新樓

藍塘道

南北行

德輔道西

眞光大廈

中環全幢

豐林閣

靚樓廉售

山光苑

眞光大廈

招售

中環半山

惠安苑售

吉樓平售

新型工廠

地產 德成行

德輔道西

唐樓廉售

均益二期

最靚海景

商住樓平售

馮秉芬 地產代理有限公司
樓宇租售・管業收租
電話：⑤—225081・⑤—259692
中環康樂大廈2714室

灣仔洛克道
114—120號
嘉洛商業大廈
495呎起・特價租售
怡豐電話：5—229162

住宅廉售
油蔴地德昌里16號A8樓400呎
北角英皇道376—385號
全樓450呎另平台565呎
怡豐電話 5—229162

中環跑馬地

北角旺舖平售
英皇道 1046—1048號
面積：429呎—724呎
請電：5—253003

代售

商業

建達代理

太古

均益 南豐 業主免佣

福成

銅鑼灣唐

灣仔道 活

全港最平 商業樓宇

新昌置業
買賣按揭・租賃信託
管業估價・服務忠誠
⑧—236709　⑧—241758
大道中31號陸海通大厦102室李劍琴洽

珠寶

寶光 珠石 大道中82 電話 H 453101 453111

搬運

聯友 搬屋寫字樓住宅

樂信搬屋貨運
九龍655945・636132
香港566566・562174

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁

招生

國畫新班 女青年會四月一日開班 電⑤223101查詢

國畫 自在白描 山水人物 逢星期三四 K三〇二九六一、四日 李班

數專 勤 精 數學補習 學校考試 中學數理 彌敦道 C座 預科 K

結他 二月速成 手風琴 尖沙咀中區 K679407

古箏 琵琶 二胡笛子 ⑧一806290 ⑧一303485 橫眉館

社交舞班 尖沙咀坊街 ... 電K(六彌敦道 七八四三〇) 40元

小提琴班 德付道中 青年會 初級生 月26開課 招 3 H222322

出入口 小組洋行 船務單據 實習中文 上課時間 全套價計 文件 H448860

英語 醫 英語 日語 國語 英人教師 男女個別 小組 6012 元 K690339

英婦 教授會話 只收女生 H627866 C座1728室

日語 留日經驗 教授交際商業會話 小組個別文法 步伐港九均到 K825780

曾繁新派 派伽倻琴 心愉仔街坊 綜合太極 每月伍元 ...

英人會話 不限 程度 個別小組 速成 ... K846468

英語會話 個別小組 K

英語會話 會話 速成 小組 個別 九龍 ...

急考 特快 香港學 748040 迷你新車 易學效速 歡迎急考

香港學 H633944 得勝新車 經驗教授 初學急考 易學速成

大發車學 K—843100 精安學車 全全車禍 求第有頻 精一開仍

香港學 H625482 提供考試資料 選用日本細車 新法教授初學 補習國際牌照

編織 專科教授 個別教授 ⑥717830

國際航空票務文憑

西太平洋 海外升學指導中心與美加數大工商學院合辦第三屆文憑新班現職航空旅運高層人士多位主講航空法規旅運經營票務核計導遊秘訣最新完善講義免費供應晚間上課三個月速成畢業可得美加學院文憑資格立時提高。九龍星光行1227A室。3—684403 5—724352

公共關係專修文憑

香港首次創辦現職公關高層人士多位分別講述各行公關實務參照歐美課程經驗理論實習相結合定能學以致用晚間上課三個月速成畢業可得美加學院專業文憑資格立時提高晉身最新行業千載良機 **西太平洋** 海外升學指導中心主辦

九龍星光行1227A室3—684403 5—724353

健康舞 速成 30元

英文會話 個別 速成 K707777

鋼琴樂理 女師 個別教授 679407洽

英文會 每月 45 77 99 元 個別 小札 書信 K955008

小姐 英人 英語個別會話 尖沙咀 K670272

仕人 學英 精實用英語會話 K843816

授人 教英 個別英語書信札 H762009 H622443

女美 男英 個別英語會話 H622411 H772205

教授鋼琴 文憑女教師 考試各級 ... H

發財工藝 實用出口 ... 401998

絲帶花班 女青年會 四月份新班 ... ⑧223101

美髮美容 三月廿九日下午 ... ⑥223101查詢

上門英文 補習 指導 ... K

時裝裁剪 經驗女師 個別教授 ... 電704026

德法烹飪學院

新法教授出國謀生技術易學速成收費平宥證書

點燒學打油麵西水調豆蝦腸西糖薄京 心烤菜麵器飽餅吧酒腐片粉饌果餅菜

旺角彌敦道494—496號晉成商業大廈21樓全座

冷氣課室索章電話K 306427 K300110

陳兆堂畫室 電視廣告設計 ... 九龍 ... 電話

速成學校 K942459 **考 會**

結他 入門 行歌 民流 曲譜 學由簡易 ... 約捷街 預七號 K241894

哥林比亞無線電學校

設備規模龐大實習最多歡迎到校參觀

無綫電及電視工程實物函授科

無綫電及電視工程全科日夜新生

船舶電台電報科學校保送考取執照

實物函授科每週選時回校上課學費15元 ... K86 2483 K789115 ... 九龍保安道20至26號

★最佳舖響★最佳導師★最佳學府

顧定康舞蹈學校

——另設女生專用課室——

社交舞 | 土風舞 | 新潮舞 | 現代舞 | 專別人數個授

英皇道2鴻安大廈3樓B 百樂戲院側

日語 英語 初級 時間 ... K647523

哈利學院 專收 英語 ... K ... 六土瓜灣

琵琶 古箏 藝苑 海天 詩書棣油素童鋼 詞畫畫描畫琴 勝利道8號 K040313 K034086

文新 預科 英會 補習 數理化 ... 1938

雅典鋼琴學院

中國書法班 聯合舉辦 北角街坊會中國書畫院

新制 TOEFL 速成

即辦四月份新班專為五月考試美國碩士主持經驗豐富模擬試題簡準確密帶講義齊備教法新穎確保成績優異保證突破560 晚間上課兩個月速成除難解疑進步神速卅一日截止報名。西太平洋海外升學指導中心主辦

九龍星光行1227A室 3—685845 5—724353

美容 編織 國語會話 結他初班 裁剪初班 晨早日文高

YMCA 四月新班

英國聯邦學會組合成員大學

國際聯邦書院

大專商學院各系課程內外新班

㈠外讀組四月份新班㈡秋季校內晚間新班㈢另設有分科選讀(即日開始接受申請)秋季班面試日期77年4月2下午三時入學詳情索閱入學概... 尖沙咀柯士甸路20保發大廈3/F 電㈢670974

調酒 餐廳 出國留學 ... K309977 ...

香港婦女補習學校 香港補習夜校 英皇道26金巴利道76號

英文會話 國文打字

中英師教授初學字母起

古琵琶 古箏 東方藝術研究 ... K815989

中國烹飪學院

——中午男女班．適合出國謀生——

◀易學費平．領證證書．空氣調節▶

學點燒油體西 西包麵馬蛋豆 菜心烤器餅餐 餅花飽仔散腐

旺角彌敦道753號A三樓 索章電話 K810702 K883411

月入數千證書課職

時裝畫

彩色水墨男女四季新裝設計首飾髮型人體姿態成衣紙樣珠繡編織設計 學理灣仔道136十一樓 A座H741231 H512803

費用小 收穫大 ...

智能推理 補習 ...

昌其關 大學教授

英文文法速成夜班 地址：九龍尖沙咀海防道七十七樓 電692795 三個月內 F1至F5 開課：四月一日

中學會考 生注意：

教育研究中心最近出版...

英文會話 ... K955008 K950044

女青年會

速記 結他 美容 編織 手工 國語 刊物設計 K—039211 職青部

英語小組

英美會話 移民留學 個別自學 六人小組 月費十 早午晚班 尖沙咀 K...

王仁曼舞學校 中國舞蹈班 邱玉清 周德和 教授

①中國古典舞基訓班(初級中級完整教材身段組合)。②民族民間舞蹈班(民族舞素材完整舞蹈)。③東方舞蹈班(專教緬甸印度日本泰國等民間舞)。④舞蹈編導班(系統編舞理論民族舞素材創作實踐)詢問電話⑤052046地址 香港跑馬地... 九龍窩打老道122A

工商業會計 ...

中國醫藥研究院

內科研究班

招生

院長：伍卓琪 副院長：陳啓仁 教務長：譚寶鈞

灣仔洛克道293號華大廈五樓

藝聯商業美術設計主辦

專業廣告美術設計課程

招收夜班生

香港灣仔道139號富德樓六樓(國泰戲院側)電話H755177

港九 德信烹飪學校

創辦九載▲譽滿全球▲桃李滿天下

正校：油蔴地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街三號四樓 索章：㈢303062 ㈢968771 ㈤703667 校長：鄧之(英國烹飪學會會士)

托兒寄宿生 ...

中國書法院 書法專修班 史正中 蕭麗芳 尖沙咀... K683028

冷氣專科

四月一號上課日夜速成新班招生設備好實習多120小時包教識各種冷氣電機雪櫃電器燒銲旺角西洋菜街23—9新江大樓九樓K 309873

東海日文 教署註冊 高級會話訓練學校 香港灣仔洛克道352號二樓 H726802

中英文 簿記 沙田... K920224

室內設計

世紀設計工程學院招生

彩色傳真錄影函授課程

還時返校實習保證速成

索章3—306133或函九龍K.P.O.BOX4534

院長：弘守仁 K951885

華僑中醫學院招生

本院先代傳家高大公開傳授現代科學生理解剖實習研究來院可得專技濟世謀生能收大效

前任廣華中醫弘跌打守仁主辦

專修洗衣機 工... 新界 電話K

白蟻 專滅 ...

順利鐵器 ...

打臘 抹窗 水晶地板 晚7-11潘 5-471633

拆樓 工廠 廢物 ...

打字機 五元

特藝速印 ...

代客油印 中文打字 H 452819

髮品供應 ...

油漆裝修 價格 大小工程 K683403

地板專門 ...

鴻飛裝修 ...

通渠 通廁 改渠 K663990

通渠 改廁 ...

廣告服務 代客 ...

代客設計 ...

商業

專教 成人 英文 講寫 ...

一週簽證 英文 TOEFL GCE ...

包用 裝品 中西文具 供字 寫樓 出品．各類精美質咭．歡迎出口

一雅文具製咭公司

送貨電話：H238882 H238537

裝修 工廠住宅 別墅 學校 ...

打臘 潔淨 ...

燙金 印絲 精工燙印 塑膠製品 ⑫256277

油水晶板 打臘清潔 洗地毡 ⑤—444221

鑄造 銅錦 ...

達成冷氣 ...

鋼琴 修理調音 ...

自動車床 ...

水晶 金龍 ...

東方曬圖 ...

曬圖 ...

油印中心 ...

乾洗 地毡 打臘清潔 H740691

絲印 搵我 精印塑膠 廣告檔頭 K932607

九龍長沙灣道223號(近北河街) 永明製品廠 K863401 K790936

安裝 各種 電工 起重 機情 詳程 5-279570

捷誠 註冊 ...

大到百萬工程 小到一塊玻璃

眞藝裝修公司竭誠為您服務 態度最好 價錢公道 依時起貨 手尾周到 是工商業學校住宅的好伙記 日夜請電⑧—852558 油蔴地寧波街23號二樓眞藝

防水 補漏工程

通洲 冷氣 修安清噴翻風設 理裝洗油新喉計 服務港九 家庭電器 5—732770

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 中環興隆街六號五樓 恆利打字機公司 日H437326 夜H517034

大批飛歐冷氣平售

冷氣 高價徵購

修買洗拆冷風雪噴 理賣機裝氣喉櫃油 H713300-1國際

買賣修理

打字機 原箱新機價廉二手商用手提座枱電動 彌敦道497號五樓 實來公司K 840931

港大會計樓

專代註册有限公司現成有限公司社團及商標註册報稅選稅會計成本商業案件 九龍彌敦道萬隆大廈1501 B室電話：3—311866

國際私家偵探事務所

註册 ...

打字機 特價大平賣

打字機 油印機 工咭機 $90起 $180起 $300起 保用一年 亞皆老街54號五樓香港文儀器材行 請電K962903洽

自動蒸粉河機

吳晃機器廠 ... 電話⑤739920

鋁門窗 防蚊紗窗 舖位自動門 車房自動閘

十二週年慶典特價優待

全港唯我一家立單保證防風防水鋁窗 十二週年紀念特價優待平方呎42元起 建築公司大批鋁窗寸半平方呎12元起 日本特製防蚊鋁紗窗每平方呎13元起 舖位自動門陸千無綫搖控車房閘肆千 K684340 K693926夜K450111叫2203 上海工程貿易公司尖沙咀漆咸圍一號

雪耳 蒜頭

由農家直接出口。價廉物美。樣品備索

DAHSAN ENTERPRISE CO. LTD 3/F. NO. 1, ALLEY 7, LANE 23, NANKING W. RD. TAIPEI. CABLE: DAHSANAT TAIPEI TELEX: 71228 DAHSAN KAOHSIUNG

一鳴製造廠 深水埗荔枝角道一四一號 電話：3-938050 3-936613

樂聲琴行

獨家代理 BLUTHNER. ZIMMERMANN. LEGNICA. STEINER KARL MULLER. A. HERRMANN

原裝進口 ... 特價$3.900 歡迎分期 保用十年

香港：軒尼詩道244—246號 5—742740 德輔道西231號 5—468646

九龍：尖沙咀漆咸道123號⑧-692360．亞皆老街120B號 ⑧-037968 ⑧037662

★鋼琴中心★

毛衣廉售

本銀行現存有男裝'V'領雜色羊毛外套一批共750件公開廉售有意者請電5—224011內線171號羅先生洽香港渣打銀行啓

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 電話：⑤二七七八六六

裝修執漏 天面室內保防 水執漏有力 ... K243487

國出 雪褸 皮褸 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 特製防雪 學生特價 世界公司 K667149 K678750

通利琴行

獨家代理：西德 STEINWAY、PETROF、MADDISON、OTTOSTEIN、YAMAHA、DIETMANN、EDELSTEIN、ETC.

原裝進口歐洲名廠鋼琴，原價$6,100，特價$3,450元，歡迎分期，保用十年

香港：大道中69號萬宜商場U12號 5-221777 銅鑼灣軒尼詩道521號 TEL：5-762733

九龍 尖沙咀金馬倫道6號 TEL：3-661704 彌敦道389號B小安大廈 TEL：3-843787

尖沙咀加拿芬道51號 TEL：3-660927 旺角金馬倫里8-9號 TEL：3-675087

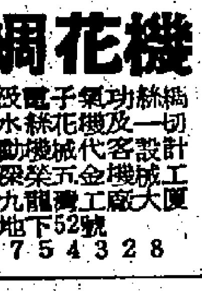
★鋼琴中心★

執漏 專門 ...

補漏 避雷顧問 天面．地台．升降機底．牆身水池．漏水防水 ... 合國際標準 ... 公司K 655677 K 655733

絲綢花機 專造高級電子氣功絲綢花機脫水絲花機及一切氣功自動機械代客設計及安裝 ... 電話 754328

小販佳音 ...

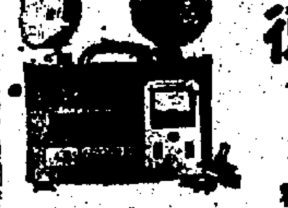


專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

追債 代客追收空頭支票貨款 ... H⑤271933號

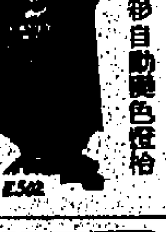
打字機 買賣修理 專營二手廉價手提 原箱新機特平保用 軒尼詩道291四樓 裕豐大廈中建公司 H738540 H743094

閃光牌安全電子焗爐



獨家總代理

德發公司 TEL：3-690785 尖沙咀加連威老道51號 歡迎分銷．零沽．批發



七彩自動變色燈枱

遺失啓事 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

遺失啓事 ...

遺失聲明 ...

遺失

百艸軒啓事 聲明

逕啓者本號開業已來絕無開辦分店如有任何人仕假借本號名字用作分店自居倘有發生任何事端或有抵觸法律者概與本號無關特此聲明

本號地址九龍荔枝角道61A地下

催業主 收租啓事 ...

催業主 收租啓事 ...

啓事

曾文輝

本月26日我遷離青山道234號三樓前座請準時收回上址否則一切與我無關

陳煥奕啓

尋人啓事

江記昌胞兄 江月紅侄女

見字后即去信周來西亞森美蘭州周口同興藥房47號行轉江佛華收

尋林光烈 ...

訪尋

幸福 婚姻 創立大數 ... K6899 86

豪華琴廠 高價徵求 鋼琴 歡迎修理 H531697 K040071

徵求夜校校舍 ...

專買酸枝 ...

徵求膠袋廠 ...

誠徵女友 ...

外洋 行國 ...

徵舊打字機 ...

誠意徵女友 ...

徵舊電視機 ...

高價收購 ...

徵求

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

誠徵T恤

男女裝反領T恤需現貨有意出售者請電3—964245譚洽

眞善美婚姻服務公司

創立11載．信譽：行線．實況美婚九龍荔枝角道33號大華樓14樓1408室 H770404．763006 K800633．10-6時 ... 美國分行P．OBOX26301 L．A．C．A．90026

教會團體 誠徵 夜校校舍課室十五個以上或分租均可函本報信箱1287號

高價收購 電器冷氣雪櫃車打五金工具清倉傢俬什物．電K 三〇六〇七五 上海街506號光輝

誠徵女友 ...

誠徵女友 ...

現金收購

HI FI 音響 K...軍記行

最高價收購電視 H403014 均益

誠徵牙啤 ...

屋地求售 ...

誠徵女友 ...

誠徵純友 ...

收購存貨 布料成衣

電K 303331 叫9308 電話K 772739楊洽

分類廣告 尚有第七張第四頁刊在

瑞香園 ...

傢俬 收舊 ...

誠徵男友 ...

最高價收 電視音響 ...

收買酸枝 ...

遠東琴行 徵求 舊鋼琴 H—273539

收塑膠機

現金高價交易收塑膠機工模車啤刨鑽五金啤新舊大細全間分批五金機器風泵水泵 K620789

新界換地權 大集團徵購 ...

網 徵 1—2 藤 ...

婚姻服務 ...

注意廠家

某大美國入口商專買各類大手存貨如五金塑膠家庭厨房用具美頭髮飾品及日用品等如有存貨者請通函香港郵箱三五四五號或電⑤一二三八七四三李君洽

康泰旅行社 3-676111 676503 彌敦道23號瑞興大廈1103室

台灣 阿里山九天 $1680 復活節團 4月8,9日 每逢週一、六出發
菲律濱碧瑤五天 $1290 4月6,7,8,9
曼谷芭堤雅五天 $1380 4月5,7,8
日本本州富士山七天 $2650 4月5,7日
韓日七天聯遊 $2690 4月16
韓國四天 $1690 4月8,9日

星晨 5-249622 5-256973

曼谷巴堤雅古城觀光團
乘超級空中巴士，暢遊巴堤雅，珊瑚島，著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，大皇宮及古城縮影等名勝，住假日及羅濱大酒店，多晚夜總會及乳豬席。星期日出發6天$1390。復活節團 4月7日
韓國板門店五天超級團
4月7日下午乘韓航出發 住漢城巴廟沙大酒店
一流行程 節目豐富 $1,690
香港中環都爹利街8-10號興發行505-7

夢想假期
菲 碧瑤 住美麗都 五天 四月1，5，7(滿)，9
台 阿里山 住園山 九天 $1090 七天 三月26 四月3，5，6，21
$1190
漢誠 K-883071 K-889734　友聯 H-724136 H-738858

旅遊介紹專欄廣告
七寸位（限排兩格高）每天收費卅六元 不折不扣上期收費 每日下午五時截稿
賜洽處
1.總社香港荷李活道一○六至一一二號 H-229081
2.中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下 H-231637
3.九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 K-840749
4.九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
5.灣仔軒尼詩道244至246號二樓環趣軒 H-747766
6.美孚新邨第一期百老匯街15D三樓荔灣街坊會 K-718532
7.西環皇后大道西14號A西環街坊福利會 H-461663
8.荃灣兆安街三號二樓正康公司 12-429081
9.北角渣華道36號（北角碼頭對面）香港琴行 H-613913
成報電話 H-221583

CHOSEN TOUR
紐澳團已於三月廿日啓程，將於四月三日返港，多謝各界熱誠支持，特此鳴謝，謝謝！
忠誠旅行社 九龍永安百業大廈九○一室 TEL. K-309237 (4 LINES)

統辦出國散客最多·實力雄厚稱印者均可
美加·澳洲·歐洲·星馬·泰菲·印尼·日韓·南美洲
各地旅遊探親·勞工移民·升學
居港或延期·世界各地廉價機票
台證 特快台證130 特快泰證270 菲律賓證300 簡易均可 泰菲
中華民國護照180綠印者均可領
居港有五年者 歸化入籍可領 英國護照本部 具有多年經驗 正確指導手續 英國護照
遠東機構 ⑤220181⑤220182⑤266108⑤266107 中環萬宜大廈三樓211室·近中央市場

華僑日報讀者 **七海旅行團** 廉價機票服務 專線電話：5-447130
台北520 東京900 曼谷785 倫敦1550 星馬1410 溫哥華1700 星馬泰1410 紐省1570 韓台日1300 三藩市1550

菲律賓特級豪華貴賓團
全程七天 費用：HK$1,290
出發日期：3月16·22·28日 4月3·9·15·21·27日
★採用新型707波音客機（碧瑤往返乘國內客機）
★超值豪華享受，包括四晚不同情調夜總會
★住宿一流大酒店遍遊馬尼拉及碧瑤著名遊覽勝地
海外旅遊機構 皇后大道中35號商業大廈一樓1023室
電話：5-246196-7 5-233847 澳門分社 87268

逍遙旅行團 逢假日出發
海洋公園 $68 $35 交通週入場 午膳美麗華 晚宴珍寶舫 特別優待團體工廠
★豪華專車隨隊 ★ 經驗導遊帶領★
3月27日新界綫 $20 大埔滘林 新娘飛瀑 勒馬洲
——中午新田漁邨酒家午宴——
新田邨 水上單車 吉慶圍 大小欖
聯絡查詢 康樂旅遊公司 ⑤-441531 ⑤-441867
中環先施公司對面世貿大廈501室
愛麗圖書公司 大道西349號 ⑤-772428日夜
德記士多長洲北社街10號地下⑤-981356

美加台北 東京$875 韓國$885 星馬1400 曼谷$410
$1500 $520
澳洲$3200 馬尼拉$750 歐洲$1650
中環國際商業大廈3號A302室定位⑤237266⑤261548

曉珊平機票·包簽證 TEL 5-447125 5-447126 5-436132
香港德輔道中243-7號德輔大廈1305室
美國1480 澳洲1850 台北510
加拿大1600 星馬泰1410 曼谷770
英國1390 馬尼拉745 日本880
歐洲1650 台韓1080 摩加迪1430
寶島遊踪 七天$1280 九天$1450 4月2日·4月6日

主恩社 旺角鑽石酒家十樓 K889002 K859338
菲島精選團
五天1190 七天1380
1/4 5 4 9 4
·純粹旅遊·專人領隊·

菲律賓 七天 $1290
22 3 28 3 3 4 9 4 15 4 21 4 27 4
台灣 七天 $1280 九天 $1410
特快台證·廉價機票·百貨配售
海港旅遊公司 九龍彌敦道655號胡社生行1504室⑧-969747 ⑧-968188

九龍機票市場
東京870 三藩市1150 倫敦1380 漢城$1170
曼谷770 溫哥華1680 巴黎1750 菲島$750
星馬1400 紐約1900 雪梨1850 印度$950
台北520 多倫多2050 非洲2980 中東$1610
彌敦道625麗斯大廈1207室⑧884585⑧853297 法德旅運社

平價機票 專寄行外李華
美加台特快簽証
成功旅運 德輔道中華人銀行大廈506 公司5-440550 448271

往台灣可帶合法百貨
可帶更多合法百貨用品，價廉物美，倘遇退貨，十足還款，信用保證
機票$510 快證$120 理想團：4天$690 7天1090 9天1190
得其利公司 旺角彌敦道607號新興大廈1817室電梯按18字K851245 K849562

復活節
台灣 九天$1410 七天$1280 六天$1200 五天$1150
菲律賓 五天$1330 六天$1480
韓國 四天$1650 六天$1990
出發日期12/3 19/3 72/3 26/3 28/3 2/4 6/4 7/4 8/4 9/4 15/4
特快台證 廉價機票 百貨配售
邵氏大廈610 金門旅遊公司 彌敦道684 假日照常辦公 K942821 K946441

台灣 順帶百貨
可賺六百·專人包收
倘遇退貨·十足還款
快證100·機票500
新春四天690豪華890
假日照常旺角亞皆老街83號先施公司五樓電梯按4字413室電話：⑧943465⑧939327 聯合旅運公司

遊艇遊河 西貢各艇快 香河界 飯餐租 盒擱船 會指艇 ⑥7281083 肥佬老 業權貴

四海 台灣豪華九天觀光團$1580
阿里山 7天1350 6天1150 5天1050 4天950
請電：四季風旅行社

免費代辦各國簽證　四季平機票
香港皇后大道中卅五號商業大廈906室 5-239147 5-254272 5-254276

英國	1250	加拿大	1290	美國	1190	台灣團	950	曼谷團	1300
星加坡	700	澳洲	1700	歐洲	1550	菲島團	1300	美加團	4990
台北	210	日本	400	曼谷	350	星馬團	2650	韓日團	1590
馬尼拉	350	紐約	1590	耶加達	900	代辦美加入學手續			

萬能旅行社 香港皇后大道中30號 電話：5-263855，5-263…
特快簽證 三藩市1500 雪梨1850 台北515
廉價機票 紐約2150 巴黎1700 東京880
溫哥華1700 倫敦1420 曼谷840
菲島 豪華五天1480 假期五天1290 台灣7天：1280 日本6天：1970

調景嶺石屋　遊艇出讓　澳門新樓　美孚最好　美孚最旺　長洲石屋　金翠苑　士多出讓　公寓出讓 角大單邊 旺

出讓 舖樓

「大發孖轆」　汽車

菲律賓五天四月七日 $1190
美哈哈團復活節4月7日出發全程五天不用請假住宿海景大酒店
暢遊百勝灘、馬尼拉名、飛機來回碧瑤、千島湖等，一流食宿，專人領隊
聯達 漢口道14號漢口大廈804室 K661142 K662027　聯耀 彌敦道611號萬藝大廈1502室 K312678 K312838

特平機票
英美加包機·台泰菲快證
海洋公園 假日郊遊
$35 $68（特別優待團體） $14 $20
康樂旅遊公司 世貿大廈501室 ⑤441531 441867

公平行 K-719027 H-440295
★寶馬花園 H4 H5 H8 大小單位
★荔灣花園 A2 C1 D1 大小單位
★南豐新邨四期11座三期7座 大小單位
★大同新邨大樓低層 1100呎
★英皇道三層工人房 1120呎
★美孚新邨七期11A高層 1050呎

洋樓急讓　出塑膠頂廠　中區寫字樓租頂　泰園　招頂　工廈廉讓　置富花園　食堂讓　旺舖出讓

公平行 馮棠：主理
★軒尼詩道215—217號高層 480呎
★皇后大道中地下舖位連大閣 1200呎
★寶馬山東苑樓連天台AB座 350呎
★賽西湖大廈14號A連車位 1490呎
★九龍塘范信道雅芳園 700呎
★還有甚多車位租售均可
H—440295 K—719027

寫字樓結束　彩色電視　肉食檔　油渣爐讓　出讓 項行　金堡地產

葵涌工業樓宇
九千餘呎吉讓
請電：H458075 陳小姐

旺舖廉讓　廠錶讓面　靚樓出讓　木屋出讓　診所出讓　向海五期　元朗唐樓 出國廉讓

約滿製衣廠大平沽
地址：官塘鴻圖道卅五號七樓洽（按大字）

夜冷錶帶廠
元洲街三八七號地下

夜冷打字機
I.B.M. S.C.M. OLYMPIA 電機收銀機影印機工咭機風扇汽球金杯足球油印機各類種仔傢俬什物限日沽清
九龍土瓜灣炮仗街10號地下

夜冷製衣廠

摩打急讓　名畫出讓　交易所　打咭鐘讓　冷氣平讓　機出讓　靚雙頭果汁　紓子車讓

工廠租售　旺舖租售　西區商業樓　中環寫字樓　中環租售　大埔金富　街市旺舖　特平租售　商住新樓　旺舖租售　租售

沽平大廠衣製冷夜

舊機平售　大稱

針織機讓
現有全新24針30吋圓筒機捌台原價十萬現以八折出讓有意者請來函華僑報信箱一二八三號

新款皮鞋 出口存貨 另庫存PU

旺角旺舖租售
塘尾道199號好世界洋樓
面積：1200呎
請電：5—258003

租售

高等新廠舖地下
十八呎高·五千四百呎·租售·香港柴灣入口處 祥和街三面大單邊萬峰工廠大廈地下本年約四月入伙·
K—616538 K—866051梁洽

公平行 K-719027 H-440295
寶馬花園H4、H8高層518呎
寶馬花園H5 F座高層694呎
荔灣花園A2 高層516呎
荔灣花園C1、D1中層608呎
南豐新邨四期11座中層474呎

租樓售舖　建煌新記　北角工商樓　中環寫字樓　二商樓業

西貢別墅屋　官塘工廠樓　佐敦道住宅
別墅千餘呎獨立花園每呎二百餘元
工廠由二千餘呎至五千呎租售住宅
一千呎出售十時至一時四時至七時
電：K—一八三四一九八

中環 商業樓 租售　九龍代租　香港代租　九龍代售　香港代售

茶樓餐廳　吉樓租售　旺角租售

利安 大廈管理 樓宇租售 營業收租

代客物色理想樓宇　九龍·代租　港島·代租　九龍·代售　港島·代售

讀者諸君：
每處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。
華僑日報謹啓

茲函附 郵票 支票 港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
一九七七年　月　日　啓

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

催眠療法　痣靨脫包　耳鼻喉科　醫藥　松別墅園

馮秉芬地產代理有限公司
樓宇租售·營業收租
電話：⑧-225081·⑥-259692
中環康樂大廈2714室

代理租售樓宇 康業服務有限公司

尚有分類刊在七張三頁

耳聾機

氣功

傳授太極拳論釋義
經已出版 各書店均有售
招實習生兼
天海區

譚寶鈞 醫

中醫麥漢生
跌打骨針炙 筋腫風痛 速濕癒

工人世界

建築工人職業司機 勞工界中同樣吃香

在地盤開工全月不休息也有機會 投考巴士司機資格放寬補充新血

此間勞工領袖表示：目前各行業以建築工人和職業司機最爲吃香。

據分析所得，由於近年建築事業蓬勃發展，不祇私人樓宇的建築到處展開，即公營建設與樓房建築亦多。目前，建築行業工人雖有四萬餘人，但不愁沒就業機會，主要的原因，與地下鐵路工程正分頭展開，需求人手，繼續增加有關。

據說：以往建築工人的開工率，平均每月祇得廿二日左右，但現在祇要你肯去做，全不休息也可以，有些更要開夜工。

建築工人人手之吃香，另一途徑是隨着新廈落成，各商店內外之裝修工程，都需要到他們。事實上，近期你想招來熟手的裝修工人也不易，約期更難，就算答應你在某一天開工，也未必準期的；就算開工了，也不一定能夠依期完成，除非你所給工資特高，還有獎賞，就可能例外。

基於建築工人人手之吃香，目前每工工資普通也要七十元；而且某一些人的工作效能是否合乎標準，亦成疑問。

說到職業司機，近年也變得吃香，雖然駕駛執照在不斷增加中，但各式各樣的汽車也是直線上升。除了私家車和貨車的司機，多數是一更制之外，其餘紅牌的士，小巴，旅遊車，巴士等，都是兩更的，亦即每一輛車要兩名司機，而這兩名司機他們每月中會有二至四天休息的。在休息期間，必須有人頂上；因此，每部車就要有兩個半司機才足夠分配。有此關係，連私家車司機也相當吃香，月薪亦有高達千元者。

就像中巴司機人手不足，爲補充人手，已特別放寬凡持有私家車執照一年以上者，便可應徵，這是史無前例的辦法，因爲以往起碼要有私家車執照三年以上的資格，甚至要有兩噸半以上貨車駕駛資格若干年，才獲得考慮。顯見職業司機吃香之一斑。（榛）

貨運開始轉入旺季 搬運工人不愁工作

碼頭起卸或箱頭搬運收入頗佳

本港一般貨物搬運業工人，通常來說，由於出口貨運發展正常，在業工人日常工作量較月前曾漸增加。

本港貨物搬運業工人，包括碼頭貨物起卸搬運工人及一般箱頭貨物搬運工人等。由於工作過程大致相同，故一般工人多時會兩業交流，一般而言，頗多碼頭起落貨業工人，每當出入口貨物淡靜時，如箱頭搬運業需人的話，彼等可能暫時轉業，而有關箱頭搬運業工人，一般人多稱之爲「騎車」工人。上述兩業工人，其工作多寡每隨貨運盛衰而不同。按本港貨運旺淡，除因特殊環境而出現反常表現之外，淡旺期間，一般而論，每年各類貨品出口均有旺月與淡月之分。例如春秋兩季，乃屬外銷旺季，其銷數較之四月秋貨及伙貨期差了一截。

三月下旬至五月付運之開始期，七、八月是旺期，九月乃屬付運尾期。外銷之付運，通常亦有由九月下旬開始，直付運至翌年二月爲尾期。一般而言，港產品外銷，市場較大者以美國、歐洲內陸銷貨爲主。

由於以上情況，影響一般搬運業工人。目前，工人工作入例旺開始期，以正月好轉，以後數月，工作將繼續旺盛之機會。（行）

用人唯才發展正常

錯用生手效率降低 貪圖小利弄巧反拙

「唉，一日都係自已蠢，搞到吃力不討好，招來恐尤的麻煩」。從事電器安裝的小本經營者感慨地說，「本來，於接到一單中型的工程時，應僱六大工去做才是，但大工的工錢六十多元一工，我爲了貪多得一點利益，捨大工不僱，而改僱新師的師兄去做，工資二十五元一工而已。」

「開始接頭時，他托塔也應承，自認熟嘗。」怎知一埋架，種種錯誤多多，例如搭錯綫位，拉長了綫，不依主人的指示安裝插蘇等，引起主人不滿向我投訴，令到我最頭痛，至於其他如浪費了物料，亂指其他的手足，卻引起我的不滿，眞是不勝其煩。

僱用工人，最要的是才任用，是十分重要的。當然，無關宏旨的，輕可的工夫，誰也能勝任。但對吃重的工作，工人的任用與委派，都不可隨便或輕忽，否則招來煩惱，甚至因小失大的，不可不慎。生手，工資便宜，但生手，工資廉宜，更大大的犯[illegible]

勞益物料多用，不失無少，功在做的，而減價如此，是頭啱工人於利，因賺功夫損失，的失欠。（工）

當路不，在講話人客，更影響了小商客，開去，因見小失大的，利呀往，可往會（阿消）

房屋署非長俸僱員工會 要求與署方商談

解決新金福利種種問題

據房屋署非長俸僱員工會理事長張國權透露：該會已去函房屋署，願與該署商談下列問題：一、該會張貼標語問題；二、屋宇管理員轉任長俸問題；三、屋宇管理員新金問題；四、所謂認可工會問題。

五、該會爲謀求改善會員福利及新金而可能再度採取下列行動：甲、各郵張貼標語；乙、委派代表前往房屋署總部請願；丙、委派代表向港督請願；丁、委派代表向輔政司請願；戊、向警務處申請公開集會，在維園或九龍公園邀請本港賢達，向全港市民請願。

若署方未能在本月卅日前與該會作出有建設性會議，該會可能採取上述行動，一切後果由房屋署負責。

申請公共援助 兒女要養雙親

但個人免稅額 不必奉養父母

一位「心水清」的工友，跟筆者說起：「目下的免稅額，王老五升至一萬二千五百元。像我這樣的獨身漢，月入一千元左右，聞訊不勝雀躍。替可以免掉納稅之憂。將來結婚之後，養下一個孩子，年入非三萬元以上，不用納稅。而作爲一個打工仔，欲求年入三萬元，絕非易事，所以我聞訊就不勝開心了。」

就當前的物價來說，免稅率「無形中」提高了百份之二十五（舊日爲一萬元）。對一般受薪者來說，是一件好事。就個人方面來說：收入多了，具有納稅人的資格，對社會來說，總算能盡點棉力。目下的三萬元，數目雖然大一點，但在不久的將來，通貨膨脹的情勢之下，或個人技有精進，碰到機緣，月入超過三萬元，並非難事，也非奇事。

值得一提的是：該工友所說的話，太沒志氣，也太不長進了。

也許，這是依西方的傳統而定。而事實並不盡如此。一位已退休的工友，沒有兒女，沒有父母，申請社會福利援助，調查的結果，他兩個女兒收入的總和，可以養起父親，故不給予，奇怪。

此種措施，既不合有孝養雙親的義務，而救濟上規定兒女有責任，令人覺得非常不諧和，暴露其中之一可謂「以子之矛，攻子之盾」，上揭兩者不可。（啓光）

建造樓面減少拉力 技工灌輸安全常識

在一座正在營造中的工廠大廈，見到工友們於開始蓋二樓地台時，以長方形的塑膠盆，覆蓋於石屎板上，一排排的鋪滿在地台上，然後在上邊加蓋三合土。當時覺得很奇怪！怎的？這樣的營造，地台的底部湧了，承重力減弱，致是爲了利益而偷工減料嗎？

受到好奇心的驅使，向地盤中的工友打聽，他們都推說不知，直到後來，一位手持圖則的工友，卻加以解釋。他說：凡是三合混凝土，祇要稍爲拉長，便會斷裂，相當於一米長超過十分之一毫米以上便會出現裂痕。

大家都知道：三合混凝土的抗壓能力大於拉力十倍，它不怕壓縮，卻怕拉長，工廠大廈建成之後，堆放物品必多，重物放在上面，則覆蓋的長方形膠盆的四邊底三合土受壓力，卻支承着，可抵受壓力，自然，卻減少了拉力。三合混凝土凝固之後，

我們將膠盆取出，另行填嵌中空的部份。這樣一來，下層的天面平滑無缺，上層的樓面，除非超重，否則就不會出現裂痕，可免於保養期中（一年）要進行修補了。

他說：除限定的載重之外，如每平方呎加以三千磅至六千磅左右的力，就足以使樓面出現裂痕了。（建柱）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導股，免費爲市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

室內設計繪圖員兼工場監督一名

男性，月薪一千五百至二千元。英中五程度，操流利英語及粵語，具多年室內設計繪圖及監督施工場地之工作經驗，如工業學院有關課程畢業更佳，在中區工作。

電單車信差一名

男性，月薪七百元。英中五程度，懂英語及粵語，持有電單車牌，年齡在十八至二十歲，品性純撲，在銅鑼灣區工作。

電器陳列室示範員一名

女性，月薪八百至一千元。英中五程度，操流利英語及粵語，具電器產品示範之工作經驗，年齡在三十歲以下，品貌娟好，輪流在中區，灣仔及旺角區工作。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五－二七〇二七六；九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三－六八八一三一；九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三－八七五八三七；九龍官仁街觀塘政府分署三樓，電話：三－八九六五三九；新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓，電話：一二－四二六七二二。

總統 華盛頓 國華

三院明晚再開夜場加午晚 今第二週映

陣容強大 威廉荷頓 法蘭哥尼路 莎莉穎 安東尼路 李察碧克 聯合主演

慕尼黑21小時

兒童不宜

與論稱讚觀衆喝采

明報話：拍得比兩部「德吉備機場」好睇，值得一看！

成報話：氣氛越拉越緊，直維持到尾，觀衆的情緒一緊！

東方報話：氣氛緊湊，看後令人感到滿意！

星島日報話：全片一氣呵成，動作火爆，鏡頭活靈，製作認眞！

工商日報話：故事交代平實有力！

緊張・驚險・刺激

世運村屠殺案眞實事跡首次搬上銀幕 劇力萬鈞！驚心動魄！ 鬥智鬥力各出奇謀 爆直昇機屠殺人質

21 HOURS AT MUNICH

新都 快樂 樂聲

明晚十一點半優先介紹 午夜場

雛妓

雛妓血淚史首次搬上銀幕

兒童不宜觀看

仙茜亞 曼比蒂 姬絲汀 娜慕蘭 妮 安娜烈 姬莉寶

企街兒 客短叙 時歡

盈盈十三許 何堪風雨狂 狄龍驕人大貢獻

安娜雪 姊 丹娜姬 仙妮 李荻亞 波莉桃

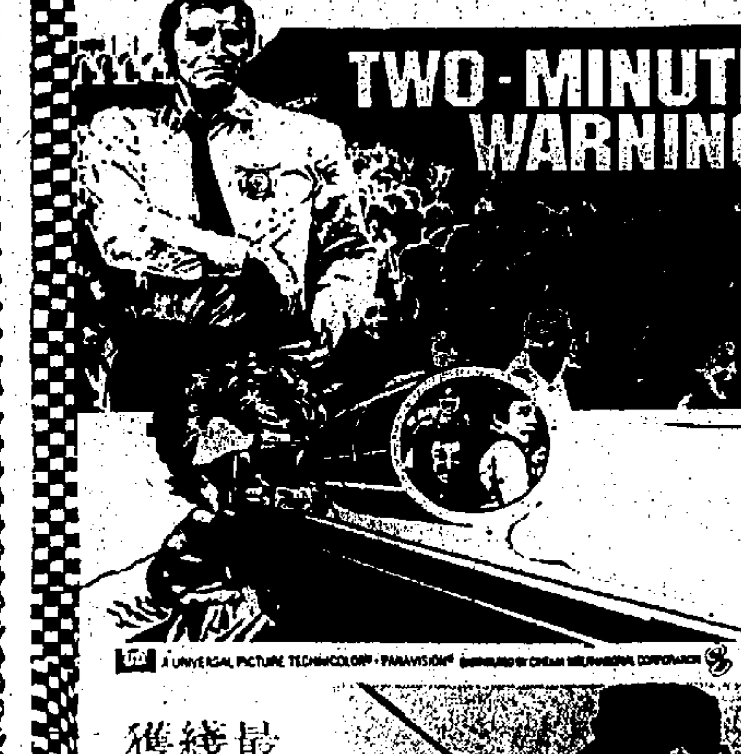
歐洲玉女 大會串

TEENAGE PROSTITUTION RACKET

狄龍國際電影企業公司 荣誉發行 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能爲力之兒女及其雙親等向各界呼籲。此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密橫街窄巷之中。在此等地區內，本會工作人員，大多數爲義務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙，本會主事人的計劃與希望，故此向各界人士呼籲，慨爲協助，或參加爲會員，贊助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費寄灣仔軒尼詩道15號902室收或本報則不勝感謝矣。



TWO-MINUTE WARNING

新藝瑪國際公司榮譽發行 環球公司繼「大白鯊」又一無敵大製作

驚險刺激 別開生面 災難巨片

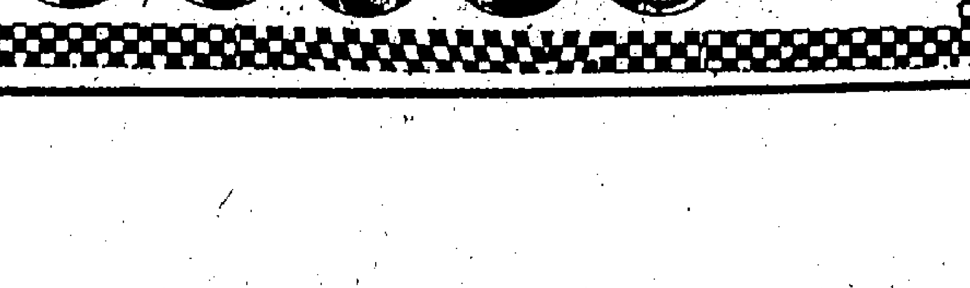
球場內有觀衆九萬一千人，場內潛有殺手一名據險逞兇

場內氣氛 緊張風暴 一觸即發

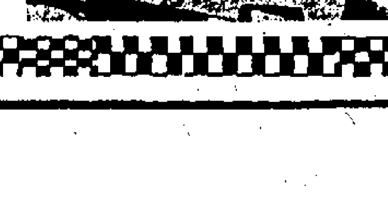
最後兩分鐘警告，誰是狙擊的犧牲目標？

世界各地 公映賣座 紀錄輝煌

兩分鐘警告



A UNIVERSAL PICTURE TECHNICOLOR · PANAVISION



最強院綫 ・ 獲映權

查路登希士頓 尊加沙域 瑪莉蓮夏茜 馬田波森 保布列治 大衛賓臣 和路達披眞 七大巨星領銜主演

兒童不宜觀看

今樂府

香港一台

六時，與第二台節目相同。七時，香江之晨。四十五分，「新聞天地」。九時，太平山下漫步。十時，少年故事。卅分，我爲你點唱。十一時，民間故事「施公案」，「寶天霸金殿鬧感」。四十五分，笑不笑由你。十二時至下午六時，節目與第二台相同。六時，新聞及「新聞天地」，卅分，大城市小故事。七時，新聞，十分，新聞及「新聞之鑰」，卅分，醫學常識解答節目，四十五分，阿Q四重彩。八時，大家來學普通話，卅分，戰爭虎門。九時，轉播BBC新聞及「今晚時評」廿分，咬文嚼字，「茶」卅分，古今奇談。十時，電話談心，十一時十分，夜、夜、笛、歌。一時，與第二台節目相同。

香港二台

六時，新聞、天氣及潮汐，輕音樂及時代曲，四十五分，BBC新聞及特寫。七時，每朝七點。八時五十分，BBC特寫節目。九時，京曲選唱。十時卅分，空中歌壇。十二時，幸福玻璃球。一時，新聞，十五分，婦女節目下午旋律「烹飪法」，卅分，「每週一星」。二時卅分，「消費人時間」。三時卅分，情海波濤「愛神的影子」。四時，青春交響曲，〇三分，「百花齊放」。五時八分，「三個傻陳任」。六時，黃昏的旋律。七時，美麗的音符。八時，BBC普通話新聞及「時事評論」，十五分，燭光下。九時，醉人的音樂，四十五分，音樂演奏會，歐西古典音樂。十一時，新聞，十分，愛曲夜眠。夜長一時四分，枕歌伴知音。夜長一時四分，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞報告，天氣報告，名曲選播。卅分，新聞簡報，天氣預測（繼續名曲選播）。七時，新聞報告，卅分，新聞簡報，清晨雅趣。八時，新聞簡報，天氣預測，長早新聞專輯（繼續清晨雅趣）。九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。十時，新聞簡報，漁民天氣報告，卅分，（繼續生活的旋律），天氣報告，香港怪現象。十一時，新聞簡報，法國莎樂美「側造吳」。

天地」，十五分，時代曲，卅分，一身是膽「百變騙徒」。十二時，新聞專輯，卅分，漁民天氣報告，十八樓C座。一時，新聞簡報，天氣報告，蛇口蛇心，卅分，祝壽祝婚節目。二時，午間劇場「曲終人遠」，卅分，母嬰健康。三時，新聞簡報。四時，新聞簡報，七彩廣播圈。五時，新聞簡報，天氣報告（繼續七彩廣播圈）。六時，新聞專輯，漁民天氣報告（繼續七彩廣播圈）。七時，新聞簡報，卅分，賽馬座談會。八時，新聞簡報，漁民天氣報（繼續四十五轉三十三又三分一）。九時，新聞簡報，聽你細訴。十時，新聞簡報，星下談。十一時，新聞專輯，卅分，懷想曲，五十七分，新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業二台

七時，新聞報告，天氣報告，你的早晨。卅分，新聞簡報，天氣預測（繼續你的早晨）。八時，新聞報告，（繼續你的早晨），卅分，新聞簡報，天氣報告（繼續你的早晨）。九時，新聞簡報，（繼續你的早晨），卅分，新聞簡報，漁民天氣報告，輕快的節奏，（繼續輕快的節奏）。十時，新聞簡報，升中模測驗英文科，卅分，新聞簡報，天氣報告，遠東交易所今日上午證券開市行情，小姐、太太、廚房、廳堂。十一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報「愛貓的人」，名劇選播。香港證券交易所今日上午股市行情，遠東交易所今日上午股市行情，時代曲。十二時，新聞報告，遠東交易所今日上午直至現在爲止成交最多嘅十種股票及成交價位，有律與無律，卅分，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續有律與無律）。一時，新聞專輯，天氣報告，卅分，香港證券交易所今日上午股市行情，遠東交易所今日上午股市行情及上午金銀指數。二時，新聞簡報，年青人時間。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，遠東交易所今日下午直至現在爲止成交最多嘅十種股票及成交價位，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，香港證券交易所今日下午股市行情，遠東交易所今日下午股市行情及全日金銀指數，時代曲。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，重播升中模測驗英文科，卅分，生活雜夢。九時卅分，新聞簡報，商業會計管理，卅分，重播常用旅遊英語。十時，新聞簡報，樂苑花舞，卅分，新聞簡報，（繼續樂苑花舞）。十一時，新聞簡報，天氣報告，突破時刻，卅分，新聞簡報，唱片唱不停，五十七分，新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

綠邨電台

七時生活與你，卅分，天氣，宗教節目，四十五分，清晨甘露。八時十五分，即日節目預告，福音廣播，卅分，漁民天氣，賽狗消息。九時，一、三、五小天地，卅分，天氣，長篇粵曲。十時卅分，漁民天氣。十一時，賽事重溫，十五分，小球世界，卅分，漁民天氣，歷史故事。十二時，妙韻寄心，卅分，天氣，十大戰爭。一時，國力球消息，時代曲，卅分，漁民天氣。二時，國音樂，心曲寄情。三時，天氣，粵曲點唱。四時卅分，天氣，粵曲點唱。五時，歐西流行曲，卅分，體育消息，天氣，兒童節目。六時，粵語流行曲，十五分，超越廣播，卅分，漁民天氣，五十八分，明日賽狗預告。七時，粵曲，十五分，轉播國力球賽事至完場。

麗的中文台

六時四十五分，早晨節目。四十五分，粵語長片。二時，節目介紹，艷史。六合彩。新聞及天氣報告。四時，下午茶，卅分，新聞及節目簡報。三時卅分，七俠五義。執法如山。仙女下凡。六時，六合彩，小時合彩，十分，人際關係，卅分，大鄉卡。七時，猛將，廿五分，精神傳導，卅分，千萬個，十分，天氣報導，九時五十分，體育大舞台，十時卅分，新聞天氣，十二時卅分，經濟分析，卅分，新聞天氣及經濟行情，五十分。

麗的英文台

八時十分—十一時十五分，教育電視。五時，兒童世界，八時卅分，小寶迪卡卡通片集，史尼歷險記，卡通片集，芭蕉樂園。六時，新聞及天氣報告，十五分，「古荒歷險記」片集，卅分，九十六號。七時，菁伯米勒。八時卅分，德國足球大賽。九時，新聞報導及天氣報告，五十五分，電視首映名片：父母心。十時卅分，英倫漫步。十一時，午夜電影「THE CHAPMAN REPORT」。一時，全日播映完畢。十一時廿五分，吒風雲。十二時十五分，完。

無綫翡翠台

一時，新聞，十二時十分，「無花果」片集，五十五分，午間新聞。三時，「烽火恩仇十六年」「第二劇場」。四時，粵語長片：長白山上。五時卅分，「光明必再來」。六時，「柔情萬縷」片集。七時，廣寶報導，卅分，新聞及天氣報導，「飄零燕」片集。八時，狂潮。「翡翠劇場」「楚留香」，五分，「家變」片集，「樂聖特輯」，卅分，「淡入淡出」，「唱歌問亞貴」。

明珠台

四時，「芝麻街」。五時，「卡通片」片集。五分，「HOW」，卅分，「死亡遊戲」，五十五分，「愛情潮」片集。六時四十五分，新聞簡報，「歡樂青春」。七時四十五分，警網雙雄。八時四十五分，天氣報導，九時，十分，新聞片集。十時卅分，國語長片：十二時四十五分，再回頭，播映完畢。

佳藝電視

全日播映完畢。五十五分，新聞報導。十一時，十片集，「浮沉」。十時，新聞報告，節目預告，六時，教育電視。兒童節目，卅分，卡通片集，十分，新聞，天氣報告，五分，影院，角色及俏佳人，八時，仙鶴神針，世界新聞。九時，十五分，新聞，廿五分，大銀幕，四十五分，十時卅分，日日入門，文藝，十五分，警世，十二時四十五分，全日播映完畢。

航訊

柯曼蘇力延下週一抵達 金信訪中東廿七到 美上美即日抵港域

大中山曼谷進糧食二千三噸

（本報訊）怡和洋行代理之柯曼蘇力（AL MANSOURIAH）號貨輪，自日本等地來港，延至廿八日始抵達，運來轉口貨一批，寄碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（廿九）下午啓航，前往科威特、巴倫、達文等埠。

香港東方船務貿易有限公司代理之金信（KUMSONG）號貨輪，自日本等地經台灣來港，將於廿七日到步，運來轉口貨一千五百餘噸，拋碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（廿八）淸晨啓碇，開赴刁拜拜、達文、亞布達比、哥林沙等埠。

順昌航業有限公司代理之大中山（TAICHUNGSHAN）號貨輪，已於前日（廿三）自曼谷等地航抵本港，運來粟米、白米、豆類、雜貨等共二千三百餘噸，碇泊A十一號浮泡起卸全部貨物後，即落貨，逗留至廿七日下午始開航，駛返曼谷等地。

振盛行有限公司代理之美上美（MAH BULAKUL）號貨輪，由曼谷等地來港途中，訂於今日（廿五）抵達，拋碇A號浮泡，起卸白米、粟米、紙麥種、鮮且、生牛、雜等共二千餘噸後即落貨，延至廿八日下午啓碇，開返曼谷。（子）

東方領袖今午到 翌日啓航赴美加

（本報訊）明仁船務貿易有限公司代理之明仁成功（MINGREN SUCCESS）號貨輪，自波斯灣、喀喇蚩等地航來本港途中，將於廿九日抵步，寄碇A號浮泡裝卸貨物，訂翌日（卅一）傍晚開行，航返喀喇蚩、科威特等埠。

香港郵船有限公司代理之東方領袖（ORIENTAL LEADER）號貨櫃輪，自日本經高雄來港，訂於今日（廿五）下午抵步，運來轉口貨一批，停泊國際櫃上落貨物，將於明（廿六）離岸，航赴紐約、巴爾的摩、費城、查爾斯頓、溫約翰、滿地可、多倫多、羅省、三藩市等埠。

太古船務（代理）有限公司代理之澳洲開發（AUSTRALIAN EXPLORER）號貨櫃輪，自高雄駛來本港，至本月廿八日始抵埗，停泊葵涌碼頭裝卸貨物，訂翌日（廿九）離港，開往雪梨、墨爾砵、比利斯本等埠。

安輝（ASIAN RENOWN）號貨櫃輪，自澳洲等地經新加坡航來本港，訂於今日（廿五）下午四時到步，停泊葵涌一號碼頭起卸雜貨及轉口貨千餘噸後，即傍晚開行，駛赴雪梨、墨爾砵、比利斯本等埠。

皇家維京神天客輪 環太平洋遊明抵港 澳洲開發延廿八高雄到

（本報訊）福來輪船公司代理之皇家維京天神（ROYAL VIKING SKY）號客輪，自羅省經大溪地、東加、紐西蘭、奧克蘭、威靈頓、新加坡、雪梨、巴里島、星加坡等來港，將於明日（廿六）抵達，僑來遊客三百七十名，停泊海運碼頭逗留至本月廿九日始開行，先往神戶、橫濱，再轉航檀香山、完成此六十九天環繞太平洋之旅程。

尚有航訊刊在第八張第三頁

美麗星 皇后星 銀星

美麗星 M.S.MARY STAR 只起貨 三月廿八日到港

皇后星 M.S.QUEEN STAR 往：釜山（兼收貨箱貨） 四月一日到港 三日開行

銀星 M.S.SILVER STAR 往：釜山（兼收貨箱貨） 四月六日到港 八日開行

新興行船務公司有限啓 電話：五一七五七一（十綫） 廣成街一號至三號南華大廈八樓及九樓

ORIENTAL LINE

第八金力丸 M.S. "KINRIKI MARU No.8" 四月一日由日本抵港 式日開往：星洲

男爵夫人 M.S. "ST. BARONESS" 四月一日由日本抵港 二日開往：星洲

貴客付貨請各收貨人速來辦理提貨手續

總代理 東洋船務有限公司 惠臨接洽 大道中備商大廈1101室 電話：5-249429, 250241（十綫）

港澳飛翼船有限公司

飛凰 飛鷺 飛翠 飛燕 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬 飛麒

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午六時半・每半小時開航一班・

澳門開 由上午八時起至下午六時半・每半小時開航一班・

售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648 澳門：新馬路國際酒店 電話：3742

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

巴基斯坦、波斯灣特快航線

直航：科威特、馬士吉、亞布打比及達文。

信誠三號 M.S. "SINCERE No.3" 四月十五日抵港 十六日開行

收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）往美國西岸及加拿大等埠

（兼收往日本、台灣及小呂宋貨櫃）

船名		
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.11)	四月一日抵港	一日開行
寶利雅士輪 M.S. "BONITA ACE" (VOY.28)	四月二日抵港	二日開行
飛航雅士輪 M.S. "CLIPPER ACE" (VOY.23)	四月七日抵港	七日開行
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY.34)	四月九日抵港	九日開行

★直航：小呂宋

截貨日期：船到兩天下午五時

收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話：3-480915, 3-481775.

葵涌現代貨箱碼頭 電話：12-268289.

（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓線

直航：小呂宋

馬來人輪 M.S. "THE MALAYAN" 三月廿六日晨早二時抵港 廿七日開行

夏莎莉三號輪 M.S. "No.3 HABSARI" 四月式日抵港 三日開行

星馬線

直航：星加坡、巴生港。

百善安奴輪 M.S. "BRACCIANO" 三月廿六晨早六時抵港 廿七日開行

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等概外，概歸收貨人負責。

中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	香港	☆三藩市	羅省	紐約	波的摩	諾福克	▲▲鹿特丹
美國靈貓號 American Lynx★★★	四月1日	四月16日	四月17日	四月30日	五月2日	五月3日	五月14日
美國和諧號 American Accord	四月9日	四月25日	四月26日	五月9日	五月11日	五月12日	五月23日
美國寶瓶號 American Aquarius	四月11日	—	—	五月10日	五月11日	五月12日	五月23日
美國金戈號 American Lancer	四月16日	五月1日	五月2日	五月15日	五月17日	五月18日	五月29日
美國自由號 American Liberty	四月23日	五月8日	五月9日	五月22日	五月24日	五月25日	六月5日

一切貨儎截貨時間 ★★★一九七七年三月三十日下午十一時。

☆兼收鹽城、沙灣拿及加拿大各城市貨物 兼收百慕達島、巴哈馬群島貨物

☆☆預將歐洲各大城市貨物由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MAIN	188	美滿號	三月28日	三月30日
AM. MING	181	美敏號	四月1日	四月3日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
AM. VENTURE	39	美業號	三月28日	三月30日
AM. VENTURE	40	美業號	四月3日	四月5日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MAIN	188	美滿號	三月28日	三月31日
AM. MING	181	美敏號	四月1日	四月4日

香港—星加坡—曼谷

	VOY		香港	星加坡	曼谷
AM. MAIN	189	美滿號	四月3日	四月8日	四月11日
AM. MIST	194	美景號	四月20日	四月25日	四月28日

港澳總代理：業初船務有限公司 於仁行616室 電話：H-237071. H-221301.

葵涌辦事處電話：12-263821 葵涌收貨站電話：12-241268

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

灣仔立興大廈四樓 電話：5-281622

貨櫃服務・定期航線來往

日本：神戶、橫濱、沖繩島。

美國西岸/西加拿大：（轉口日期）

西雅圖（16）、溫哥華（17）、胡胡蘭（17）、羅省（17）、聖地牙哥經羅省（19）、三藩市（20）及內陸O.C.P.各地。

美國東岸/海灣各埠：（經西雅圖或羅省）

紐約、波的摩、波士頓、費城、紐福克、查爾斯敦、沙灣拿、新奧爾良、休斯頓、加爾士頓、傑斯頓、邁亞米。

東加拿大：（經溫哥華）

滿地可、多倫多。

船名		集成貨櫃截貨日期	葵涌四號碼頭截貨日期	到港	開行
溫寶倫總統	P. VAN BUREN	3月26	3月27	3月28	3月29
皮亞士總統	P. PIERCE	4月2	4月3	4月4	4月5
傑佛臣總統	P. JEFFERSON	4月9	4月10	4月11	4月12
麥地臣總統	P. MADISION	4月16	4月17	4月18	4月19

環球航線：新加坡(4)哥倫坡(8)高雄(10)孟買(12)喀拉蚩(14)拿不勒斯(26)利華路(27)熱內亞(28)馬賽(29)紐約(38)諾福克(40)查理斯敦(41)

艾森豪威爾	P. EISENHOWE	4月7	4月8	4月9	4月10
普樂總統	P. Polk	4月20	4月21	4月22	4月23

本公司葵涌二號碼頭辦事處 電話：12-268021

收貨站：葵涌四號碼頭 電話：12-241272

接儎部：灣仔立興大廈四樓 電話：5-278125

落貨紙及提貨單部：中區康樂大廈廿一樓 電話：5-266041

澳門總代理： 電話：84900內綫127,128

S.K. LINE 昭榮汽船

香港—高雄、基隆全新貨櫃服務

寶利雅士 BONITA ACE（VOY.28） 截貨：四月一日下午五時 收包箱：卅日下午五時 散貨：四月一日下午五時 抵港：二日

飛航雅士 CLIPPER ACE（VOY.23） 截貨：包箱：四月六日下午五時 散貨：四月七日下午五時 抵港：七日

貴客付貨請臨洽 總代理 東洋船務有限公司 收貨站：現代貨箱碼頭 大道中備商大廈1101室 電話：5-250241, 5-260900.

百保利輪船公司

香港萬邦行十九樓 電話：5-253141。

WILLINE 香港——中東綫

大寶 THEBEN 往：刁拜、達文、哥林沙、寶加沙坡。 四月八日抵港 九日開行

杜倫 TULANE 往：達文、巴達、哥林沙、寶加沙坡。 四月十日抵港 十一日開行

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

鶴嶺丸 M.S. "TSURMINE MARU" 四月四日由日本抵港 五日開往：星洲、巴生

康安輪 M.S. "HORNED OWL" 四月六日由日本抵港 七日開往：星洲、巴生

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中備商大廈一〇一一室 電話：5-249423, 5-250241.（十綫）

太古船務（代理）有限公司 太古輪船有限公司

香港太古大廈四樓 電話：5 264311

亞澳快航有限公司

全貨櫃服務 33地段收貨　現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（受德雷特經墨爾砵）

船名		截貨集運	普運	開行
安輝	ASIAN RENOWN	—	—	3月25日
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	3月25日	3月26日	3月29日
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	4月5日	4月6日	4月9日

紐西蘭快航

太古・大阪三井・渣華 聯合航線 收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記

直航：非濟群島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。

士打金巴輪 STRAAT CUMBERLAND　LAUTOKA SUVA, AUCKLAND　已截貨 3月27日開行

湖北 HUPEH　WELLINGTON & LYTTELTON　3月28日截貨 4月2日開行

新畿內亞及南太平洋航線

廣東 KWANGTUNG　JAYAPURA, WEWAK, MADANG, LAE RABAUL PORT MORESBY & NOUMEA.　5月7日收貨 5月8日截貨

SEATRAIN PACIFIC GULF SERVICE FULL CONTAINER SERVICE 海鐵船務公司

（全貨櫃航綫）

威沙輪 WESER CARRIER 四月十一日截貨 四月十二日開行

沙奎	SHARJAH
刁拜	DUBAI
阿部特拜	ABU DHABI
達文	DAMMAM
利雅達	RIYADH

收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司，葵涌現代貨箱碼頭

總代理：天祥船務有限公司 香港康樂大廈3406室 電話：5-243199

BARBER LINES HONG KONG LTD. 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十綫）

BBS barber blue sea

大偉達 TRAVIATA 三月廿七日抵港 廿八日開行

天馬利 TEMERAIRE 往：美國東岸及加拿大多倫多、滿地可。 四月一日抵港 二日開行

千里達 TRINIDAD 四月六日抵港 七日開行

必早達 PEISANDER 往：溫哥華、西雅圖、德金馬、砵倫、委內瑞拉。 四月廿九日抵港 三十日開行

收貨站：尖沙咀九龍倉14號倉（由五號閘入） 電話：3-687585, 3-675151（內綫345）

渣華（香港）有限公司

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

香港 5-241181　九龍 3-955121　澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
南非	STRAAT JOHORG	士打佐賀	三月廿八日	南非毛里求斯 順收星洲貨
	STRAAT FUTAMI	士打富淡美	四月十日	
東非	BATU	巴圖	四月九日	東非各埠 順收星洲貨
	BANGGAI	巴雞	五月九日	
西非	STRAAT NACASAKI	士打長崎	四月七日	西非各埠
	STRAAT HOLLAND	士打荷蘭	四月廿八日	
拉丁美洲	KAPELLE	嘉培麗	四月八日	拉丁美洲各埠
	STRAAT MAGELHAEN	士打麥哲倫	五月十五日	
南美	STRAAT NAGOYA	士打名古屋	三月廿九日	南美東岸
加勒比海	STRAAT HONG KONG	士打香港	四月十五日	加勒比海
墨西哥灣	SEINE LLOYD	鋸恩萊	三月廿八日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	NEDER WAAL	列打和路	五月一日	
中東	PHILIPPINE PRESIDENT QUEZON		四月八日	杜拜、阿部打比、巴通、科威特、他文。
	MAAS LLOYD	瑪仕萊	四月廿二日	

澳門代理：星華船務公司 巴素打爾古街九十五號・電話：式七九七

Japan Line PORT OF SPAIN REGULAR EXPRESS SERVICE

委內瑞拉・加勒比海定期航綫

日本國賓 M.S. JAPAN AMBASSADOR 快輪 四月二日落貨 三日開行

直航：中南美洲

基士多寶、巴拿馬、COLON LA GUAIRA, MARACAIBO PORT OF SPAIN CORINTO, (NICARAGUA) SAN JOSE DE GUATEMALA, ARUBA, CURACAO, PUNTARENAS, SAN JUAN MANZANILLO, ACAPULCO, ACAJUTLA, (EL SALVADOR)

兼收下列各埠 SAN FERNANDO (TRINIDAD) AND MANAUS (BRAZIL) VIA PORT OF SPAIN 聖馬田 PHILISBURG) VIA CURACAO

貴客付貨請移玉步德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 總代理：汎洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）

澳門代理：星華船務公司 巴素打爾古街九十五號・電話：式七九七

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

直航	歐洲定期航綫	入口船期
漢堡 Antwerp 比利時 亞姆斯特丹 鹿特丹 HULL 倫敦 利物浦	M.S. KARA CAREER 江發快輪 四月七日落貨 八日開行 兼收北歐各埠由漢堡轉 HELSINKI, OSLO, BREMEN, MALMO, LISBON, LEXIOES, BERGEN, AARHUS GOTHENBURG, COPENHAGEN, BISSAU STOCKHOLM DUBLIN, LE HAVRE.	Java Career 江西快輪 四月五日到港 由歐洲來港卸貨，各收貨人請辦理提貨手續 直航：上海

總代理：汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）

澳門代理星華船務公司 電話2797 地址巴素打爾古街95號

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	日本	廿五	大三
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	廿五	東宇
小花	FLORET	日本	廿五	大三
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	廿五	太古
	KOTA MEWAH	上海	廿五	太平
東寶	SERPENS	菲律濱	廿五	東源
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿五	振盛行
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿五	太平
海雄	HAI HSIUNG	那霸	廿五	永裕
亞加地亞	ARCADIA	新加坡	廿五	鐵行
北野丸	KITANO MARU	歐洲	廿五	日郵
東方領袖	ORT.LEADER	高雄	廿五	港郵
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	廿五	海運
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	廿五	馬士基
士打柔佛	STRAAT JOHORE	基隆	廿五	渣華
蘇地吉	ZUIDER KERK	歐洲	廿五	寶隆
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿五	東海
無比	MOBILE	曼谷	廿五	海陸
馬來人	THE MALAYAN	日本	廿六	中央
金華	KING HWA	高雄	廿六	東海
金海	GOLDEN SEA	新加坡	廿六	源源
皇家維京天神	ROYAL VIKING SKY	新加坡	廿六	福來
海强	HAI CHIANG	高雄	廿六	永裕
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿六	東海
海虹	SEA IRIS	日本	廿六	大三
百善安奴	BRACCIANO	日本	廿六	中央
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	高雄	廿六	怡和
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	廿六	寶隆
威沙普華	VISHVA APURVA	英國	廿六	東亞
貿易	SL.TRADE	英國	廿六	海陸
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	新加坡	廿六	渣華
長鋒	EVER PIONEER	高雄	廿六	利達
安武士	ANDROS	澳洲	廿六	福來
高麗鳳凰	KOREAN PHOENIX	英國	廿六	太平
碧聯	BILLIAN	日本	廿六	嘉信
美麗星	MARY STAR	釜山	廿七	新興
天馬利	TEMRAIRE	新加坡	廿七	百保利
新洋	NEW OCEAN	上海	廿七	源源
友伸丸	YUSHIN MARU	日本	廿七	天祥
邊加三號	NO.3 BINEKA	日本	廿七	雄源
東燕	DONG YUN	釜山	廿七	東宇
柏羅達	PAVLODAR	東京	廿七	華林
海豐	OCEAN HARVEST	新加坡	廿七	大三
寶星	STAR PROCYON	日本	廿七	福來
金信	KUMSONG	日本	廿七	東方
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	廿七	福來
偉航	GREAT GUIDE	日本	廿七	永泰
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	高雄	廿七	香島
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	廿七	建華
蘭娜碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	廿七	鐵行
貿易家	SNS TRADER	日本	廿八	雄雄
忠華山	HONEST LIGHT	高雄	廿八	華山
聯鋒	ALLIED PIONEER	日本	廿八	大三
柯曼蘇力	AL MANSOURIAH	日本	廿八	怡和
加美利亞	CAMELIA	澳洲	廿八	新興
長德	EVER MORAL	高雄	廿八	利達
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿八	海聯
正龍丸	SEIRYU MARU	日本	廿八	永泰
海偉	HALLDIS	丹麥曼尼	廿八	多利順
施利來	SEINE LLOYD	基隆	廿八	寶隆
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	基隆	廿八	渣華
安來利馬士基	CORNELLIA MAERSK	歐洲	廿八	馬士基
太安	TAI ON	巴沙	廿八	東安
澳洲開發	AUST.EXPLORER	高雄	廿八	怡和
利廣	NIHON	日本	廿八	寶隆
海能	OCEAN ENERGY	日本	廿八	大三
東道活	ORT.TOPWOOD	日本	廿八	東方
溫寶籃總統	PRES.VANBUREN	英國	廿八	總統
海明	HAI MING	基隆	廿八	大源
金華山	GOLDEN VENTURE	高雄	廿九	華山
沙美拉	ANDHIKA SAMYRA	台灣	廿九	亞利來
愛家	GULF VOYAGER	基隆	廿九	東灣
山泰丸	SANTAI MARU	日本	廿九	東源
歐鱗碧琪	GUDRUN BAKKE	庇能	廿九	鐵行
海龍	HAI LONG	基隆	廿九	永裕
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	高雄	廿九	香島
珠蓮	PEARL LOTUS	日本	廿九	東洋
威林士吉	WILLEMSKERK	日本	廿九	寶隆
美羅一號	MANO 1	釜山	廿九	港興
北極星	LOAD STAR	日本	廿九	大三
南洋灣	NAMYANG BAY	高雄	廿九	東方
遜利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	廿九	福來
翡翠	EMERALD	日本	廿九	東方
湖北	HUPEH	新西蘭	廿九	太古
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿九	振盛行
大偉達	TRAVIATA	新加坡	廿九	百保利
海星	NEPTUNE	日本	廿九	東方
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	廿九	福來
邊多倫	BENDORAN	釜山	三十	太古
福他山度士	FROTASANTOS	馬尼拉	三十	美邦
妙好仙	MUH LHAU SEN	日本	三十	東亞
新香港	ZIM H.K.	英國	三十	新興
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	日本	三十	馬士基
立德和	TREPCA	歐洲	三十	邊行
光大	KWONG TA	日本	三十	天祥
天加	TANGA	日本	三十	大源
明城	KOTA MEGAH	上海	三十	太平
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	英國	三十	太平
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	新加坡	三十	渣華
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	三十	怡和
昭南丸	SHONAN MARU	日本	三十	東洋
海國	HAI KUO	基隆	三十	永裕
新荷蘭	ZIM HOLLAND	英國	三十	新興
秒廣丸	AKIHIRO MARU	日本	卅一	永泰
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	卅一	川崎
奧西士基	T.OCIOSZYNSKI	日本	卅一	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	卅一	東灣
	FEXL GLORY	波斯灣	卅一	東灣
安德馬士基	ANDERS MAERSK	英國	卅一	馬士基
益友	GRAND UNITY	日本	卅一	海上
長麗	EVER SUPERB	高雄	卅一	利達
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	一日	順昌
北野丸	KITANO MARU	高雄	一日	日郵
鎌馬丸	KAMAKURA MARU	歐洲	一日	日郵
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	一日	中央
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	一日	馬士基
國隆	THRIVING COUNTRY	曼谷	一日	建華
茱莉達	JURATA	歐洲	一日	天祥
皇后星	QUEEN STAR	日本	一日	新興
	GLORIA SUERTE	高雄	一日	大信
英國靈貓	AM.LYNX	英國	一日	美輪
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可嘉	一日	華林
第21金力丸	KINRIKI MARU 21	日本	二日	東洋
太平洋皇后	PACIFIC QUEEN	馬尼拉	二日	東源
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	日本	二日	東洋
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU		二日	協成
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIROO MARU	新加坡	三日	大三
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	三日	天祥
加富	T.E.DUFFE	加州	三日	海運
太平洋皇后	PACIFIC QUEEEN	馬尼拉	三日	東源
東方政治家	ORT.STATEMAN	高雄	三日	港郵
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	三日	捷成
萬寶龍丸	MONT BLANC MARU	基隆	三日	大三
順和	SUNNY AURORA	日本	四日	海聯
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	日本	四日	港郵
皮亞士總統	PRES.PIERCE	日本	四日	總統
寶利和怡美利	PABLOEVERETT	印尼	四日	福來
建復	KEN FUNG	高雄	四日	東海
茱莉達	JURATA	歐洲	四日	天祥
壯威	JOINVILLE	基隆	四日	沙喀
愛莎	ARYA SAR	基隆	四日	海外
大幸達	TOWADA	波斯灣	四日	百保利

出口船期表

船名	西名	往何埠	日期	公司
美洲綫				
密執安	MICHIGAN	舊金山加州	廿五	怡和
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	廿五	山崎
渣拿模漢	JALAMOHAN	加州西北太平	廿五	天祥
	INDIAN FAITH	紐約	廿五	東亞
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	廿五	馬士基
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	廿六	港運
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	廿六	太平
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	廿六	港郵
長鋒	EVER PIONEER	加勒比海	廿七	利達
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	廿七	怡和
貿易	S.L.TRADE	美國西岸	廿七	海陸
柏羅達	PAVLODAR	加州西北太平洋	廿七	華林
長德	EXER MORAL	加州	廿八	利達
天馬利	TEMERAIRE	紐約	廿八	百保利
溫寶籃總統	PRES.VAN BUREN	加州西北太平洋	廿九	總統
長麗	EVER SUPERB	紐約	廿九	利達
福他山度士	FROTASANTOS	南美	三十	美邦
大偉達	TRAVIATA	紐約美國太平洋	三十	百保利
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	三十	新興
歐鱗碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	三十	太平
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	卅一	川崎
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	一日	馬士基
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	一日	山下
福他山度士	FROTASANTOS	南美	一日	美邦
英國靈貓	AM.LYNX	加州紐約	二日	美輪
歐洲綫				
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	地中海	廿六	大三
利廣	NIHOH	漢堡鹿特丹	廿八	寶隆
威林士吉	WILLEMSKERK	葡萄牙歐洲	三十	寶隆
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅	卅一	日郵
妙好仙	MUHLHAUSEN	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
奧西仙士基	T.OCIOSZYNSKI	鹿特丹漢堡	一日	天祥
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡	二日	華林
邊多倫	BENDORAN	熱那亞里斯本	二日	太古
萬寶龍丸	MONT BLANC MARU	熱那亞馬賽	三日	大三
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	漢堡利夏化	四日	港郵
派桌高基	PIONER CHUKOTKI	漢堡倫敦	四日	華林
江發	KARA CAREER	漢堡歐洲	六日	泛洋
利來福	NL. DELFT	熱那亞馬賽	八日	寶隆
加拉加斯丸	CARACAS MARU	地中海	八日	大三
鎌馬丸	KAMAKURA MARU	漢堡不來梅	九日	日郵
派史溫基	PIONEER SLAVYANKI	漢堡倫敦	九日	華林
艾森豪總統	PRES EISENHOWER	熱那亞馬賽	十日	總統
澳洲綫				
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	廿六	太古
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿七	太古
加美利亞	CAMELIA	澳洲	廿八	新興
蘭娜碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	廿八	鐵行
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿九	怡和
安武士	ANDROS	澳洲	廿九	福來
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	卅一	香島
	GLORIA SUERTE	澳洲	二日	大信
湖北	HUPEH	威靈頓列吐頓	二日	太古
澳洲企業	AUST ENTERPRISE	澳洲	九日	怡和
愛蓮碧琪	EUEN BAKKE	弗力曼圖	九日	鐵行
印・巴・中東綫				
基偉城	GATEWAY CITY	蘇碧灣	廿五	海陸
富國丸	FUKOKU MARU	都化	廿七	創聯
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	廿八	福來
金信	KINSONG	波斯灣	廿八	東方
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	波斯灣	廿九	香島
海能	OCEAN ENERGY	紅海	廿九	大三
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	三十	福來
柯曼蘇力	AL MANSOURIAH	波斯灣	三十	怡和
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	三十	馬士基
新洋	NEW OCEAN	波斯灣	三十	源源
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	紅海	三十	香島
海星	NEPTUNE	巴士拿巴林	三十	東方
明仁成功	MINGREN SUCCESS	卡拉奇科威特	卅一	明仁
安瑪古格	ANNE MARIE KRUGER	波斯灣	卅一	港運
愛家	GULF VOYAGER	嘉林沙	卅一	東灣
明城	KOTA MEGAH	科倫坡波斯灣	卅一	太平
鐵立加	TREPCA	亞歷山大港	卅一	邊行
小花	FLORET	波斯灣	一日	大三
亞加林	ACADIA FOREST	遮打港曼	二日	東方
海鷗	PANAGIOTISL	獨台達港曼	二日	海威
建豐	KEN FUNG	杜拜科威特	五日	東海
愛莎	ARYA SAR	嘉林沙	五日	海德
	STARTER	孟買卡拉奇	五日	海威
東南亞綫				
第19義宗丸	GISO MARU 19	新加坡	廿五	海聯
第21金力丸	KINRRIKI MARU 21	新加坡巴生	廿五	東洋
聖太子	ST.PRINC	新加坡巴生	廿六	大源
東寶	SERPENS	馬尼拉	廿六	東源
	ANNA HAINA	耶加達泗水	廿六	越興
金龍一號	KING DRAGON 1	耶加達	廿六	創聯
沙保地	SAPUDI	印尼	廿七	亞利來
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿七	振盛行
東燕	DONG YUN	雅加達	廿七	東宇
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	廿七	中央
百善安奴	BRACCIANO	新加坡	廿七	中央
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	廿七	順昌
友伸丸	YUSHIN MARU	新加坡	廿八	天祥
美業	AMERICAN VENTURE	馬尼拉	廿八	美輪
捷馬二號	JESSMAG 2	亞庇	廿八	太來
邊加三號	BINKA 3	新加坡巴生	廿八	雄源
偉航	GREAT GUIDE	新加坡	廿八	永泰
利文怡美利	RAMON EVERETT	新加坡印尼	廿八	福來
正龍丸	SEIRYU MARU	曼谷	廿九	永泰
貿易家	SNS TRADER	雅加達泗水	廿九	雄源
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	廿九	中海
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	廿九	東方
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	廿九	建華
太安	TAI ON	斗湖亞庇	三十	東安
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	三十	福來
南洋灣	NAMYANG BAY	曼谷	三十	東方
北極星	LORD STAR	新加坡	三十	大三
沙美拉	ANDHIKA SAMYRA	印尼	三十	亞利來
光大	KWONG TA	新加坡	卅一	天祥
國隆	THRIVING COUNTRY	曼谷	三日	建華
台灣・日本・釜山綫				
大同	TA TUNG	高雄	廿五	東海
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	廿五	東洋
銀星	SILVER STAR	釜山	廿五	新興
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	廿五	大三
彩虹	RAIN BOW	釜山	廿五	港興
美敏	AM.MING	基隆高雄	廿六	美輪
彩虹	RAINBOW	釜山	廿六	港興
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿六	東海
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	廿六	東安
泰來	TAI LAI	高雄	廿七	東海
海雄	HAI HSIUNG	那霸	廿八	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿八	東海
美滿	AM.MAIN	基隆高雄	廿八	美輪
海强	HAI CHIANG	高雄	廿九	永裕
金華	KING HWA	高雄	廿九	東海
翡翠	EMERALD	日本	廿九	東方
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿九	東海
海龍	HAI LONG	基隆	廿九	永裕
美羅一號	MANO 1	釜山	三十	港興
美麗星	MARY STAR	釜山	三十	新興
遜利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	三十	福來
海民	HAI MING	基隆	卅一	永裕
益友	GRAND UNITY	台灣日本	一日	海星
寶利怡美利	BONITA ACE	日本	二日	東洋
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	四日	東源

非洲綫

船名	西名	往何埠	日期	公司
愛比蘭	ELBELAND	南非	廿五	怡和
海虹	SEA IRIS	東非	廿七	大三
士打柔佛	STRAAT JOHORE	南非	廿八	渣華
聯鋒	ALLIED PIONEER	東非	廿九	大三
忠華山	HONEST LIGHT	班加西的黎波里	三十	華山
東道活	ORT.TOPWOOD	角城亞巴巴	三十	東方
壯威	JOINVILLE	西非	五日	沙喀
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	西非	七日	渣華
嘉宜	CHAR YIH	西非	八日	嘉運
漢普頓丸	HAMPTON MARU	東非	九日	日郵
巴圖	BATU	東非	九日	渣華
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	九日	川崎
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	南非	九日	大三
豐運	ROYAL FORTUNE	西非	九日	大三

今日空郵（星期五） 截郵時間

地區	截郵時間
菲律賓、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、台灣、伊拉克、巴倫	上午十一時
越南	下午二時
巴基斯坦、沙地阿拉伯、西德、奧地利、印度、孟加拉、尼泊爾、科威特、杜拜、埃及、敘利亞、約旦	下午四時
法屬波里尼西亞、蘇丹、新畿內亞、沙巴、汶萊、日本、夏威夷、意大利、澳洲、瑞士、紐西蘭、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯亞、南非、葡屬東非、牙買加、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、扎伊爾、南韓、阿根廷、葡萄牙、以色列、瑞士、法國、蘇里文、南美洲	下午五時
寮國、緬甸、泰國、加納、美國西岸、中南美	下午六時

今日平郵

澳洲、扎伊爾、加納、象牙海岸、毛里、金馬倫　下午五時

航訊

國際調查研究所發表
新加坡航再次獲選 最受歡迎航空公司
接受抽樣調查的旅客逾六千人

（本報訊）新加坡航空公司被列為亞洲太平洋區服務最佳之航空公司。此項報告是根據國際調查研究所（INTERNATIONAL RESEARCH ASSOCIATES）於一九七六年在二十個亞洲太平洋區的大城市向各旅客進行一項獨立調查之結果而發表。

國際調查研究所進行的調查是以旅客為對象的一次最詳盡之調查，接受抽樣調查的旅客計有六千零六十八名，分別居於東京，大阪，漢城，台北，香港，馬尼拉，新加坡，吉隆坡，檳城，曼谷，耶加達，雪梨，墨爾砵，柏斯，夏威夷，關島，新德里，孟買，喀拉蚩及德黑蘭。

調查報告書透露要點如下：

新加坡航空公司在亞洲太平洋區二十個大城市的六十間航空公司中最受歡迎及最具聲譽之航空公司。

當旅客決定乘搭客機至某一終點，新加坡航空公司被公認為最佳選擇。

・新加坡航地區性廣告收效冠於其他航空公司。

・在機上服務方面，各旅客都以新航為首選，各旅客都為新加坡航具備下列勝於其他航空公司之優點：

機上服務一流，招呼週到。

機上飲食美味可口。

空中小姐能幹，迷人。

航機現代化及舒適。

航機守時。

飛行經驗滿意。

服務水準是根據國際調查研究所規定之旅遊服務指數而評定的，獲得指數九十四點為適當者。・新加坡航在此項調查中所獲得指數為一百五十九點。

迅航歐洲代理 訪貿易發展局

（本報訊）迅航為使歐洲及遠東之代理人能認識對方當地之貨運情況，常安排兩地高級職員交互訪問，實施參觀。一批來自歐洲之迅航高級職員，現時正在在該互訪計劃安排下抵港訪問，並到貿易發展局康樂大廈辦事處，參觀各種港製產品。

圖：迅航歐洲高級職員一行多人參觀香港貿易發展局，由左至右為哥本哈根全貨運有限公司經理李嘉德，迅航哥本哈根助理市務經理布斯都，格拉斯哥約翰布萊德洋行航運部經理畿里，香港寶隆洋行船務營業經理包嘉森，迅航鹿特丹營業經理曾遜，香港貿易發展局西歐事務部經理依利之，及倫敦航運公司營業經理史密夫。

北歐航今年一月運輸量 比去年同期增百分十三
尤以中美洲亞洲西非洲綫增幅最大

（本報訊）北歐航空公司今年一月份的定期班機運輸量，比去年同期增加百分之十三，同期之航機客量亦增長百分之十六。該公司今年一月的客運量，以公里人數計算增加了百分之十二，部分增長最多的航行中美洲、亞洲和西非洲的航綫。至於一月份的乘客確實人數為五十二萬五千人，比去年一月增加百分之九。

貨運量方面，以公里噸數計算，該公司今年一月份亦增加了百分十六，但全貨運的航綫就增加了百分之二十四。貨運增長主要是航行格陵蘭、意大利、美國、瑞士和東南亞等航綫。

此外，北歐航空公司今年一月份的負載係數為百分之四十八點四，比七六年四期下降一點二，客艙係數則由百分之四十八點一增至百分之四十八點六。

尚有航訊刊在第八張第二頁

加國郵務官員送別 郵政司魏達賢榮休

（本報訊）加拿大兩名高級郵務官員，日前由首府渥太華特別飛來香港，歡送前香港郵政司魏達賢榮休。

兩加郵政部官員是運輸總主任馬田及國際郵務總主任柏祖。隨同他們前來香港的是加拿大太平洋航空公司溫哥華總辦事處空郵部經理姚民仕。

圖示攝於送別宴會前，（左起）加太航姚民仕、香港郵政司港富達、加郵務官馬田、前香港郵政司魏達賢、加郵務官柏祖、及香港副郵政司許富國。

逍遙旅行團 遊新界及海洋公園 週日辦

（港訊）逍遙旅行團以提倡健康活動為宗旨，舉辦本港及海外旅行團，本港旅行團包括新界環遊，燒烤，離島覽勝等，均在星期日舉行，該團所舉辦的海洋公園團，收費便宜。此外，該團又舉辦澳門旅遊團，遊覽包括兩日一夜的食宿，遊遊澳門名勝等項目。該團最近亦計劃擴充海外旅遊團，每逢星期六舉辦菲律賓五天遊，台灣五至九天環島遊及星馬泰遊等等，有關詳情可致電H七七二四二八，H四四一八六七歐陽生君聯絡，團址設在中區永樂街一號世瑛大廈五〇二室。

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥。
兼收：士托頓、溫哥華、波特崙。
PACIFIC BEAR 太平洋熊 三月廿五日啓行
THOMAS E. CUFFE 加富 三月廿八日收貨 四月一日截貨 四月三日啓行
JAPAN BEAR 日本熊 四月十二日收貨 四月十六日截貨 十八日啓行

CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家船務公司
AEGIS MAJESTIC 愛捷（VOY. GL-015）四月十八日抵港 四月十九日開行
Buenaventura Cristobal (Colon & Panam City) Cartagena, Barrappujila, Kingston, Santo. Domingo, El Guamache, Aruba, Curaco, Maracaibo, Puert Cabello, La Guaira, Port Of Spain, Georgetown, And Paramaribo.
ALSO ACCEPTING CARGO TO CARIBBEAN OUTPORTS Via CARTAGENA KINGSTON & CRISTOBAL
詳情請電總代理：香港海運有限公司 中區聯邦大廈23字 電話：5-225046.5-236171.
收貨站：良友貨倉 荃灣美環街一至九號 電話：12-437283.12-437220
澳門代理 新興公司 電話：2512

香島輪船有限公司
香港至波斯灣線
直航：刁拜、巴連、達文　抵港 開行
銅鼓洲輪 TUNGKU CHAU 第式次27/3 29/3
鹿洲輪 LUK CHAU 第一次 2/4 3/4 第式次13/4 15/4
香港至紅海線
直航：遮打,蘇丹港,鶴地打　抵港 開行
橫欄島輪 WAGLAN ISLAND 第式次28/3 30/3
日光島輪 SUNSHINE ISLAND 第一次 5/4 6/4 第式次15/4 17/4
香港至澳洲貨櫃航線
直航：比利士彬,雪梨,墨爾砵（兼收愛德雷特）
蒲台島輪 POTOI ISLAND 30/3 31/3
龍珠島輪 PEARL ISLAND 21/4 22/4
進口船期
鹿洲輪 LUK CHAU 2/4
日光島輪 SUNSHINE ISLAND 5/4
收貨站
散貨：九龍倉海運橋（二號閘） 電話：3-688729
貨箱：葵涌4號碼頭 電話：12-249545
澳門代理：萬隆洋行 電話82012·6062

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-5 業務部電話：5-262071（20綫）
澳門代理與記行 官安街11-13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）
萬利怡美利 MANOLOEVERETT 三月廿九日 三月三十日
大韓怡美利 HUGHEVERETT 四月七日 四月八日
往：名古屋、門司、神戶、橫濱、釜山
遜利怡美利 MAKEVERETT 三月廿九日 三月三十日
寶利怡美利 PABLOEVERETT 四月三日 四月四日
新菲島怡美利 JOHNEVERETT 四月十一日 四月十二日
往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水
利民怡美利 RAMONEVERETT 三月廿九日 三月三十日
發利怡美利 FERNANDOEVERLETT 四月八日 四月九日
往：喀嚇嚏、嘉林沙、達文、科威特
寶星 STAR PROCYON 三月廿七日 三月廿八日
往：刁拜、亞布特比、科威特、達文、嘉林沙。
天星 STAR ALCYONE 四月十四日 四月十五日

JUMBO LINE
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
SSL 電話：5-233181-5。香港康樂大廈21樓 業務部：5-262071-20。
澳門代理興記行官安街11-13號 電話249
直航 澳洲雪梨,墨爾砵,阿德雷比利士彬 十天到雪梨（大量貨艙供應）
船名 貨箱截貨 到港 開行
安武士Andoos 3月28日 3月26日 3月30日
收貨站香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭電話：12-241268。

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中美各埠
安柏路 AMPARO 四月廿八日 四月廿九日
依連娜 ELENA 五月廿二日 五月廿四日
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、彝塔阿勒那斯
For : Ensenada, Manzanillo, Acapulco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓電話5-233187（10綫）
貨櫃代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行 官安街11-13號 電話：2493。

順昌航業有限公司
（最新型客貨輪時速16浬・全船客房冷氣設備）
大寶石 M.S. TAIPOOSEK 直透：新加坡 庇能
本期：四月六日抵港 四月九日開行
下期：四月廿四日抵港 四月廿七日開行
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直透：曼谷
即日落貨 三月廿七日下午開行 船泊A11號浮
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷
四月一日抵港 四月三日開行

花邊雜文

歷史電影「屈原」，此前花了許多宣傳費而未上映，盛傳與「四人幫」的迫害有關，最近決定在月底推出了。有位朋友看過，認爲拍得很好，那家「愛國電影公司」也花了大資本。我在看「湖梅春光」時看了它的預告片，以一鱗半爪言，在中國電影中總是「大片子」了。此片由鮑方編，導兼主演，我南來之初，看過他與李麗華合演的「拜金的人」。不久，我在九龍城的一個片場中認識他與他的太太劉戀。不曾再見兩位似乎已有二十年了吧？若是他們出現在公共場合，我認識他們，他們是否認識我？則成問題。

五十年代初，還沒有「自由電影」這個名詞，當出現這個名詞以後，分爲兩派。後來有些政治性特强的左派影人，他們招呼或不招呼以前所認識的人，定下標準，自問非其同路人者，你最好別去先理他們，宜由他們先理你爲佳。不做電影圈內如此，其他行業也差不多吧？

文化大革命後，左派電影界拍片很困難，由于他們顧忌多，目前「四人幫」既給打倒，尺度應該寬些了。「文革」開始到目前，香港電影觀衆對一切左派電影的情緒低落是事實。這回「東方紅」重映，論戲是很好。歌舞形式的史詩，當然則平常，祗「收」六十萬元而已！此數得自內幕報道，香港七十八家電影院每天的收入，都有正確報道，同業間稍作參考，可是，凡映左派電影的戲院是不加報道的。保密像左派的習慣作風，大自去年唐山大地震，小至香港電影院的票房紀錄，國家大事，我所不敢批評，至于票房紀錄之所以要保密，亦自知這類電影不大受香港人歡迎而已！

香港觀衆只要娛樂不要政治

于立：

「東方紅」祗「收」六十萬元，在宣傳上有些問題吧？其實應該强調香港電影觀衆所喜歡的，他們只要娛樂，不要政治，像「東方紅」中郭兩英那樣的歌唱，才是宣傳的重點。爲甚麼左派電影也要在非左派報紙上刊廣告呢？目的是要推廣營業，非左派報紙上的讀者到電影院中個個是爲消遣，不去上課，趣味第一！革命第九！「東方紅」祗「收」六十萬而「半斤八兩」要收八百五十萬，是前者的十六倍之鉅。這是值得所有左派電影界重視的。「屈原」既是好戲，那就要想辦法讓好戲多賺些錢了。

在文化大革命前拍攝的歷史片「甲午風雲」一樣值得重映了，這是好消息「甲午風雲」在首映時賣座過得去，戲頗出色。除它之外，還有賣座十分好而戲更出色的「楊門女將」與「梁山伯與祝英台」若此兩片也重映，那一定非常轟動，台灣的外省人也要設法來港欣賞了呢！

香港竹枝詞

半個詩人

色情與暴力

年來不管拍什麽片，都有色情與暴力鏡頭，眞使人搖頭歎息也。正是：

電影總應洒點葱，
調來五味變鹹蟲，
這般風氣得人怕，
拳脚交加又見紅。

成績不佳

「鍾夫人節食的成績如何？」白德的一個朋友問他。

「我想恐怕並不很好，」白德答道：「因爲她仍舊是閉住兩眼踏上磅秤。」（梁）

偵探小說　兩個合夥人

天風

「很好，」馬田說：「同時，我在這裏希望你和哈柏夫人將過愉快的新生活。同時，當然，巴度及哈——不是，巴度出入口公司的事務，能日益蒸蒸日上，和成功發展。晚安吧，巴先生。」

馬田從酒店走出來，當他步至街上的時候，突然之間，他看見一張熟悉的臉孔。他見到一人在酒店門口出現，橫過街道。他微微皺了眉頭，便從街道那邊看過那人的背後，定睛一瞧，原來那人竟是漢斯。

漢斯那時在一家烟草公司的門前徘徊着，又裝着在櫥窗的燈光下看報紙，馬田靜悄悄地走過去，用手輕輕地拍了他朋友肩膊一下。

「漢斯，這是一個驚奇，對嗎？」他說，「你在這裏做什麼？」

一陣驚恐掠過了漢斯的臉，看清楚一下，原來是馬田，他才深深的吁了一口氣。

「唉，馬田，原來是你，眞好，又這樣快能看見你，孩子，我剛在這兒等着一個人。哦，他已經來了。」

馬田循着目光見巴度很匆忙地從酒店裏走了出來。「你現在等待他嗎？」馬田愕愕地用手指着問道。

「不，不，不是爲道，而是等待他出來，看着他，馬田。」

馬田現在知道這是一回什麼事了。他看見巴度走到停車場；走進自己的汽車，不久，坐下，汽車開動了，但是，它很快地，好像炸彈一樣，「隆」的一聲爆炸起來，且開始燃燒。

那些路人，奔走着，狂喊着，那些黑烟完滿了天空，在黑夜之下顯得火光熊熊。「我祇是採用打火石的玩意兒罷了，」漢斯很認眞地說「你可知道，我用鋼鑽把氣油箱鑽了一個小洞，再用磁石把一塊打火石黏貼在其中一邊後輪的內部，於是在車輪移動時，打火石摩擦而發出火花，將漏出來的汽油燃着。這仍然是老方法，但它依然用得着。」（一一）

新的時代

何行

何綺蓮笑笑說：「他祗是打午覺，我陪他坐，有時替他捶捶腿，就是這樣而已，我是希望他能歡喜我，可是他祗是當我一個好朋友，而不當我是一個情婦。」

「這個是難得的。」海倫笑說：「看不出穆先生有這樣的定力，能相處一室而不動心，眞是了不起。」

「那是不足爲奇的。」穆人傑笑笑說：「一個王老五，沒有女人，他在飢渴下，是會動心的，倘然有女人在他身邊，而我有三個太太，對這種事，早已達到飽和點了，一點不需要，自然不會驚心，這不是什麼了不起的事。」

珍珍掩口笑笑說：「你還沒有說起你和三位太太如何相處？換班的？還是由你選擇的。當然你有這權。」

「在這種情形下，不能用權。」穆人傑笑笑說：「是要公平，我是由一位太太支配，他說怎麼樣都可以，但她很公平，每人一夜，星期一是她，星期四亦是她，星期二五是第二位，星期三日是第三位的，星期六是不同的，我們星期日是休息，可以睡到任何時候起來。星期六我們是狂歡的，吃飯時喝酒，酒喝得多了，甚至是醉了都沒有關係，四個人在一間房內，這樣我們是不在乎什麼的，她們都是我太太，我們可睡在一張床上，或是地毯上，沙發上都可以。由於大家都是赤裸相對過，所以她們已沒有什麼爭風吃醋的事了，她們就是姊姊妹妹那樣親熱，在工作上，又是爲自己的事業，最要緊便是公平，公平是可以大家和平相處的。」

「眞有趣！」海倫笑了起來說：「你的本事總是無窮的說了出來了，我那個呂先生就沒有這種手段。」

「你口中說公平，做事不公平。」珍珍笑說：「你對綺蓮就不公平，我眞不知你們如何會交上這個朋友的？」

「這是綺蓮沒有和你們說起過？我以爲是說過的。」穆人傑笑說：「下次安妮來，你們問問安妮就知道了，我對交女朋友，是採君子之交淡如水那樣的。」

「不是甜如蜜。」海倫笑笑說：「今天請你來，總算是說得滿足了，我們想打你二家別莊中一份工，請你記住，有機會介紹我們。」

穆人傑一樣啤酒是喝到別人飯都吃好，最後是他吃了半碗飯，他抹了嘴是坐到沙發上。

在三個女人的體態上，看來是珍珍最好，但趣，以海倫最性感，何綺蓮則是大方端莊，海倫性感，亦許是在她那身唐裝衫褲上。女傭是端出了生菓來，那是削好的梨，穆人傑倒是喜歡吃的，三個女人圍住他，使穆人傑另有一想法而笑了。

天下第一邪

文·賀泉　圖·秋壁

這一回　滄海桑田屍遍地　變幻無端血成河

韓北陶只道天下第三邪武藝超羣，所以略爲輕視竹筱華，沒料到她的功力不遜於第三邪，以致幾乎吃了大虧，因此，他退了一步之後，馬上穩住身形，同時祭起自己的劍鋒。注目之下，驚怒交迸了，原來他的劍鋒出現了一大一小兩處缺口，顯然是早先被竹、呂兩個雙劍合璧所斫傷的了。

韓北陶恨怒塡胸，大步上前再與竹、呂二人展開一場惡鬥，一方是年輕力壯，鬥志昂揚，愈打愈勇；一方是經驗豐富，功力深厚，判斷準確，不管是守是攻，都料敵如神，不致浪費氣力。

打到五七十招之後，韓北陶略現疲態了，但仍苦苦支持，但再打下去，他實在支持不來了，便急向外走。呂兆熊如何肯放過他，緊追不捨，結果給困在石室內。

韓北陶哈哈大笑道：「你們不是見過竇窟嗎？他沒有告訴你，我這裏有一個藏仙洞？他是藏了奸，不肯告訴你了。」

「你笑吧，看誰笑得最後。你以爲眞可以困得住我們？你是做夢了！」呂兆熊道。

韓北陶冷冷發笑道：「你以爲你這樣說，我會怕，會放你們離開？」

呂兆熊道：「誰要你放？我自有辦法離開，不信，你等着瞧好了。」

石室並不太寬敞，方橫不過丈許，四壁之外，再無他物。竹、呂兩個席地而坐的。大家都把手垂下，掌心向外，貼在一起。

韓北陶嘲諷了一會沒有回擊，自語道：「好！且看你們强得多久，不餓死你們，也得渴死，我就不信你不肌不渴，眞是神仙。」

韓北陶其實剛才也打得筋疲力竭了。他自己去歇息，叫人監視着石室，發現可疑馬上給他報告。

韓北陶安排十分完善，石室也十分堅牢，守衞石室的人沒有向他報告，另外有個人却向他報告了。

這個人就是韓北陶的寶貝兒子韓中興。

韓中興是剛剛到的，他聽得竇兒困住天下第三邪在石室，不禁大急，見到竇兒就叫嚷：「大哥，你這回闖禍了，聽說你把天下第三邪困在石室，是否眞有其事？」

「是呀，你不是替他們求情吧？」

「大哥，我不會替他們求情，但有人會來救他。」

「有人來救他？誰？你怎麼知道？」

「我見到他們，很快就到了。」

「是誰？」

「天下第二邪杜松齡夫婦，我昨晚見到他們，看情形，他們是沖着大哥你來的，可能是來救天下第三邪的。」

韓北陶問道：「天下第二邪會來，他們有什麼關係？」（四一五）

說說而已

一日之間，發生了多宗刼案。說刼案減少，言猶在耳。

兩個泳池

維園的新泳池建成了。我們只曾得兩年才能建成，未免耗時太久而已。

熊與虎

送走亞洲黑熊，改飼美洲老虎。多養一頭熊，便兩者得兼矣。

兩者之間

名人貴婦珍藏珠寶將展出。可以作爲窮人多少年之糧。

牛公宜你

大字小筆

春寒翠袖薄

·翠瑩·

一八〇：聰明傑作

雖然芷雅腦海中產生了十分理智的控制力，但無可否認，她對面前那張百家樂枱，已經發生了留戀的興趣，這或者是氣氛和環境助長了人們，感受和反應。

「雅，我老實說吧！不願離開的，不過要看看表演了。」麥麗莎蒂歌無的芷雅說。

「是的，不知爲甚麼？平常我永不賭錢的！和姊姊來的時候，也很有控制力，但輪到自己參加的時候，便迷迷惘惘地解到不願離開。」

「是呀！我已經開始驚奇這賭城的魅力了。她的神秘力量到底在那兒？我們也幾乎給她迷住了。」麥麗點頭同意。

「大約因爲他們盡量使人感覺自己高尙，與舒服的滿足，運輸了錢也覺得是應該的。」

「雖然主持這賭局的人，大約半個鐘頭便更換一次，但全都受過訓練，極度現溫和與會眞賭客的人選。」

「更難得的，這兩傍萬萬在上面監視的，那兩個老年人，竟究全像萬貴賭場中的紳士，他給我們的印象是友善和詳。」

「對了，那樣妳死而無怨！」「一次，我犯了錯誤，他們派了牌，我才押住，他不但不加禁止，還含笑照賠給我，那是六百元美金，不是一項很少數目，如此情形之下，我同樣含笑讀款，把錢退回去，那是爲了自己做人風度。」芷雅說。

「我何嘗不是欽佩那種和諧友誼氣氛？」

「是的，那正是他們的氣派與手段，假如一個商富，要來這裏住上幾天，而這裏天天氣是那末乾燥和炎熱逼人，白天還能做甚麼？難道天天關在房裏嗎？」

「不對賭博留連，才是怪事？」

「就算你是一位運動家，白天也不能在熾陽似火之下游泳或打球。」麥麗同意。

「鄉村俱樂部，及那佔地七千多碼，設有八十個球孔的哥爾夫球場，祇要你站上十五分鐘便支持不住了。」芷雅微笑。

「我明白了，來這賭城，除了飲食閒混，不賭錢又做什麼？」

「俗語說：『祇怕你不肯來，不愁你「糊」，不論你是。』何況受了他們招待的貴賓，於心何安？」

「我現在領悟到，這兒酒店主辦這招待式的邀請，眞正是聰明到無可再聰明的傑作。」

晚明俠隱記

·滕甄·

第十三回：狂風暴雨

衆人順着他的指頭看時，但見三頭領曾思明的那艘快艇，已破爛得不成模樣。風帆啦、木舵啦、桅桿啦、繩索啦、櫓槳啦等等，已通通不見了，只剩下一個支離破碎的船殼。這船已不成船形，不同的祇是未沉而已。

陳金忠哈哈大笑，道：「曾思明已斷了一個光棍兒啦。」

麗兒大聲道：「那是活該！」

忽聽曾思明的快艇有人低聲喚：「救人哪，救人哪！」他艇上有人受了傷，那是不必懷疑的了。

陳金忠道：「師父，救他不救？」

楚正斷然道：「救他！」

陳金忠道：「師父，爲的是什麼？」

楚正道：「金忠，我教你多大了，武林之中，終歸講究一個義字，他雖不仁，我可不能不義。」

陳金忠點頭道：「正是。」大聲道：「轉左舵！」漁船袞地轉了一個彎，向快艇急駛。

一等兩船相距約兩丈時，陳金忠雙足一蹬，身子便如大雁一般，飛到快艇之上，單足一立，姿勢十分優美。

麗兒心中十分佩服，心道：「這位師哥人雖然十分討厭，功夫却是上乘之選，我跟他差得遠了。」

楚正叫道：「怎樣了？」

陳金忠道：「艇中只有曾思明一個人。」

楚正道：「傷得怎樣？」

陳金忠道：「很重。」

楚正道：「好，你揹他過來。」

陳金忠把曾思明舉過頭，叫得一聲：「師父，接着！」曾思明那個水牛般的身驅，竟給像石子一般拋了過來，一拋兩丈。

楚正雙手一接，順手給他點了腦頂「湧泉穴」，曾思明本已昏迷，這時便完全癱了。

楚正並不出手救他，只在他身上仔細的搜查。這時陳金忠已經飛回來，道：「他的快艇一名也不見，本來有十名嘍囉，只剩下這光棍兒。」

又問：「師父，搜得了麼？」

陳金忠十分焦灼，道：「這怎麼辦，我瞧那封密函聖旨，一定在金爾和尚上。」

楚正十分喪氣，點頭道：「也許是的。」（四一）

西洋怪異錄　拉瑪

·名稚·

最初，當拉瑪偷偷地朝着牠爬過去的時候，那隻動物便動也不動的蹲伏着。然後，當他的手快要碰到牠時，牠才屈起前腿跳開，跳到跟拉瑪有了相當的距離時，牠再次停下來，又像剛才那樣，動也不動的瞧着牠的獵人。這種情形重複了好幾次，但拉瑪仍然滿懷希望的悄悄地爬過去，過了好一會，拉瑪醒覺到自己的所在，原來他已經跟舒黛和略舒遠的距離越來越遠了。他回頭望去，弟弟已經不見了。他想，不行了，把牠射倒吧。主意既定，他便用他的神弓站起身來，一不料就在這個時候，一層濃霧好像把那隻小鹿籠罩住似地，然後，轉頭之間，他所見到的却是瑪里查，那隻小鹿原來是他化身的，當下，拉瑪便一箭射過去，瑪里查閃避不及，給射中了，彌留之時，他仍舊依照着拉瓦那的計劃行事，溫柔地叫出了幾聲「舒黛」和「略舒遠」，拉瑪隨即發覺到，原來瑪里查只不過是一項陰謀裏面的犧牲者罷了，想來那項陰謀，一定是那隻報復心極重的魔鬼拉瓦那擺佈的，這麼一來，要是略舒遠見到了他離開了這麼久還沒有回去，而到這裏來找他的時候，可能會中了拉瓦那的伏兵的話，假如他帶了軍隊前來的話。不行，他必須趕快回去，免得他們擔心，於是他一個轉身，便拔足跑回他的茅舍，發覺到那一段路好像老是走不完似地，這說明了他追捕那隻小鹿，已經跑了不知多少路。

與此同時，舒黛和略舒遠又好像聽到拉瑪在遠處呼叫着的聲音似地，他的聲音是那麼淒厲，那麼驚慌和失望的，一時之間，舒黛聽了緊張起來，便催促略舒遠前去找尋拉瑪。

「你沒聽到你哥哥叫喚嗎？」她問。「幹嗎你不撥同你的哥哥，前去援救他呢？你還等待什麼？」

舒遠答：「是的，我也聽到他的叫聲，但我能夠辨別出來的聲音是別人僞裝他的，那一定有些魔鬼在附近。我相信一定有人在附近躲藏起來，那是誘騙我離開你，如果我離開了，那就是中了牠的詭計，你將會陷在孤立無援的境地裏，你用不着擔憂，拉瑪絕對不會有什麼危險，很快便會回到這裏來的了。」

略舒遠的聲調是那麼的鎮靜，完全掩藏住他的憤怒，以及對他的哥哥的安全的關心。但舒黛却沒有聽取他的話，再次發起脾氣來，她一臉悻悻然的顏色。（三十）

花鳥蟲魚集

養海水魚（答讀者來信）

園叟

園叟先生：

本人是花鳥蟲魚集的忠實讀者，現在有一些問題請教先生的：

（一）我有一個十八吋的玻璃缸，如果養鹹水魚的話，要用多少磅珊瑚沙呢？

（二）養鹹水魚還要用什麼東西呢？

（三）全部東西的錢和起來大約多少呢？

（四）初學養海水魚，最好養那種魚呢？

廣業上

（答廣業讀者）十八吋魚缸，要鋪多少珊瑚沙，我沒有計算過，總之用砂全部蓋滿缸底便行。

養海水魚是要一個測水的鹹度表，其他則與養熱帶魚差不多。全部所花的錢是有限的，不過亦有人在一個魚缸中花上過千元的設備，在魚缸中花的錢多少，也是任隨你自己的經濟能力而定的。初學養海水魚，以平價的海水魚爲宜，可向附近的水族館一查便行。

魚生霉菌

親愛作者：

客氣話我不想說，我請你爲我解答幾個問題：

一、我家的小丑（公仔）魚，近幾天身上有白色東西，大小像絲豆一公，好像有白絲，是否白點病？如是的話，又如何治療呢？

二、我的人字紋魚爲什麼常用身擦向沙底，是否病徵，如何治療呢？

三、飼料留在缸底，是否要立刻取出。

祝你工作愉快

親愛讀者上　三月八日

（答親愛的讀者）小丑魚身上的白色東西，是由霉菌而引起的，治療之法，可到水族館去買一瓶霉菌之藥水，照說明書的份量滴到魚缸內去，殺死水中的霉菌。海水魚我沒有嘗試過，在熱帶魚中我就喜歡把患魚兜出來，在患處浸上碘酒或紅汞藥水，一次不好，第二天再來第二次，直到痊癒爲止。人字紋魚以身擦沙，是開始給霉菌侵入的緣故。飼料不宜長期留在缸底，也不必急急取出，在一小時內如果沒有魚既食，便可取出。

美國黑社會群像

·西蒙·

五：瘋狗雲哥路

「雲哥路，錢是帶來了，不過爷李開沒有那麼多現金，只籌得三萬五千元，你先拿去，把狄文珉放了，怎麼樣？」杜雅說。

「不行，你要我放人，先將錢拿來再說。」

雲哥路冷冷的說：「庾尼那廝居然騙我，他說你已籌足了五萬元現鈔，現在只得三萬五千元，究竟你們搞什麼鬼？」

「庾尼沒有騙你，我當時是答應他湊足這筆錢的，他不知道急切間沒有那麼多現鈔。」杜雅解釋着說：「雲哥路，你要怪就怪我好了，不過，你聽我說，這三萬五千元你先收下，把狄文珉放下，我保證那一萬五千元明天就給你，不會短你一文錢。」

雲哥路想了一想，這筆錢橫豎是便宜撿來的，對方都是有勢力的人，萬一逼緊了，他們翻了臉，豈不是通這三萬五千元都拿不到？他一陣，說：「好吧，將在你的臉上，我就通融你這麼辦吧。」

杜雅把三萬五千元交給雲哥路的當兒，忽然看見一個人影朝他們這邊移動而走來，雲哥路的神經有點緊張，以爲是警探，他連忙緊握着手槍，盯着那個黑影。那個黑影，原來是個夜歸的過路人。雲哥路這才透了一口大氣，說：「幸虧那個傢伙沒有叫喊，否則我就叫他吃吃我這……」他露出那枝點四五口徑的手槍，揚揚它說，又向杜雅瞟了一眼。

杜雅看見他的眼色不大友善，心裏明白，便說：「雲哥路，你以爲我帶了人來捉你嗎？我不會這樣做的，我要是這樣做的話，就讓我給你打死，好？」

「好的，別要說那麼多話了，你給我一個電話，由你指定明天的會面地點，我不要大鈔，你們去等我的電話吧。」雲哥路說罷，轉過身子便走了。

半小時後，杜雅回到庾尼馬丹那裏，見擺滿一屋子全副武裝的打手，原來是庾尼馬丹調動了一大群人馬，準備杜雅有什麼不測，就全力援救狄文珉，杜雅把經過告知，雲哥路並沒有傷害他。

庾尼馬丹這一次給雲哥路利用狄文珉一條內線，勒索他五萬元，以他在紐約黑社會的地位和權勢，政界人物也要給他三分薄面，更且那次雲哥路和吏吉之鬧翻，也是他出面調停，沒想到何時，這個「瘋狗」便反臉不相識，恩將仇報，他想到這裏，越發火上加油，他決心要把雲哥路置之死地。（十一）

寒潮

童華信

四十二：合作

站在小硼頭上，李小蘭遊目四顧，她看山坡的別墅，確是佔得了地形之勝，可以眺得很遠，她是個聰明人，她想到洪文波沒有太太，沒有孩子，何必而在這地方買別墅，而且劃爲經營。是李颍吧，單身一個男人，而李颍，可不是縱在別墅之內。

她總覺得洪文波是個充滿了神秘的男人，她能夠知道的地方很少，他有錢，他還需要什麼，需要女人，但對自己似是熱情，又似不是。

李小蘭道：「眞是好地方，在這兒居住，什麼俗事都忘記了。」洪文波笑道：「在煩囂的都市住得厭了，便想到清幽的地方過日，但在這清幽只聽到海濤聲，鳥聲，風聲雨聲，林木簌簌的地方，住了幾天，又會覺得靜得太可怕，又想返到了煩囂的都市裏。人便是這樣，不滿現狀。」

李小蘭笑道：「你的話倒似是個哲學家。」

洪文波笑道：「我不懂哲學，這不過是經驗之談，所以我雖然在此買了別墅，在市區，我還要在酒店租個長房，或者租一間公寓，作爲寫字樓也好，作爲午間休息的地方也好。」

洪文波說出了他的計劃，李小蘭道：「假如你在李富人的證券公司投資，他的公司大得很，與他商量一下，撥一些地方給你也可以。」洪文波搖頭笑道：「謝謝你的好意，我並無此打算，我只要租一層公寓，高興時還可以在那兒睡覺，比如應酬得晚了，便不必返老遠的別墅了。」

李小蘭望着海浪，看着上下飛翔的沙鷗，道：「你打算投資多少？」洪文波道：「十萬，廿萬，三十萬也行。」李小蘭道：「這是按頭，付了按頭，便可以炒股票了。」洪文波道：「這數額，要是太少，可以加多一些。」李小蘭笑道：「這也不必，小試試，好教你有信心。」

李小蘭突然笑道：「你欠我一些東西。」她是指那紀念品，那夕洪文波與她鬼混之後，自動提出要送她一些東西，李小蘭一直在她腦邮，可是今天她提出了，可見得她以前她却也不過說說而已，依她這種以身發財的人，說了是不要，無非是想要更多一些。

洪文波道：「你喜歡什麼？」李小蘭低聲道：「我突然想起，何不與你合股做生意，在你的投資中，我佔若干，我一點意見也沒有，隨你的高興。」洪文波笑道：「這主意很不錯。」李小蘭道：「本來嘛，李富人是我的契爺，我要炒股票，連按頭也不必付，說說便行了，但我却不希望，這會被人懷疑的，而且他是公司的老板，這一筆便難以計算，他縱然提出，我也推却了。」

洪文波笑道：「但我却不然。」李小蘭道：「是的，你跟他們不同，我們合作，沒有人敢說什麼，而且你是已決定投資的，我佔多少紅股，是我們兩個人的事，大家不說，誰也不會知道。」

洪文波點點頭，李小蘭笑道：「而且對你也大有好處，我的消息十分靈通，老實說吧，此地有股票上市的公司，我也認識了十間八間，一起一跌，比別人早有消息。」洪文波道：「那末，你早應該大演身手了。」李小蘭道：「我自己沒有魄力，也沒有時間，我是常常想，有一個人合作的人便好了。」

洪文波正想在股市中混水摸魚，也正苦沒有特殊消息，與李小蘭合作，眞是天衣無縫，銀是賺來的，分給她算得什麼。

鐵石心腸

·司馬紅·

六一〇：一場混戰

倒鈎刀係阿拉伯人常用的一種刀法，攻勢凌厲，如果普通人跟這種刀法交手，準會吃虧，幸而金保羅用布和刀搏鬥，大不相同，只見他的身形一閃，閃到左邊去，跟着把長袍卸下，握在手中，順勢一捲，就把那柄彎刀捲住，又再使勁一拉，這個人立刻變成餓狗搶屎似的飛過來。

那時左邊的一個彎刀迎頭劈下，料不到金保羅把他的同伴用特殊手法拉到跟前來，那一刀劈不中金保羅，但却劈在同伴的背上，幾乎分爲兩截。

身受重傷的人，慘呼一聲，其餘兩個阿拉伯人都驚愕起來，在這一瞬間，金保羅飛出一條穿心腿，把右邊站着的彪形大漢踢倒，只是那麼一脚，這傢伙就連手裏握着的彎刀也拋掉，倒地打滾，呻吟不斷，看來好像胸部受了重傷。

金保羅知道這傢伙就快唇角流血，無法再戰，三個人去了兩個，剩下來的一個，也就容易應付了。照理阿拉伯人是很勇敢的，何況稱做屠夫，實則等於殺手的傢伙呢？當然不會臨陣退縮，最低限度也要把身受重傷的兩個朋友帶走，但在事實上，却非如此，剩下來的一個阿拉伯人忽然轉身飛奔出去。

金保羅用不着細心推想，也知道此人必然是走到外邊喊救兵的，進來的屠夫只有三個，或者在外邊接應的却有六個，不宜留在那個地方，立刻轉身，但却潮着相反的方向飛奔。

他手裏仍然揮着自已穿過的阿拉伯人的長袍，臨走的時候，他發覺舞廳裏面燈光轉暗，跳舞的人仍是跳舞，好像甚麼事情都沒有發生過。阿拉伯人冷靜得如此厲害，身邊有血案發生，仍然繼續跳舞，那是不可思議的，不過，那些人如此冷靜，對金保羅有利，眞正是混戰發生，可能有人塞住去路，他無法奪門而出。

情劍刦

·瀟湘客·

六：多情自古多恨

她該說怯的，却又實在憤怒，忍不住哼了一聲。別說三面無路了，再多來一個人，也不信能攔阻得了她。說道：「你們欺負我，算得好漢，哼！」

對面那漢子道：「誰說咱們欺負你，我不是說了麽，只要你乖乖聽話，咱們就不難爲你，當眞路窮鐵鞋無覓處，得來全不費功夫，諒你們也逃不出這瓜州，走！你要是不想斷腿，讓我扛着走，那就乖乖聽話。」

藥伶俐極了，但她已能沉得住氣，怯生生，委屈屈，裝出萬可奈何的樣兒，走了，那漢子在身後催促道：「快些，快些，小妞，你是等人來救你麼，那是妄想了。」

兩個漢子只打了中個哈哈，不料藥伶身形微微一矮，縱身一掠，便已去三丈外了，兩個漢子的哈哈，便成了啊啊，拔腳就追，一個叫道：「小妞，你，慢些兒行不行。」

藥伶格格大笑，竟然眞慢下來了，而且一躍跳上一個土坡，站在樹下，回身說：「別急啊，我等你們，瞧，我可是乖乖聽話。」

她非但不逃，而且一躍抓着一根横枝，懸空蕩身子，蕩悠悠。

兩個漢子追到近前了，可都是一怔！這小妞說小不小，竟會想地不知厲害，她滴才要眞逃跑，只怕早已逃脫了，怎會這麼聽話，竟然停下來等他們，且還打鞦韆玩耍起來。

兩個漢子喘着氣，互相使了個眼色，同時一點頭，兩人都是一般心思，這小妞身法太快了，若不擒住她，早晚會被她逃了去，一個說：「小妞，你下來，這麼大的姑娘啦，瞧，多羞人。」

兩人暗中一緊鐵枴，互使了個眼色，只待她一落地，即刻出手。（四九〇）